華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三七三號 每份零售港幣伍毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總理司岑維休

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售伍毫

列根採取新措施
軍援巴基斯坦 建立反蘇基地
今後四年內提供廿億美元援助 巴外交部長沙凱今日抵達華府

（法新社華盛頓十八日電）美國將於下週採取新的和持久性的步驟，設法與巴基斯坦發展新關係。預料在同巴基斯坦外交部長沙凱舉行會談時，會集中討論在軍事和經濟上援助該國的計劃。美國總統朗奴．列根的政府將巴基斯坦視為阻止蘇聯威脅南亞洲的主要堡壘之一，並改善同巴基斯坦的關係，以便在該地區尋求戰略的一致性。一位美國消息人士說，美國準備答允巴基斯坦的軍援要求，亦計劃在今後四年之內，為該國提供廿億美元的軍經援助。沙凱今日由喀拉蚩起程來華盛頓，預料會在明日抵達。他將於下週一和週二與朗奴．列根總統和國務卿海格將軍會談。美國表示希望同巴國改善關係，而列根總統和海格國務卿亦希望在南亞找到一致的戰略重點，以阻止蘇聯滲透南亞、波斯灣和中東。其實，自從蘇軍在一九七九年入阿富汗以來，華府已看重巴國的戰略重要性。

英首相戴卓爾夫人 今日離開孟買 訪問中東各國

（路透社孟買十八日電）英首相戴卓爾夫人于昨天抵步時，備受此間逾十萬人之熱烈歡迎，她今天（週六）將在孟買商會，向印度商界人士致詞。料她將談及國際經濟情勢及英、印貿易。英、印雙邊貿易額，去年達一百五十億盧比（十八億七千五百萬美元）。並料她將強調英、印兩國之煤、電與鋼鐵業原已大規模的合作，將更加擴大範圍。當戴卓爾夫人昨天抵步時，受到孟買市民盛大歡迎，向她揮手歡呼之際，祇為一小組人羣，約五十名反戴卓爾夫人的示威份子（親蘇聯之印度共黨）向她唱反調。她將參觀在孟買郊區之印度原子研究中心，并可能與印度總理甘地夫人舉行第三次會面。甘地夫人今天亦將到訪本市。戴卓爾夫人將於明天（週日）離開此間，轉程前往沙地阿拉伯，并將訪問阿拉伯聯合酋長國，阿曼及科威特。

北京第一屆核子展覽 卅六間工廠參加 展出核子反應爐
總計四百多種核子製造品

（法新社北京十八日電）北京新華社報導，中國第一屆核子展覽會現正在北京舉行，到本月卅日始結束，有卅六間工廠和研究機構參加。觀察家們指出，此一展覽會舉辦之時，適值是大陸採取步驟，廣泛地發展國內的核子工業。而舉辦展覽之目的，是為了促進工廠和研究機構彼此之間的交流活動，以及爭取訂單。中國大陸最近加入國際核電俱樂部，原因是已經製造出第一座高流核子反應爐，可以發電一百廿五米加瓦特。北京新華社說，此次展出的核子產品有四百多項，包括等方性產品，光體儀器，輻射探測器和鈾鑛等物質的提煉程序。所有此等產品已成功地使用在工業，農業，科學研究，醫療，環境保護，攷古學，探測工作和旅遊業。此次展覽強調核子能的和平使用，尤其是在醫療方面，能夠準確地測出肝癌。至於在農業方面，則能培植二百種新作物。

職業介紹所出絕招
介紹列根未來女婿求職 大吹大擂引來不少麻煩

（美聯社美國洛杉磯市十八日電）據此間權威性的「洛杉磯時報」報導：洛市一家「職業介紹所」在致函各律師行替美總統郎奴列根的「未來快婿」丹尼斯．利維爾求職時，指出他的政治背境，并說明他行將成為總統的佳婿。利維爾與總統千金嘉蓮小姐已經訂婚，而且婚期已擇定本月廿四日。利維爾現年廿八歲，現在「奧關治郡」一家律師行任書記，仍未考取加州的律師資格。利維爾表示，他知道職業介紹所替他寫這種求職信後，已撤回向該所的委托。「基輔管理公司」（職業介紹所）在向各律師行發出為利維爾求職的函件中說：「敬啓者：利維爾先生是一位法律從業員，倘蒙錄用，有極超卓的表現，對貴行業務將大有裨益，利維爾先生有優良的政治關係，行將迎娶郎奴列根總統之千金嘉蓮小姐。」「基輔公司」的總裁基輔先生為他所發的信件解釋：「我們只不過做到知無不言，言無不盡而已。」

反對青年學生思想自由 重彈舊調必須又紅又專
「紅旗雜誌」打響警鐘

（新華社北京十八日電）據新華社訊：最近出版的第八期（紅旗）雜誌刊登了一篇「堅持又紅又專的方向」的文章，對在學校裏存在的一些錯誤看法進行了評述。文章說，現在有些人認為「又紅又專」這個口號不科學、不準確，德好好多內容它沒有包括進去，這個口號已經過時了，應該淘汰。這些人把德歸結為積極的人生態度，事業心，氣魄，膽略，意志，毅力等許多素質，然而要學不提要有社會主義覺悟。文章指出，德在不同社會，不同階級那裏，其內容是有很大區別的。我們用紅來表示德，不僅僅是一種形象的比喻，它確實帶有時代的和階級的色彩。在社會主義時代，談論德而不提社會主義覺悟，這不能不說是一種抽掉靈魂的做法。文章說，還有一種說法，人類全部知識財富決不僅僅是紅專兩項，應當允許並提倡青年人在衆多方面自由發展，成為赤、橙、黃、綠、青、藍、紫——「全顏色」的一代，並說這是現代青年文明的標誌。文章指出，這是反對又紅又專的另一種借口。大家知道，我們所說的紅，是一個政治概念，主要指的是革命理想、立場、原則和品德。「全顏色」云云，不過是資產階級自由化的一種說詞而已。

中共軍報 又要堅持 四項原則

（北京電台十八日廣播）解放軍報社論：「堅持和維護四項基本原則」。說在歷史大轉折關頭，黨已一再提醒我們，要堅持堅本原則重要了。因為這個問題實在太重要了。社論說我們黨所以再三再四地強調堅持四項基本原則，因為大轉折時期，比一般情況下所要解決的思想問題多，正是因為有那麼一些人懷疑違背反對和攻擊四項基本原則，這些人中多數屬於認識上問題，但也有立場問題。有些則是唯恐天下不亂。這種人，是敵視四項原則的破壞力量，對少數政治上的幼稚者有欺騙蠱惑作用。事實證明，他們不但可以，而且已經對我們的事業造成危害，是決不容輕視的。社論說：敵視社會主義四原則：敵視為領導的言論，定要堅決予以揭露攻擊。

（廣州電台十八日廣播）廣東省委召開全省紀律檢查工作會議，要訂今年紀檢工作，主要任務和重點。檢查四原則和三中全會以來，黨的路線方針政策執行情況，對陽奉陰違兩面三刀錯誤傾向鬥爭。加強反對腐蝕鬥爭嚴肅處理走私，販私，投機倒把，貪污盜竊，受賄受賄，內外勾結，損公肥私，非法運送親屬赴港出國。特抓緊處理經濟領域中，各違法亂紀行為。

美國務卿海格警告 波蘭危機仍嚴重 蘇隨時軍事干預
否認外間謠傳辭去國務卿職務

（美聯社華盛頓十八日電）美國國務卿海格說：他目前與美國高級總統顧問的關係十分良好，只要能夠作出有建設性貢獻，他決定繼續留任。海格接受訪問說：「我要不把我的生命作基本的改變，我決定了需要到來華府一個時期。」「我決定留下來，只要我能有建設性的貢獻，我會繼續做我的工作。」

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）美國國務卿海格星期五否認所謂「蘇聯干涉波蘭並非避不可免」，並說，美國官員們發表此相矛盾的聲明，可能會助長這種干涉。」海格在接受美國廣播公司新聞部訪問時說：「我認為，蘇聯本身也承認波蘭在政治和經濟方面存在著嚴重問題，如果他們介入這一局勢，他們就要負担起難以估計的重担，而且還可能遭到波蘭人民的積極抵抗。」海格說：「重要問題是，我們的負責官員，決不能屈從於所謂蘇聯干涉波蘭避不可免的設法」。

（法新社美國華盛頓十八日電）美國國務卿海格否認他即將辭職的傳說，並且強調他要留在國務卿任上：「直到能夠作出一項建設性的貢獻為止」。在海格接受電視訪問時，記者問及有關本月初他前往中東和歐洲訪問之前他與總統高級顧問之間會發生意見不一的報道，海格說：他與白宮之間的關係「非常，非常之好。」他既認為，他們執行的工作與總統的政策「完全一致，總之，我將繼續努力地做下去。」談到波蘭危機時，海格說：他對東歐緊張局勢的消除感到滿意，但他也說：他對是否部份地係由於美國政策起到作用感到懷疑。他說：本周的事態發展表明，在波蘭社會內部和波蘭人民之間正在進行著一種和平政治改革的過程。

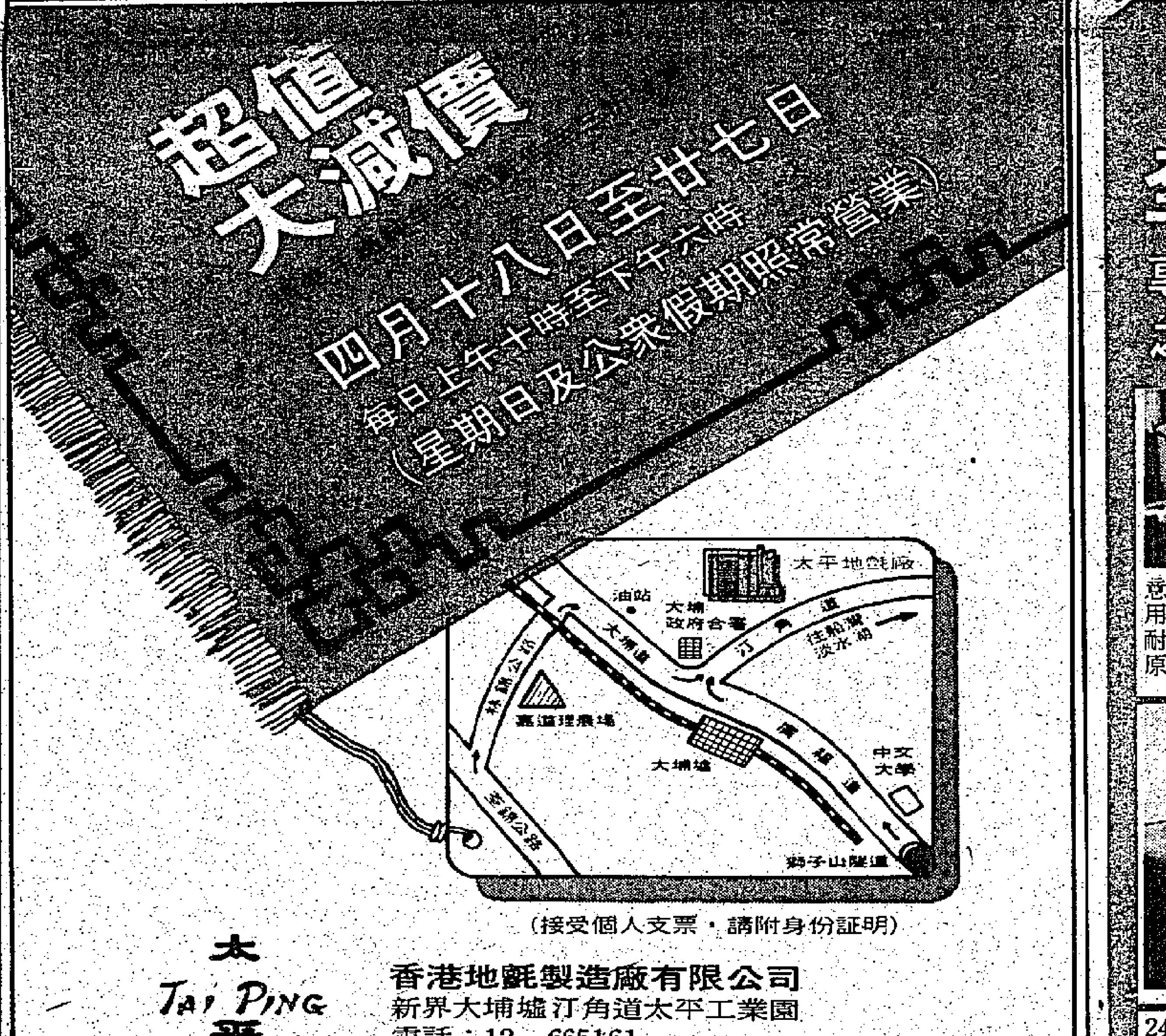
數以千計基督徒週五擠往聖城耶路撒冷慶祝復活節耶穌受難日，以色列邊境警察荷槍實彈加強戒備。（合衆國際社）

蘇聯如解除對波蘭威脅 華府可能改變政策 取消穀物禁運蘇聯

（法新社華盛頓十八日電）美國高級官員在此間暗示，如蘇聯對波蘭的侵略威脅緩和下來，美國總統列根可能在未來兩週決定取銷美國對蘇聯部份穀物禁運。美國可能同時宣佈準備恢復與蘇聯有關於武器的談判。一位高級國務院官員評說：波蘭緊張局勢漸趨一般性談判。此間指出：美國國務卿海格昨晚與蘇聯駐美大使杜布里寧舉行會談，參議院農業委員會請求，在四月廿七日之前作出決定，因為那是預定一九八一年財政年度預算人士期限。美國國務院可能並非取消禁運，而在今年九月，卻告知蘇聯約期滿之後，美國準備與蘇聯展開以穀物售莫斯科的新協定談判。

（合衆國際社印度新德里十七日電）印度報業聯社星期五報導：蘇聯部份出錢資助的衞星接收中心，將在阿富汗首都喀布爾建立。通訊社首都喀布爾發出電訊說：接收中心將改善與喀布爾的電話通訊，並可以使兩國互相播電視節目，據聯社引述阿富汗官員的話說：工程費用約為六百二十四億八千萬阿富汗幣，蘇聯將負担約百分之四十五。通訊社說：衞星通訊中心將在阿富汗現在這一曆年結束。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大 不折不扣



（接受個人支票．請附身份証明）

太平 TAI PING

香港地氈製造廠有限公司
新界大埔墟汀角道太平工業園
電話：12—665161

六合彩．套票

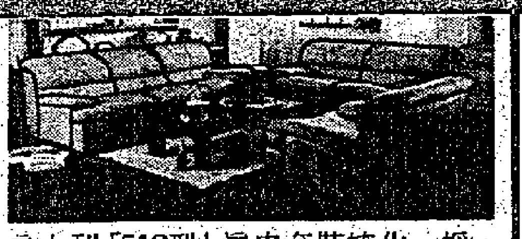
套票現已推出
每票有效十期
• 逢星期二、五攪珠。
• 可往馬會各場外投注處投注。

香港獎券管理局

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈二樓（即史超城道口）
電話：七二一六五七七、七三二二〇

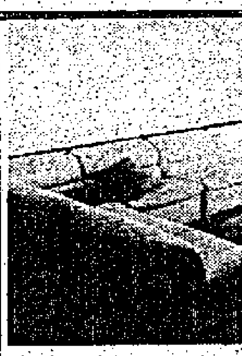
惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

設計2000
全歐豪華傢具展'81
專為講求品味人士及大富之家而設之歐洲最豪華客廳及飯廳傢俬展覽



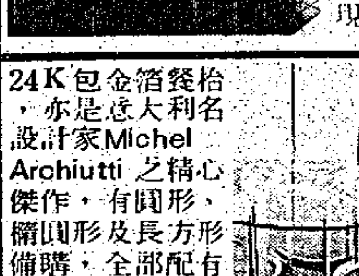
意大利「512型」眞皮套裝梳化，採用最名貴及上乘之皮料製造，特別耐用，以現代設計發揮出古典氣色！
原價$35,500起 現售$29,850起

眞皮及24K包金箔餐椅，意大利名設計家Michel Archiutti 精心創製，款式新穎！
原價$2,100起 現售$1,785起



意大利「510型」組合式絲絨傢俬，大方實用，可任君隨意擺設，美觀得體。
每件原價$2,950 現售$2,500

比利時眞皮套裝梳化，Francois du Carlac 設計，梳化內嵌上金屬支架，特別耐用，多種精美款式備選。
原價$29,900起 現售$25,415起



24K包金箔餐枱，亦是意大利名設計家Michel Archiutti 之精心傑作，有圓形，橢圓形及長方形備購，全部配有茶色玻璃枱面。
原價$6,450起 現售$5,485起

24K包金箔侍酒車，意大利Michel Archiutti 設計，高貴大方，被視為最理想之活動酒吧！
原價$2,500起 現售$2,125起

意大利Mario Valentino咕𠱸，名家設計，大方吸引，使您的客廳生色不少。
原價每個$165 現買三送一

歐洲著名設計家創製之咖啡枱，有鉻、銅及24K包金箔備購，全港咖啡枱之總匯。
原價$1,150起 現售$1,035起

* 英國百份百純羊毛客廳地毯，由$595起
* 意大利豪華梳化床，最宜擺設廳房之用，現售$3,998起
* 意大利名設計家iGuzzini設計之燈飾典雅高貴，脫俗大方，由$315起
* 數百種充滿地方色彩之家庭小擺設，包括意大利花盆、玻璃器皿、餐具、花、盆栽等等。
* 尚有多種新穎名貴傢俬，以特價發售，請駕臨全港最權威之傢俬店參觀選購！

設計2000
九龍海洋中心三樓363室
每日上午九時半至下午八時（假日照常）電話：3-695161
海洋中心及海運大廈備有大量車位，方便駕駛人仕。

極盡豪華人士，絕無錯過這次展覽之理。

商業導備廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

深圳華僑永遠墓園
壽基或墓穴開始預售
每穴壹萬弍仟圓
優點：永久年期 風水良好 面海景美 水陸直通
特約代理：思豪地產有限公司
（代理港深投資有限公司）
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行1301室
電話：K910345至7 K910983
有詳細圖表 歡迎參觀取閱

世界最小型 有閃燈 傳呼機
電訊台 華電台 榮訊台 榮通合
包牌費一年 送服務費一個月
連機價$988元 可出新機
可接受分期
電訊服務有限公司
九龍彌敦道469號新光大厦21、22樓（敦煌酒家頂樓）
電話：3-851191 3-320215

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

台北
機票＋酒店
三晚四天及接送
財神或美麗華大酒店
雙人房 $1,250
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室．5-451094

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

代客
訂購機票 預訂酒店
安排旅團 策劃行程
代辦各國簽証手續
恒生銀行屬下機構
恒通旅運有限公司
德輔道中恒生銀行大廈十一樓
電話：5-8255111

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

有人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養缺乏；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因控行減肥，反而軀體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠潛心數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜夜酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。
各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔爲國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秋街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道由正，北河街歸生，旺角大昌，上海街永安，廟前國道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

波蘭農民獲得初步勝利
兩大城市農民停止抗議行動
紛紛自佔領公共建築物撤退

（法新社華沙十八日電）在華沙西北部波哥士城和西南部因諾勞克羅城佔領公共建築物的波蘭農民，今日開始撤退，理由是政府昨日決定准許農民成立自由的農會。獨立工會團結組織消息人士說，八十名農民，包括二十名曾經開始絕食抗議者，已經離開因諾勞克羅的農民黨辦事處。他們是在過去四個星期佔領該座建築物。該等消息人士又說，在因諾勞克羅城抗議的農民，後來前往波哥士城，與該處的二百名農民聯合採取行動。該等農民自從三月十六日以來一直都佔領該城的農民黨辦事處。由於昨日與政府代表簽訂協議，波蘭全國農工聯盟委員會決定結束全國農民的抗議行動。

准許自耕農民組織獨立農會 波共最大讓步

（路透社華沙十八日電）波蘭三百五十萬自耕農昨天終於獲得易組獨立團結農會的權利，象徵着波共政府威嚴，又一次重大讓步。根據自耕農代表和波共政府所簽的協議，上述農民將在五月十日之前正式註冊為合法的組織。經過雙方徹夜談判才達成的上述協議，終於使醞釀了整整一個月的自耕農罷耕危機消解於無形。在上述協議上代表波共政府簽字的為波共貿易部長西奧斯克，及農業部副部長卡臘拉。代表自耕農簽字的為四十位農民運動積極份子，包括三月十九日自耕農上街示威運動中被警察打傷，入過醫院的團結運動領袖魯里斯基。上述協議結尾時聲明：簽字雙方均深信這一協議，對安定波蘭社會秩序，及發展農業及食品製造業均有助益。

台灣去年與非洲貿易 增長百分之七十 達十四億餘美元

（中央社台北十八日電）在政府貿易主管單位的積極推動之下，我國分散出口市場的政策，已在非洲市場獲致相當良好的效果。根據統計，去年我國對非洲的貿易總額，呈現突飛猛進之勢，與前年比較，增幅竟達百分之七十。根據政府統計，去年我國對非洲貿易總額為十四億一千五百多萬美元，較前年的八億三千八百多萬美元，增加了百分之六十九。佔我國去年貿易總額的比例，亦由前年的百分之二點九六，增至百分之三點四五。去年我國對非洲各國的出口總金額為九億三千多萬美元，較前年的五億五千七百五十萬美元，增長了百分之六十七；我國自非洲各國輸入值為四億八千五百餘萬美元，較前年的二億七千九百八十萬美元，增長了百分之七十三。進出口相抵，去年我國對非貿易出超值為四億四千五百七十萬餘美元，較前年出超二億七千七百八十萬餘美元，增加百分之六十。統計顯示，西非是我國對非洲貿易的重心地區，去年對此一地區十五個國家的輸出入值達六億三千六百萬美元，幾佔對非貿易總額之半數，與較前年的二億九千五百萬餘美元比較，激增一點一六倍。對西非地區的出口值為四億七千三百萬美元，進口值為一億六千三百萬餘美元，出超金額三億一千萬美元。西非十五國中，奈及利亞是我國在此一地區的最大貿易夥伴。去年奈國採購我國產品值三億二千三百萬餘美元，較前年的一億一千八百萬美元，激增一點七四倍，主要為紡織品、塑膠製品、電氣機械器材等，我國自奈國輸入值為一億二千六百萬美元，較前年的二百萬美元，激增六十二倍之多，全都是原油。與我國有貿易往來的西非十五國是：喀麥隆、貝寧（前達荷美）、甘比亞、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利馬、茅利塔尼亞、尼日、奈及利亞、塞內加爾、獅子山、上伏塔等。

英太子大婚之後 將出任澳洲總督

（合眾國際社倫敦十八日電）倫敦「每日快報」週六報導：澳洲政府正進行秘密會談，謀求使查理斯王子在七月大婚之後出任澳洲總督。這家小報以大字標題報導這項消息，但沒有說明消息來源。該報報導：「已經達成一項協議，他可避免捲入澳洲任何政治危機的漩渦。」該報又稱：這種「豁免」，將消除王子出任總督的主要障礙。英國王儲查理斯，目前在澳洲訪問，他將於七月廿九日與戴安娜小姐結婚。該報並報導：查理斯的顧問兼私人秘書艾丁，本週與澳洲總理府幕僚長伊安會談。

廣東經濟特區面面觀

李文

星期論文

有好的一面

由中共高層領袖吳南生等領導推進的廣東經濟特區發展計劃，經過差不多三年之發展，作者看到好的一面，也看到困難的一面。本文就是純粹站在經濟立場，略作論列，與思想、信仰及政治意識毫無關係。

廣東經濟特區由三個重心地區組成，一個是深圳市，一個是珠海市，一個是汕頭市。不必深究其計劃，單純就表面看，經濟特區是與對外貿易及華僑社會有密切關係。

以深圳市而言，與香港新界毗連，其為利用香港僑胞之工商技能與財資，運用到特區，是明顯不過的。第二個珠海市，其為利用澳門僑胞之工商技能與財資，運用到特區，也是明顯不過的。至於汕頭市，一向有僑鄉之稱，廣泛分佈於東南亞之潮僑，泰半為潮汕人士，其工商技能與財資，一時很難估計。而可資運用者，更在我們意料之中。引導華僑向特區投資，或是通過華僑之努力，聯繫引導外國人士投資，無疑是發展廣東經濟特區事半功倍的做法。

過去有人這樣做，特別是在「文化革命」前後二十多年，受了「反資」與「排外」錯誤的意識形態之影響，中共由上到下，都沒有談到這個計劃。他們即使有人洞察一切，眼光遠大，但格於情勢與潮流，也不敢置一詞。遂使到中國大陸陷於空前未有的「自行封鎖」的惡劣環境下，當然也使到經濟發展停滯不前，甚至往後倒退，這是殊可惋惜的。

但現在不僅有人提出，而且成為主要政策，由中共高層領袖領導推行。這就是「覺今是而昨非」之進步。值得注意。作者認為這是好的一面。

也有困難的一面

作者也看到困難的一面：①作為經濟特區之完整的發展計劃，特別是珠海市與汕頭市，使到執行當局許多時候有無所適從之困難。②行政與技術人才不足，這是使到發展計劃未能順利推進主要原因。據許多曾經實際接觸到特區工作者報告，特區人員日夕忙碌，工作效率未能提高，可惜工作多，人手少，最後仍然未能按部就班完成「工作進程表」。這就是人手不足之證明。③許多水平甚高的專家還未參加特區的工作。看來他們並非不願意參加，而是上頭沒有指派他們參加。這是大問題，也是十分可惜的。他們應該明白，搞經濟特區與搞政治不同，與搞什麼運動更加有別。不僅要實事求是，而且要行得通，避免紙上談兵，也要重視成本與利潤。凡此都要專業人士去做，所以需要精密的分工合作。需要專家負責。如果由那些只知談思想、唱高調的人負責，肯定是不會有多大之成就的。④對外聯繫工作做得不夠。所以便發生許多意想不到的毛病，有人利用發展特區在海外攪風攪雨，特區也難免有時誤信海外一些人士「點紅點綠」，而增加了困難。使到真正有誠意投資或真正有力量投資的華僑與外國人士裹足不前。此種「微妙情勢」，作者認為此時應該是重行的、全面的檢討的時候了。

爭取外國人士與華僑投資是必要的，但千萬不可犯了「飢不擇食」這四個字。只有這樣，才可以取得真正有誠意與有實力的外國人士與華僑投資。

以上四點，只是略舉事實而言，然耶否耶？相信經濟特區的工作者，一定明白的，用不着作者贅言。

從國父良言說起

國父孫中山先生在建國方略及民生主義中說過，經濟建設並非興建新房子便算完成。這句話真是金石良言，值得我們深入的研究。

夫居住及屋荒問題是重要的，首要之道是興建新房子。但今天的汕頭市深圳市珠海市不見得屋荒及居住問題如何嚴重。因之，在經濟特區應該將興建住宅用途之新房子列為次要，而將興建廠房，引進海外廠商投資，建立輕工業及半重工業生產為首要。才符合發展經濟特區之實際需要。假如反乎此道而行，將力量集中於興建居住用的新房子及發展旅遊事業，忽略了工業生產，到頭來是犯了「輕重倒置」之病，而所謂發展經濟特區者，亦難發生積極之作用。即使建立了三個地區之新城市，亦徒然增加了消極的消費之負累而已，對實現四個現代化，相信不會有多大貢獻。

作者此時引用國父孫中山先生金石良言，作為提醒發展廣東經濟特區工作者與負責人之注意，也許不受歡迎。但如果他們平心靜氣的來深入研究國父孫中山先生的金石良言，而用於發展經濟特區通盤計劃之擬訂上面。肯定是受益的。而這樣做法，也無抵於鄧小平所說的「實事求是」之最高原則呀！

兩太空人情緒興奮 確信九月飛行實現
完成穿梭機飛行壯舉

（美聯社休斯頓太空中心十八日電）指揮哥倫比亞太空穿梭機處女航工作，總監阿比今天將太空人楊格及克利潘的興奮情緒，描寫為：「有如仍在太空環飛，真不知何時才能令他倆人重回地球。」阿比說：駕駛哥倫比亞號完成人類太空穿梭機飛行壯舉的上述兩太空人回降地球後，三天來的歡欣及興奮情緒難以名狀。他說：上述太空人對哥倫比亞的性能及在整個過程中的表現，均感到十分滿意。他說：哥倫比亞處女航之功德圓滿令人確信：今年九月間第二次空梭飛行壯舉計劃能夠實現。他說：哥倫比亞所受的考驗，以回降地球為最艱巨。而哥倫比亞星期二降於加州愛德華空軍基地的硬砂跑道，一如有翼飛機的準確表現，實在令人欣喜。

（美聯社加州·愛德華空軍基地十七日電）美太空穿梭機哥倫比號運回甘迺迪太空中心的日子現推遲至下星期四。美太空署發言人今日稱：現加緊進行準備工作，儘速將哥倫比亞號運往佛州卡納維爾角的甘迺迪太空站，希望十月初就可實現哥倫比亞下一次穿梭飛行壯舉。各技術人員目前日以繼夜地進行與加緊運送哥倫比亞同佛州有關的工作，以一架特別設計的波音七四七機，屆時將馱着哥倫比亞飛往甘迺迪太空中心。太空署人員今日稱：哥倫比亞太空梭的防熱板裝設經過詳細檢查後，證明甚能優良，有關人員並且從全部三萬一千片防熱板中，取出十二片，交給工廠澈底檢查公佈。

英國議員鄧恩抵台

（中央社台北十八日電）英國工黨國會議員鄧恩夫婦今天上午乘坐國泰班機到我國訪問十天。訪華期間，他們將拜會外交部、經濟部、教育部、僑務委員會、外貿協會、中歐貿易促進會、新聞局、衛生署，參觀中鋼公司、中船公司、大同公司、明志工專、振興復健中心、中華陶瓷、台灣手工藝推廣中心、外銷樣品展示中心及遊覽澄清湖、佛光山等地，預定廿七日離華。鄧恩今年五十五歲，倫敦經濟學院畢業，曾任北約議會議員、財政部財務委員、北愛爾蘭政務次長、國會預算及服務委員、華僑社區協調會主席等。

美貿易團抵達台北

（中央社台北十八日電）美國佛吉尼亞州貿易訪問團四十一人，由州長約翰賽爾頓夫婦率領，今天下午坐華航班機來我國訪問六天。賽爾頓州長在中正國際機場表示，他這次來華，希望實地瞭解台灣各項繁榮進步實況，並透過雙方的商務及貿易往來，加強兩地間的關係。賽爾頓的訪問團，共分為官員組，農業組，工業組及港口組四組，他們將分別拜會行政院、外交部、經濟部，並參觀中鋼，中船，農業試驗所等經建設施。佛吉尼亞州與台灣省已分別由雙方政府及議會締結為姊妹省，賽爾頓州長將於二十二日下午在中興新村代表佛吉尼亞州與台灣省政府主席林洋港締結姊妹州，今天下午曾到中正國際機場歡迎賽爾頓夫婦來訪。

蔣總統經國十七日上午蒞臨行政院國軍退除役官兵輔導委員會七十年輔導會報會場，對參加會報的六百多位榮民代表致詞，勉勵榮民盡職負責，繼續創造更輝煌的成果。圖為：蔣總統步入會場，榮民代表們起立鼓掌歡迎。（中央社記者劉偉勳攝）

蔣碩傑談台灣經建 年來獲得重大成就
此係實施古典經濟原則結果
出席美亞經濟關係會議

（中央社紐約電）中華經濟研究所所長蔣碩傑昨天說，在台灣的中華民國，由於有國內儲蓄的充裕供應，和國內資金的資本形成方面佔有相當的比例，因而無慮於受到外國資本或多國公司的左右。他強調國內儲蓄對維持一國持續的經濟成長至關重要。蔣碩傑在新澤西州新布朗斯維克，魯特吉茲大學舉行的美國—亞洲經濟關係會議上發表演說，具有生產力的資本被認為是經濟真實成長的重要條件，生產資本的增加有賴於儲蓄的資助，而中華民國可能是第一個大膽地將儲蓄的金利率提高到足以抵銷通貨膨脹率，而成功地鼓勵國內儲蓄的第一個開發中國家。其結果令人印象至深，一九五〇年的三位數通貨膨脹率不出三個月便被遏止住，而金融業務系統重新恢復其作為儲蓄供應者和投資基金需求者之間的中介功能。他又說，其他措施，也鼓勵了儲蓄和投資。結果，中華民國很快地由一個極低儲蓄傾向的國家，轉變為具有顯著的高儲蓄傾向的國家。蔣碩傑說，在一九五二年，中華民國國民總收入用之於儲蓄者，僅佔百分之四點六。及至一九六三年，這項百分比已升高到百分之十一點六，超過英國（百分之八點八）和美國（百分之八點四）的相對百分比。迄一九七三年，這個百分比躍升到百分之二十九點六，逼近日本的百分之三十一點一。

民意測驗顯示 法國總統戴當仍有可能連任

（法新社巴黎十八日電）今日是有關法國總統選舉，民意測驗可以公佈的最後日期，今後類似結果不能公佈，以免影響民意，據權威性「快訊雜誌」所主催之「哈里士民意測驗」最後結果顯示：現總統戴當以得票百分之五〇點五，僅勝「社會黨」候選人米特蘭得票百分四九點五。政治觀察家預測，在此次法國大選中，現總統當所遭遇之對手趨極強，但選勝蟬聯的機會仍高。法國本屆總統大選第一回合投票將於四月廿六日，第二回合投票將在五月十日舉行。

美兩機相撞 十五人罹難

（合眾國際社美國科羅拉多州·洛夫蘭十八日電）機上載着跳傘運動員的一架飛機星期五晚在科羅拉多州北部上空與一架經常往返兩地的小型單引擎飛機相撞，十五人罹難。撞機後，更小型的單引擎「塞納二〇六型」飛機上三名跳傘運動員和機師跳傘安全逃生，但機上兩名跳傘員則死亡。另一架雙引擎飛機上的全部十一名乘客和兩名機員則罹難。

行政院長孫運璿（右），十六日晚上在台北圓山飯店，接見宏都拉斯共和國外交部長賽薩·艾練及夫人，並以晚宴款待。（中央社記者陳榮中攝）

中共發表「評毛」文章（下）

·周簡·

△中國的國情及其教訓

陳雲說：「我國是十億人口、八億農民的國家。我們是在這樣一個國家進行建設。」這就是中國的基本國情。中共報刊發表黃克誠文章的前一日，發表了一篇版的「端正經濟工作的指導思想」的論文，揭開三十年經濟建設錯誤的真相，計為「左」傾導致三次冒進，三年大躍進時損失人民幣一千億元（美元六百多億）；十年浩劫損失更嚴重，打倒四人幫後又犯第三次冒進。評論指出：實現四個現代化，我們的指導思想必須統一，一點上看。一定要記取「速成論」的慘痛教訓，應該從中國的基本國情出發，按客觀規律辦事，再也不要提出不切實際的預言和口號，提出不能實現的高指標，而要量力而行，腳踏實地，循序前進。

這個總結，大致是可以作為毛澤東所犯第一個錯誤——「冒進」——作鑑定，這一而再地犯了二十多年「好大喜功」的錯誤，是不了解中國國情所致。在如此貧窮落後的大國，怎樣去進行社會主義建設，實在史無前例，更主要的，是有許多未被認識的東西，需要摸索，去實踐。要有任何一個神人和豪傑講的話「句句是真理」和「一句頂一萬句」。應該通過調查討論，才可以求得解決。彭德懷當年，就感到反右鬥爭是擴大化了，他曾向毛澤東反映過。文如大躍進時，彭德懷在甘肅看見麥子成熟了無人收割，原來青壯年都上山煉鋼去了。「戶無炊煙，原來飯鍋都被砸破來煉鐵」，也向毛反映過。這種反映是如實匯報情況，提出自己的意見和看法，但毛卻聽人家說話，給彭扣上「三反份子」。這就使得眾噤口不言，下情無由上達，循此發展下去，變成了全國性的災害。

△不可以苛求於前人

在「評毛」之際，使人記起廿五年前，毛澤東發表過那篇「紀念孫中山先生」的鴻文，提出了「不可以苛求於前人」的著名睨世觀點。黃克誠評毛，也一再引用這句話來說明，毛的錯誤是一個偉大革命家的錯誤，應予體諒。如事事「苛求」，過份責備，實在違背歷史真實，對於站在正面指導時代潮流的偉大歷史人物；從大局出發，實在無益。俗語云：「旁觀者清」，如果袖手旁觀，指手劃腳，什麼也不幹，當然不會犯錯誤，「清」得很，然而也「空」得很，自活了一輩子，於人民毫無貢獻。毛澤東生於內憂外患的中國，有拯世濟民之志，從幼年時代經過封建宗法主義和資本主義的社會，至後來服膺馬列主義，身居鬥爭漩渦之中，率領飢寒交迫的工人農民，「打游擊，打東洋，鬧革命」，直至建立新中國，改變了東方力量的對比，最重要的，到了後期，還敢於面對蘇聯，對抗了新霸主義者的侵犯，使中國屹立於世界，中國的國際地位既空前提高，而中國人民也獲得了解放。

因此，筆者認為不論人們高興與不高興，應該肯定，毛澤東是二十世紀中國政治舞台上一個叱咤風雲的重要人物，這個人物，對中國的歷史行程，發生過極大作用，在政治、經濟、軍事、文化、民族各方面的理論和實踐上，有過一定貢獻，和劉少奇、周恩來、朱德等人形成一個「思想體系」，目前在大陸仍有一「指導意義」。誠然，毛澤東在建設方面，急於想中國追上世界先進大國，因而盲於好大喜功，在鬥爭上混淆兩類矛盾，但畢竟還是第二位的問題，既有功也有過，仍然是功居首位，犯了錯誤不能苛責，也不能一棍子打死。既然當年毛澤東花了那麼大的氣力還不能把劉少奇一棍子打死，過了十年，又來平反，那麼今天人們也無法把毛的功勞一筆勾銷。歷史是公正的，人民的眼睛是有準則的，而歷史家也必定會遵這一點的。什麼力量也不能把一個英雄形象推毀，岳飛墓前跪的是秦檜而不是別人。人是罵不倒的，中華民族仍然是世界上一個有希望有前途的民族。

△一點結論

毛澤東逝世四年多了，紀念堂也建在天安門廣場，千秋功罪，迄未能蓋棺論定者何也？原因是：毛澤東是一個思想複雜的人物，生活於複雜的中國社會，晚年又被林江所乘，捲入了一場複雜的文革鬥爭，牽涉到要解決上億人的冤案問題。人們在大動亂之後，初時是痛恨的，後來是側動而心中有氣，因此就妨碍了以國事為重，大局為重，來冷靜分析問題。筆者認為，如毛澤東這樣一個人物，需要花費我們這一代人的時間，需要史料的真實性，還需要司馬遷式的勇敢，秉史家作全面性的定評，黃克誠一篇文章，仍然是無法把毛的全部問題說清楚的。希望今後對毛有更多史評出現，「功要說夠，過要講透」，在這樣的研究基礎上，才下全面結論，費時多久，都是值得。

國際貨幣基金會報導 工業國通脹比率 今年一月起略降

（華盛頓十八日美聯社電）國際貨幣基金會週五報導，工業國家的消費品價格膨脹率，由去年十二月的百分之十一點三增加率，已減至本年一月的百分之十一點七增加率。全世界工業國家於去年十一月的通貨膨脹率平均是百分之十一點六。一月份平均每年下降的五個國家是奧地利，芬蘭，挪威，西班牙及美國，在二月，比利時及瑞士的年率卻上升……貨幣基金會最近發行的月刊「國際金融統計」中刊出。該基金會說，工業國家一月份的貿易赤字估計是一百七十七億美元，比去年十二月的一百三十一億美元為多，但與一九八〇年一月份相同，美國十二月的貿易赤字是二十七億美元，一月份增至七十五億美元，而日本卻由十二月份盈餘……

利率變動大大通美銀首季利潤減少

（華盛頓十七日合眾國際社電）商業部週五報導，美國人的收入增加率追趕不上通貨膨脹，故此他們大量削減購買汽油。三月份的個人收入比二月份百分之零點八增加率再增多百分零點一，但通貨膨脹率是百分之十二點一。

（紐約十八日法新社電）美國最大的銀行「美國銀行」及名列第三位的「大通銀行」均報告本年首季的利潤減少，並歸咎於利率變動。「美國銀行」純利是一億八百五十萬美元，比去年末季減少百分之十九點四，「大通銀行」的利潤是七千三百五十萬美元，比去年末季下跌百分之十七。名列第四位的「漢華銀行」利潤增加百分之八，達六千萬美元，名列第八的「信託銀行」增加百分之八，達四千三百萬美元。但最懂得與存款利率生存的「伊利諾斯銀行」（名列第六位），利潤卻增加百分之三十，達六千二百一十萬美元。

美國汽車今年首季虧蝕頗大

（底特律十八日美聯社電）美國汽車公司週五報導，該公司在一九八一年首三個月共虧蝕五千二百七十萬美元，這是該公司有史以來最惡劣的一季。該公司過去的虧蝕紀錄，是發生於一九七五年首三個月，蝕去四千七百八十萬美元。首季的銷售額下跌百分之二十四至五億九千八百萬美元，而去年同期收入是七億九千八百萬美元。美國汽車公司的報告顯示，美國汽車工業的銷售仍繼續下跌，去年此行工業共蝕四十一億美元，在一九八〇年，美國汽車公司的虧蝕紀錄是一億九千八百萬美元。

紀念耶蘇復活 教宗領導七億教徒
羅馬教堂鐘聲大鳴儀式隆重

（合眾國際社梵諦岡十八日電）教宗保祿二世星期六領導世界七億天主教徒舉行守夜及耶穌基督復活的宗教儀式。基督徒傳統上是於午夜後慶祝耶穌復活，但聖彼得大教堂的宗教儀式則於晚上十時半開始，俾教宗能有較晚的休息然後應付繁忙的星期日節目。對基督教徒來說，復活節的星期日，是紀念基督復活的日子，那是他被釘十字架致死的三天之後，復活節是給予世界基督徒帶來歡欣與希望的日子。在午夜之後羅馬五百家教堂的大鐘便響起來，散播耶穌復活的佳音，星期六日在聖彼得大教堂舉行的儀式——聖彼得大教堂是世界上最大的教堂——參加的有千千萬萬的來自世界各地的朝聖人士及旅客，旅客們今年受到羅馬最冷和最濕的天氣之害。

穿紫色袍 教宗冒雨 行經古跡

（美聯社羅馬十七日電）教宗若望保祿二世穿紫色袍，緊持黑色木十字架，於星期五受難日在燃着火炬的典禮中行經羅馬的古跡。盈萬遊客及信徒聚縮在雨傘下，以手掩燭以防不斷的小雨，在行列中步過十字架路，雨已使許多人不來。去年羣眾比今年多一倍。一名助理於教宗由古羅馬圓形大劇場內步至羅馬會場邊已拉丁山東端之頂時，持黑色雨傘遮蔽教宗。

美國受染污區 多種疾病流行
火山噴火山灰

（合眾社華盛頓州阿特蘭大十七日電）聯邦衛生當局官員週五稱，華盛頓州的聖海倫火山的復活，使美國西部面對重大的公共衛生方面之危險。美國疾病控制中心提出此種警告稱，現在的計劃，不但需要對付該火山的未來活動，且最低限度需要對付另六個火山，它們是在華盛頓州北部以迄加州北部的瀑布山脈之間。美國地質調查中心，現對該火山的活動，作整天不停的監聽，且使其地震儀能於火山爆發前提早四小時發出警報。該中心並稱，火山灰降落所造成的危險，就是增加哮喘與支氣管炎疾病。該火山去年每一次爆發都製造了這些疾病的增加紀錄。若干行業的工人，亦可能因此而患石肺（矽肺）病，這是見於火山灰中的像砂粒的東西造成的疾病。該中心並稱，倘若風剛吹個正，則在華盛頓州的大城市如蘇爾市與雅金瑪市等，可能有火山灰堆積一英尺之深的情景。它又稱：「將有伸手不見五指的日子數天，由於火山灰深積之故，救火車及救傷車都不能操作的」。

祖路易晚年生活困苦
死後獲得崇高讚揚
舉殯之日名流扶柩

（路透社拉斯維加斯十七日電）約三千人，今天向已故前重量級拳王祖路易作瞻仰遺容，紀念儀式舉行於凱撒宮酒店的體育館。牧師積遜，在動人的訟詞內，稱這六十六歲黑人拳師為「一個自奴隸船走到冠軍寶座的人」。祖路易於星期日逝世。積遜並稱：他是一個使民族及國家感動的人，他是一個使粹納黨的種族優越的理論為之完蛋的黑人。祖路易高立世界重量級拳王的寶座的時間較長，比任何其他拳王擁有此寶座的時間較長，且曾作較多的衛冕戰，於一九三〇年代中期敗德國人舒美寧。祖路易於上星期日因心臟病發而致，他近數年的健康都不佳，於數年前患中風後，即不離輪椅。在儀式中扶柩者，並有當今重量級拳王賀美斯，前拳王奇利，影星法蘭仙納杜拉，以及拳賽舉辦人金格等人。舒美寧與諾星下令等人亦蒞臨扶柩，祖路易曾於第二次世界大戰期間服役於美軍，儀式結束時，獲給予軍禮致敬，經總統朗奴列根下令後，他的遺體將於週二下葬於阿靈頓美國國家墳場。

控制通脹穩定物價成功
俞國華報告金融外匯情況

（中央社台北十八日電）中央銀行總裁俞國華今天說，央行今後將密切注意國內外經濟、金融情勢，並配合政府經濟政策，採取適當的貨幣政策，以達到經濟穩定成長的目標。俞國華今天在立法院報告六十九年七月以來我國金融外匯情況時說，為控制通貨膨脹及促進經濟成長，央行已陸續採取各種金融、外匯措施，調節準備貨幣，支援行庫對生產事業提供融資。此外，央行仍繼續動用外匯存底，進口儲備重要民生物資，充分供應國內所需，減輕物價上漲的壓力。俞國華同時分析了過去一年世界經濟情勢對我國的影響。他指出，由於國際油價大幅上漲，世界經濟普遍不景氣，各國紛紛採取緊縮政策及保護貿易措施。影響所及，不僅造成國內輸入性通貨膨脹，也使對外貿易出現逆差。他說，依行政院主計處初步統計，今年第一季實質經濟成長率為百分之五點二五，比去年第三季的百分之六點四五，與第四季的百分之五點九三略低。金融方面，貨幣供給額呈穩定擴充，全體貨幣機構放款及投資成長率高於存款成長率，是銀行資金緊俏的原因之一。物價受國際油價數度調升的影響，漲幅持續擴大。俞國華報告後並答覆了立法委員的質詢。

美國紐約希爾頓酒店週五再次發生大火，旅客穿着睡袍狼狽逃離火場。（合眾國際社）

美哥倫比亞上空，週五發生空難事件，一架單引擎飛機與另一架雙引擎客機相撞，十五人罹難。圖為災場鳥瞰，飛機殘骸遍佈。（合眾國際社）

聯合國派員黎巴嫩監督停火
蘇聯知會美國 運用權力否決
蘇聯意圖不軌唯恐天下不亂
黎國戰事擴大坐收漁人之利

（合衆社華盛頓十八日電）美政府官員報導：蘇聯已通知美國，對于所擬派遣支持聯合部隊到黎巴嫩北部去了結當地戰事之一項建議，蘇聯將予以否決。蘇聯此項警告，實際上扼殺了所擬在黎國北部設置一支聯合國軍的主意，這是美國務卿海格于上週在巴黎會晤法國外長龐塞時所認爲可行者。建議是由法國方面提出。美官員表示：蘇聯之反對設一支聯合部隊，是一項挫折，但外交努力（亦涉及沙地阿拉伯）仍繼續進行，仍有希望黎國內戰事將不致演變成爲地區衝突大戰或者黎國之分裂局面。

（法新社貝魯特十八日電）黎巴嫩官方電視台報導，本市之基督教派與回教派停火，週五下午文告成效，市內各方均有零星開火。電視台已在其新聞節目，向市民發出警告，謂在這首都市的西邊牛個市區，來往通道「不甚安全」。不過，據報已有進行接洽，落實于重建停火。

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）美國政府官員星期五說：蘇聯已通知美國，說將對派出聯合國軍前往黎巴嫩北部監督停火的建議加以否決。在法國提出這項建議的前兩週，黎巴嫩基督徒民兵會在貝魯特和距貝魯特以東三十哩（五十公里）的扎里市與叙利亞的阿拉伯維持和平部隊發生激戰。美國官員們說：蘇聯反對派出聯合國軍是一項失敗，但是，包括沙地阿拉伯在內的一些國家仍在進行外交努力，所以，依然有希望使黎巴嫩的戰爭不致發展成爲一場大規模的地區性衝突，或使黎巴嫩不致受到瓜分。

旋風蹂躪印度東部
四村莊夷爲平地 至少百五人喪生
救援人員徹夜不輟搶救生還者

（路透社新德里十八日電）印度托勒斯報業報道，週五摧毀性的風暴掃過印度東部的奧利沙邦十一條鄉村，恐怕超過一百人喪生。最初的官方報告稱，迄目前止已覓回屍體二十五具。托勒斯報業引述曾訪問該地區的目擊者之言稱，死亡總數可增至超過一百五十人。該新聞社稱：一百廿三人已送進省會布班尼斯瓦北一百二十五哩基安雅加的醫院。生還者稱，午後天色突然轉爲紅色，數分鐘內旋風即吹襲拜拉丹尼河岸的鄉村，將房屋夷爲平地，死牛斐數百頭。托勒斯報導稱，約二千間屋被毀，卡本第村最低限度死十六人，傷七十五人。又稱，災情最重的是人口約一千二百人的伊蘭侖，目前所有屋宇均倒塌，目前尚未知傷亡若干。地區蒐集者達斯將函致邦政府時稱，他恐怕有大傷亡。他說搶救及救濟工作將徹夜不輟。警察隊長柏奈克亦縮短其新德里的行程。

（美聯社印度新德里十八日電）地方官員報道稱：印度東部奧里沙邦星期五有四個村莊遭到旋風吹襲，總共一百二十人喪生，數百人受傷。新聞報道稱：有七十五人因傷勢嚴重而入醫院治療。官員們對當地記者說：下午時分，這場反常的風暴吹襲這一地區時，卡昆迪、埃蘭迪、丹賓迪和倫加達達帕四個村莊的所有二千多座房屋全部被吹毀。印度聯合新聞社稱：據目擊者說，旋風襲來時，天昏地暗，數秒鐘之內全部四個村莊即被夷爲平地。四個村莊共有居民六千人左右。官方全印電台報道：大約有一千頭家畜在風暴中死亡。印度聯合新聞社說：三個村莊與外界的通訊中斷。搶救與搜索人員帶着火把，防風燈和救濟物資趕赴交通隔絕的各居民點。該通訊社稱：大約有五百名學生組成的救濟人員和三百名警察前往各個村落，協助發放救濟品。受災最重的地區，是距加爾各答西南大約三百公里（一百八十哩）靠近孟加拉灣的巧恩哈爾縣。這個地區三年前即曾受到一場旋風的蹂躪，在那次災難中，大約有一百七十人喪生。

（美聯社印度新德里十八日電）新聞報導星期六稱，救濟及搜索行動已在印度東部，數個受颶風蹂躪的村落展開，該地區的死亡人數已高達一百五十人。印度國家電台廣播稱，本地國際紅十字會分會的醫生，以及警務人員，現時正在奧里薩邦，其易哈爾地區的數個村落中，該地區於星期五遭受怪異的風暴吹襲，今沒有提供進一步的詳情。

印度聯合新聞社稱，共有十一個村落遭受颶風的吹襲，四個村落被強勁的颶風吹襲所夷平，這股颶風於星期五至少奪去一百二十名村民的性命。另一項報告稱，這股颶風使一百五十人喪生，并摧毀數百間房舍，導致至少六千人無家可歸。印度聯合新聞社引述地區官員稱，該地區發現了三百三十三具屍體，同時三百三十名受傷居民已被送往其易哈爾地區總部入院治療，該處位於加爾各答西南約三百公里（一百八十哩）。

星洲煉油廠油鼓大火 新加坡西南部離島的蜆殼石油公司的煉油廠內，載有五萬五千立方公尺的油鼓，週五發生大火，需動用大批消防員灌救。（合衆國際社）

尼日爾財政收入 逐年大幅度增加
乾旱沙漠蘊藏大量鈾礦
開採鈾礦出口帶來巨大財富
尼國飲水思源沒有重鈾棄農

（特訊）尼日爾位於非洲的中西部，氣候炎熱乾燥，在那一百二十六萬多平方公里的國土上，大部份土地覆蓋着漫漫黃沙。乾旱、病虫害和鼠害經常侵襲着它的農牧業，使那五百多萬國民常常面臨着饑餓的威脅。這就是七十年代以前的尼日爾概貌。

然而七十年代以來，尼日爾的乾旱沙漠下面被人發現蘊藏着大量的鈾礦。這以後，人們對這個原來極端貧窮的國家刮目相看。成群結隊的西方實業家紛紛擁到尼日爾，說是要「幫助」它開採鈾礦，其實是要撈取油水。不過隨着鈾礦的開採，這個當年曾經被稱爲「前途渺茫的沙中之國」，卻也真的開始日益富強起來了。

尼日爾的鈾礦蘊藏量有多少？目前探明的是二十萬噸，可是全世界已知可採的鈾礦儲量總共也只有二百萬噸。

在七十年代初期，尼日爾前鈾礦開採量每年約爲四百一十噸，一九七二年升爲八百六十七噸，一九七八年更達二千二百噸，這一年，全世界的鈾產量共爲三萬多噸。近兩年，它的鈾產量又有所增加，已上升爲僅次於美國、加拿大、南非和法國的第五大產鈾國。

現在，尼日爾的鈾全部供出口，並且鈾礦砂已取代了花生和牲畜而成爲國家的主要出口物資。隨着鈾礦砂出口量的增加和價格的上漲，尼日爾的財政收入也逐年大幅度增加，並且改變了尼日爾財政長期拮据的狀況。自一九七六年起，尼日爾已不再需要法國的財政補貼了。

隨着鈾礦的開採，尼日爾人民的生活水平也日益提高，按人口平均的國民收入，已由一九七四年的一百二十美元增長到去年的二百五十美元左右，職工的最低工資在最近五年內增長了百分之三百三十，即由每月的五千二百西非法郎增加到一萬七千一百八十西非法郎。

可喜的是，鈾帶來的巨大財富並沒有使飽嘗旱災饑饉之苦的尼日爾政府和人民「重鈾棄農」，它只是爲尼日爾政府和人民發展農牧業生產提供了寶貴的資金。

尼日爾是一個農牧業國家，全國百分之九十以上的人口從事農牧業生產。它地處撒哈拉沙漠南部，全國百分之六十的土地是沙漠，百分之三十是草原牧區，農業區僅佔全國面積的百分之十。一九七〇年開始的西非五年大旱，使它的農牧業遭受重大損失，糧食產量大幅度下降，牛和羊損失慘重，全國到處都有大批饑民……。因此，對於恢復和發展農牧業的生產，尼日爾政府和人民是深有體會的。尼日爾國家元首孔切就曾經反覆強調必須發展農業，指出「解決糧食問題是頭等優先工作」。

爲了發展農業生產，尼日爾政府增加了農業投資。一九七九年的農業預算比一九七四年增加了八倍，一九七九年——一九八三年五年計劃期間的農業投資佔總投資的百分之二十七。尼日爾政府還擴大農業信貸，增加化肥、農藥和農具供應，結合救災向農村免費供應大量種子。近年來，尼日爾政府一方面鼓勵農民墾荒，一方面有計劃地在尼日爾河兩岸和乍得湖畔興建水利，建設農墾區，並建立了幾個較大的糧食生產基地。一九七九——一九八三年計劃規定每年開墾荒地一千公頃。此外，尼日爾政府還在全國各地大力打井，以便解決人、畜飲水和灌溉等問題。爲了減輕農民的負擔，提高農牧民的生產積極性，尼日爾政府取消了實行六十年之久的農牧民人頭稅，並逐步提高農產品的收購價格。

關於發展農業生產的措施推行得較好，因而這幾年來尼日爾的農業取得了較大的發展。從一九七九年開始，尼日爾的糧食創造了歷史的最高紀錄，僅小米和高粱即達一百七十五萬噸，比一九七四年增加了一點一倍，比豐收的一九七八年增加了百分之十，從而實現了糧食自給的願望。

義大利宣佈經濟節約
仿效列根總統政策
大幅削減政府開支

（合衆國際社羅馬十八日電）義大利政府宣佈經濟節約計劃，以減少國家開支五十億美元，同時共黨號召成立一個由共黨領導的政府。政府建議對全國醫療服務增收費用，大學學費增加，大力削減政府各部門的經費，以及將其他公用開支大量削減，許多措施，目的在減少通貨膨脹，與美總統列根所建議者相似。政府的經濟節約計劃，以預算案的形式提出，須由國會通過，在這個計劃中，並規定資助出口工業和鋼鐵業。在三月二十二日政府曾宣佈提高利率以限制信貸，並將里拉貶值百分之六。當政府宣佈上述經濟節約計劃後，引起工業界和消費團體的不滿，但在國會是中間路線的各黨派，則稱讚總理法蘭尼，謂他有勇氣。但勢力強大的共黨，今天發表一個公報，抨擊政府的措施係無效者，對工人和窮人係不公平者，該黨號召基督民主黨領導的政府辭職。

丹麥女皇遠東訪問
首站抵達日本 會晤日皇裕仁

（法新社丹麥哥本哈根十八日電）丹麥女皇瑪嘉烈二世，及其夫婿亨利克親王，將於星期一離開此間前往日本進行六日訪問，在訪問期間他們將會晤日皇裕仁。陪同前往日本者計有外長奧里申，甚至一個由丹麥商人組成的代表團，該代表團將尋求增加丹麥與遠東方面已經強大的商務聯繫。女皇與夫婿亨利克於訪問日本後，將前往香港及曼谷作私人性質訪問。泰王蒲眉蓬已清楚表示，雖然泰國最近發生過三日的企圖政變，他們將會受到歡迎。在香港訪問期間，丹麥女皇及其夫婿將訪問容德越南難民營。一千七百名越南難民，其中七百五十名是首先抵達香港的。丹麥女皇瑪嘉烈及夫婿亨利克親王，將於五月六日返回哥本哈根。

日三間航空公司 下週將罷工兩天
要求加薪和改善福利

（法新社日本東京十八日電）日本三間主要航空公司的駕駛員和機上服務員今天表示：決定自下星期四開始舉行四十八小時的罷工，要求獲得更好工資和工作條件。這三間航空公司是日本航空公司，全日航空公司和東亞國內航空公司。

美向撞沉日貨輪死者家屬賠償

（合衆國際社華盛頓十八日電）美國政府決定對上週日本貨輪被核子潛艇相撞時，死亡的兩名日本船員之家屬，給予賠償。但哥倫比亞電台稱，官員決定賠償，並不承認撞船事件的過失，係在美國方面。據稱，當局已通知日本官員，謂這種賠償與司法上無關，將付給沉沒之日本貨輪之船長和大副之家屬。五角大厦一發言人說：「該部未作任何決定和宣佈，也不接受任何有關該事的指責」。

西德必須建造核燃料加工廠
舒密特總理重申承諾

（路透社西德波恩十八日電）西德總理舒密特今天重申西德有關核電力的承諾，並說，西德必須建立自己的核燃料加工廠。舒密特的核政策一直受到他自己的社會民主黨內部的反對，但是，他在盧恩堡接受一家報紙記者訪問時，卻再次表示了他的上述觀點。盧恩堡在戈列賓附近，戈列賓爲以前計劃建立第一座核燃料加工廠的地方。兩年前，下薩克森州反對建立生產核燃料工廠的計劃，但是，地方議會最近卻作出決定，允許在原地點繼續修建一個地下堆料場。舒密特對「盧恩堡公報」記者說：「對於聯邦政府來說，毫無疑問，我們必須建立自己的加工廠。」舒密特說：「如果我們沒有自己的工廠，我們不僅不能在發展先進核技術方面與其他國家合作，而且也辜負國際上在這方面對我們的期望，我們只好永遠依賴外國。」

美潛艇撞沉日貨輪
列根致函鈴木 親力親爲解決

（合衆社東京十八日電）四月九日美國攜載飛彈的核子動力潛艇「華盛頓號」在日本西海岸對開的公海上撞沉了一艘日本貨船，該輪排水量爲二千三百五十噸。美總統列根特爲此事致函日首相鈴木善幸，表示「將親自注意此事。」美總統在函內稱：「我欲親自通知閣下，美國對此一意外事件，深表遺憾。至此事如何解決，本人將親自注意辦理。希望在大駕本年五月光臨敝國首都出席高峰會議時，事件之處理將有明確之發展。」日首相鈴木善幸將於五月赴美出席高峰會議。

另一方面，美國務院亦由駐日大使曼斯菲爾將有關此事之函件一通致送日外務省（外交部），函件內容稍後公佈。

神父建議實事求是
屠吃貓狗裹腹 引起羣衆責罵

（美聯社美國三藩市十八日電）讓貧窮難民吃貓狗的建議，引起了愛畜者的怒吼，不過，作此提議的奧干納神父表示，他不明白爲甚麼這樣憤怒。主持三藩市天主教慈善會的奧干納神父，二月間覆信給三藩市州立大學的女學生布麗斯時，作出這種提議。布麗斯曾經質問，慈善會對於盛傳越南難民吃貓狗的事，有甚麼反應。奧干納說：「沒有人提倡這件事，而且，我也不明白爲甚麼大家這是大驚小怪。」在他的信中，奧干納提及社會上每年花費數十萬美元，去殺掉或者是閹割千千萬萬的寵物。他又說：「鼓勵難民向當地的社團求助，取得無主貓狗，我絕對看不出有甚麼不妥，特別是對於收入極微的人。」但是，布麗斯小姐則認爲，這是徹頭徹尾的大錯。她說：「這確實令我憤怒，他似乎漠不關心。」她說，人類可能因爲吃貓狗而染上疾病，她還說，如果有人擔心寵物會成爲菜式的話，恐怕大家就不敢把貓狗送到寵物代管所了。奧干納告訴布麗斯，他的機構曾經和難民接觸，向他們「解釋我們的習俗和我們對家畜的感情」。他又說：「我真希望看到那些關心動物的人，能同樣關心人類的問題。」

泰國下令 拘捕桑特 叛變將領

（法新社泰國曼谷十八日電）泰國政府官員今日稱，泰國警方已發出拘捕令，拘捕於四月一日發動政變的桑特將軍，以及其餘四名主要疑犯。警方稱，這些控以煽動叛亂罪名的拘捕令，亦即是於昨日發出的，是政府給予陰謀政變者自首投降最後限期之後六日。現年五十九歲的前陸軍副司令的桑特將軍，以及其他的同謀，於效忠總理炳上將的部隊在四月三日重新控制曼谷以來便一直在逃亡。陰謀政變者拒絕投降，以及總理炳上將在處理政變結果的優柔寡斷，使到很多分析家感覺到此間逐漸不安。其中一名仍被通緝者是涉嫌政變主謀之一的四十五歲曼僞上校，他是前泰國陸軍最佳裝備團團長。

蘇副外長厚顏不知恥
要求泰國相信 蘇爲和平努力

（美聯社曼谷十八日電）正在曼谷訪問的蘇聯副外交部長傅茹冰，今日要求泰國總理炳丁素拉暖上將相信，蘇聯是眞正想爲世界和平而努力。泰國外交部發言人告知記者，在政府大樓晉謁丁素拉暖上將時，傅茹冰發表上述聲明。傅茹冰在週四抵達曼谷，進行爲期五日的官式訪問。該發言人告訴傅茹冰，泰國希望蘇聯爲東南亞地區的和平與穩定作出貢獻。

該發言人說，在柬埔寨問題上，泰蘇兩國的立場並不一致。傅茹冰對泰國領袖表示，蘇聯反對聯合國所通過關於召開柬埔寨問題國際會議之決議。該決議案乃由「東南亞國家協會」五國馬來西亞、印尼、新加坡、菲律賓和泰國提出者。同時，傅茹冰要求泰國考慮印支三國所提出舉行地區會議，討論和平與穩定問題之建議。

新加坡離島煉油廠
儲油鼓遭雷殛 凌晨發生大火

（合衆社星加坡十八日電）此間一家世界第三大煉油廠的一座汽油儲存庫今日黎明前發生大火，烈燄及濃烟高達數百英呎，直衝雲際。六名消防員在救火時受傷，但幸而並無其他死傷事件發生。據初步調查，起火原因係油庫受閃電雷擊以至發生大火。發生火警之煉油廠係「蜆殼東方石油公司」所有，位於距星洲西南面僅一英哩之一小島上。大火在深夜二時卅分發生，消防員在灌救時首重防止油庫在燃燒中發生爆炸，爆炸直至此一危險性仍然存在。星洲當局出動消防員一百名從事灌救工作，另有六百名「東方石油公司」之僱員則隨時候命出動，協助救火。

（路透社新加坡十八日電）蜆殼石油公司一發言人稱，一離島的蜆殼石油公司之煉油廠的巨大石油鼓於今日清晨發生火警。該發言人告路透社稱，相信這是於該油鼓遭雷殛所引起。該石油桶裝有輕汽油二萬立方公尺。幸而沒有人死傷。他並稱，經數小時後，火燄已受控制，現未有火燄蔓延至該廠其他油槽的危險。新加坡是全球第三大的煉油中心。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望向各界人士呼籲，故此，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

胡越的故事

周潤發 飾演 殺手姓胡名越

向命運挑戰孤注一擲 拍出從影代表作！

泰迪羅賓（「點指兵兵」「救世者」「山狗」監製）

許鞍華（「瘋劫」「撞到正」導演）

兩位新銳大師首次携手合作

晨早場：金明 嘉禾 麗華 紅磡 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 滿堂 南灣 百樂

午夜場：皇都 嘉禾 麗華 紅磡 珍寶 帝國 南昌 光華 金茂坪 滿堂 南灣 海運

今映 晨早場 午夜場 假期特別場 萬衆齊激賞

領銜主演 周潤發 羅烈 鍾楚紅 特別客串 繆騫人

珠城製作有限公司 81年代表作 出品人 梁李少霞

闔府統請 粵語對白 老少咸宜 ★★★★★ ★★★★★

香港 皇后 皇都 金明 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 域多利 澳門 南灣

拖男帶女齊來大笑

‧禮拜請早‧

公子嬌

伊雷 雪梨 領銜主演

靚通避風塘 一心想上岸 公子來引誘 伯父叫心肝 嬌仔把路擋 亂過水溝糖

復活節 水陸兩棲 狂笑喜劇！

嘉禾公司繼「鬼打鬼」、「摩登保鑣」、「勇者無懼」，再創喜劇新路線！

嚴浩一年一部精心傑作！

領銜主演 劉克宣 關聰

主演 陳寶祥 陳立品 陳劍雲 何碧笙 馮瑞珍 梁舜燕 阮惠熊 羅國維

主題曲供應：華納唱片公司

鄒文懷監製 嘉禾貢獻 最佳影片

麗宮

爆滿

今天禮拜請早

新藝瑞發行 環球公司 音樂美妙 歌舞艷悄片

仙樂都

奧莉花紐頓莊 眞基勒 米高利克 領衛主演

[illegible]

名曲多闕 妙舞連場

聽奧莉花紐頓莊演唱任何一曲，巴值回票價

假日擠擁。請速定座

今天晨早場：國都 國泰 恒星 福星 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 油麻地 龍華 國寶 寶華 域多利

今天四點正：國都 國泰 恒星 福星 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油麻地 龍華 寶華 富都 寶石 新樂

今晚午夜場：國都 國泰 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 富都 寶石 新樂 寶華 紐約 凱聲 華聲

猫頭鷹

有我咁好睇，冇我咁好聽！

金公主發行

夔大衛 衛子雲 曾志偉 秦沛 領銜主演

倉田保昭 黃韻詩 特別客串

張帝‧陳星‧趙雷‧李昆‧楊澤霖‧鄧小寶 蔡弘‧江島‧陸劍明‧王俠‧吳家驤 聯合主演

監製 黎應就 出品人 秦沛 策劃 曾志偉 編劇 鄧小寶 陸劍明

元亨影業公司‧銀色影業公司 聯合出品

粵語對白 兒童不宜

導演 夔大衛

本港新聞

沙頭角禁區三百人毆鬥 兩村居民火併

事件中兩架車一間士多被破壞 大混戰竟無傷者警方澈夜追查

（特訊）新界沙頭角邊區，禁區內兩條村，昨晚發生集體毆鬥事件，有兩架私家車，一間士多店，遭受破壞，近三百人毆鬥，竟然無受傷報告，警新徹夜展開調查及拘捕滋事者，迄至本報截稿，仍未聞有人被捕。

事發後，警方已安排雙方村民及村代表，盡快舉行會議，尋求和解途徑，免致事件繼續擴大及惡化。

禁區村落械鬥事件，導火綫係於前日下午菜園角村數名小童，在騎單車爲時，遭受襲擊。由於菜園角村村民，係居客家人，而鹽寮吓村，則係居鶴佬人，兩村素有積怨，因菜園角村民受襲，加上鹽寮吓村村民，又於當晚有八人在巴士總站宵夜時，遭報復性襲擊，有兩人受傷，連大牌檔亦損毀，雙方小毆鬥，重燃兩村戰火。

昨晚八時許，菜園角村，約齊三十多人，其中據報有人懷刀，帶齊其他武器，直闖鹽寮吓村，準備報復。

當菜園角村民，抵達鹽寮吓村時，豈料對方早已約齊二百多人，備妥玻璃樽、木棍等武器，準備迎戰來犯之菜園角村村民。

菜園角村民，眼見形勢不妙，暗中撤走，退至車坪街，即七十八號巴士總站附近，見路邊停有兩架鹽寮吓村之私家車，怒火中燒之下，將其中一車，推至四輪朝天，又衮怒破壞該車，隨即將其餘一車之玻璃、車身，加以搗毀，作爲洩憤。

在菜園角村民，破壞私家車之際，尾隨而至之鹽寮吓村村民亦到場，雙方一度發生毆鬥。

事件牽涉菜園角村與鹽寮吓村 兩村素有積怨 昨晚兩番衝突

混亂中，部份菜園角村村民又向就近一間全義來士多，加以破壞，包括搗破玻璃窗，又拆下冷氣機，並企圖放火，而鹽寮吓村村民，爲顧及士多，再度與對方，發生毆鬥。

在兩度集體打鬥後，警方人員到場，初時因警方人員，人數太少，力量薄弱，無法鎮壓場面，於是電知上峰，增派大批警方人員。在警方人員大舉到場後，打鬥亦告終止，雙方村民，僅止於聚集在現場，並無進一步行動，警方無法採取行動，只有勸喻各人離場，以免引起進一步不愉快事件。

爲免雙方有人增援，警方於昨晚事發後不久，即禁止所有車輛，包括私家車、巴士在內，一律禁止進出沙頭角禁區，令到部份村民，無法返家，事後警方取消昨晚午夜至今日清晨四時之禁區宵禁令，以便受阻村民回家。

警方以盾牌陣對付 兩村爭鬥幸未惡化

三百人毆鬥無人受傷疑村民啞忍

該兩村械鬥事件，直至昨晚午夜，未聞有傷亡報告，估計村民雖然負傷，只有啞忍，自行回家，未有報警，因此，一直未有傷亡消息，但在約三百人集體毆鬥中，無傷亡報告，難以令人置信。

警方爲調查事件眞相，徹夜派出便衣人員，逐村調查，主要追尋是否有人受傷，以及追查被搗私家車，搗毀士多店之滋事份子。但迄至本報今晨二時截稿，仍未聞有人被捕。

據邊區副警司劉玉樑，向記者表示，該兩條村，向有積怨，因小童騎單車遇襲，以及有人宵夜時，遭報復性襲擊，演成衝突，警方出動二十五名警員，到場制止打鬥，事件中未聞有人受傷。

又據消息稱：昨晚擾攘近兩小時之械鬥中，鹽寮吓村近二百名村民，一度齊集在碼頭，

清潔香港 人人有責

青山公路上與雙層巴士相撞 混凝土車翻側路面 大窩口塞車三小時

（特訊）荃灣青山公路大窩口昨午發生一宗車禍，一輛巨型運送混凝土泥車「頭担」鬆脫，撞向巴士尾，隨即翻側，橫亘馬路，引致通往荃灣青山道交通嚴重阻塞達三小時，車禍中，混凝土司機略受輕傷，幸而被撞巴士無人受傷。

肇事爲派安運送混凝土十輪車輛ＢＨ四九八Ｘ，在昨日下午三時許，該車沿荃山道向荃灣方面駛去，由廿餘歲姓毛司機駕駛，當時車上大斗載有混凝土，該車行經大窩口近德士古油站附近，不知何故，突然與左面一輛由巴士站駛出之四十號Ｍ雙層巴士發生碰撞，巴士右邊及尾部被撞後，衝前鏟上行人路，幸而巴士司機抓緊鈦盤，將巴士停定，不致撞向山邊。

混凝土車發生碰撞後「頭担」（即前輪横担）鬆脫，前面兩個車輪，有如「裂車」器械一樣飛離車外，滾落於路傍，整架混凝土車，則向右邊路面翻側，車頭毀爛不堪，幸而司機僅受輕傷。

嚴重交通意外事件發生後，巨型混凝土車翻側橫亘路中，車輛無法通過，所有駛經該段路面之車輛，均要繞道行走，交通警員在現場指揮，已駛入該段路面之車輛，依次後退，繞由對面馬路行走，而對面馬路則臨時變成來往雙綫行車，交通遭受嚴重阻塞。

交通部除在現場將半邊馬路封鎖後，進行善後工作，由於翻側之巨型混凝土車，體積巨大，重量驚人，交通部要出動四部工程吊車，才能將之吊起，并將之拖離現場，該段路面迄至傍晚六時卅分始告恢復正常。

至於肇事原因，交通部正調查中。（合）

青山公路大窩口發生嚴重車禍，一輛混凝土車與巴士發生相撞後橫亘路中，全車破毀不堪。（本報記者攝）

搬運傢俬爭用電梯與人口角 兩名搬運工人遇襲 在大元邨被人毆傷

（特訊）一名搬運工人搬運傢俬時，與一名住客爭電梯正，雙方發生口角，未幾，有人帶同十多名男子，向兩名搬運工人父子襲擊，兩人被毆受傷倒地，送院救治後，情況普通，留院治療。

傷者陳超雲，廿四歲，父，陳文光，四十歲，在昨日中午十二時四十五分，兩人連同其他五名搬運工人，由一部搬運貨車將一批傢俬搬入大埔汀角道大元邨泰恩樓×單位，當工人將傢俬至入大廈內一部電梯時，有一名男住客踏進電梯，陳超雲叫該名男子等另一部電梯，對方不讓，雙方生口角。男住客悻然離去，未幾，有人與十多名男子分持木棍，鐵枝等，不由分說，向陳超雲襲擊，其父見狀，欲上前勸阻，但亦受擊，兩人亦手空拳，不敵鐵棍，受傷倒地。

警方聞訊到場，將兩傷者送大埔診所救治，致轉送往伊利沙伯醫院留醫。

警方對此案仍在調查中。（合）

課本以外計劃 招聘義務導師

教協楊震社會服務中心合辦

課本以外計劃是由教育專業人員協會及楊震社會服務中心合辦的青少年培育計劃，舉辦已有三年，參加的教師以一年爲期，先安受輔導技巧的學習，然後邊學邊用，協助居住於油麻地，旺角區之青少年成長及發揮潛能，完成一年基本訓練及服務可頒授證書，有興趣參加的教師可聯絡以下通訊地址：九龍窩打老道五十四號楊震社會服務中心電話：一三——八八七一四一二，社區組織部。（成）

海底隧道九龍出口後面嚴重車禍 撞倒三人兩死一傷

房車肇事不顧而去 車主報失車輛保釋外出協助調查

（特訊）海底隧道紅磡出入口行政大樓後面，新梳利士巴利道，昨晨發生嚴重交通意外，一輛私家車撞倒三名途人後不顧而去，三傷者送院後，其中兩人不治喪生，另一留醫，情況危殆。

死者包括一名隧道公司職員，另一死者是六十二歲老翁，傷者是老翁的兒子。

肇事私家車，稍後被發現棄置在尖沙咀，車頭玻璃粉碎。

事後，該私家車車主向慈雲山警署報失車輛，其後獲准以現金三千元保釋外出，本月廿一日再往警方交通部報到。

肇事私家車編號ＣＫ三二×二，據報於昨日凌晨六時十五分，該私家車沿新梳利士巴利道高速行車，至隧道公司行政大樓後面，撞倒三名橫過馬路的途人，其中一人更被捲入車底，爲車輪輾過。

私家車撞及三人後，未有停下，繼續行車，飛馳而去。

隧道公司職員發覺三人被撞倒後，立即報警，將三傷者送院。

稍後，警方人員在尖沙咀梳利士巴利道近新世界中心附近，發現該私家車，車上空無一人，車頭擋風玻璃粉碎。

至八時許，一名男子向慈雲山警署報案，報稱其停泊在慈雲山邨道的私家車被人偷去。

警方經調查後，發覺事主報失的私家車，正是剛才在海底隧道外撞倒三名途人的私家車。

目前，該車主正協助警方調查，昨午已獲准以現金三千元保釋外出，於本月二十一日需再前往警方交通部報到接受警方進一步調查。（合）

疑因飲酒過量喪命 無業男子倒斃寓所

遺下啞妻與三名幼女境况淒凉

（特訊）一名中年無業漢，疑因飲酒過量，昨晨被發現倒斃在其葵涌寓所，遺下啞吧妻子和三名年幼女兒，境况淒凉。

死者朱國安，四十三歲，與家人同住上葵涌石蔭邨對開大坑尾村第一〇九號木屋，平時極好杯中物。

昨晨八時半左右，死者的啞吧妻子準備出外返工，發覺丈夫仍在床上，推他亦沒有反應，大驚失色，出外用手語告知鄰人，代爲報警，但送院後證實不治。

據死者的七十歲叔父說，死者十多年前原與另一份屬親戚的男子同住葵涌邨一個單位，其後兩人相繼結婚，地方不夠住，死者便與啞吧妻子搬往現址，後來先後生下三名一切正常的女兒，十歲大女惠英和八歲次女惠貞均在葵涌一間小學就讀，而幼女則只得四歲。

由於死者的叔父就住在死者隔鄰木屋，所以很清楚死者的日常生活。

死者原是紗廠工人，一向喜好杯中物，自去年十月失業後，一直賦閒在家，終日只顧飲酒，而家庭的重担就落在妻子身上。死者妻子在葵涌一間工廠做包裝工作，日入大約三十元，收入僅夠糊口。

死者叔父說，由於死者經常向妻子索款買酒飲，以致夫妻經常有糾紛，前晚更曾大打出手，死者有時在飲醉酒後，便赤身露體睡在地上，或是在深夜時份大吵大嚷。

死者叔父說，在發生今次意外後，最令他担心的就是三名年幼女兒今後的生活，因爲他們的母親是啞巴，工作能力有限，故希望政府和各界熱心人士施以同情之手。（合）

兩匪假扮顧客 刧紅磡五金店

掠二千元乘車逃去

（特訊）兩名刧匪藉購買水龍頭爲名，於昨晚七時卅分闖入紅磡溫思勞街十九號地下一間五金店內，拔出尺長利刀將店內七名員工制服，並用電綫分別綑綁及塞口，然後在櫃台內刧去現金二千元，然後搶出門前乘坐一輛紅色編號ＣＡ七九九×號私家車向蕪湖街漆咸道逃去，迄至八時另外一名伙伴由外面返店時才發覺被刧，於是立即爲他們鬆脫綑綁，向警方報案，事後警方在港島北角渣華街一九一號門前，發現該輛可疑賊車，但兩名刧匪早已逃去。

被刧之五金店名興×五金店，刧案中無人受傷。（合）

大陸貨輪運貨離港不報關 船長船員八人被控

法官將案押候等待律政司指示

（新華社訊）水警人員日前登上一艘準備離港之海陸豐縣中國貨輪作例行搜查時，發現八十多部卡式錄音機，及約二千盒卡式錄音帶，全部均未有報關，企圖私運出口，乃將貨船押返水警總部，通知海關人員將船長及七名船員拘控，昨解西區裁判署提訊，威爾遜法官循控方請求，諭將案押候至本月廿四日，以便等候律政司指示，八名被告均暫無需答辯，一律不准保釋，還押監房看管。

被告八人：（一）羅烈，五十三歲，船長，以下七人均爲船員：（二）何秀璜，三十一歲，（三）黎祥調，（四）李大目，廿九歲，（五）張成和，廿七歲，（六）蒙智民，廿三歲，（七）顧輝，二十七歲，（八）黎七，三十七歲，八人均爲大陸居民，同被控兩項罪名：

（一）本月十六日，在本港海域，一艘名「海豐六四一六」號貨輪上，企圖出口一批未課稅及報關物品，包括八十一部卡式錄音機及一千九百六十四盒卡式錄音帶，（二）同時同地，企圖出口上述之八十一部卡式錄音樂，全部屬於違禁品。

沙頭角商人失竊銀元案 被捕男子不准保釋

押候下星期二審訊

（新亞社訊）一名商人在沙頭角遠東大廈寓所內失竊財物四十餘萬元一案，昨晨在粉嶺裁判司署提堂，被告暫無需答辯，還押監房，協助警方作進一步調查，並不准保釋。

主控官要求法庭將案押後至四月廿一日。

被告翁永安，卅二歲，被控在本年四月十一日在新界沙頭角遠東大廈一單位內，與其他在逃人等偷竊現金四千元及一批中國銀元，首飾等財物，約值四十三萬二千餘元。

戶主在同日返家後，發現房中失去一批現款，銀元及首飾等物，懷疑被竊，遂向警方報案，事後警方在新界粉嶺聯和墟拘捕一名男子翁永安，並在其寓所內起回小量銀元，其餘財物仍未尋回。

社區活動簡訊

紅十字會大露營 復活節大潭舉行

（港訊）香港紅十字會青年及福利事務部屬下之香港區總部於本年四月十七至十九日假香港大潭營地舉辦一年一度港島區青年團大露營。

該露營最主要目的是使港島區青年團員聚首一堂，歡渡愉快的復活節，而且藉此增進會員間之友誼及促進他們在服務中之合作。

是項活動計有來自港島區二十多個團之二百多名會員參加，香港紅十字會友誼顧問委員會各委員及主席鄭杜淑婉女士亦被邀請參加是次盛會。

營內活動多姿多采，有露營不可缺少之營火會，有充滿熱鬧氣氛之嘉年華會，有發掘資源之尋寶遊戲等等。

麥理浩夫人中心 中學生人際訓練

北葵涌麥理浩夫人中心將於四月二十五日及二十六日在救世軍馬灣營地舉辦中學生人際訓練營，主題是青年人如何面對社會的挑戰，訓練內容旨在加強參加者對自我及他人的認識，了解，從而使他們更能盡量發揮自己的潛質與才能，營內節目將以遊戲的形式表達，參加者必須爲就讀於中三及中四的同學，報名請電一二——三五二六五查詢。

香港小童羣益會 兒童公開繪畫賽

香港小童羣益會[illegible]，特舉辦[illegible]本身與家[illegible]名人仕[illegible]優賽家駿以敬先生及官塘區[illegible]成長中在家庭所發生片段爲佳。凡年[illegible]於觀塘區之青少年朋友均可參加。作品可交香港小童羣益會觀塘區[illegible]九四一六六。

烏溪沙青年新村 公開週末渡假營

青年會烏溪沙青年新村定於四月廿五日至廿六日舉辦公開週末渡假營，歡迎青年朋友參加，該村營內設備齊全，環境幽美，擁有六十多間別墅式營舍，各種球類活動場所[illegible]，務求使參加者能享受優美營地，名額八十人，額滿即止，有興趣者請電三一九一一一查詢。

香港仔社區中心 嫩圖兒童繪畫組

香港仔坊會社區服務中心特爲區內八至十二歲之少年兒童舉辦「嫩圖」兒童繪畫組，培養兒童對美術的興趣，教授不同之繪畫技巧：迷幻圖畫、臘染畫、紙版印畫、蘭花圖畫、抽象畫等，啓發他們的潛能，並體驗生活的樂趣。開班日期爲四月三十日，逢星期四上午十時上課。查詢可電五—三八〇三五。

李鄭屋義工協會 填色粉彩繪畫賽

李鄭屋友誼會義工協會，將於四月二十六日下午二時至五時，在李鄭屋村第九座地下舉行一項「繪畫比賽」，預算招待一百名中三以下青年及兒童參加，是項比賽分「填色組」（只限小三以下同學參加）、「粉彩畫組」及「水彩畫組」三組比賽，並設有獎品，以示鼓勵，歡迎小三以下小朋友參加，有興趣者可到李鄭屋村第九座地下李鄭屋友誼會索取，查詢請電三—七八六二二六。

康樂體育事務處 高級社交舞訓練

政府康樂體育事務處於四月廿四日至六月十六日舉辦「高級社交舞訓練班」，該班逢星期二、五下午六時至八時假跑馬地體育路香港城市獅子會體育中心舉行，全期上課共十五節，凡年齡十八歲或以上，對社交舞有認識及有興趣者，均歡迎報名參加。

九龍塘獅子會舉辦 青年工藝創作賽

發掘潛能提供課餘活動

（特訊）中學生別出心裁，運用思巧之工藝創作比賽，展出家庭小型實用品達三百多件，以手工製造出精巧有興緻，顯示學生課餘，有一部份出於傷殘人士之手，令人讚賞。該項比賽，由九龍塘獅子會與中大教育學院校友會聯合主辦，昨（十八）日上午十時，假培正中學舉行開幕儀式，九龍塘獅子會會長鄭學偉，郭儀，洪逸揮，郭永泉陪同余文倫區總監，分域主席呂少海，郭俊沂及莫秀馨校長剪綵。計劃小組主席麥振邦報告籌備經過，極爲發掘少年創作潛能，饒有意義，希望今後工藝比賽繼續舉辦，使學生興趣有所寄託。

冠亞季軍及優勝者由主禮人頒發獎品與紀念品，得獎者有譚伯鴻，謝紹洲，盧政浩，劉守勤，張新村，陳大偉等。（宇）

中學生工藝創作比賽開幕，鄭學偉陪同余文倫、呂少海、莫秀馨剪綵。（本報攝）

紅十字會七屆陸運 五百健兒參加角逐

第廿二團獲全場總冠軍

（港訊）香港紅十字會青年及福利事務部舉辦第七屆陸運會之總決賽，已於三月廿九日假九龍公園運動場舉行。香港及九龍新界各團隊均組隊參加，男女健兒共達五百多名。比賽分男，女子成人組，高級組，初級組及少年組進行。競賽項目分六十米，一百米，二百米，四百米，八百米，一千五百米，一百米欄，一〇〇欄，跳高，跳遠，擲木球，鉛球，四乘一百接力，四乘四百接力及四乘一百之邀請接力賽等。

運動會閉幕儀式於是日正午十二時正舉行，敦請本會友誼活動顧問委員會主席鄭杜淑婉女士致詞及主持大會頒獎典禮，儀式後，嘉賓與主任員共唱紅十字會歌。

是日各項賽事成績如後：（一）啦啦隊冠軍：第九團（聖嘉勒女書院）（二）初級組女子冠軍：第一〇五團（培敦中學）（三）初級組男子冠軍：第二十二團（皇仁書院）（四）高級組女子冠軍：第四十二團（眞光中學）（五）高級組男子冠軍：第七團（高主教書院）（六）成人組男子冠軍：香港區職員（七）女子組全場總冠軍：第一〇五團（培敦中學）（八）男子組全場總冠軍：第二十二團（皇仁書院）（九）全場總冠軍：第二十二團（皇仁書院）

圖爲香港紅十字會友誼活動顧問委員會主席鄭杜淑婉女士（中立者）頒獎後與優勝者合影。

港島獅子會女獅會 宴賀盧政浩盧寶娜

（特訊）港島獅子會及女獅會，聯合設宴慶賀創會會長盧政浩，女獅創會會員盧寶娜，榮膺觀塘區區議會議員，昨日下午八時假海洋皇宮酒樓舉行，到有三〇三區總監余文倫、鄧河及兩會會員多人。

主席張施庭致詞，稱頌兩位同獲觀塘區議會官委議員，使本會倍增光彩，更盼本會獅子精神，爲社會作出貢獻。

前總監何榮高、女獅創會會長陳顯芳分別向盧政浩、盧寶娜致送紀念品。

盧政浩、盧寶娜致詞答謝厚意。

觀塘區議員盧政浩議員指出：觀塘區議會是第一個成立的區議會，成員有非官守議員廿二名，全部爲區內各階層人士，官守議員七人。區議會職責商討於諮詢：（一）負責在區內進行小規模環境改善計劃，（二）在區內舉辦社區活動及促進康樂文娛活動。並分有環境改善計劃，康樂體育文化，社會服務，財務及工務計劃五個小組委員會，對區議會人力時間均有良好分配協調。

儀式完畢舉行歡宴。（宇）

港島獅子會及女獅會宴賀盧政浩、盧寶娜榮膺觀塘區區議會議員。

本港新聞

布政司署工務司署重大改組
港府設三個部門
統籌土地運輸事
新部門名地政工務科運輸科地政處
取消環境科工務司署將分爲五部門
鍾信麥德霖將來担任何職仍未決定

（特訊）布政司署及工務司署的結構未來將有重大改變。

當局將會新設立一個地政工務科；運輸科；地政處；並會將工務司署分開爲五個獨立部門。

政府發言人昨日表示，上述的改變會顧及環境科及工務司署職員方面正在發展中的需要。

發言人指出，環境科的主要工作會分由新成立的政策科負責，而環境科則會取消。

他又說：「鑑於本港發展的速度和複雜性，以及涉及龐大的資源，政府希望在全面的設計，計劃及統籌土地和運輸事務方面加強組織。」

環境司鍾信早於在本月九日的立法局會議席上透露：當局正研究設立一個統一的地政部門之可能性。

鍾信指出，在香港土地的供應是所有未來發展；無論是房屋建設、工商業或社區設施方面的先決條件。

他指出，新的地政部門將負責一切土地供應、價格及發展工作事宜。

交通諮詢委員會主席羅德丞在去年就任初期，亦曾指出運輸署應擴大組織，將一切有關運輸及交通事宜集中由運輸署辦理。他認爲當局應設立一個運輸司。

羅德丞認爲，以目前而論，運輸署只負責發給車牌及司機牌等事項，至於處理交通案件則由警務處的交通部負責，而興建停車場等建設則由工務司署負責，此種做法實在不合邏輯，因爲它們都是與交通有關。

政府發言人表示，港督會同行政局原則上已經批准布政司署及工務司署的改組。但改組行動仍有待財務委員會批准，而部份人事變更須由公務員叙用委員會批准。

他又說，在實施此等新安排之前，尚須先行訂定詳細的組織及人手需要。

至於環境司鍾信及工務司麥德霖將來担任何職，發言人謂仍未決定。

他最後說，有關新界土地行政的事宜，一如往常，會全面諮詢鄉議局的意見。（官）

環境司工務司未知將任何職 環境科取消及工務司署一分爲五之後，環境司及工務司職位如何仍未知。上圖爲環境司鍾信，下爲工務司麥德霖。

購物遊公司是輕鬆事・替政府買貨則不簡單
供應市署部門物料
出動七十六位要員
採購紙筆制服肥料機器垃圾車均是學問
先列清單招標審核通過才買貨

（特訊）購物和遊公司也許是你所擅長而鍾愛的，不過，如果那成爲一份工作時，你能否想像到自己仍可與致勃勃呢？

到文房店買一枝筆、一張紙甚至是一本簿，也許是輕而易舉，根本難不到你，不過你又可曾想像到採購貨物也是一門高深學問，需要受過訓練，對統計學有認識的人來精密處理？

因此，當市政總署各部門購置物料的物料供應組，其工作可不簡單，單是在該組各單位工作的主要人員就已有七十六位。除駐總部一位高級物料供應主任，一位物料供應主任及一位助理物料供應主任外，其他七十三位均是物料供應組監督或物料供應助理員。更不要說去計算那些基層職員。

不過，相信大家是不容易會相信那末龐大的一支隊伍負責的工作會是那末瑣碎，而且看來簡單不過。

甚至是小小的一口螺絲釘，一枝筆、一張紙至各種工具及文房用品，由印刷各類簿冊及入場券、電器、傢俬、各級人員制服、花草、肥田料、種子、燃料、運動設備，甚至大型機器、垃圾車，以至棺木系樓及燕梳等的購置，在政府物料供應處借調至市政總署的物料供應組的妥善安排和分配下，該署及市政局各部門所需的大量物品自然就供應無缺了！

物料供應組主管高級物料主任因此認爲：該組爲市政總署採購及處理物品的數量之大，金額之巨和種類之繁，實非一般人所能想像得到的。

當然，小量的紙筆，只要向所服務單位的總務課領取就成，但若涉及整個市政總署所耗用的大量物料和文房用品，就非要一番系統性的處理和安排不可了。

那末，究竟物料供應組的工作程序是怎樣呢？

首先須由各單位將所需用物品，詳細的列出各項資料，好像物品名稱，類型和數量等，預早一個月通知物料供應組。

然後該組的購買課及投標事務課便將各單位申領的物品分門別類和集中起來，循正常的程序，先發標書，向在市政局註冊的承辦商問價。假如物品數量不多而價值又小的話，購買課也許會只打電話問價。

投標事務課接着便進行辦理投標手續，當所有參加投標的承辦商送回標書時，他們便選擇合乎規格及價錢合理之標書，然後作建議書。

當然事情還不過是個開始，做好的建議書須呈上投標接納委員會或財務委員會，以審查及決定交由那一個信譽最好，取價又合理的供應商承辦。不要忘記會議每月只召開一次。

經過一番轉折後，購買課最後才發出訂單，然後……然後又經過一番轉折，市政總署各部門所需用的物品便送交到各人面前。

於是，各部門的工作，發展，計劃和會議紀錄，便可以有紙筆和打字機給詳細的記下，使一切的公文和命令得以傳達到各級人員手裏。

而清潔人員亦因爲有了垃圾車和掃帚等清潔工具，好好的爲我們服務，保持良好的衛生環境。

目前，物料供應組是由一位高級物料供應主任掌管，管轄單位包括購買課（共設四個小組），總務課，貨倉管理課（包括檢驗小組，大角咀中央制服倉，港島威非路總倉及九龍洗衣街總倉），投標事務及統計課，有價值物料紀錄課，存倉貨物紀錄課，制服紀錄課及記賬課。

此外，港九的十一個市政分區辦事處及若干單位亦設有二十三個物料供應小組。（婉）

英下議院否決新國籍法修訂建議
香港市民不會成爲獨立公民

（特訊）香港市民將不會有一獨立的公民身份。

經過連串廣泛及激烈的討論，英國下議院以十三對十一票否決了一項修改建議，不同意予英國各屬國公民擁有自身之身份。

英國政府較早時曾在國籍法中提出一項「兩傘式公民權」給予各英屬土居民的修訂案，但目前正等待上議院通過。而香港對上述修訂案否決之反應認爲是：「不幸中之大幸」。

香港總商會及香港協會所委派之代表麥理覺指出，這項決議是「不良交易中之最佳者」。同時，票決顯示重視英政府之原議，而附以香港最近爭取到之少許修改。雖然，此點仍不受歡迎，但已比修訂案較佳。

此法案目前仍在國會爭執中，距終結尚遠。但在票決時，兩名保守黨右翼份子支持在野工黨曾提議的給予各屬地以個別有公民身份，但新成立之社會民主黨則支持政府，使執政的保守黨仍維持多數的地位。

翠瑤苑居屋住戶復活節陸續入伙
汀雅苑清麗苑則可於未來數月建成

（港訊）對二百二十九戶剛領取新居鎖匙的「居者有其屋計劃」業主來說，今年的復活節帶給他們新生活。

翠瑤苑的業主是於五個月前選擇單位，現已領取門匙及作搬遷新居的安排。

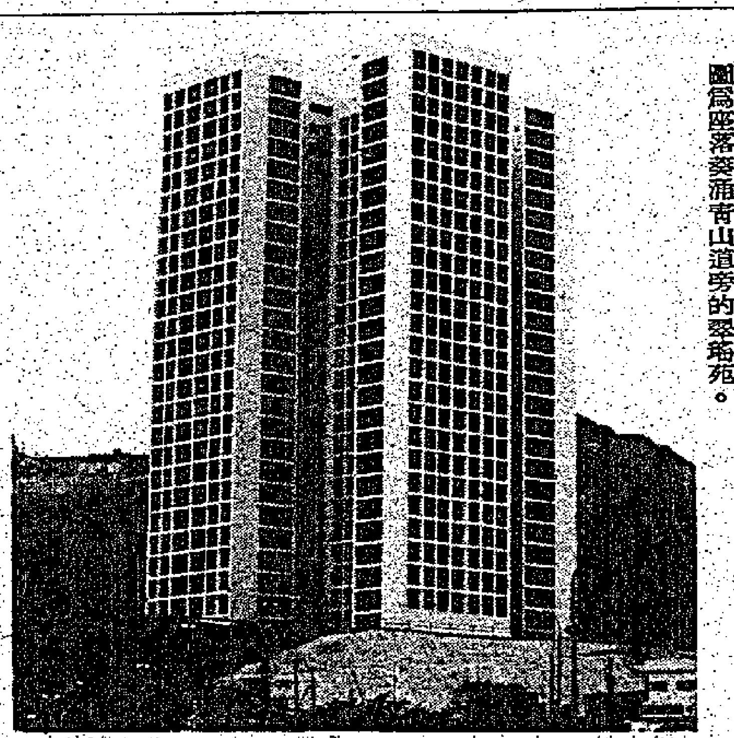
此項快速交樓紀錄是因房屋委員會在能準確預算樓宇落成日期時才將它們推出發售的新政策所致。

這個只有一座大廈而座落於葵涌青山道旁的翠瑤苑，是於去年底第二期乙接受申請時售出。

雖然他是目下規模最小的「居屋」屋邨，但設備齊全，包括一個遊樂場、一個籃球場、廣闊的美化遊玩及休憩場地及一座兩層高停車場。

此外，苑內亦預留地方開設超級市場，解決住戶購物需要。

另外兩個第二期乙的「居屋」屋邨——大埔汀雅苑及荔枝角清麗苑，建築工程亦在最後階段，可於未來數月內竣工。



圖爲座落葵涌青山道旁的翠瑤苑。

香港一週大事
一九八一年四月十二日至四月十八日

大嶼山將發展成新市鎮

爲配合建築中大嶼山赤鱲角新機場的興建計劃，當局已作出一連串的發展計劃，以便全面發展大嶼山北部。預料全部工程將在十年內陸續落成，配合預期在一九九○年啓用的赤鱲角新機場。

該等計劃包括在青洲灣興建一個貨櫃碼頭，一條連接荃灣地鐵支綫的輕便鐵路，與及大嶼山跨海大橋。

此外，當局亦擬定一份全面發展大嶼山北部至青洲灣的計劃。屆時，整個地區將分兩部份興建共可容納五十萬人口的新市鎮。新市鎮並將發展工業區及商業區，不過是以工業發展爲主。該個全面性的發展計劃估計約二千公頃。

地鐵五月三起調整車費

地鐵由五月三日實施新的收費辦法及車票種類如下：

（一）成人單程車票每程增加二角。

（二）儲值車票除現已推出的廿五元及五十元兩種外，還將推出一百元及二百元面值的儲值車票。儲值車票購票時有折扣，而當乘客在非繁忙時間使用儲值車票，將另獲優待。

非繁忙時間是以乘客出閘的時間爲準。星期一至五——上午十時至下午四時十五分。下午七時卅分至尾車。星期六——上午十時至尾車。星期日及公衆假期——全日行車時間。

儲值車票另有最後一程的優待，乘客儘可付出的車費將較車票上所扣除的爲少。以一個面值五十元的儲值車票持有者來說，如在非繁忙時間，可完成十八次觀塘至中環的車程，平均收費只爲二元六角七分，較現時三元的收費爲宜。

（三）小童，學童單程車票：十二歲以下的小童及所有全部時間上學的學生，將可享用此種票。收費將分一元及一元五角兩種。

恆隆集團發展地鐵物業

地下鐵路公司與恆隆發展有限公司爲首的發展集團達成一項數十億的協議，共同發展港島綫沿線的六個物業發展計劃。

有關的六個物業發展地點分別爲上環果欄批發市場、海事處及其鄰近戲院、銅鑼灣裁判署、炮台山南寧、共建六座大廈，包括商場及寫字樓單位，面積逾三十七萬千米。

地鐵公司發言人稱，這次協議可算是全港最大規模的一項共同發展物業計劃。

發展集團除恆隆發展有限公司外，包括新世界發展有限公司、凱聯酒店有限公司、怡置置業有限公司、益新置業有限公司等。

電氣化火車六月初試車

紅磡至沙田一段鐵路，本月廿七日開始，將可實施雙軌行車；繁忙時刻內，火車班次將會增加。

同時，此段鐵路的電氣化服務將於明年春天完成。至於紅磡至羅湖全綫電氣化則於明年底實現。屆時，火車班次將會再進一步增加。

但隨着火車電氣化完成後，車費將會有所調整，增加收費建議已呈交港府。車費增加達八成至一倍。

而用以配合電氣化計劃的首組共三卡的新火車，上週由英國運抵本港，並用起重機卸下在紅磡火車站路軌上。並定於六月四日在大圍至沙田馬場一段試車。

工廠食堂申請15份獲准

至目前爲止，在市區經營工廠食堂的申請，共有十五份獲批准牌照。

食物衞生事務委員會主席譚惠珠議員在市局月會說，至本年三月卅一日止，共收到工廠食堂牌照申請書二百零七份。

其中，初步申請即遭拒的有七十三宗，撤回申請的有九十宗，而仍在審查階段的有一百一十宗。她說，政府最近決定放寬使用地下及接近地下樓宇的租地契約，因此最初遭本局拒絕的七十三宗申請中，有廿五宗現正重行審核。

港島一男子死於瘋狗症

最近在瑪麗醫院去世的一名卅五歲男子，已證實是死於瘋狗症，但醫務衞生處發言人籲請市民不必驚恐，相信市區目前並無瘋狗症，他表示港府不打算將疫區範圍擴大。

證實死於瘋狗症之男子邱鎮成，爲新界葵涌一間電器商店推銷員，於三月廿一日因發熱及頭痛而入院留醫。然而九日後（三月卅日）終於不治，經驗屍及多項病理檢驗後，證實死者患上瘋狗症。

調查顯示，死者死前之六個月內，數次離港旅行，曾到過大陸、美國、澳門等，但不知死者何時何地被狗咬過，亦無明確跡象顯示其被狗咬過。今次是自去年九月以來，本港因染上瘋狗症而喪生之第三名受害人。

港府計劃充公走私船隻

港府爲着對付日益嚴重的中港走私活動，計劃加強懲罰走私者，並會充公走私船隻。

同時，中港兩地海關官員曾互相訪問，交流意見與聯絡，對付在兩地間從事走私與運毒的非法份子。

據資料顯示：自去年十月至目前爲止，本港海關破獲二十七宗船隻走私到中國大陸的活動，拘捕八十一人，走私貨品價值達港幣一千八百萬元。另外，自去年十一月，海關破獲六宗大陸船隻走私來港的活動。

即將改例對付非法賭博

賭博在本港已到相當嚴重的程度，一批社會人士認爲有關當局應對本港目前存在的合法賭博予以適當的抑制。

維園「城市論壇」上週以「賭博合法化利多？弊多？」爲題，邀請幾位社會學者及特約評論員出席。其中首席助理民政司劉秋華在會中指出：港府對有關可否容許財團在本港離島設立賭場的建議，目前並未加以考慮。

他同時表示港府將於短期內修改賭博條例，嚴厲對付未有許可情形下之非法賭博活動。劉氏並一再強調當局徵收賭博稅，並非支持賭博合法化，而事實上，自從場外投注站開設以來，非法賭博活動已大爲減少，顯見已收預期效果。

車禍傷者獲百多萬賠償

兩年前北角碼頭巴士總站，發生五死四十五傷大車禍，一輛巨型雙層巴士突然失控衝向候車人羣，造成五十人死傷大慘劇，事隔兩年，車禍中一名傷者延律師入禀高院，控訴肇事巴士司機及車主（中華巴士公司），要求賠償。

該案上週四在高院民庭循民事程序起訴，法官裁定原訴人得直，獲賠償一百一十三萬七千一百一十七元，與訟人須於十四日內將賠償款項付清（上述賠償乃爲本港車禍賠償最高紀錄。）

中巴錢箱爆竊案涉複雜

中巴巴士爆竊案被揭發後，有關方面極爲重視，港島刑事偵緝處重案組探除，已接手調查，連日來加緊搜集有關資料，逾百巴士職工，已被邀往重案組接受查詢。

來自可靠消息指出：中巴錢箱被爆竊，組織極爲複雜，存在數年，雖然巴士公司當局一向大公無私，一旦發現員工有問題時，不惜用鐵腕政策，立即予以革職。

但目前之非法組織之成員，有退休警員，離職司機，因此警方之調查工作，除將集團之主腦人分類外，並蒐搜有力綫索，希望將該等非法集團揭破，並將所有成員繩諸於法，相信日後，將有更多人被拘及落案解法庭起訴。

撥地路德會建社區中心
爲青少年老人及弱智人士服務

（港訊）政府已將位于何文田的一幅面積二千六百平方米之土地撥給香港路德會，興建一座建設費一千八百萬元的多用途社區中心大廈。

該項社區中心大廈計劃，獲社會福利署協助策劃，建成後將爲青少年，老人及弱智人士提供急需的社區服務。

社會福利署署長倘文昨日上午，爲香港路德會位於大坑東一間學校內舉行之一個慶典大會主持開幕禮，該遊藝大會目的爲籌募作爲興建該社區中心的經費。

他表示該幅位於忠孝街和牧愛街交界的官地，是政府於本年一月撥給該會。

程氏指出該社區中心落成後，將成爲何文田區之團體及社區活動中心。

該社區中心將設有託兒所，日間老人中心，弱智人士中心，日間指導所及學校社會工作小組。

程氏形容該計劃「具有抱負及十分值得」，他並有心香港路德會得到市民支持及協助，使該計劃儘快實現。

他提出香港路德會在政府資助下，現提供之服務包括兩間兒童及青年活動中心，盲人中心，三所老人中心及一個學校社會工作小組。

該座位於何文田之新社區中心大廈將命名爲「包美達社區中心」。

沙田新市鎮地盤工程
工務司署現招標承建

（港訊）工務司署現已招標在新架山隧道與沙田新市鎮西南處之田心村之間，鐵路以南之一帶地方，進行地盤整理，興建道路及渠道之工程。

工程包括開闢約十公頃的土地作工商業用途，及作空曠地方。

此外又將興建一條長達一點三千米之道路由新市鎮之西南部通往附近之獅子山隧道公路。在工業區內，又將建有道路及渠道，並有一條行人隧道，以便行人橫過九廣鐵路。

此行人隧道將連接鐵路兩傍在大圍一帶之工業及住宅區。

有關工程將於七月動工，需時約廿一個月完成。

東南亞區民航服務
本港担當領導地位
香港國際機場工作備受讚揚
外國民航部門紛紛前來借鏡

（港訊）本港在東南亞區民航服務方面担當領導之地位，而香港國際機場之工作效率受到這地區之機場管理人員的普遍讚揚。

本港民航處當局全年均接獲外國民航部門之詢問，有關香港機場之管理及操作的各方面情形，包括機場的經濟情況及收費，機場大廈及停機坪之設施，公衆諮詢及航機資料之服務，飛航管制之設施及其他與民航有關之問題。

該地區內之機場管理及策劃人員，亦會派出代表來港實地研究本港機場的操作情形，目的是將實際知識帶返本國，以提高彼等的機場之工作效率。

本月稍後，將有兩個代表團來港。

一個泰國代表團將於本月廿二日抵港，成員包括三名代表泰國機場當局的高級政府官員。他們除了仔細參觀本港機場之設施外，亦將於客運大廈內外研究機場之航機程序、機場要用的徵收、公衆諮詢服務、航機資料之設施，及機場大廈之日常操作及管理情況。

另一個由兩名韓國國際機場當局之管理人員組成之代表團，將於本月廿三日抵港。他們此行之目的在於觀察本港機場之操作情形，及與本港有關官員，就雙方對民航方面關切之問題，互相交換意見，並促進兩地民航當局之良好關係。

較早時，本港機場管理當局曾接待一個由馬來西亞Bahtiar Bu-yong機場之高級官員所組成的代表團，及來自曼谷的一組航空交通控制官員。

香港國際機場現時每日處理超過一萬九千名旅客，約七百廿公噸空運貨物及逾一百四十班航機，成爲這地區內最繁忙的機場之一。

輕微和緩東南風
黃昏時間有驟雨
最高氣溫二十九度

（特訊）據天文台資料顯示：一度低壓槽由西向東伸展橫過華南。

預測今日吹輕微至和緩東南風，初時大致晴朗，早上有陣雨海霧，黃昏較後時間開始有驟雨及可能有狂風驟雨或雷雨，最高氣溫約爲廿九度。

黃色火災危險警告訊號現正生效。

小評
偷渡又趨大幅增加
悲慘命運需廣宣傳

曾一度使本港整個社會受到威脅的大陸客偷渡問題，最近又重新掀起使人困惑的趨勢。根據當局統計，過去兩個多月來遭拘捕解返的人數已大幅度增加，由二月份的四百人，激增至四月上半月已超逾千人。

其實自本港實施新的入境政策之後，嚴重的偷渡情勢已大致過止。而在當局申明不會特赦偷渡者之情況下，即使潛網入境亦永遠領不到身份證更找不到工作與生活，爲什麽還有一羣羣的冒死而來呢？

事實是偷渡來港的後果是悲慘的，絕不是登了「天堂」，而可能是入了「地獄」而已。最近即有一名偷渡來港者發覺難以在港生活而向警方自首，要求遣返中國大陸，使新例實施後遭遇同等命運的偷渡者增至三十六人。這些實例已顯著說明了冒死偷渡者實際只是由於事前毫不知情，而致弄成大錯。

一名要求遣返的自首者吐露了心聲，表示來港後才發知無身份證絕不能找到工作與生活，結果雖然是獲得潛網入境，却要露宿乞食並要躲藏，終於感到這個「天堂」不值得留戀。

至於偷渡不成的命運亦同樣悲慘，即以匿藏火車貨卡內慘死的亦層出不窮，前天又有兩人七孔流血、傷痕纍纍而死狀甚慘。

爲了防止人口無限量增加而打擊整個社會，當局在遏制偷渡方面可說已盡全力，今後唯有就類似上述的實例加强宣傳，至使毫不知情者冒死犯錯而彼此同受困擾。

星辰石英表
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
※由四月一日至四月三十日止※
凡刋登華僑日報或晚報分類廣告十二元，
贈送抽獎券一張，多刋多送。

頭獎兩名：
各得星辰男庄石英「愛你之至」
雙顯計時鬧表一隻，
每隻價值HK$665

貳獎四名：
各得星辰男庄石英星期日曆
連鍊表一隻，
每隻價值HK$315

叁獎八名：
各得星辰男庄石英響鬧計時
秒表一隻，每隻價值HK$295

星辰表
CITIZEN
日月星辰・時間之始・萬物所依

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
5. 銅鑼灣耀東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A西環街坊會
7. 筲箕灣太安樓商場A12號金山泉地產公司
8. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
9. 九龍佐敦道44號A左邊地下
10. 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
11. 何文田亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司
12. 紅磡新柳街20—22號C友誠書局
13. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
15. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
16. 元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：五月六日

本港新聞

港島南區地區議會 定十月間成立

地區管理委員會先行於下月組成
增設赤柱民政處分處有助溝通

（本報專訊）港島南區地區管理委員會將於本年五月間成立，區議會亦相繼於十月組成，到時討論問題將集中於區內落後生活環境之改善、青少年活動場所之欠缺、石澳區自來水入屋及交通，並赤柱停車場等問題。

據港島民政專員新立德表示：港島南區由官守議員組成的地區管理委員會，將於今年五月間成立，由官守及非官守議員組成的區議會，亦將於今年十月成立，明年九月，區議會便會加設民選議席。

南區民政主任鄺其志亦稱：南區民政處主要為港島南部地區服務，範圍由港島西面的薄扶林起，橫跨香港仔及淺水灣，至東南面的石澳，地區遼闊，又正在迅速發展，為求能直接及快捷地與居民溝通，使渠等明白地方行政的目標，並協助解決當地事務和市民的個人問題，南區民政處赤柱分處開設除能解決部份問題外，相信日後地方區議會的成立，會使區內居民更關心所住區域的一切事。

社會福利署南區總主任李中永謂：由於南區地理環境廣闊，涉及問題便多，在區議會成立後，社會福利署的工作，將加重在南區落後區域生活環境的改善，及發展鴨脷洲社區會堂等方面。

管轄地區廣闊·部份環境落後 交通康樂食水 成爲重點問題

鴨脷洲赤柱急需增建休憩場所

赤柱暨石澳分區委員會主席陳炳坤則表示：在七九年五月時，赤柱只有居民一萬五千五百人，春坎角亦有一千一百人，隨着區內的發展，現有居民當然不止此數，但區內青少年的福利卻被忽視，既無活動、更無娛樂場所，區內供中西居民休憩之理想地方亦付厥如，同時在赤柱已發展到成一旅遊區，但停車場則缺之，此實有關當局應注意者。

石澳居民協進會主席葉全亦認爲：石澳現居民起碼有四千人，區內祇健康院有自來水喉入屋，其餘居民不是往數條街喉取水，就是從井中取水使用。

葉全表示，在多天旱水期，井內無水便使居民甚感不便，十數年前水務局認爲供應石澳自來水技術甚感困難，但時至今日，相信自有解決之道。

同時，在交通問題方面，往石澳路面過窄，往往引致發生交通意外，更由於夏天往石澳海泳人數甚多，致使居民坐車亦感困難，此亦待解決者。

致於治安問題，區內居民多認爲尚算良好，除偏僻別墅偶有竊案發生外，重要案件發生次數不多。（忠）

二百餘越南難民 分乘兩船抵澳門

一艘修理另一轉駛來港

（特訊）澳門消息：最近，又有大批越南難民來澳，昨日先後共有難民二百四十五人分乘兩船抵澳，其中一艘自動離開駛向香港，另一艘因船身入水，難民暫獲收容，待修復後離澳。

第一艘到澳難民船係昨凌晨一時四十五分，是一艘機動木船，共載有五十八人，男子二十一人，女子九人，小童廿八人。該船駛至南灣海面時，被水警輪截獲，船上難民本欲不願留澳，但船身有部份入水關係，故水警輪將之拖往媽閣塘政府船塢修理，若修復，難民會駕該船離去。

在中午十二時左右，一艘載有一百八十七人的風帆難民船駛抵路環海面，因為難民目的係香港，水警輪任由該船駛離澳門水域。（祥、雲）

下週英女皇壽辰 港澳輪加班四天

（新華社）繼復活節假期後接踵而來的英女皇壽辰假期，將於本月廿七日（下星期一）來臨，由本週末下午一時起開始一連兩天半假期，各機關、中外銀行、洋行，一律停止辦公，水陸舟車屆時亦將加班行走，方便旅遊人仕。港澳綫三艘客輪為利便遊假仕女起見，由本月廿五日（星期六）起至廿八日一連四天，加開特別班船來往。據信德船務公司碼頭經理陳福祥宣稱，英女皇壽辰假期加班船，各天來往船票，定由明（廿）日上午九時起在港澳輪碼頭預售，每人可購票四張（來回共八張），歡迎各界屆時前往依次輪購。四天加班船每日開行時間如後：廿五日至廿七日（星期六至星期一），港開：上午十時正、下午一時半、四時半、八時半、十一時及十二時。澳開：凌晨四時半、上午九時正、中午十二時、下午四時半、六時三刻及八時半。廿八日（星期二），港開：下午二時正、五時三刻、八時半及午夜十二時。澳開：凌晨四時正及四時半、中午十二時、下午七時正及十時正。

近日連生意外·勞工處提忠告 建築地盤高空作業 須採足夠安全措施

工作台棚架應確保堅牢穩固

（港訊）勞工處工廠督察科發言人昨日促請建造承建商及工人注意，在高空工作時，例如在棚架、工作台或吊椅上，必須採取足夠之安全措施，否則會引致傷亡意外事件之發生。

發言人稱，鑒於近日有數名工人在建築地盤自高處跌下而喪生，故有關人士，應切實遵守一九七八年建築地盤（安全）規例如列之各項安全規則。

他指出該規例規定，若工作人員有跌下六呎六吋或以上之可能性時，所有工作台之邊緣須設有高度不少於三呎之穩固遮欄。是項規定亦適用於建築樓宇地面之任何洞口及其他危險地方。

發言人說：勞工處工廠督察科與香港建造商會曾聯合編定一份架設竹棚及工作台之安全守則，有關人士在竹棚或工作台上工作時，應切實遵守守則所列之各項安全措施。

該守則建議搭棚、修棚或拆棚之工作，必須由有資格之人士担任；所有棚架必須妥善保養，並由該等人士予以檢查，檢查紀錄應妥為保存。

工人在雙棚工作之地方，必須設有工作台。發言人亦敦促承建商對工作台之結構應倍加留意。

他說，工作台必須用良好材料造成，堅固，無顯著不妥，及至少闊十五吋（四百毫米）與厚一吋（二十五毫米）。

如用夾板造工作台，該夾板必須是一整塊，其濶度不少於十五吋（四百毫米），而厚度則不少於四分三吋（十八毫米）。

此外，該守則亦建議工作台應安置於適當之位置。如工作人員可能墮下六呎六吋或以上，應盡可能在工作台之邊緣（內棚除外），加上穩固遮欄。

若工作人員在有墮下六呎六吋或以上之危險之地方工作而實際環境又不能建搭工作台時，工作人員必須配戴安全帶，安全帶必須緊扣於一穩固物體或一條獨立救生繩上。

承建商必須在地盤備有安全帶以供在高空工作之工人隨時取用，並盡可能勸導他們採用。

圖示：趁復活節外遊的港人昨日仍衆。上圖：昨日深夜港澳碼頭仍聚集了大批等候上船的人。下圖：入閘進入碼頭。（本報攝）

昨日外遊港人仍衆 火車站及碼頭 人潮仍然未退

（特訊）雖然一連四天的復活節假期已過半，可是市民離港前赴外地的情形仍見踴躍。昨日前往澳門的旅客約為一萬五千人，加上首兩天港澳碼頭旅客出境的數字，今年復活節前赴澳門旅遊的港客約共四萬五千人。

另外昨晨紅磡火車站依然人潮洶湧，數字顯示昨日經由羅湖進入中國大陸之旅客共二萬〇三百二十七人，三天內港客回鄉的數字高達八萬三千八百七十四人。

而啟德機場增的旅客出境數字，首兩天假期約共二萬五千餘人，估計昨日出境數字依然維持於一萬人左右。（鍾、棠）

共分細菌化學性毒素污染四類 食物中毒炎夏易生 須更小心處理膳食

通常症狀是膳後肚痛泄瀉嘔吐

（特訊）消費者委員會提醒市民謹慎選擇食物，以免造成食物中毒。

食物中毒是指吃了有毒素的食物而引起的一種急性疾病。

每屆炎夏，食物中毒事件多有增加，因此，市民應倍加注意食物及個人衛生，以免中毒。

食物中毒可分為四類：（一）化學性食物中毒；（二）吃下含有毒素的植物或動物中毒；（三）被環境染污的食物；（四）被細菌污染的食物。

該會指出：最普遍的食物中毒是細菌中毒，其症狀通常是肚腹突然疼痛，泄瀉或嘔吐等情形，吃下不潔食物後，可能在數小時至三十六小時後發作。

細菌是非常微小的細胞微生物，肉眼不能看到，有些長度只得二千份之一毫米，只能在顯微鏡下看見，形狀有圓形、棒形和弧形等。大部份細菌對人體都沒有害處，只有小部份對人體有害，一些能令我們生病的細菌叫病原菌。

細菌又分為嗜中等溫度、嗜冷溫度和嗜熱溫度。嗜中等溫度的細菌能在動物和人體內繁殖，也能夠在水中、泥土或糞便內生長，攝氏三十至四十度是最適合這種細菌生長的溫度。嗜冷溫的細菌則分佈於空氣、泥土和水中最適合它們生長的溫度是攝氏二十度或以下，有些甚至能夠在雪櫃內生長，所以一般貯藏在雪櫃內的食物，只可保持數天。嗜熱溫度的細菌能在攝氏六十度生長，它們的芽胞是相當耐熱的。

最嚴重的一種環境污染是水污染，水污染可分為工業廢料污染和有機物質污染兩種，人們吃了便會影響身體健康。

如果蔬菜或生果沾染農藥，而洗滌不夠清潔，便會導致中毒。

用含有鉛、鉛彩釉，或加有鉛穩定劑的塑膠食具，或銅和鋅的器皿盛載食物，也會造成食物中毒。

在發芽中的馬鈴薯，綠色部份含有一種毒素，稱為茄鹼，其含量比其它部份高出五至六倍，故在烹調時須除去。

某種毒素可能存於多種蘑菇中，一般人以為色彩鮮艷，帶有疣點、斑點、鱗片和流漿的蘑菇多數有毒，這種觀點不盡可靠。

雞泡魚在氣溫攝氏二十度以上的春季是牠們的產卵期，這時的毒性最強，而冬季則較弱。

病原菌的種類很多，最普遍致食物中毒的是沙門氏菌，最易受污染的食物有肉類、蛋類和奶類等，預防中毒方法是不可將食物放置在溫暖的地方，在翻熱或烹煮時，必須達到能殺菌的溫度。

其次是葡萄球菌，在繁殖時所產生的毒素能使食物中毒，最易受污染的是火腿、家禽、乳酪、雞蛋等。

臘腸毒桿菌多存在消毒不徹底的罐頭中。

產氣莢膜梭菌多數發生在熟食檔及公衆食堂。

防止食物中毒，在烹飪及儲存方面應特別注意，以下是應注意的事項：

（一）不要購買超過雪櫃所能容納的數量的食物。

（二）留意易腐壞的食物，例如鮮奶、維他奶等在包裝上所印的有效日期。

（三）不要購買生銹或膨脹凸起的罐頭，在開罐時，如發現有漏氣聲，便應把罐頭棄掉。罐頭要貯藏在乾爽或清潔的地方，高溫能改變味道和色澤，潮濕的地方又能令致罐頭生銹變壞。

（四）不可購買不潔或開始腐爛的食物。

烹製食物除了保持工作環境和食物清潔外，個人衛生也是很重要的：

（一）在調製食物時，不可用手接觸鼻孔、口腔或搔抓頭髮。又不可吸烟，用手指蘸點食物試味，只可用筷子或匙羹，試味後，要隨手用水沖洗。

（二）如廁後要洗手。

（三）指甲要經常修剪和清潔。

（四）如患有皮膚病或傳染病，盡可能不要動手調製食物，如果皮膚有損傷，要用紗布包裹。

（五）不可對着食物咳嗽或打噴嚏。

（六）在烹製食物前，應用肥皂洗淨雙手。（續）

選擇月刊專文 介紹防範方法

大量移民湧入 肺病患者突增

過去兩年四千移民染上肺痨病
醫務處日內推行大規模預防運動

（港訊）為促進市民健康，加強市民預防肺病，醫務衛生處於日內推行大規模的防癆宣傳運動。

該處發言人指出，推行是項運動，目的是促請市民注意保持胸肺健康，并勸告如有持續咳嗽達一月之久者，尤以四十歲以上之男士，應前往政府胸肺科診所，接受免費檢驗。

他補充說：「諺語有云『病向淺中醫』，在染病初期時得到適當的治療，正是治理肺結核病最有效的方法。」

為了喚起市民對這種傳染病的注意，醫務衛生處透過各種傳播媒介，進行宣傳。除在公衆場所張貼海報外，亦經常在電台及電視台播放有關廣告。

肺病以前肆虐香港，然而在醫務衛生處多年來在防癆工作方面的努力後，到一九八〇年全年死於該病的有五百五十一人，即佔全部死亡人數的百分之二。

發言人又說：「若與一九六九年比較，該年共有一千四百七十人因癆病而死，即佔全年的死亡率百分之七點八。」

事實上，自一九六九年後，肺病宗數逐年下降。當年之肺病呈報率反常的上昇，高達每十萬人有一百六十一宗，又到了去年，病率只經徵下跌到一百五十九宗。

發言人指出，過去兩年間之肺病呈報率突然上揚，部份原因是在這段期間，大量移民湧入本港所致。

他說：據估計，過去兩年來，共有四千名移民是癆病患者。

他又敦促市民，為自己健康着想，應當繼續提高警覺，在防癆工作方面，不可鬆懈。

復活節賽馬 馬會未爆棚

（新華社訊）復活節賽馬昨日在快活谷舉行完不滿座，實出乎一般意料之外，公衆席祇有一萬六千五百七十九人入場，中場席祇有三千二百六十八人，來賓牌五千四百三十六人，合計二萬五千二百八十三人，較正常情形少了近八千人，會員入場未計在內。

大坑東中心舉辦 復活蛋設計比賽

（港訊）社會福利署大坑東社區服務中心於復活節期間舉辦「復活蛋設計」比賽：

一、宗旨：於復活節期間提供一項文娛活動，及透過此項活動提高本區青少年對藝術設計之興趣。

二、參加辦法：凡青少年參加，歡迎區內男女，報名表可向大坑東社區服務中心四樓小組工作部索取或致電三一八一四六七四查詢，參加者須將作品連同報名表於四月廿三日前交回本辦事處，入選作品將於四月卅日在本中心公佈及展出得獎人將會有個別通知到本中心領獎。

三、組別：分青年組：（年齡由十四歲至二十歲）及少年組：（年齡由八歲至十三歲）。

第三十期六合彩結果 頭獎三注中彩 派七十萬九千

（特訊）第三十期六合彩頭獎有三個中，每二元一注派七十萬九千五百〇四元，派彩相當不俗。

至於二獎則有二十二個中，每二元一注派五萬六千二百二十元。

三獎有三百八十三個中，每二元一注派四千三百〇六元。

頭獎及二獎之彩金可於本月二十一日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號子樓賽馬會領取。

是期攪出號碼為五、七、九、十九、二十三、二十五。特別號碼為二十九。

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

從遊歷中學習並交流文化 「宇宙號」停港五天 學生紛到中國遊覽

廿二日開赴基隆九月重臨香港

（特訊）昨日是週末，也是復活節假期的首天，倘若你曾踏足尖沙咀海運大廈天星碼頭旁溜達，不難會發覺一艘名為「宇宙」（UNIVERSE）號的郵輪。

這艘宇宙號的豪華郵輪是世界上唯一的國際海上大學，船上載有六十名教職員及四百六十八名主要來自美國、加拿大等地的不同國籍學生。而學科方面，包括有心理學、經濟學、地理學、攝影學、物理學等不下十多個學科。負責管理是美國匹斯堡大學。而師資亦大部份來自該校。

海上學府「宇宙號」預算在本港停留五天，於廿二日離港。大部份學生在抵港期間也紛紛組團前往國內廣州及上海遊玩，再繼續海上學習旅程，而下一站的目的地是台灣基隆。

由於此次海上學府抵港期間，並不招待新聞界和市民參觀，故此有機會到船上一遊，全為船員家屬及部份維修工人。

海上學府共有七層高，位於中央三層至四層是主要教學大樓，共有四間教室和研討室，船頭擁有一個小型的泳游池，船的兩旁是休憩的地方，擁有舒適的沙灘椅。而最下兩層和第五層是學生的休息室。

讀萬卷書，不如行萬里路，海上學府予人印象，是寓教學於旅遊，而這種教學法也藉此促進國際文化交流，當今年九月海上學府宇宙號，重臨本港之時，本港將會有數位來自兩所大學的優秀學生進入這個學習旅程。（來）

試用結果交通顯著暢通 電腦控制燈號 將在多區使用

（特訊）政府為改善港九道路交通情況，有意於港九各主要交通通道，安裝由電腦監察系統。

現時在深水埗與旺角以西地區的交通燈閃動時間的長短，是由電腦控制的；這個系統已使用了兩年的時間。

據警方交通部及工務局人員透露：當該地區使用了這個系統之後，交通情況較未使用前暢順。

由於試用效果滿意，當局有意於港島西環至筲箕灣，九龍尖沙咀至啓德機場以西地區，使用這個新系統。

這個電腦系統之資料，是由工程人員及路上探測器所搜集得到的，並由閉路電視於五十二個交通路口監察實際的交通變化情況。而閉路電視監察所得之資料將送回控制室處理，以決定那個路口需要較長的通車時間。若遇到塞車情況，控制室圖上之紅燈便會馬上閃，控制室人員就可根據所得資料而調整交通燈閃動時間之長短。

有關人員透露，這個新系統需耗資一億三千萬，並將於下月動工，估計明年年中便可使用。（永）

建築地盤新趨勢 貨櫃充當辦公室

可擋高空墮物搬遷亦易

（新亞社訊）北角櫃箱有兩種有長四十尺亦有長二十尺，現在貨櫃箱在港空置者多，因此有人想出辦法加以利用。

灣仔駱克道有一個地盤，昨日用巨型貨車將一個長二十尺之空貨櫃運進地盤內放置于近行人路處，原來該地盤利用空貨櫃作為寫字樓之用，箱邊開了門窗，箱內佈置椅桌儼然一個二十尺乘十尺之小型寫字樓。

地盤利用空貨櫃箱作為寫字樓者已不是駱克道地盤開始，港九及新界各地盤多已採用，據之第一是貨櫃箱內是鐵製，假如地盤高空有硬物墮下亦不致將之撞穿，而且用貨櫃箱作為地盤寫字樓搬運較易，由某一個地盤搬到別一地盤祇要勞動巨型貨車便妥，若在地盤搭上木寫字樓他日工程完，便要將之全部拆毀。

不過一個二十尺貨櫃箱價錢若干，與在地盤釘上木寫字樓之價錢相較，那一種貴些，此則要建築公司自行打算，如果地盤多者，則宜採用貨櫃箱為上算。

景德工業古玩公司 尖沙咀新店昨開幕

（特訊）以經營中國傳統工藝品及古玩文物卓著的景德公司，昨日為新店舉行開幕慶典。新址位於九龍梳利士巴利道尖沙咀中心商場比對。並於今日開始營業。

開幕儀式邀請市政局民選議員蔡國楨主持剪綵，蒞臨嘉賓有各社會知名人士及各大珠寶公司代表二百餘人。並由該公司經理曾俠文及曾陳昌貞親臨接待。

據該公司經理曾俠文表示：經營各類古玩文物，包括有明清彩瓷、青花、康熙窰、江豆紅、古瓷古器、太白尊、黑地及德化窰等珍貴古玩。

邱策成家人 生活陷困境

第三位瘋狗症死者

（特訊）日前證實死於瘋狗症之卅五歲男子邱策成之家屬正陷於經濟困境，他們已向社會福利署要求援助。

今年第一宗死於瘋狗症之男子，遺下母親，妻子和四名子女，他們均希望獲得入住公共樓宇。

邱太表示：要養育四個年齡由兩歲至六歲之孩子是一項重大担子。

該家庭現居於中環一座三層高之戰前樓宇。死者之工作為該家庭唯一之收入來源。

醫務衛生署在本週四（十六日）公佈邱華成是死於瘋狗症。但沒有跡象顯示死者曾在市區被狗噬咬。其家中亦沒有養狗。漁農處人員在事發後將死者家中飼養的兩隻貓帶走檢驗。

死者在近半年內，曾到過美國、大陸和澳門，更於兩月前到過新界瘋狗症疫區。今年三月廿一日因發燒及頭痛進入瑪麗醫院，九日後告不治，後證實死於瘋狗症。

骨科醫院九名兒童 凱悅酒店繪復活蛋

（港訊）香港凱悅酒店本月十五日邀請了十九名大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院之兒童到酒店，參加一項有意義的復活節活動——手繪復活蛋設計。凱悅酒店之美術部人員亦到場與小童們打成一片，氣氛非常熱鬧，酒店並備有茶點招待他們，各兒童並獲贈一籃復活蛋為禮物。

清潔香港 人人有責 大家合作

圖示：世界著名的海上學府「宇宙號」昨日抵港，停泊在海運碼頭。（本報攝）

謝

姻戚世友鄉寅

先慈陳母尹太夫人之喪於昨（十八）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

存均感哀此鳴謝

孝男 金明 媳 梁潤蓮

金祥 媳 馬少芳

孝女 鳳珍 婿 許偉斌

麗珠 婿 陳發昌

孫男 漢昇 漢基 漢洲 漢濱 沛帆 沛璇 沛恒

孫女 漢樺 漢櫻

外孫男 許俊榮 陳其賜　外孫媳 羅玉梅

外孫女 許美儀 許美玲 許美蘭 許美嫺 陳梓忻 陳梓德　外孫婿 李國英

暨衆親屬等

叩謝

本校校董陳翠雲女士於主曆一九八一年四月十五日上午六時十五分蒙主寵召魂歸天國享年六十二歲謹定於本月二十日（星期一）下午三時在九龍殯儀館大殮並開始瞻仰遺容直至晚上十時四月廿一日（星期二）中午十二時移靈柩九龍深水埗石硤尾街聖方濟各堂下午二時舉行安所彌撒隨即辭靈出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此訃

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

德貞女子中學 陳翠雲校董 治喪委員會謹啓

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A　電話：三—九三八四二九　三—九三一八二三一二六

通訊處：（1）九龍青山道德貞女子中學　電話：三—七九三三壹一

（2）九龍桂林街一五七號A四樓　電話：三—八六三九七九

華僑馬經

老吉主編

昨日八場賽事冷熱參半
何鑑森兩捷兼奪標
告東尼潘納表現佳

賽馬得天獨厚，賽馬前夕，局部地區有雨，惟馬地獨無，加上吹北風，而昨天又陽光普照，在烈日下場地愈跑愈快，場地與牌通為「好地」，實際好地偏快，第一、二場即相繼刷新班際時速紀錄，昨日爲復活節假期，以往例必大爆滿，但今年出外旅行渡假者衆，昨天竟爆冷門，猶場後仍可獲進場，馬會原擬在十時十五分提前開閘，以便易於維持秩序，但出乎意料之外，那時門外候入場者却不多，所以等到十時半才放人入場。

連續三場成熱門天下，第一場容天鵬策富臨門力鬥徐雨石的飛奔獲勝，前者爲大熱門，刷新班際時速紀錄獲勝，舊紀錄由人之裕於一九七七年四月所締下，時速一分十四秒三，富臨門昨以一分十四秒一獲勝，快了兩碼。賽後紅燈抗議，飛奔指富臨門犯規，研訊後裁定抗議無效。

第二場何鑑森騎偉駒成一面倒大熱門，紅燈後活資貝票敗翻起，偉駒派彩才稍爲增高，結果在末段一氣呵成刷新新班一九七九年四月在此程締下的班際時速紀錄二分卅三秒八，比舊紀錄快了十二秒八，無敵金剛以次熱門獲勝。熱門客接二連三獲捷，第三場告東尼超勁成兩倍半大熱門，次熱門新龍章，結果順次勝出，場外孖Q成大熱門客天下，連贏祇派八十九元六角。

場外孖Q頭關熱門勝出，次關大熱門爆冷，告東尼騎幸運七拾，結果位置不入，徐雨石策驃驪力戰獲勝，爆出半冷門，劉同安策樂惠彩相贏了梁偉德的穩得福，連贏每派三百三十二元，孖Q尾關爆胆，故料派彩亦不俗。

告東尼成了熱門煞星，第五場跑四重彩，所策捷迅成兩倍大熱，結果全程無喘頭潘納在第一二場以兩度賓貝爲輸到人怕之後，此場騎亞洲王子爲人忽略，結果一放到底爆出半冷門，告大力珍有賓最後一步不敵莫理斯的點心而屈居第三，好樂意後上第四，捷迅跑入第五，剛好不入四重彩，由於無告東尼坐騎在內，四重彩也有好分頭。

何鑑森最威在第二場策偉駒成大熱門獲勝，旋於第六場策搏殺奪獲居喀錦標，中孖賓而奪標，派彩甚低，亦算威風，賽後陪同馬主周湛樂領獎，獎品有一座持槍軍人塑像，另有一柄居喀軍刀，陳毓麟馬房亦藉此兩駒中孖賓。

告東尼連敗幾場熱門之後，到第七場策有分數成爲五倍半有分頭的半熱門，結果力戰之下挫

沙田晨操

快快反應仍甚強 天之驕子走勢佳

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少，茲擇述如下：

快快由安德魯主試，三段一分廿三秒四，末段廿五秒九，試來頗勁，毛色亦靚，末段輕試，反應甚强，狀態及時躍起，出至中距離，機會甚高。

先聲浩德主試，半哩慢跑一分零八秒，末段卅三秒，慢跑姿態仍甚佳，狀態大有進展，此次出賽馬較少，勝出機會甚高。

天之驕子摩加利，大快活摩亞，細摩主試六百公尺，時速卅七秒一，末段廿四秒，併肩快試，大快活貼欄平常，勁力不弱，天之驕子按繮仍超前，走勢甚佳，試來亦較出色。

歡呼由溫浩倫主試，慢走半哩一分零四秒九，末段廿八秒三，毛色甚靚，出脚亦整齊，狀態依然甚佳。

達打道由張德主試，慢行後再快試一段時速廿六秒四，慢跑姿態尚佳，但火氣則稍欠，試來好而未足。

沙田友

第一場，第三班，一二三五米，出馬五匹，時速：二十六秒六，五十秒一，一分十四秒一，末段：二十四秒正。

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍半馬位，第四名：⑧傾城（騎師馬彼得）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	②富臨門	容天鵬
次名	④飛奔	徐雨石
三名	①心賓貝	潘　納

獨贏：十四元三角

位置：七元二角，十元九角，無派彩。

連贏位③富臨門搭④飛奔派彩八十二元三角

第二場，第二班，二四〇〇米，出馬七匹，時速：二十七秒三，五十三秒正，一分十九秒六，兩分十秒正，兩分三十三秒八，末段：二十三秒八

冠軍勝亞軍一叉四份三馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名：⑧花旗林（騎師陳子鎏）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	①偉駒	何鑑森
次名	⑥無敵金剛	告東尼
三名	④沙皇	李　森

獨贏：十元七角

位置：五元九角，七元四角，十元六角

連贏位①偉駒搭⑥無敵金剛派彩五十一元三角

第三場，第六班，二二三〇米，出馬九匹，時速：十八秒五，四十二秒五，一分〇六秒六，一分三十一秒四，一分五十七秒七，兩分二十三秒五，末段：二十五秒八

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍一叉四份三馬位。

第四名：④鬼崙俠（騎師何敬森）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	②超勁	告東尼
次名	⑥新龍章	譚文就
三名	⑧冠多利	徐貫良

獨贏：十三元八角

位置：八元七角，十一元八角，十七元六角

連贏位③超勁搭⑤新龍章派彩八十九元六角

第四場，第三班，一二三五米，出馬九匹，時速：二十六秒八，五十秒七，一分十五秒一，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍短馬頭位

第四名：⑧夏廸（騎師薛卓時）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	⑨驃驪	徐雨石
次名	①樂惠	劉同安
三名	④穩得福	梁偉德

獨贏：五十一元八角

位置：十一元正，十四元六角，十元四角。

連贏位：①樂惠搭⑨驃驪派彩三百三十二元

第五場，第五班，九七五米，出馬十四，時速十二秒三，三十四秒八，五十八秒九，末段廿四秒一。

冠軍勝亞軍四分三馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。

第四名：⑧好樂意（騎師溫浩倫）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	⑨亞洲王子	潘　納
次名	⑥點心	莫理斯
三名	①珍有賓	告大力

獨贏：六十一元六角

位置：十五元六角，十一元六角，十元五角

連贏位：⑤點心搭⑨亞洲王子派彩四百零三元三角。

第六場，新馬，一六五〇米，出馬四匹，時速卅十秒二，五十二秒七，一分十七秒，一分四十二秒四，末段廿五秒三。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名：①威才（騎師呂健威）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	⑧搏殺	何鑑森
次名	③太陽王子	告東尼
三名	④沛旋	朴仕能

獨贏：八元七角

位置：五元五角，五元六角，（無派彩）。

連贏位③太陽王子搭⑧搏殺派彩十三元七角

第七場，第三班，一二三五米，出馬八匹，時速二十六秒八，五十秒正，一分十四秒二，末段：二十四秒二。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一馬頸

第四名：⑧太陽神（騎師施泰浦）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	⑫有分數	告東尼
次名	④大人物	馬彼得
三名	①利安	薛卓時

獨贏：二十七元九角

位置：九元八角，十元三角，八元正

連贏位③有分數搭④大人物派彩一百七十四元。

第八場，第五班，一六五〇米，出馬九匹，時速：二十九秒九，五十三秒四，一分十八秒八，一分四十一秒正，末段：二十四秒二

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍三馬位

第四名：⑧谷中英雄（騎師梁衛）

（名次）	（馬　名）	（騎師）
首名	④皓月	潘　納
次名	⑧銀城	徐雨石
三名	⑨牛奶仔	陳子鎏

獨贏：二十五元一角

位置：九元五角，九元三角，十一元六角。

連贏位⑧銀城搭④皓月派彩一百三十一元七角。

明日四重彩提供

魯思

明日爲復活節次天賽事，仍在谷中舉行，四重彩在第五場由第四班馬跑二三〇〇米長途，十二駒上陣，爲全日出馬最多者，茲將四重彩選馬簡介如下：

「飛黃」雖自五班升上及迄未再提，但從其演出過程觀之，仍屬本班中堅份子，長途爲其所擅，近課與高班馬侶試來亦見氣勢甚佳，倘具決心，勝望自高，四重彩自可佔一席。

「好好運」宜於長途競逐，且擅於放領，更合見習生策騎，莫理斯亦非首次出策。於上季初時曾替其取一席，此次再度奮師，自必心中有數矣，雖或未必即勝，三甲應可穩入。

「有希望」本季五度上陣而始終與三甲無緣，然觀其走勢則勇態漸起，此次改跑合適路程而配徐貫良上陣，勢成大冷，能否爆出要視乎環境，但作爲冷配則頗具條件。

「雲勝鹿」處四班自不吃虧，但此駒演出則不穩定，配安德魯更屬宜冷忌熱，然觀其在千八之取勝過程，此程亦必可應付，如成大冷更要留意。

其餘較值得留意者尚有「金匙」、「過海」和「鴻福」，選配與時可多結合心水，筆者則提供如下各駒：

⑧飛黃、⑦好好運、11有希望、⑤雲勝鹿、冷配④鴻福

場外彩池派彩表

（場外孖賓）

（第一口二搭四場）	
1 偉駒搭 9 驃驪	二百五十四元四角
（安慰獎）	
1 偉駒搭 1 樂惠	二十六元八角
（第二口五搭七場）	
9 亞洲王子搭 2 有分數	八百四十五元三角
（安慰獎）	
9 亞洲王子搭 4 大人物	九十六元三角
（第三口六搭八場）	
3 搏殺搭皓月	九十四元九角
（安慰獎）	
3 搏殺搭 3 銀城	十五元二角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第三場 2 超勁 5 新龍章

第一場 1 樂惠 9 驃驪

派彩五千四百〇五元（一九七八注中）

總彩池一千三百三十四萬五千八百一十元。

（場內孖Q）

第七場 2 有分數 4 大人物

第八場 3 銀城 4 皓月

派彩二千五百八十一元（二九一注中）

總彩池九十三萬七千五百五十元。

（三寶）

3 搏殺 2 有分數 4 皓月

派彩六百〇八元（六六三注中）

總彩池五百〇三萬三千〇五十元。

明日入場賽事
各駒狀態 操練綜合報導

（第一場）天之驕子準備頗足，勇況復起，良驥力操，態況已不弱，神仙水未見操練，較疊亦疏操，態況普通，好漢操練充足，態況有進，興發體弱不耐操，勤態平平，金元寶退化大。

（第二場）好好呀力爭，久休態未足，永勝龍勤操態大勇，益智身瘦勁未足，黑旋風僅操過一課，走勢仍弱，豪傑龍操足，無顯著進步，獨行俠操得少，態況則不弱，先聲近期頗積極，稍有進展而已。

（第三場）直搗黃龍前週始復課，馬身仍欠緊實，海霸快試走勢悅目，路合够飄，東山領袖操練充足，態況仍有水準，合作快樂勤操未勇，千里驃未見操練，常發欠氣勢，友好疏操，態則不弱，求簽，新美最態況平平。

（第四場）幸運日復課態況有進，永樂仍力操，無懈可擊，多朵多姿有備而戰，勇況甚盛，博利好佳態持續，發仔稍有進展，馬僕積極砥礪，快試已上力，紅鬃烈馬易經操練已足，態況呈勇，金手指未上力，係威嘅無大進展，宇宙紀錄，走勢較前順暢，進步不少。

（第五場）永發疏操未勇，先駒操足態況初起，鴻福未見快試，勤態閃縮，雲勝鹿有準備，勇況未起，今晨操足態不弱，好好運復課操得勤，態況不及前兩賽，飛黃準備充足態況仍勇，遮打道最後試跑走勢平常，光榮仍無轉機，有希望力操態況仍有一綫之差，過海勤態活躍。

（第六場）新自力勉可保持，千面金剛操起始上陣，貫高要防，特好運備戰工夫做到足，狀態仍穩，飛龍在天操得少，狀態則不弱，歡呼保持有餘，大展鴻圖體力未足，貴風操練正常，勇況積進，勇馳走勢仍欠勁。

（第七場）快發復課態況更出色，金山神童準備特佳，態則未如理想，快快近期復有操練，始終欠氣勢，馬來之寶操練頗足，態況稍起，大吉操足態況仍見平常，中遊之光操得少，退化太大。聯合之星力度未勇，兒童友進度仍有未足。

（第八場）三元及第勝後態況保持有餘，洛奇力操仍未够勇，新星月力弱，無敵勇況甚佳，但在快活谷例無表現，信威操得勤，狀態不過不失，大靈芝走勢已較前順暢，按鈕機未勇，鄉村英雄勇況未減，特別快走勢平平，明駒仍有一綫之差。

四重彩9513 每注派二千四百

昨日賽馬第五場跑四重彩，結果又爆胆，告東尼策捷迅成一面倒大熱門，結果祗跑入第五，因此又變成爆冷之局，9亞洲王子獲勝，5點心後上壓倒1珍有賓，分獲亞季軍，3好樂意後上跑第四，四重彩開出9513，馬會宣佈是期總投注爲八百三十四萬五千八百二十八元，共有二七八四注中彩。每注彩金：二千四百〇二元

明日八場賽馬排位配搭表

第一場
（第五班，九七五米）（連贏位）

（一）	天之驕子	6	一三八	巫瑞時	摩
（二）	良驥	1	一三一	沈集成	李
（三）	神仙水	4	一三一	薛卓時	米
（四）	較疊	7	一二八	溫浩倫	施
（五）	好漢	5	一二四	浩　德	郭
（六）	興發	3	一二三	朴仕能	王
（七）	金元寶	2	一一六	劉仁傑	朱

第二場
（第五班，一六五〇米）（連贏位）（場外孖賓第一口首關）

（一）	好好呀	1	一三七	賀嘉鑑	夏
（二）	永勝龍	3	一三六	施泰浦	張
（三）	益智	5	一三四	潘　納	李
（四）	黑旋風	2	一二九	薛卓時	米
（五）	豪傑龍	4	一二九	馬彼得	賓
（六）	獨行俠	6	一二二	容少文	簡
（七）	先聲	7	一二八	浩　德	郭

第三場
（第五班，九七五米）（連贏位）（場外孖Q首關）

（一）	直搗黃龍	4	一三一	黃潤生	陳
（二）	海霸	7	一三三	徐雨石	簡
（三）	東山領袖	6	一二九	劉同安	譚
（四）	合作快樂	1	一二四	莫理斯	郭
（五）	千里驃	5	一二五	溫浩倫	施
（六）	常發	3	一三三	陳子鎏	朱
（七）	友好	2	一三三	洪偉平	屈
（八）	求簽	9	一一四	藍志祥	吳
（九）	新美最	8	一一一	洪國華	歐

第四場
（八〇年自購馬，一六五〇米）（連贏位）（場外孖Q次關）（場外孖賓第一口次關）（百夫長錦標賽）

（一）	幸運日	6	一三一	劉同安	陳
（二）	永樂	5	一三一	馬彼得	賓
（三）	多朵多姿	3	一二八	李　森	摩
（四）	博利好	7	一二四	梁　偉	李
（五）	發仔	2	一二三	告東尼	歐
（六）	馬僕	1	一二三	安德魯	屈
（七）	紅鬃烈馬	4	一二三	文家良	張
（八）	金手指	9	一一六	賀嘉鑑	吳
（九）	係威嘅	10	一一六	劉仁傑	吳
（十）	宇宙紀錄	8	一一六	譚文就	歐

第五場
（第四班，二三〇〇米）（四重彩）（連贏位）（場外孖賓第二口首關）

（一）	永發	3	一二七	何敬森	摩
（二）	紫颯	10	一三三	溫浩倫	施
（三）	先駒	4	一二七	李　森	鄭
（四）	鴻福	8	一二七	潘　納	沈
（五）	雲勝鹿	6	一二四	安德魯	施
（六）	金匙	2	一一八	沈集成	張
（七）	好好運	7	一一八	莫理斯	郭
（八）	飛黃	5	一二一	馬彼得	賓
（九）	遮打道	9	一二〇	浩　德	郭
（十）	光榮	1	一一九	陳子鎏	朱
（十一）	有希望	11	一一九	徐貫良	李
（十二）	過海	12	一一九	梁　偉	陳

第六場
（第三班，一八〇〇米）（連贏位）（場外孖賓第三口首關）（場外三寶首關）（聖佐治杯）

（一）	新自力	8	一二三	何敬森	摩
（二）	千面金剛	7	一二九	劉同安	陳
（三）	特好運	4	一二九	譚文就	歐
（四）	飛龍在天	1	一二七	告東尼	簡
（五）	歡呼	6	一二七	溫浩倫	施
（六）	大展鴻圖	5	一二七	潘　納	羅
（七）	貴風	2	一二五	梁　偉	李
（八）	勇馳	3	一一七	容天鵬	譚

第七場
（第五班，一六五〇米）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外孖賓第二口次關）（場外三寶次關）

（一）	快發	8	一二五	何敬森	摩
（二）	金山神童	1	一二六	蔡裕意	朱
（三）	快快	4	一二六	安德魯	屈
（四）	馬來之寶	7	一二五	陳毓培	鄭
（五）	大吉	6	一一四	容天鵬	陳
（六）	聯合之星	3	一二一	劉同安	陳
（七）	中遊之光	5	一一二	徐雨石	簡
（八）	兒童友	2	一一七	賀嘉鑑	夏

第八場
（第五班，一六五〇米）（連贏位）（場外孖賓第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	三元及第	9	一三二	沈集成	歐
（二）	洛奇	2	一三三	告東尼	羅
（三）	新星月	3	一三一	譚文就	李
（四）	無敵	4	一三〇	梁　偉	摩
（五）	倚威	6	一三〇	李　森	朱
（六）	大靈芝	8	一二八	賀嘉鑑	夏
（七）	按鈕機	5	一二四	洪偉平	張
（八）	鄉村英雄	1	一一六	韋志豪	王
（九）	特別快	7	一二三	梁偉德	鄭
（十）	明駒	10	一二〇	巫瑞時	陳

註：見習生已減磅

飛奔抗議富臨門無效
節節領先被送往試驗

方兆

昨日復活節首天賽事，賽後並無騎師被罰停賽或受罰到警告，只見習騎師黃潤生及徐雨石在第四場，分別策騎小人物及驃驪，賽後被召見即場巡邏影片。

頭場賽後有燈紅抗議事件，跑第二名由見習騎師徐雨石策騎之飛奔，賽後以於最後四百米被見習騎師容天鵬之馬鞭擊中爲理由而抗議富臨門之冠軍資格，結果被裁定抗議無效，但保證金獲得發還。

尾場節節領先跑來令人失望，賽後被送往接受獸醫試驗。

昨日賽事董事小組由董事哥頓輪任主席，會同賽事董事梁賢奎、會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬孫代表覆賽小組所簽發之賽後檢討，茲摘錄如下：

（第一場）第三班，一二三五米

潘納之心賓貝出閘緩慢。

跑第二名飛奔之見習騎師徐雨石、賽後以最後四百米內被冠軍馬富臨門之見習騎師容天鵬之馬鞭擊中爲理由，而抗議富臨門之冠軍資格。經聆聽雙方騎師之證供及觀看即場巡邏影片後，覆賽小組裁定抗議無效，但將抗議保證金發還。

（第二場）第二班，二四〇〇米

第一次在大石鼓頂時，陳毓培之華爾街踢及欄邊。

第一次在直路接近最後二百米時，李森之沙皇將馬收慢以免碰及告東尼之無敵金剛之後蹄及略向外斜跑，令到華爾街碰撞陳子鎏之花旗林。

第二次在大石鼓頂時，花旗林企圖咬華爾街，當時華爾街在其外側。直路彎時，沙皇路向內斜跑，引致見習騎師莫理斯之鐵威，當時正隨後要收慢。

（第三場）第六班，二二三〇米

開閘時，施泰浦之更多趨向內側躍出，碰及徐貫良之冠多利。告東尼之超勁在直路時企圖內閃。見習騎師何敬森之萬壽俠末段時在催騎下外閃。

（第四場）第三班，一二三五米

開閘時，溫浩倫之信心向內斜跑，引致告東尼之幸運七拾被擠退及失位。見習騎師鄭仲謀之日日昇轉九七五米彎時外避及在直路彎時又再次外避，兩度將呂健威之好開心帶出避跑。幸運七拾直路彎時企圖外閃。接近二百米時，幸運七拾當薛卓時之夏迪及向內斜跑及見習騎師黃潤生之小人物向外斜跑時，在兩駒之間由於未有空位前進而窒步，其後，小人物當見習騎師徐雨石之驃驪自欄邊向外斜跑另取空位前進時要將馬收慢，見習騎師黃潤生及徐雨石將會被召看即場巡邏影片有關是次事件。

（第五場）第五班，九七五米

溫浩倫之好樂意進入直路時外閃，引致見習騎師莫理斯之點心要向內另取空位前進並橫越其後路。進入直路不久，好樂意再次向外斜跑碰撞告東尼之捷迅。

（第六場）新馬一六五〇米

呂建威之威才在馬房彎時外閃及再次在直路彎時外閃。何鑑森之搏殺直路時外閃。

（第七場）第三班，一二三五米

開閘時施泰浦之太陽神向外側躍出，其後，同時，馬彼得之大人物向內閃，向側斜跑而浩德之飛躍則向外側斜跑，令到薛卓時之利安及太陽神受到緊迫失位。

上大石鼓時，大人物在潘納之草皮及李森之保霸龍兩駒間受到緊迫，當時草皮自欄邊向外斜跑而保霸龍則向內斜跑。

（第八場）第五班，一六五〇米

何鑑森之節節領先閘前在檔內煩燥不安，開閘不久在見習騎師徐雨石之銀城之後將馬收慢以免碰及銀城之後蹄，節節領先跑來令人失望而被送往接受試驗。

中機在盡 曲樂妙美

每一首美妙樂曲，都一定須要至佳的重播音響才能真正顯露出其動人，純真的旋律，三洋手提卡式錄音收音機一直在這方面享有崇高的美譽，無論在收音，錄音或重播的狀況中，三洋均能大顯本領，使你陶醉在其多采多姿的音響世界中。

SANYO三洋 香港 遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

聘請翻譯

某報聘請翻譯多位，夜間工作，翻譯國際電訊，待遇從優，有意者請投函華僑日報信箱42號，合則用電話通知面商

私家車牌司機

年齡超過25歲多年駕駛經驗香港區上班輪班當值10小時月薪壹仟柒佰圓（短期內可獲加薪）供膳有假期及補水應徵者請備簡歷近照電話寄華僑日報信箱39號約洽

六合彩派頭獎 $709,504

六合彩第 30/81 期

中獎號碼：5,7,9,19,23,25 特別號碼 29

下次攪珠日期四月廿一日星期二。

請於明日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五一七五八七七七查詢。

香港獎券管理局

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

第十一屆兒童健康比賽

（一）華僑日報獎辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十八日上午十時半	六月一日上午十時半
②元朗大會堂	五月十九日上午十時半	六月二日上午十時半
③上水鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
④大埔鄉事委員會	五月廿一日上午十時半	六月四日上午十時半
⑤沙田瀝源健康院	五月廿二日上午十時	六月五日上午十時半

新界區決賽：六月十日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項塡寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號，華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第十一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

華僑晚報 分類廣告

每天四元 費廉效大

上期繳費 不斷不扣

新界版

促進離島區兒童牙齒健康 官民推展運動
大澳舉行牙齒健康展覽並講解示範 更爲區內小學幼園兒童作牙齒檢查

（特訊）有關當局爲促進離島區兒童之牙齒健康，已決定於本年五月一日在大澳舉辦一個促進兒童牙齒健康展覽會。

該項展覽係由大澳促進兒童牙齒健康工作小組主辦，離島區議會贊助。展覽會日期已定於五月一日上午十一時四十五分在大澳鄉事委員會內舉行開幕禮，展期一連四天。

離島理民府霍小通，大澳鄉事委員會主席余元照將爲展覽會主持剪綵。展覽會之目的，在使該區兒童瞭解牙齒健康之重要。此次展覽並獲得麥理浩牙科中心借出展覽資料，及派員到場講解及示範有關牙齒健康，及應注意之問題。同時有多間商行贊助牙膏、牙刷及錄影帶等在展覽期間及在各學校派發。

大會爲加強牙齒健康運動之推動，除舉辦展覽會外，更在大澳區內之各小學及幼稚園作個別之牙齒檢查。同時更舉辦牙齒健康歌曲及勸導兒童護牙之壁帶在大澳區內播放。

大澳區促進兒童牙齒健康工作小組之成員，係由離島理民府、大澳鄉事委員會、香港基督教女青年會大澳社區發展辦事處、香港宣明會大澳兒童中心、協青社及大澳區內各小學及幼稚園聯合組成，並由大澳鄉事委員會主席余元照出任該工作小組之主席。（棠）

西貢續辦渡海泳賽 千三百公尺限額三百名
體育會申請理民府撥地二萬方呎 籌劃興建體育場館

（特訊）西貢第三屆公開渡海泳，經由西貢體育會決定繼續舉辦，並由西貢區節日委員會贊助，日期已定於本年七月十二日（星期日）正午十二時舉行，地點在西貢白沙洲開始至西貢新填地碼頭爲終點，全程約一千三百公尺。

籌備會議由主席李學明主持，出席者有朱國威，馬鴻賓，周錦強，何顯順，石啓鴻，凌文海，鄭頌一等。

第三屆公開渡海泳仍分男子組及女子組，參加資格，凡本港居民，不論國籍，性別，年齡，均可報名參加。名額限定三百名，額滿即止。比賽章程限制賽員不得持有能幫助泳員進行比賽之器材，未能泳畢全程者，則作棄權論。在比賽進行中，如自己感覺難以游畢全程，可舉手示意。

獎勵辦法：每組分別獎前十五名成績最佳之運動員，每人均獲獎牌一面。凡在指定時間內（一小時），游畢全程者，均獲獎章一枚。

爲安全起見，大會負責派出護泳船隻及派出拯溺隊沿途照顧。

報名日期及參加辦法：由即日起至七月四日止，可向西貢社區中心報名，或可用電話查詢電話爲三二八一一七六二。凡十八歲以下參加者，則須有家長或監護人同意簽署。

會中並爲解決永久性會址及足球場地問題，決向理民府申請將北港球場撥爲體育會管理及維修。同時申請在北港球場鄰近之官地撥出二萬呎，作興建體育場館，包括更衣室，浴室及室內運動場。

至於組織羽毛球隊，會中原則上接納，但須由建議人詳細開列經費預算，再行討論決定。

沙田明愛中心 推廣兒童少年服務
項目豐富歡迎參加

（特訊）沙田明愛服務中心本年度將大力推廣兒童少年服務期望兒童學習團體生活，與人相處之道，培育領袖才能及責任感，少年方面能學習社會上事物，啓發服務意識，繼而關心社會。活動內容包括有兒童、少年小組，興趣班，公開性大型活動，週期性會員活動等，以下是活動內容簡介：

（1）兒童、少年小組：是長期性的小組，定期集會，現有的有：

（A）小人國——以參觀及各類活動令小朋友增廣見聞，認識社區資源，逢星期五下午二時至四時開會。

（B）知行少年服務組——透過少年義工訓練，培養少年人服務社會意識，從而幫助個人成長，逢星期四下午四時半至五時半集會。

（C）補習班——替兒童補習功課及提供活動，逢星期二晚上七時半至九時補習，主要爲沙田頭兒童。

（D）幼童軍——以童軍規律及習訓爲本，給予進度性訓練，促進兒童身心精神之陶冶及啓發。籌備四月開始，逢星期六下午二時半至四時半集會。

（2）興趣班：主要培養兒童少年各方面興趣及技能，每季開新班，每班每月收費五元正。兒童班包括手工、歌唱、土風舞、兒童戲劇，逢星期三、四上堂；少年班包括籃球、排球、羽毛球、乒乓球，逢二、五集會。

（3）公開性特別活動：歡迎沙田區小朋友參加：

（A）少年領袖訓練班——提供領袖基本的知識及訓練，介紹義工服務乃領袖才能訓練途徑之一，四月十四日至五月廿六日舉行，逢星期二下午四時半至五時半上堂。四月廿一及廿二日爲宿營，收費方面會員十五元，非會員十七元。

（B）母親節天倫日——五月十日上午十時半至十二時半舉行，歡迎父母子女一同參加，每個家庭收費二元，活動內容有遊戲，比賽，電影，欣賞，抽獎，茶點等。

（4）週期性會員活動：給予會員學習團體生活，培養多方面興趣。

（A）兒童天地：每月第二個星期六，收費會員五角，非會員一元，內容有遊戲比賽，繪畫，土風舞，講故事，猜謎，幻燈電影參觀，旅行等。

（B）少年茶座：每月第一第四個星期六收費會員一元，非會員二元，內容包括參觀服務性行業，分享心得，經驗交友。

（5）四月至六月活動安排如下：

兒童天地：（A）四月十一日舉行「會員聯歡日」，活動內容包括遊戲，幻燈，茶聚，介紹中心活動。（B）五月九日舉辦「海洋公園一日遊」，名額一百人，會員收費五元，非會員收費七元。（C）六月十三日舉行社區常識問答比賽，會員收費五角，非會員一元，名額五十人。

少年茶座：（A）四月二十五日舉行「會員聯歡日」，活動內容包括遊戲，幻燈，茶聚，介紹中心活動。（B）五月二十三日舉行「少年新界漫遊」，內容包括燒烤，比賽，遊戲等，會員收費五元，非會員七元，地點：大美督。（C）六月二十七日舉行社區常識問答比賽，會員收費一元，非會員二元，名額五十人。該中心表示歡迎七至十五歲之兒童或少年查詢及參加上述各項活動。（鄭）

清潔香港 人人有責
大家合作 保護城市

新界村屋轉讓補價 各鄉村分類劃分各不同
沙田乙類起大埔丙類起 鄉局正研商補價價額

（特訊）關於新界鄉村屋宇在建成五年內轉讓，當局除訂定十級分類補償率外，並在新界各鄉區劃分等級，作評估的依據，各鄉補價，每有相當差異。

據有關方面透露：其中沙田方面，以乙類開始，而大埔方面則以丙類開始，沙田區各村分類劃分如下：

乙類：赤坭坪，灰窰下，下徑口，顯田，隔田，牛皮沙，公爾頭，建區，上徑口，小瀝源，沙田圍及重建區，大圍及伸延部份，作學坑頂建區，排頭，九肚，馬尿，銅鑼灣及伸延部份。丙類：下禾輋，落路下，拔子窩安置區，新田圍，田心，沙田頭，上禾輋，曾大屋李屋村，田寮，王屋，圓洲角（謝屋）十二笏，茅鐙，尚背村，觀音山。丁類：大輋，大藍寮，多石，黃坭頭，插桅杆，禾寮坑，火炭，鐵地重建區，花心坑，芙蓉別，老鼠田，茂草岩。戊類：石古壟，南山。己類：烏溪沙，大水坑。庚類：黃竹洋。辛類：馬鞍山村，樟子林。壬類：稔凹，石壟仔。癸類：坳背灣，禾上墩，牛湖托，黃竹山，烏平，河瀝背，茅坪，山尾，長瀝尾，石榴洞。

大埔區各村分類如下：

丙類：企嶺下老圍，企嶺下新圍，大埔尾，樟樹灘。丁類：馬牯纜，大埔滘，大洞禾寮，泥涌，大洞，宮坑，西徑，錦山，泮涌新村，新圍仔，錦山，運頭角，南坑，泮涌，石鼓壟，黃宜凹上，下黃宜凹。戊類：船灣圍下，船灣陳屋，船灣詹屋，船灣蝦地下，布心排，船灣李屋，散頭角，船灣沙欄，樂坦，下坑，梅樹坑，鍋屋村，較寮下，白牛石下村，新屋仔（林村），水窩，放馬莆，荔枝山，白牛石上村，南華莆，新村（林村），大芒輋，桃源洞，海下。戊類——大埔頭水圍，井頭，碗窰，輋下，坑下莆，西澳，泰亨，鳳園，麻布尾，大埔頭，榕樹凹，塘上村，魚角，高塘，黃魚灘，九龍坑，大窩，樟木頭，屋頭，北潭凹。己類——半山洲，龍尾，深涌，新屋家，大美督，元墩下，汀角，荔枝莊，黃竹洋，慈田，三門仔新村。庚類——張屋地，東心其，坪朗，四窰下，土瓜坪，新塘，徑口，梧桐寨，大窩社山。辛類——蓮凹鄭元，蓮凹李屋，龍丫排，井頭（雅山，洞梓）涌，嶺皮屋，白沙澳，較屋，白沙澳下洋，塔門，小滘山，嶂上，沙羅洞，張屋，打鐵屋，沙羅洞李屋，大菴，山寮（梨壁山），大菴山，下洋，南山，畲家灣，元嶺，李屋。壬類——平洲洲尾，平洲奶頭，平洲洲頭，平洲沙頭，平洲大塘，平山寮，燕岩。

按照當局所訂分類補償率爲：甲類：每平方米八千元；乙類：每平方米七千二百五十元；丙類：每平方米六千一百元；丁類：每平方米五千三百五十元；戊類：每平方米四千五百五十元；己類：每平方米三千七百五十元；庚類：每平方米二千九百五十元；辛類：每平方米二千一百五十元；壬類：每平方米一千四百元；癸類：每平方米九百元。

但由於若干鄉事會人士提出意見認爲太高，新界鄉議局方面正準備將與官方進行檢討，以尋求最合適的準則。

屯門盆栽展覽 開幕逾一週吸引欣賞衆
今明最後展出 會場加演粵劇·代替閉幕儀式

（特訊）由道教青松觀主辦的屯門盆栽展覽，將於明日下午五時圓滿閉幕，該觀是日聘粵劇名班在展覽場內上演一場粵劇，代替閉幕儀式，讓入場參觀盆景的各階層人士，亦可欣賞一次粵劇，免費雙料娛樂，展覽期尚有今明兩天，且仍屬公衆假期，預料入場人數更衆。

屯門盆栽展覽係於四月十一日開幕，由青松觀把存觀珍品四百多件，移往屯門球場（呂明才中學側）展出，自開幕以來，吸引了屯門元朗及鄰近鄉區以至港九愛好盆景人士前往欣賞。

該觀盆景經長時搜羅與栽植，大小共凡二千餘件之多，因枝幹的奇異，有仿龍，鳳，虎，獅形像，亦有似「萬」，「壽」等中國文字，又有峭崎蒼崖或倒懸之態，林林種種，不一而足，觀賞者置身其中，令人一飽眼福之餘，復有高雅之感。

在一連十天展覽期中，該觀觀長侯寶垣，主席伍偉森，古道誠，崔冠洲，梁伍，邱漢森，李澄何，許榮，王枝源，王柏堅，盧榮惜等道侶，分日輪值當班，照料會場一般事項。（君）

大嶼山東北竹篙灣 近廿公頃海灘 計劃發展工業
當局擬發官契可供圖則查閱

（特訊）港府工務司署現正進行在大嶼山東北部竹篙灣海灘土地發給官契作供工業用途。任何人士，如反對發給該官契，或認爲該官契即足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致可能損及其產業，因而要求賠償者，須於五月廿日前，用書面向工務司表示反對或提出要求。

該地點在大嶼山東北部竹篙灣，面積共約十九點五公頃之海灘及海床，有關範圍經在圖則一二四七九A號內用紅邊線表明。

擬發官契之批期與條件：該官契年期係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，該地段乃供工業用途。

圖則查閱：香港花園道美利大廈二十樓地政測量處與二樓海港工程部及新界荃灣萬華中心三樓荃灣理民府均有該圖則，可供有關人士查閱。（鄭）

荔景邨灣景樓 少婦仰藥自殺獲救

（特訊）九龍荔景邨灣景樓一少婦，與丈夫口角後，昨在寓所狂吞藥丸，企圖自殺，倒在家中，幸爲鄰居發覺報警，將她送院留醫。

自殺獲救女子廿九歲，姓范，與四十歲姓×丈夫住荔景邨灣景樓×樓廿×室。

昨晨八時五十分，鄰居到上址找女事主，發覺大門虛掩，入內查看，赫然發覺女事主昏迷家中，身旁遺下一個藥丸空樽，立即報警，用救護人員將她送院。

據悉，女事主於兩日前曾與丈夫爲一些家庭問題發生爭執，在爭吵間，更有人揚言以後不回家。（合）

本港新聞

私家車拒捕被警方追蹤 探員加士居道兜截 拘捕三名可疑男子
車上搜出三把利刀與類似手槍

（特訊）數名探員，昨日中午，在九龍加士居道截獲一輛企圖擺脫警方追捕的私家車，從車上拘獲三名可疑青年，並搜出四把利刀和一支類似手槍的物體。

據悉，昨晨警方接獲線報，謂一幫劫匪，配備汽車及武器，在九龍一處地點企圖犯案，探員乃在該處地點埋伏。

至中午十二時左右，探員卒發現可疑車輛出現，正擬採取行動時，對方即駕車逃遁，至加士居道南九龍裁判署對開交通燈前，截獲該可疑私家車AY七〇×四號，並拘獲車上三人及搜出武器，稍後，更將可疑車輛拖返警署作進一步調查。（合）

華南總修院慶金禧 選出成員籌辦活動
五月卅日截止報名參加

（新聲社）華南總修院建立五十週年，爲紀念慶典，特聯合聖神修院歷屆畢業神父，定本年十月三日聖女小德肋撒瞻禮主保日舉行盛大慶祝慶典，包括當日之共祭彌撒，研討會及晚宴。香港以外地區各鐸友，可獲得一星期住宿及港九新界一日遊之招待，俾能使分別已久之鐸友有機會歡敘，重溫昔日修院生活，共敘情誼，並分享傳教經驗。

爲方便工作起見，華南總修院金禧慶典籌備委員會，已由在香港工作之校友選出，共有五位。包括：主席：林慰神父，秘書：曾慶文神父，總務：湯漢神父，編輯：尹雅白神父，財政：梁雄材神父。凡願參加之校友，請於下（五）月三十日以前去函香港仔黃竹坑惠福道聖神修院金禧慶典籌委會報名，籌委會已選出全世界各區之負責聯絡人。因計劃出版紀念特刊，希望各位搜集及提供以下的資料：（一）個人半身照片兩張，通訊地址及電話，（二）有關修院生活回憶錄，及傳教工作之經驗的文章等，詳盡報導各位近況，如未能前來參加者，亦請寄資料以上，請各校友熱烈響應參加。

華僑日報讀者 熱心捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：黃方捐助日前牛頭角車禍受傷之陸健雄、健強、健明三小兄弟之父母親二百元。胡翠雲捐助去月底尖沙咀一越南菜館被槍殺之范恩忠遺孀一百元。余宏捐助先天道安老院二十元，游先生捐助東華三院二十元。

另收到熱心讀者捐助香港防務會學款如下：李婉燕三百元，梁慶二十元，鄭先生合家五十元，鄭竹林十元，何子傑、何妹、何婉珊、何瓊芝、陳水妹共五十元，歐陽祖輝、歐陽啓明，各五元。

灣仔區青少年康樂聯會 八一年度成員已經選出

（港訊）爲統籌及推廣灣仔區內各社團機構所舉辦之青少年暑期活動，灣仔民政署聯同灣仔社會福利署社區及青年事務組及區內各社團首長於四月十日假灣仔社區及青年事務會議室舉行籌備會議，組織一九八一年度灣仔區青少年康樂聯會。出席者計有各政府機關及志願團體代表，社團首長，街坊領袖等。會議由上屆主席鄭學賢首先報告一九八〇年度聯會舉辦之暑期及新春活動，並致謝區內熱心人士，委員機構及各政府部門鼎力支持，使各項活動能順利完成，區內萬多名青少年得以從事益智之假期活動。灣仔副民政主任朱燦培闡述聯會之宗旨與任務，並勉勵來屆各委員，一貫以往之熱誠，繼續大力支持聯會之工作。

大會當然會長：灣仔民政署民政主任高傑博太平紳士，顧問：林克治，並選出主席：何昌榮，首席副主席：朱錫林，財務：陳伯祥，康健，宣傳：馮秋明，盧惠文，陳啓明，節目：李森，陳伯祥，巫漢慕，黎少娟，王桂，杜立信，譚鈺強，盧錦華，林萬成，總務：鄭重強，梁煒熾，聯絡：鄭路加，秘書：劉添裕。並邀請區內首長逾多人出任名譽會長及副主席，協助推行會務。

荃灣兩校今起借出校舍 專供居民康體活動
代替柴灣角臨時中心關閉續服務 新體育中心已開始裝修中

（港訊）政府康樂體育事務處將於今日在荃灣兩間學校內舉辦一個遊戲日。

該兩間學校將從今日開始，在課餘時間借出校舍，暫作臨時體育中心，直至位於荃灣市中心的室內體育中心於八月落成啓用爲止。

自週一始，石圍角邨的何傳耀紀念中學將於每週一，三，及五，及由下午五時三十分至晚上九時，開放給公衆使用。週日更由早上九時開放至晚上九時。

位於荃灣碼頭附近的寶安商會王少清中學，亦將於週二，四，六及週日，同一時間開放。

康體處一發言人謂，期內歡迎市民使用校內各種體育設備，中心設有劍擊，舞蹈，射擊，羽毛球及乒乓球的活動。康體處人員將在場指導及協助安排活動及訓練課程。

至於新中心現正進行裝修工程，它位於青山公路葛量洪夫人健康院毗鄰，佔地七百五十平方米。它是代替上月尾停辦的柴灣角臨時體育中心。

華僑日報五十六週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十六週年紀念，循照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以精簡眩治爲主，一經刊出，當致薄酬。

文：各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，則二三句已足，至希合作，期獲更多寶貴意見，向本港前途有所貢獻。

公開組

（一）確立中港之間正常關係，更有利於中國四化。（三千字）

（二）多建廉租屋，澈底疏導港九新界交通，仍是港府最大課題。（三千字）

婦女組

（一）姦劫罪案不斷增加，是當局對電影電視和報刊採取放任政策的惡果。（二千字）

（二）青少年犯罪日增之原因，及應如何對付。（二千字）

工人組

（一）小販大增，工人就業卻減，政府應正視此種工業前途的隱憂。（二千字）

（二）工人們應該敬業樂業，慇待顧客。（二千字）

大專生組（包括F6、7）

（一）香港需要多一條過海隧道，和多一個民航機場。（二千字）

（二）治亂世，用重典，本港似應恢復執行死刑。（二千字）

高中生組（中四以上）

（一）中一生派位制度應否改善。（一千五百字）

（二）增設一間大學及一間理工學院，較資助留英學生更爲實際。（一千五百字）

初中生組（中三以下）

（一）某一篇文章（中外名人傳、中外文學歷史、政治、大戰史都可以）的讀後感。（一千五百字）

（二）對母語教學的意見。（一千五百字）

高小生組（小四以上）

（一）我的自述。（一千五百字）

（二）我最喜愛的運動。（一千字）

上述徵文，均於五月二十日截止，郵戳爲憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿跡潦草，（三）請用信封封好，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，恕不閱卷）。（四）來稿寄香港荷李活道一〇一號華僑日報總社。（四）提早來稿，優先審閱。並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍八百元，亞軍六百元，季軍五百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

中學生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

初中生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍壹百五十元。

小學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

另各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

小學生繪畫

畫題：香港風光描繪：例如：（一）香港地下鐵及車站，（二）香港大會堂及週圍，（三）維多利亞公園，（四）海洋公園，（五）天文館及尖沙咀一帶，（六）吉慶圍，（七）曾家大屋，（八）沙田馬場，（九）山頂，（十）鯉魚門，（十一）跑馬地，（十二）香港仔漁村，（十三）元朗南生圍，（十四）A、香港大學，B、中文大學及C、理工學院，水塘風光及其他等。又所有繪畫除景物外，并應有人物活動，以增加畫面生氣與氣氛。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼在畫後，以便通訊。來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

回首當年

一九六六年四月十九日 港大學生反對天星加價

香港大學學生會今日舉行一項特別同人大會，討論天星加價問題，經過數小時討論，學生會同人堅決反對天星小輪加價，並通過兩項動議，學生會聯同反加價之團體，一同反對天星小輪加價，將大會討論所得向報界發表。

夏愨道天橋今正式啓用

夏愨道天橋，今日上午十時起正式啓用，惟僅限於由夏愨道向西行，往干諾道中或愛丁堡廣場車輛行駛，車輛沿夏愨道西經天橋，直出大道中而入市區，對疏導夏愨道與干諾道中運接處交通之擠迫，幫助甚大。

中華電力取消按金辦法

最近九龍中華電力公司宣佈，經臨時電力供應按金增爲五千元後，各建築地商人咸表異議，地產商會亦認爲此舉對該行業影響甚大，希望取消此項辦法，中華電力公司已從善如流，準備接納該會之建議，有取消增收五千元臨時按金之意。

坪洲碼頭擴建工程完成

離島坪洲碼頭因建成已逾十載，碼頭通道長一百四十餘尺，橋面濶度不過七尺，近年坪洲之發展迅速，人口激增，故地方人士及鄉事會，曾屢請理民府轉呈有關當局，早日擴建該碼頭，直至本年初始見動工，將橋身通道之一邊，打樁加數鋼筋水坭，使橋面擴濶至十四尺，橋身兩傍且圍以鐵欄干，現擴建工程已經完成，使小輪之乘客上落，貨物運輸均稱便利。

梨木樹救世軍女童院 女童服下洗潔精 送院洗胃無大碍

（特訊）新界梨木樹救世軍女童院，於昨日下午六時四十分，有一名十四歲女童被人發現她在浴室內，服下大量洗潔精，發生嘔吐，院方立即報案，召救傷車將之送往醫院救治，已無大碍。該女童姓劉十四歲，送抵醫院後，不允吐露原因。（合）

華僑日報五十六週年紀念攝影比賽
賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十六週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不超過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月廿八日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金八百元，賓得MV1型F2單鏡反光相機壹具。

亞軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金六百元，金石石英電子錶壹個。

季軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金四百元，金石迷你型電子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。金石計數機一個

（公開組、學生組，獎品相同）

姓名：

組別：公開組／學生組　（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：

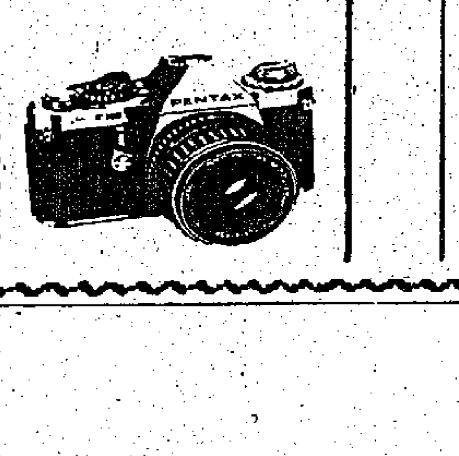
電話：

相機：

菲林：

光圈：

快門：



地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
廉售
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3—678086-9　3—491923-4

元朗特價廠王
5,800呎—18,000呎每呎280元獨立單位，獨立電梯，位於市中心，工源充足，工資特廉並有元朗大興大厦三房一廳660呎 27萬交吉
詳電日12—773217夜786804

特價碧瑤灣
中層1520呎裝修圓型露台三房兩廳工人房工人厠有蓋車位自讓交吉170萬
12—864565張

香港工業大厦廉租
德輔道西2000—16105呎合寫字樓陳列室工場貨倉用途電梯多請工易即用電3—204211趙洽

白田金玉大厦
地下旺舖面積230呎南昌街白田購物中心對面近戲院超級市場照公司價九式折首期拾式萬每呎只式仟元
電H494614

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

體育

第卅六屆世界乒乓錦標賽
中共日本出線
北韓南斯拉夫晉女子準決賽

（特訊）第卅六屆世界乒乓錦標賽，昨日晉入最後一天的團體初賽，中共及日本隊率先晉入準決賽，北韓及南斯拉夫女子隊亦成爲四强之二。香港隊在第六伕以五比二敗於芬蘭手下，只獲六戰四勝成績。

中共隊昨晨以五比○力克英國隊，獲六戰六勝佳績，以大熱門姿態晉入四强。中共之勝英國隊，促使日本能緊隨中共晉準決賽，日本隊本來與英國同分，但昨日日本以五比四險勝法國，獲五勝一敗成績，僅餘一場比賽，因此在A組排名第二出綫。英國則三勝三敗。

法國在昨天的比賽，以四比一領前，但日本隊以頑强的鬥志，一口氣連追回四分，扭轉乾坤，可謂苦盡甘來。

小野誠治先勝，但隨之四場勝方皆落在由雪克萊汀領導的法國隊手下，不過日本隊突發雄威，先後由阿部博幸、高島規郎，小野誠治及阿部博幸一口氣贏回四場，反敗爲勝。

男甲B組方面，最後成績尚未知曉，但匈牙利三劍俠俱已上陣，出綫是無可疑問的，問題是在誰是第二出綫隊伍，前天波蘭以五比四力挫本來排名第二的南斯拉夫，使兩隊同列第二，昨午南斯拉夫渡過匈牙利，南隊勝面不高，波蘭有機可乘。

前天的比賽，波蘭先以四比一領前，但南斯拉夫不甘示弱追成四比四，最後由戴斯時以二比一力挫麥沙洛斯，最後一盤的比數爲廿四比廿二。

女子B組，北韓輕易獲出綫權，北韓昨日以三比○挫蘇聯，而南斯拉夫以同樣比數力克英國，奠定北韓及南斯拉夫分別以首次名出綫局面。

A組方面，中共隊差不多可以肯定是首名出綫隊伍，現時只等最後證實而已，南韓曾勝西德，極有可能成四强之一。

甲組團體賽第四天成績：

男子團體A組分組初賽：中共勝瑞典五比三，日本勝英國五比四，南韓勝法國五比三，西德勝印尼五比○。

B組分組初賽：北韓勝意大利五比○，捷克勝澳洲五比○，匈牙利勝蘇聯五比○，波蘭勝南斯拉夫五比四。波蘭勝澳洲五比○，捷克勝意大利五比○，南斯拉夫勝蘇聯五比二，匈牙利勝北韓五比二。

女子團體A組分組初賽：中共勝南韓三比○，捷克勝香港三比○，日本勝芬蘭三比○，匈牙利勝西德三比一。中共勝捷克三比○，西德勝芬蘭三比○，匈牙利勝香港三比○，南韓勝日本三比一。

B組分組初賽：羅馬尼亞勝英國三比一，北韓勝瑞典三比一，蘇聯勝南斯拉夫三比一，法國勝印度三比一。

男乙香港隊第四天成績：芬蘭勝香港五比二。

甲組團體賽第五天成績：

男子團體A組分組初賽：中共勝英國五比○，瑞典勝印尼五比○，日本勝法國五比四，南韓勝西德五比四。

女子團體B組分組初賽：南斯拉夫勝英國三比○，瑞典勝印度三比○，法國勝羅馬尼亞三比二，北韓勝蘇聯三比○。

男子甲組團體賽

A分組初賽（第四天）
中共勝瑞典五比三

本格森（瑞）勝蔡振華（中）二比一（十七比廿一，廿一比十八及廿一比十四）

王會元（中）勝卡爾遜（瑞）二比○（廿一比十四，廿一比十三）

施之皓（中）勝愛浦眞（瑞）二比一（廿一比十六，廿一比十四）

蔡振華（中）勝卡爾遜（瑞）二比一（十八比廿一，廿一比三及廿一比十一）

本格森（瑞）勝施之皓（中）二比○（廿一比十四，廿一比十七）

愛浦眞（瑞）勝王會元（中）二比一（廿一比十六，廿一比廿三及廿一比十）

施之皓（中）勝卡爾遜（瑞）二比○（廿三比廿一及廿三比廿）

蔡振華（中）勝愛浦眞（瑞）二比一（廿一比十六，廿一比十八及廿一比十五）

日本勝英國五比四

阿部博幸（日）勝希爾頓（英）二比一（廿一比廿三，廿一比十九及廿一比十四）

高島規郎（日）勝莊臣（英）二比一（十五比廿一，廿一比十六及廿一比十三）

道格拉斯（英）勝小野誠治（日）二比○（廿二比廿，廿一比十九）

高島規郎（日）勝希爾頓（英）二比○（廿一比十六，廿一比十七）

道格拉斯（英）勝阿部博幸（日）二比一（廿三比廿五，廿四比廿二及廿一比十四）

小野誠治（日）勝莊臣（英）二比○（廿一比十九，廿一比十四）

道格拉斯（英）勝高島規郎（日）二比○（廿一比十九，廿一比十二）

希爾頓（英）勝小野誠治（日）二比○（廿一比十三，廿一比十六）

阿部博幸（日）勝莊臣（英）二比○（廿一比八，廿一比六）。

B分組初賽（第四天）
匈牙利勝蘇聯五比○

瓊耶（匈）勝舒新哥（蘇）二比○（廿一比十六，廿一比十四）

克倫帕（匈）勝蘇陸波夫（蘇）二比一（十八比廿一，廿一比十及廿一比十五）

假治利（匈）勝本立雲爾（蘇）二比○（廿一比十四，廿一比十三）

瓊耶（匈）勝蘇陸波夫（蘇）二比一（廿比廿二，廿一比十六及廿六比廿四）

假治利（匈）勝舒新哥（蘇）二比一（十八比廿一，廿一比十五及廿一比十九）

A分組初賽第五天
中共勝英國五比○

王會元（中）勝莊臣（英）二比○（廿二比廿，廿一比十四）

郭躍華（中）勝希爾頓（英）二比○（廿一比十，廿三比廿一）

謝賽克（中）勝道格拉斯（英）二比○（廿一比十四，廿一比十二）

王會元（中）勝希爾頓（英）二比○（廿一比十五，廿一比九）

謝賽克（中）勝莊臣（英）二比○（廿一比十四，廿一比八）

瑞典勝印尼五比○

本格森（瑞）勝蘇査（印）二比○（廿一比九，廿一比十一）。

愛浦眞（瑞）勝胡澤（印）二比○（廿一比四，廿一比十四）。

卡爾遜（瑞）勝馬寧治（印）二比○（廿一比九，廿一比十四）。

本格森（瑞）勝胡澤（印）二比○（廿一比十六，廿一比十六）。

卡爾遜（瑞）勝蘇査（印）二比○（廿一比十三，廿一比十）。

日本勝法國五比四

小野誠治（日）勝馬丹（法）二比○（廿一比十三，廿一比十二）。

雪克萊汀（法）勝阿部博幸（日）二比○（廿一比十六，廿一比廿）。

比羅肯（法）勝高島規郎（日）二比○（廿一比十二，廿一比十二）。

雪克萊汀（法）勝小野誠治（日）二比○（廿一比十六，廿一比十）。

馬丹（法）勝高島規郎（日）二比一（十七比廿一，廿一比十九，廿一比十五）。

阿部博幸（日）勝比羅肯（法）二比○（廿一比十九，廿一比十五）。

高島規郎（日）勝雪克萊汀（法）二比○（廿一比十九，廿一比十）。

小野誠治（日）勝比羅肯（法）二比一（十八比廿一，廿一比十四，廿一比十四）。

阿部博幸（日）勝馬丹（法）二比○（廿一比十五，廿一比十八）。

女子甲組團體賽

A分組初賽（第四天）
中共勝南韓三比○

曹燕華（中）勝黃麗淑（韓）二比○（廿一比十二，廿一比十四）

齊寶香（中）勝李素子（韓）二比一（廿一比十五，十九比廿一及廿一比十九）

張德英及曹燕華（中）勝黃麗淑及李素子（韓）二比○（廿一比十七，廿四比廿二）

捷克勝香港三比○

佩莉卡諾娃（捷）勝黎秀琳（港）二比○（廿一比十二，廿一比十五）

哈娃（捷）勝許素虹（港）二比○（廿一比十五，廿一比十六）

佩莉卡諾娃及哈娃（捷）勝許素虹及黎秀琳（港）二比一（廿一比十七，廿比廿二及廿一比十三）

B分組初賽（第四天）
北韓勝瑞典三比一

朴英順（韓）勝林德布拉（瑞）二比○（廿一比十七及廿一比廿）

李松淑（韓）勝赫爾曼（瑞）二比○（廿一比十一，廿一比十七）

林德布拉德及赫爾曼（瑞）勝金庚子及朴英順（韓）二比一（廿一比廿三，廿一比十六及廿一比十二）

朴英順（韓）勝赫爾曼（瑞）二比○（廿一比十六，廿一比十二）

蘇聯勝南斯拉夫三比一

波波娃（蘇）勝佩爾庫欽（南）二比○（廿一比十四，廿一比十一）

柏天莉（南）勝愛東妮亞（蘇）二比○（廿一比十七，廿一比廿一）

波波娃及愛東妮亞（蘇）勝佩爾庫欽及柏天莉（南）二比○（廿二比廿，廿一比十八）

波波娃（蘇）勝柏天莉（南）二比○（廿一比十九，廿二比廿）

籃球聯賽今演三場

公開籃球聯賽，今晚在灣仔修頓球場，共三場上演，秩序豐富，六時半（甲二）公民對消防，七時半（甲一）籃合對南青，八時半（甲一）青年會對僑聯，門券收三元，五元兩種。今晚公開賽當然以青年會對僑聯之戰最爲可觀，兩隊都是以一新秀爲主，到時必然有緊張的演出。

六二公里單車賽今晨假上村出發

賈運整個單車賽季，共有賽事十個之多，單車巡迴大賽，自上（三）月八日舉行第五次大賽後，又將在六個星期後的本週日（十九日），再假新界粉嶺上村，作第六次的角逐。今週賽事總賽程共六十二公里，途經百鄉，入切頭，再繞道錦田，直追錦上路作終，背安，屆時又有一番緊張較技。

甲組足球聯賽今有大戰
南華近況回勇
海蜂狀態不穩
下午四時卅分政府大球場交鋒

（特訊）甲組足球聯賽大戰南華對海蜂，今午四時三十分在政府大球場交鋒。頭場上演乙組好戲流浪對麥電，二時三刻展開角逐，門票分十元，十五元，二十元及二十五元四種。

南華是目前聯賽表上領先的隊伍，只失五分，海蜂則失八分，甲組聯賽榜首相當緊湊，各隊均有機會問鼎冠軍，所以南華及海蜂今仗必定全力以赴。

海蜂本屆加入五名韓援後，實力增强，成爲可挑戰錦標的隊伍，他們能夠取得佳績，有賴五名韓援支撑大局，當五人打出水準，海蜂便有機會，否則便凶多吉少。韓援雖有相當技術，門志和氣力都不錯，但最近可能因爲朴秉徹被辭退而情緒低落，引致海蜂未能晉入總督杯決賽，在聯賽方面亦表現失準。雖然朴秉徹已重新歸隊，但韓援今午的狀況如何，實成疑問。

南華在本屆先後失去多項足球賽奪標機會，至今唯一有機會的是聯賽，倘有足總杯南華未出賽，少林兵最近的表現相當可觀，先以四比一大勝寶路華，再以三比一輕取東昇。

少林兵較早前暫一度受兵源短缺困擾，目前左翼葉志强被大馬召返國家隊打世界杯外圍賽，前鋒尹志强亦傳患上感冒，今午可能不能上陣，如尹志强亦缺席，攻擊力大爲削弱，海蜂便有機可乘。

海蜂與南華在聯賽第一循環以一比一握手言和，今午兩隊的實力亦屬半斤八兩，誰勝誰負難以預測。（梁）兩隊可能出賽陣容如下：

南華：何容興、池一波、陳國良、蔡育瑜、駱德輝、曾廷輝、黃國安、梁能仁、陳慶偉、尹志强、馮志明

海蜂：黃金福、朴秉徹、梁偉民、文錦棠、李炳雄、金成男、金剛男、鄧沛强、張錦全、李光善、施維平

羅馬尼亞教練變節
在美獲體操會垂青

（合衆國際社杜拉斯四月十六日電）前羅馬尼亞體操教練卡勞利現時已得到三間私人體操會的邀請任職。卡勞利目前隨隊訪問美國時在華盛頓乘隊變節。美國體操聯會執行總裁蘇格爾表示，這位親手栽培羅馬尼亞奧運名星歐曼妮絲的教練，分別在奧克拉荷馬州，德薩斯州及加利福尼亞州獲得工作。

卡勞利與他的妻子選擇留在美國生活，羅馬尼亞隊已完成在美國的六場表演。卡勞利的七歲女兒則仍然留在羅馬尼亞。

蘇格爾說，美國體操聯會目前仍沒有收到羅馬尼亞對卡勞利變節的反應。他認爲卡勞利不會担任美國隊的教練，他說：「此舉會令我們與羅馬尼亞的關係嚴重受損。」（梁）

乙組足球爭霸戰
流浪拼麥電
二時三刻埔頭鑒兵

（特訊）本屆除了甲組聯賽冠軍爭持激烈外，乙組亦不讓甲組專美。目前乙組聯賽榜首形勢如下：麥電十七戰十一勝五和一負得廿七分，流浪十六戰十二勝二和二負得廿六分，保濟十四戰十勝三和一負得廿三分。

保濟失分最少，只失五分，且只有對流浪一場硬伕，形勢最佳。麥電失七分，但亦只有對流浪一伕較難踢。而流浪失六分，但要圍過保濟及麥電兩關升班才有希望。有此微妙關係，日後流浪對麥電及流浪對保濟的戰果對整個榜首形勢有極重大影響。

今天政府大球場排有一乙組聯賽重頭戲，三時三刻開賽，作甲組聯賽大戰南華對海蜂序幕戰。流浪麥電兩隊實力接近，首循環聯賽一比一打成平手。

麥電今伕亦未能排出最佳陣容，實力不致影響太大。兩隊實力相埒，五五波場面，賽和機會甚高。今午甲、乙組聯賽重頭戲同場上演，機會難逢，實不容錯過。流浪麥電兩隊可能陣容如下：（白潘）

流浪：邱志强、余健祥、謝國華、梁維强、光、梅鍔、陳奕貴、呂忠賢、伊地、單偉根、伊文昌

麥電：顯杜石、車忍成、黎實忠、溫國雄、霍永基、何新華、李少培、黃文偉、黃鑑鐘、陳朝基、非利

今日秩序豐富 青少年排球賽

市政局港九排球聯會主辦第九屆全港青少年盃排球賽，今日在九龍球場共有五場比賽上演，秩序手册備寫。

全港校際田徑錦標賽女甲標槍，李殿音（喬治五校）締卅二米七四香港學界最高紀錄。

第一期籃球訓練班
今日開始集訓

香港業餘籃球總會爲進行長期訓練計劃，已於去年三月成立訓練委員會，由會長湛兆霖親自領導，藉以培植人材，參加亞洲各項籃球大賽。受訓球員於去年九月在本港主辦之第八屆女子籃球錦標賽及十一月由泰國主辦之第六屆亞洲男女子初級籃球錦標賽（亞青盃），均有優良表現。頃以本年度籃球聯賽行將結束，籃聯爲激貫訓練計劃，湛會長已於日前召集訓練委員會成員，商討展開本年度訓練大計，並經通函各屬會請將選定之優秀球員及可造之材，於本月十九日向訓練委員會報到，參加集訓，暫定三個月爲訓練期，嗣後按期組織進行選訓，星期日上午十時開始之本年度第一期訓練班，在九龍伊館舉行開

訓練委員會展開本年度第一期訓練工作，爲參加今年十月在印度舉行之第十一屆亞洲男子籃球錦標賽而作準備，明年由菲律賓主辦之第七屆亞洲男女子初級籃球錦標賽及在日本舉行之第九屆亞洲女子籃球錦標賽，在印度舉行之亞洲運動會籃球賽等選訓，亦列入本年度訓練計劃之內，俾有充份時間選拔優秀球員，參加亞洲各項籃球大賽，以符培育人材，推進籃球運動之旨。開星期日（十九日）球始之本年度第一期餘後訓練班，業已決定以日逢星期三、六爲訓練期，訓練地點，將官九龍伊利沙伯青年館及市政局各室內運動場。

研究論文格式舉要

洪煨蓮

本文係故羅香林教授所抄贈者，原著人洪煨蓮教授，任燕京大學歷史系主任，爲哈佛燕京學社創立人之一，近三十年居美，任教於哈佛，退休後，常在哈大圖書館，研讀精神，遐期不懈，去歲聖誕前二日歸道山，爲中國學術界一大損失，前據香林教授言：「讀洪教授此作，完成其研究工作，而成著名學者的，指不勝屈」。茲刊其文俾注力於研究工作者，有所取法。　編者注

「研究」一辭，在西文有者討嚴要RESEARCH之意；所求在創獲新見之發明。「研究論文」，在西語有新立「論THESIS MINFBUEOLS TL UEUATI之義，其用在供專家之諮詢、鑑定，故其文與其他之編著以轉述追叙爲一般學子訓易者，截有別。既所重在發明，故以考證爲法，——或取證於試驗之結果，或徵實於調查之統計，或檢討於圖籍之證據；——必有我所自得，足以糾謬誤、啓新知者，用立全篇精華之幹；非以眩博旨文爲事也。既其用在供專家之鑒別，故其探討之途徑、徵實之資料，必詳備說明，以減他人摸索之苦。凡試驗而不具列公式，調查而不細錄條目，引書而不備篇名卷第者：皆無取焉。西學東漸以來，學人之從事於試驗、或調查、以爲研究論文者，亦多能採用西法；雖其著作、發明，皆彼此有輕重優劣之別，而文體組織，已格式則趨一致。唯引據典籍以爲考證者，倘多仍舊貫，不肯改作；或且藉口前修，以襲古爲能事；是不知研究論文何用之病也。此篇舉要，多取西式，間亦參酌中西文字習慣之殊，而變通之；蓋爲若干條，俾諸生參考，擇善而從。其試驗、調查二項之報告格式，姑從略焉。

一、摘要　摘要一篇，說明研究工作之範圍，及問題癥結之所在；前人著作，何故不能解爲滿意；今此論文，有何發明，爲他人所未道者。文以簡潔爲要；長不得逾論文五分之一。自選擇題目，涉覽圖籍，以至草擬綱要之時，即須時時刻刻留意到將來摘要中有何可說。使若覽就範樹扶疏，並無新花可摘，則無寧改換路徑，或別換題目，知難而退，猶勝於徒勞無功也。

二、序　序，可於全文成稿後作之。有無不拘。無之，則凡所宜言者，均可納諸文裏注中。序中可簡述選題研究之經過，稍謝師友援助之勞；特舉前人著作之導我先路者，實爲何書，以祛掠美之疑；明說與本題有關而爲著者所未能檢閱者，尚有何種，以免護短之嫌；如此可矣。不可多述身世，不宜融鴻文辭；以樸爲貴，不以華爲尚也。

三、綱要　論文雖不必多分章節，然綱要當細具條理。其佳者，取篇中段落各爲片言立要，相綴成綱，俾觀者一覽而可知其舉證立論、前後之脈理如何。大略研討稍有頭緒，自覺果有發明可說，即可動手草擬綱要；追執筆爲文時，綱要又輒須移易修改，稿成而綱要亦定矣。

四、論文　論文不拘長短。如分章而寫，即每章皆當以有所發明爲中心，餘則衡量證據，討論方法，足矣。不可毫及題外，題外心得，不忍割棄者，納於注中可也。不可標榜，亦不可譏評人物；事之虛實，無妨深究；理之是非，無妨力爭；人之智愚，續以少提爲妙。

五、注　注可徵於論文每篇、或每章節之後，宜以號碼編次，文中、注前、兩相關照；或全文一貫，或每章別自起訖。論文之因特別理由、宜橫行抄錄者，注亦可如西式，錄於頁底。注之爲用，大略有三。一曰討論之注：凡枝葉問題，委曲而詳，則厭其煩，捨而不言，又覺可惜，可以注爲尾閭之洩也。一曰校勘之注：凡引文與板本之不同，而有異文可注意者，可於注中詳之。一曰出處之注：凡文中所述之事實，如非著者所親見親聞，輒宜詳備其典籍之根據。即具證而立論，如已有他人先我而言，亦必具注說明；而此類出處之注，在研究論文中，尤爲重要；評閱論文者，輒以此端特別留意，深恐其有傷廉恥滋蔓之病也。注出處之格式不一，然皆以準確爲原則；此下具例，記數、記年、故異其樣，諸生採用，務避雜揉，俾全文之注、前後有一律格式，則佳矣。

甲　衆所周知之經典，會已細分章節，引據其一言半語，全不顧其有無板本異文者，可從簡法，注其出處。

易明夷六四。

詩唐風無衣。

CICERO DE LEGIBUS I. 4.

MATT. 28:19.

乙　此外，就大體而論，出處之注當詳具（一）撰人姓名，（二）書名，（三）版本年代，（四）卷頁，四端。就中，如普通之經史，官修局撰，及主名難定之書籍，撰人可略。書名過長者，可改用其簡稱。書目之缺版首者，不得已，亦可稍略其版本之記載。唯卷頁一端，——除可代以章節之數目外，——絕不可省也。

戈公振中國報學史（上海商務印書館，民國十六年再版本）頁三八二

四庫全書總目（民國十九年上海大東書局石印本）卷二十九葉二下。

崔適史記探原（北京大學排印 1924）[3]1/2a 6b.

郭子章蠙衣生黔草（萬歷刻本）11/35b 37a.

WALTER EARL SPAHR AND RINEHART JOHN SWENSON, METHODS AND STATUS OF SCIENTIFIC RESEARCH (HARPER AND BROTHERS, NEW YORK, 1930), P. 291.

丙　叢刊及雜誌。二者，於西文格式，微有分別；且亦多用簡寫之法

章炳麟春秋左氏疑義答問（章氏叢書續編1933北平刻）卷一葉十九。

王國維金界壕考（燕京學報第一期民國十六年六月）頁四至六。

TH. RITTER OPPOLZER, CANON DER FINSTERNISE (DENKSCHR. D. WIENER AKAD. D. WISS. MATH. KL., BD. 52, 1887), PP. 16-17.

HENRI MASPERO, "LE DIALECTE DE TCH'ANG NGAN SOUS LES T'ANG." BEFEO. XX (1920), P. 41.

丁　文件。

第二次中國教育年鑑（上海開明書店1934）下册戊編頁一零七至一零九，十九年九月二十三日英藍浦森SIR MILES LAMPSON公使覆外交部王正廷部長照會。參勘誤表頁二十。（未完）

書刊

介紹黃蓮枝著

美國二〇〇三年（三續完）

李純峰

總之，人們的生存和發展需要這麼一個根本的和現實的大前提，既要求我們學點歷史、又要求我們弄通社會——人文科學，也一樣地要求我們搞一點未來學的！——只有把自己「逼上梁山」，才能站得高看得遠——有詩曰：「覽古今於須臾，撫四海於一瞬」。

在一個意義上，每一個人，在他的求生存、求發展的過程中，既是一個歷史學家、又是一個社會科學家，也必然是一個未來學家的。比如說，他從事一項事業，有意無意之間，既看這個事業在過去的歲月裏受到社會歡迎和反對的情況，又要覺察目前的狀態，然後，得研究一下自己的做法是不是有前途呢？「前途」，在這裏，因人而殊，可以被理解爲「財源廣進」，也可以是「服務社會」、「解放全人類」的。

學術和教育工作應該可以使人們在掌握歷史知識和關於社會現實的各種知識（自然科學、社會科學、人文科學等等）的基礎之上，更上一層樓，能夠相當正確而又實際地分析未來、預測未來，從而在掌握未來的同時，在認識歷史潮流、掌握歷史規律的同時，還要進而意識到可能發生的一些大事、好事、壞事。不錯，「未來」的特點是虛無飄渺，難以預測的。許多現在發生的大事是人們在五年前、五個月甚至五天前所不會想像或不敢想像的。人們的一生、人類的一部歷史，往往充滿突發性的、戲劇性甚至是「魔術性」的變化呢？——這也好，要不然，這一世人，這一部歷史，會是多麼地無聊和單調呀！而

這種突發性的變化，一方面固然說明未來「難以逆料」，另一方面，何嘗不說明：對未來必須去加以「意料」。不在歷史學和社會科學的基礎之上，搞出一個「未來學」，那麼，在未來的歲月裏，我們將遇到更多「意料之外」的事情。「未來學」不可能消滅這種「意料之外」；不過，在程度上應可把它減少，造成更多的「意料之內」、「意料之中」。使到「意料之外」的事情發生時，人人手足無措、社會動盪不安、文化體系分崩離析那種災難性的局面不致或減少出現。

矛盾統一律和因果律是客觀規律的主要構成內容。兩者是分割不得、相輔並行的。在思考分析和製訂政策時，一有所偏廢、走向極端，即使取得輝煌的成績，也是曇花一現的；隱藏的反作用，即將造成得不償失的困局的！從美國「替天行道」政策的下場和中國「文革」的反覆，人們對「顧此失彼」、「自找苦吃」的歷史教訓可以有深刻的體會的。因此，要掌握發展規律及策劃未來，除了進行宏觀的和微觀的分析研究之外，還學會利用矛盾律和因果律那另一套本領的取捨。小至個人、大至政黨領袖，對任何重大的取捨，都要不斷地提出這麼兩個問題：它合乎歷史的社會的（包括國際的）實際嗎？此其一；如此做去，會導致什麼樣的局面呢？此其二也。

寫作「美國二〇〇三年」的過程，貫串着一項努力：理出「美國體系」的頭緒，第一步，讓讀者了解它在國內國外的活動規律及其狀況，第二步，要把讀者的興趣、注意力和思緒帶向八十年代、九十年代以及于二十一世紀。誰不能這麼說：要求讀者用公元二〇〇〇年的「角度」來看「美國體系」的變化；但是卻要求大家提醒自己，多問一下：「……」那麼，公元二〇〇〇年的美國，又可能變成什麼樣子呢？「如此才可以使大家進入視野廣闊，顧後瞻前的美妙境界。也只有如此，對於美國的現實才有可能獲得比較全面和深入的認識；要不是如此，學起美國歷史來，怎麼會津津有味、心中有數呢？

乘搭歷史的列車，從過去來到了現在，不要下車呀，還要繼續坐下去，奔向未來；前面的天地正無限廣闊、風景格外好呵！

九、希望讀者諸君達到的境界

那麼，這本書到底寫得如何？可以起些什麼樣的「作用」呢？

希望讀者讀完了這本書，可以進入這麼一個境界：

第一、對美國過去幾百年的歷史發展，多少有個輪廓；對其中的來龍去脈，亦算心中有數；

第二、這個基礎之上，對今後一、二十年，三、五十年美國可能發生的變化及其動向，產生了興趣；

第三、又在這個基礎之上，對整個人類的歷史發展，可有一個更爲清楚的認識，對於我們的前途有更多的概念，得到更多的信心；

第四、從美國的建國工作和產業革命歷史，聯想到了中國的、東南亞的以及整個第三世界的社會革命和社會建設工作；美利堅合衆國在天時、地利、人和三者俱備的大好情況下，用了兩百多、三百年的時間才建設起來，可見，我們「亞太」地區的現代化任務是艱巨的、我們的道路是曲折的、我們的所取得成就還是不穩定的。但是，誰能說我們的前途是不光明的呢？

第五、在某個意義上，我們所處的是一個比一七七六年更偉大的時代。這些年來，好好擁擠，在人類歷史長河中，美國人民已做了他們應該做的事，今日，他們仍然在做着貢獻；跟他們共同奮鬥，以美式文明爲基礎，到了公元二〇〇一年，我們難道不可以創造出多幾個更進步、更民主、更光輝燦爛的「文明體系」來嗎？

一九八〇年七月底於香港（完）

清潔香港
人人有責

倫敦觀書記（續）

羅香林

二

劍橋，一九五七年八月二十日下午二時，搭火車至劍橋，三時三十五分抵達，即乘的士，至劍橋大學圖書館，由李秋齊兄先期約好其館員（普腹本教授代約），入書室觀覽WADES COLLECTION，其書目爲：A CATALOGUE OF THE WADE COLLECTION OF CHINESE AND MANCHU BOOKS. (IN THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE) BY HERBERT A. GILES (M. A LLD (A BERD) (PROF. OF CHINESE IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE) CAMBRIDGE, AT THE UNIVERSITY PRESS 1898.

其中不乏難得之書，如：

（一）教匪案（鈔本分裝二册）、（直、東、晉三省胡匪案）、（鈔本小字）。

（二）剿平三省教匪方略本（分裝四册）、（亦小字本）。

（三）道史大臣傳（似明刊本）、（分裝四大册）。

（四）東國通鑑（高麗本）、（分裝四鉅册）。

（五）鈔本明實錄（與影印本字體不同）。

（六）鈔本西域瑣談（分裝二册）、（斌椿撰）。

（七）湖南奏議及兩廣奏議各一册（紅格子鈔本），所錄多道光十二、三年湖南與兩廣猺亂事。

（八）七克七卷，訂爲四册，（內封面署京都始胎大堂藏版，天主降生一千六百四十三年西庸迪我譔述，）（彭瑞吾序，謂「西洋龐君迪我湯亞立山准」，始于伏傲，終于策怠……著七篇，對證之要方也」。又云：「用七德、克七情水，以理治欲，實以心治心也」。每卷之首，有崔涓小序。

（九）新舊約全書（木刻本、合訂一册，黃紙）、（新約署耶穌降世一千八百五十五年，舊約署耶穌降世一千八百五十八年，江蘇松江上海墨海書館印）。當即王韜助麥都斯所譯之文言本也。另一部白紙印，則爲一八五五年刊，內封面署云「江蘇松江上海墨海書館印」（F. B 888）。馬禮遜本與郭士立本外，則以此本爲較早出版之。

（十）眞道入門（內署：道光二十九年鐫，爲仁者纂，英文署云："CHRONOLOGY IN CHINESE, CHRISTIAN MANUAL AND SACRED BY WILLIAM DEAN, HONGKONG, 1849。此書論述，從「神」出發，謂「創造天地萬物，保佑天下萬人，只有一眞活神，名爲神，無始無終、無形無象、且無缺乏，至於其所以爲神，和活，可爲人之敬拜而已，論無能無，知無不知，無少，無易，又在天之外，無所不在，降生無別，救世者，名即耶穌，也謂「神子除外，爲之聖神也」。……以能代萬國萬民之罪，賜來可登天堂，得享永福。若推其原，則自元始，與神同在同樂也」。總論聖經，謂「一夫聖靈，即道，聖神風，其感化人心，引歸善路，亦即主道，助信福音、位參神父神子，設存在地，在天明者，爲嗣業之質，無背者封之，即活水之泉，凡信者飲之，由無所賜，師以勸慰爲名，惟其活動，乃眞理之靈，有利雙口之劍，人尤不可忽之」。（太平天國似曾採用此書）。

又WADE S. COLLECTION.每册皆於書皮內貼云：PRESENTED TO CAMBRIDGE UNIVERSITY BY SIR. THOMAS FRANCIS WADE. K.C.B.G.C.M.G. MINISTER AT. PEKING. PROF. OF CHINESE IN UNIVERSITY, 1888 1895.

（十一）西醫略論三卷（一册），內封面署：「咸豐七年新鐫，江蘇上海仁濟醫館藏板」。牌子云：「咸豐元年刊全體新論，五年刊博物新編，七年刊西醫略論，八年刊婦嬰新說，諸刊內科新說，板片俱存上海仁濟醫館，如有欲刊者，自備紙墨，就板刷印，悉聽其便，本館不取分文。時日」。此書西醫入華著書之始，卷上署：「英國合信氏著，江寧管茂材同撰」。

（十二）內科新說二卷（訂一册），序文云：「余自道光己亥，來中土施醫，歲以萬計，略悉華人體質，今已二十年，療治病證，有足訂中土之誤者，因著全體新論，略言醫理。……近歲來上海，因華友管茂才書醫學其概。……新說，遂與商酌，皆發明全體新論略，以廣其用。……及內科新說三書，復著西醫論略，婦嬰新說，以廣其用。……」館」八年，歲次戊午十月，合信氏識於上海仁濟醫館。」（版心署爲八卷）。

（十三）新遺詔書（即「聖經新約」）本刊本八册，合爲一套，內封面署：「耶穌基督利士主我救者新遺詔書」，各卷次第，俱依本官譯出，目錄列於「新遺詔書」，並每卷若干章數，下爲……

左：第一本馬太傳，有二十八章，第二本馬可傳，十六章，第三本路加傳，有二十四章，第四本約翰傳，有二十一章，第五本使徒行傳，有二十八章，第六本與羅馬人書，有十六章，第七本與哥林多人書，有十六章，第八本與哥林多人書，有十三章，……

……據此，則當爲馬禮遜最早譯出刊行之本，時去馬氏抵粵，僅五年耳。（此刊本爲三十二開本，每半頁十一行，每行二十二字，各註章數節數），殆即梁發所刊字也。

華僑教育

三項在職教師課程 葛師本年九月開辦

有美術與設計體育及幼師訓練

教育署長許瑜在教學觀摩週開幕禮透露 力申教師責任應協助學生認識道德價值

教育署署長許瑜昨日（星期六）稱：許多有責任感的教師經常會利用假期增進本身的知識，以加強對學生的指導。

許氏在爲葛量洪教育學院的教學，觀摩周主持開幕禮時致詞，並讚揚與會教師利用復活節假期參加講座及研討會。

教學觀摩週是葛量洪教育學院創校三十週年校慶紀念活動之一。

許氏指出週內活動頻繁，而主辦者在自己組織有關學前教育及特殊科目的活動，因爲葛量洪教育學院將於今年九月開辦爲在職教師而設的美術與設計及體育科訓練課程，及一項新的幼稚園教師訓練課程。

他說：「這些新課程剛好在學院三十週年校慶時開辦，更具意義。」

教學觀摩週中將有多種演說，示範課程及活動，以期能與會者感到興趣。署長特別指出他覺得在八十年代教師有一項特別挑戰，使到本港兒童對課堂感到興趣。

最近有些言論認爲强迫教育可能使教育失去競爭性，因而學生感到上課時毫無趣味。有些言論則更進一步認爲强迫教育與少年犯罪率增加有直接關係，宗教領袖則對道德程度低落表示關注，認爲有增強德育的需要。

許氏說：「在這種情況下教師應採取甚麼態度呢？」

他說：教師的責任爲使到課程有生氣，協助學生獲得知識及培養他們的責任感，並幫助他們認識道德價值。

許氏說，參加教學觀摩週的教師將可聚集一堂交換意見及教學經驗，增強他們的教學方式而使學生得益不淺。

葛量洪教育學院院長是潤勳博士致歡迎辭透露，在過往三十年中，葛師訓練出的教師超過一萬二千人，但並不以此成就自滿，希望葛師不單只是訓練教師的學院，還希望是教師作爲交流經驗的活動場和中心。

在職幼師訓練課程 本月底將招收新生

當局已由英聘請專家來港協辦 江潤勳謂教育學院應多負訓練職責

本年九月葛量洪教育學院首次開辦在職幼稚園教師訓練課程，並於四月底開始招收學員。第一年預計會收百餘名在職幼稚園教師。

葛量洪教育學院院長江潤勳昨日表示：教師訓練工作應是屬教育學院辦理，以往，因未有足夠的人手，故許多在職教師訓練課程，由教育署視學組負責。他指出：目前，教師訓練工作如特殊教育教師訓練，幼稚園教師拿倒在職訓練已逐步轉由教育學院担任。

葛師九月開辦在職幼師訓練課程是兩年制的文憑班，每週上課六小時，分兩日上午或下午上課。課程方面，除教學理論及幼兒心理之外，還強調實習，讓幼師自己編排教學程序及方式，同時，亦會出外參觀幼稚園的實際教學情況。

申請入讀的在職幼師，需具兩年或以上的教學經驗，及最低限度會考有兩科合格，其中必須包括中文科。學員修業期滿，可獲發文憑，及註冊爲幼稚園合格教師。

爲了開辦幼稚園教師訓練班，當局特在英國聘請一個幼兒專家來港協助開辦事宜。有關幼師修業期滿後的出路及薪酬問題，江氏强調：教育學院只負責訓練工作。他說：目前，尚未有政府津貼的幼稚園，故受訓幼師的薪酬及出路問題，不是教育學院可以決定的，這純粹是幼稚園校長與教師之間一種合約問題。

據指出：小學及學前教育綠皮建議，改善當前教員的師資訓練，教育界人士反應熱烈，當局亦察覺重要性，故在白皮書尚未公佈之前，已由教育學院開辦訓練課程，更由英國聘請幼兒專家及在港訓練導師，來担任上述訓練課程。（蝶）

「教育觀摩週」小組 整日研討幼兒教育

高級督學甘謝璧珠講語文處理

教學觀摩週第一天晚，幼兒教育部分從早到晚，吸引了五百多位幼兒教育工作者。

教育署高級督學甘謝璧珠女士，以「語文活動的處理方法」爲題，講述了語文活動的範圍及處理方法，她認爲語文的學習範圍可分爲說話能力，閱讀能力及寫寫能力三大項。

學習過程進展

對幼兒來說，學習過程應從說話方面開始，繼而學習閱讀，然後輔以書寫，在說話能力方面，她介紹了談話，聽及復述故事，兒歌及淺易謎語，遊戲等活動方式，在閱讀能力方面，她介紹了閱讀前的準備和認字兩個步驟，在寫寫能力方面她介紹了寫寫前的準備和寫字兩個步驟。

兩個教學示範

分別於上下進行的兩個教學示範，分別由明慧幼稚園担任識數科，靈糧堂幼稚園担任唱遊科。

音樂影响重要

陸鍾鈞鴻校長在唱遊科示教之前所作的引言，談音樂對幼兒教育的影響和密切關係，使在座聽衆不但以教師的身份來聽，更以母親或未來母親的身份來聽，覺得有立即回去付諸實行的願望。

葛量洪教育學院院長江潤勳在教學觀摩週上指出該院將開辦幼稚園教師訓練課程。

「教育觀摩週」小組研討 美術教育之困難

遍及師資課程設備等各方面

葛量洪教育學院舉行「教學觀摩週」假首天（十八日）程序包括美勞科活動。

上午舉行研討會「香港美術教育的困難」，與會者反應熱烈，就師資、課程、設備各方面提出討論，認爲關鍵在於教師個人積極參與解決問題。

下午分別放映有關美術及學生作品的電影、幻燈片。全日舉行的展覽有「美術圖畫展覽」，「美勞科教材、教具展覽」，供與會教師參放。

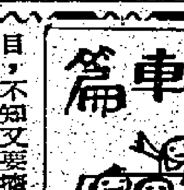
另邀得八間中學擺設美勞製作實習攤位，內容包括陶藝、版畫、紙工、色彩、紮染、傀儡製作、國畫、絲印等，可供即席試作。國畫攤位還請得趙世光示範。上述活動相信對促進中小學美勞教學及教師間的交流有一定的貢獻，大部份教師希望這是一個好的開始，希望以後繼續舉行類似活動。

香港商科語言書院 打字班擴級招生

香港商科語言書院爲推廣學習打字技術，早在月前添購大批新款打字機，並擴充學位，以幫助有此學習需要的學生。初學教材以三個月時間完成，設早午晚班，分五天及三天上課。速成班以個半月時間完成，由專人個別指導，注重基本指法的運用，各款打字機性能之認識及操作，並注重實用公文之格式及打法，各種表格之填打對位，注重準確與速率，商業文件之打法、書信、公函、會議錄之騰打，並有電動機餘音打字及中文字設備，最適合在職文員去進修，各界人士如有需要，宜盡早前往九龍旺角彌敦道六零七號，新興大廈三樓。灣仔軒尼詩道四五五號，香島大廈二樓該校報名。

生車篇 眞假德育

阿濃



在一次中學校長們參加的德育問題討論會中，綜合意見主張德育問題應與各科配合推行，而不是加設一個新科目。

中學科目已經偏多，如果再加設一新的科目，不知又要擠掉甚麼科目的教節。而且有了新的科目，就有新的課本，新的考試，給學生以新的壓力——而這種壓力往往是造成德育問題的原因之一，校長們不贊成把德育作爲新的一科，實在是明智之舉。

許多學校仍有考試作弊的風氣，如果德育也要考試的話，那些「貓王」到時一樣「出貓」，豈不成爲漫畫的最佳題材？

不過也有教師担心說：現在的學生十分功利，要考試和計算分數的科目他們比較重視，德育如果不當一科，又不需要考試，只怕他們就「不賣賬」，「費事聽你講耶穌」！

可是學生如果以功利的目的來學習德育，即使人人滿口仁義道德，考得九十分以上，恐怕和眞正的德育相差十萬八千里也。

教育署署長許瑜在「教學觀摩週」開幕禮上致詞。

九龍眞光中學 小學部 幼稚園部 **招生**

招生班級：小學部一至五年級 幼稚園初級 男女生

報名日期：四月十六日至廿二日 上午九時至十二時 下午一時至三時（星期六下午及星期日休息）

報名地點：九龍窩打老道一一五號本校

電話：三——三六〇六六二

考試日期：四月二十五日（星期六）上午九時

校監：汪彼得牧師

會考補習班

英・數・理・化・附加數

82年會考班

升F.5速成班

特聘撰寫教科書及評會考卷老師任教

四月廿一日開課

報名時間：上午十時至下午六時

電話：K-869463

邦文出版社壽山書院合辦

深水埗順寧道306號二樓（課室空氣調節）

好市民 隨時隨身携帶身份證

大華・新光 H632955　豪華・新大華・華聲 3-617169 3-841189 5-762372　美華 新蒲崗 3-211655　寶華 大埔　銀都・珠江 3-891187 3-7123941　娛樂・寶聲・明月・黃金・翡翠・文華・亞洲・蘭宮　域多利

大滿五場：總統大綁架　今天六場（加開四點）：性愛瑞典妹　狂滿！今五場請早：歐洲公司殘忍核突新型恐怖片 大衛哥連堡 SCANNERS 奪命凶鈴　今天請早：父子情　今天五場：不准掉頭　今天獻映：父子情 朝9晚5　禮拜五場定票請早：飛屍　全線一早爆滿！：飛屍　五場請早：公子嬌

國泰 灣仔　樂聲 深水埗　民樂 尖沙咀　金門 紅磡　國都 北角　麗聲 旺角　國賓 北角　金冠　總統・華盛頓　影都・倫敦・利舞台　南昌・國寶 深水埗 K208917

影評大讚！今天五場：不准掉頭 不准掉頭・愛情咪走 新藝城公司出品・金公主發行 鷹頭貓 今天三場晨場四正午場 早！點！夜！（三院同）　今映：妙探機靈狗　絕早滿瀉：總統大綁架　今天映：公子嬌　今五場：不准掉頭

香港仔 華富閣　觀塘 金茂坪　龍華・恒星 油蔴地 福星　新樂・富都・寶石 K657116 K429997 K618167　新都・快樂 K666148 H773496　國際 K820749　紅磡 黃埔新邨　紐約・凱聲　環球・宇宙

五場獻映：飛屍　五場獻映：不准掉頭　今天五場：不准掉頭 少女情懷 我話你知 鷹頭貓　今天五場：HIGH ICE 冰峯搶救隊 鷹頭貓　今天六場：HIGH ICE 冰峯搶救隊 快樂　今天五場：公子嬌　今天五場：公子嬌 K636388　今天五場請早：SHOGUN 大將軍 今晚午夜場 鷹頭貓　快將開幕

普慶・明珠　海運・百樂 H704646 K678091　珍寶 新蒲崗啟德 3-206506　麗華 3-921958　皇后・皇都・嘉禾　南華・南洋 5737388 3881755　京都 5-722883　碧麗宮　帝國・帝后

人山人海即日五場：金像影后珍芳達 朝9晚5　大滿五場：神通小子　今天滿五場：公子嬌 胡越的故事　今天獻映：公子嬌 大笑一輪！身心暢快 今晚午夜場：胡越的故事　今天假期請早：父子情 南華加映四點場　最後五場：瘋狂好人好　春風得意上雲霄　今天獻映：公子嬌

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
非洲綠玉	AFRICAN BERYL	台灣	十九	萊敦
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十九	港郵
東方政治家	ORT.STATESMAN	美國	十九	港郵
光大	KWANG TA	高雄	十九	永裕
美那	MAWLAMYAING	仰光	十九	新興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十九	福來
達文	UNION DARWIN	台灣	十九	安興
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	十九	麥遜和
聖達山	MOUNT SANTA	基隆	十九	美亞
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十九	太古
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇	十九	馬士基
森巴華	SUMBWA	地中海	十九	寶隆
木星	MUSING	大連	二十	招商局
東方宏業	ORT.VENTURE	神戶	二十	港郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	二十	新興
南星	NANSING 1	沙巴	二十	國光
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	二十	總統
東方商人	ORT.MERCHANT	基隆	二十	港郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	二十	川崎
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	二十	川崎
亞洲翠翡	ASIAN JADE	澳洲	二十	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	二十	山下
海龍	JALAGOURI	台灣	二十	海運
金亞	GOLD ASIA	南非	二十	新興
太陽峰	SOLAR PEAK	新加坡	二十	大三
文珍	MANGAN	基隆	二十	天祥
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	二十	天祥
哈安	IBN HAZM	台灣	二十	怡和
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	二十	大三
古力加	KUZNICA	歐洲	二十	天祥
寶島貨櫃	FOMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
福興	FOO HSING	高雄	二十	海豐
巴山	BARZAN	台灣	廿一	怡和
歌古臨	GYOKURYO	日本	廿一	美邦
比川高	GRIORY PE TRENKO	曼谷	廿一	華林
金龍二號	DRAGON 2	台灣	廿一	大熙
美加美	DINA	曼谷	廿一	振盛行
先達康年	STRATHCONON	中東	廿一	新日本
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	廿一	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	中央
多路士	ARISTOGELOS	日本	廿一	大三
海王石榴	NEPTUNE GARNET	高雄	廿一	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	廿一	新興
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
多倫士	TORRENS	日本	廿一	百保利
勃士丹	POTSDAM	歐洲	廿一	東亞
新企鵝	NEW PENGUIN	日本	廿一	新僑
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿一	海陸
雅倫	ATHLON	新西蘭	廿一	森那美
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿一	振成
大和丸	YAMATO MARU	日本	廿一	海聯
永昌	OCEAN ACE	台灣	廿一	懋德
勝拿	SIENA	曼谷	廿一	寶隆
長盛	EVER SUPERB	美國	廿一	利達
藍火星	BLUE MARS	日本	廿一	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	廿一	總統
神戶五號	KOBE FIVE	日本	廿一	日郵
海太布連斯頓	SEAPAC PRINCETON	美國	廿一	天祥
渣華香港	NL. HONGKONG	新加坡	廿一	渣華
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	廿一	亞利來
華勝	FAREAST PRIUMPH	大連	廿二	華夏
乘風	SING WIND	曼谷	廿二	順昌
國利	KUO LIE	高雄	廿二	海昌
公海丸	KOKAI MARU	日本	廿二	東源
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿二	天祥
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
愛麗斯	NEPTUNE IRIS	日本	廿二	大三
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿二	利達
柏加士高灣	PAGASSITICOS GULF	基隆	廿二	太古
利華尼士	NAVALIS	新加坡	廿二	港恒
克林士	KAPITAN KREMS	蘇聯	廿二	華林
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	廿二	港恒
貴州	KWEICHOW	新西蘭	廿二	太古
長航	EVER VOYAGER	高雄	廿二	利達
約翰碧琪	JOHN BAKKE	碼城	廿二	森那美
榮恒	GREEN FOREVER	美國	廿二	利達
美國精兵	AM.LEGION	諾福克	廿二	美輪
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿二	香島
泰來	TAI LAI	高雄	廿二	東海
中中海	MEDITERRANEA	基隆	廿二	天祥
渣華神戶	NL.KOBE	東非	廿二	渣華
戲麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	森那美
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿三	海港
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿三	遜航
渣華西門士吉	NL.SINOUTSKERK	基隆	廿三	渣華
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	廿三	渣華
萬寶龍丸	MONT.BLANG MARU	基隆	廿三	大三
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿三	總統
海潤	OCEAN RESOURCE	日本	廿三	中央
利松	RAINIER PINE	新加坡	廿三	名神
美鶴	AMERICAN MOHAWK	基隆	廿三	福來
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿三	怡和
大同	COSMOS	沙巴	廿四	川崎
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿四	馬士基
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿四	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
東榮	AZUMA GLORIA	日本	廿四	大源
陶南二號	DONMA 2	釜山	廿四	港興
東南	HP.DONGNAM	釜山	廿四	東發
南迪	NANDI	日本	廿四	東洋
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿四	遜航
江偉	CHINSHA CAREER	上海	廿五	汎洋
新依力	ZIM EILAT	依力	廿五	新興行
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	日本	廿五	捷成
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄	廿五	海豐
新海德	NEW HYDE	印尼	廿五	聯航
[illegible]震亞	ANDHIKA WIJAYA	印尼	廿五	順利
[illegible]西美	MAH 2	曼谷	廿五	振盛行
太平口	TAI PING KOU	黃埔	廿五	新僑
亞馬都	AMADO	新加坡	廿五	遜航
東方之珠	EASTERN PEARL	地中海	廿六	光輝
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿六	邊行
伊莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿六	中央
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	廿七	太平
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	廿七	海豐
[illegible]利金	BONNY STAR	釜山	廿七	新興行
[illegible]偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿七	中央
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿八	海港
聯合京士頓	UNION KINGSTON	日本	廿八	安興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿八	港郵
[illegible]發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
[illegible]來利	KAENARY	釜山	廿八	東宇
[illegible]平	FU PING	黃埔	廿九	新僑
[illegible]港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡曼谷	一日	福來
[illegible]國太空人	AM.ASTRONAUT	諾福克	三日	美輪
[illegible]國靈貓	AM.LYNX	諾福克	三日	美輪
[illegible]文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡曼谷	四日	福來

今日空郵（星期日） 截郵時間

澳洲、新加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼	正午十二時
台灣	下午一時
埃塞俄比亞、沙巴	下午二時
菲律賓	下午三時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國（紐約）、肯雅、贊比亞、紐西蘭、印度、尼泊爾、西德、奧地利	下午四時
南非、新畿內亞、日本	下午五時
加拿大、夏威夷、美國	下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
革新者	SL.INNOVATOR	美國西岸	十九	海陸
東方宏業	ORT.VENTURE	西北太平洋	二十	港郵
文珍	MANGAN	智利	二十	天祥
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	廿一	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	中央
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿一	百保利
海太布連斯頓	SEAPAC PRINCETON	美國西岸	廿一	天祥
長盛	EVER SUPERB	長堤紐約	廿一	利達
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	廿二	港恒
發展者	SL.DEVELOPER	美國西岸	廿二	海陸
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿二	美輪
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	廿二	總統
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	廿二	寶隆
海龍	JALAGOURI	中南美	廿二	海運
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	南美西岸	廿二	川崎
柏加士高灣	PAGASSILICOS GULF	南美	廿三	太古
雅利洲	APLICHAU	加州	廿三	香島
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	廿三	森那美
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	廿四	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州西北太平洋	廿四	馬士基
渣華利儲	NL.LINGE	南美	廿四	渣華
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿五	捷成
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	廿五	港郵
金融	SL.FINANCE	美國西岸	廿六	海陸
翠湖	TSU	紐約美西大西洋	廿七	百保利
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	廿七	太平
翠湖	TSU	加勒比海中南美	廿七	百保利
安江	ACONAGUA	南美	廿七	福來
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	廿七	嘉豐
海太奧利京	SEAPAC ORISKANY	美國	廿七	天祥
伊利沙伯禮士	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
解放者	SL.LIBERATOR	美國西岸	廿八	海陸
福倫拿	ISLA FLORENANA	南美	廿八	捷成
福他神戶	FROTAKOBE	南美	廿八	美邦
歐洲線				
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	十九	天祥
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	廿一	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿二	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿二	天祥
永昌	OCEAN ACE	地中海	廿三	懋德
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	廿三	華林
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿四	寶隆
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	廿五	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
澳洲線				
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	二十	新興
亞洲翡翠	ASIAE JADE	澳洲	二十	太古
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿一	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	廿二	森那美
飛龍二號	DRAGON 2	新畿內亞	廿二	大熙
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香島
貴州	KWEICHOW	新西蘭	廿四	太古
戲麟碧琪	GUDURN BAKKE	弗力曼特爾	廿五	森那美
嘉多莉丸	CATHERINE MARU	南太平洋島	廿六	大源
太平口	TAI-PING KOU	澳洲	廿七	新僑
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
印·巴·中東線				
若竹丸	WAKATAKE MARU	遮打	十九	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	十九	日郵
金遮打	GOLDEN JEDDAH	遮打	十九	嘉聯
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	十九	新僑
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	遮打	十九	天祥
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯海	二十	港郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯海	二十	總統
甌江	OUJIANG	杜拜孟買卡拉奇	二十	新僑
達文	UNION DARWIN	紅海	二十	安興
巴山	BARZAN	波斯灣	廿一	怡和
哈安	IBM HAZAM	波斯灣	廿一	怡和
多倫士	TORRENS	波斯灣	廿二	百保利
先達康年	STRATHCONON	杜拜達曼科威特	廿二	太古
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	阿喀巴	廿三	大三
沙加門道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿五	大三
亞馬都	AMADO	杜拜達曼	廿六	麥遜和
亞迪利亞	ADDIRIYAH	波斯灣	廿六	怡和
新依力	ZIM EILAT	依力	廿六	新興
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	印度	廿七	展達
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿八	新興
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿八	新興
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	廿九	福來
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	廿九	日郵
京士頓	UNION KINGSTON	遮打	廿九	安興
東南亞線				
藍火星	BLUE MARS	雅加達	廿一	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	耶加達泗水	廿一	馬士基
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	廿一	新僑
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
利華尼士	NAVALIS	馬尼拉	廿二	港恒
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	廿三	海聯
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	廿三	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	曼谷印尼	廿三	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿四	海陸
南星	NANSING 1	亞庇	廿四	東西
美加美	DINA	曼谷	廿四	振盛行
利松	RAINIER PINE	新加坡	廿四	海聯
乘風	SINGWIND	曼谷	廿五	順昌
大同	COSMOS	山打根亞庇	廿六	川崎
源安	FORTUNE CARRIER	古晉詩巫	廿六	東安
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿七	中央
濟時	JBRSEY	印尼	廿七	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	廿九	福來
新海德	NEW HYDE	印尼	三十	聯航
台灣·日本·釜山線				
晉州	HP.JINJU	高雄釜山	十九	東發
海興	HAI XING	上海	十九	招商局
依士達路	SD ESTERO	日本	十九	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	二十	福來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿一	東洋
福興	FOO HSING	高雄	廿一	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	中央
歌古臨	GYOKURYU	日本	廿一	美邦
古力加	KUZNICA	日本	廿一	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿二	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿四	永裕
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿五	富必
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
東南	HP DONGNAM	高雄釜山	廿六	東發
聖灣	SAN JUAN	日本	廿八	太古
非洲線				
雙翡翠	TWIN EMERALD	北非	十九	日郵
文珍	MANGAN	德班	二十	天祥
聖達山	MOUNT SANTA	拉高斯亞巴巴	二十	美亞
越泰山	YUE TAI SHAN	拉高斯亞巴巴	廿二	怡和
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	亞路易港	廿三	大三
柏加士高灣	PAGASSITICOS GULF	南非	廿三	太古
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿四	怡和
美鶴	AM.MOHAWK	拉高斯亞巴巴	廿四	福來
渣華仙路士吉	NL.SJNOUTSKERK	南非	廿四	渣華
東方飛騰	ORT.EXPRESS	西非	廿五	港郵
渣華馬德里	NL.MADRAS	西非	廿六	渣華
江偉	CHINSHA CAREER	西非	廿七	洋汎
嘉林石華	GALLEON ONYX	西非	廿八	太古
海明	OCEAN EMINENCE	西非	廿八	大三
史其林賓	STREAMBANK	南非	廿九	天祥

航訊

國際民航機師協會指出
若干國際機場拒絕被騎劫民航機着陸
一些機場保安系統形同虛設

（本報訊）據民航界消息透露：國際民航機師協會刻正計列出那些拒絕缺油的被騎劫飛機着陸的國際機場名單。這是最近在蒙特利爾舉行年會的航空機師協會國際聯盟的一項決策。

該聯盟的副主席德里，皮亞士機長上週在會後說：即使不給騎劫者避難，也要給機上人員一個棲身之地。他回顧一下以往的經驗認爲首要任務在於防範騎劫。若干國際機場的保安系統像是紙糊的一樣，由於操作人員疏忽大意，X光機形同虛設，一些門有守衛，但另外一些沒有鎖，保安措施從不加強，除非發生大事，至於本港的啟德機場他認爲比較好些，但還非完整無缺。

該機長說列出名單不過是想引起人們對那些拒絕飛機因缺油而着陸的國家的態度注意，將來這些事件將予公開，聯盟當然有權力來改變那些國家的處理方法，但乘客會權衡輕重的。

聯盟關於騎劫的決議認爲：飛機受到非法的干擾就應被認爲是處於困境，正如芝加哥協定中第廿五款所叙述的一樣。第廿五款部分條文如下：每個合約國對在其領土內受難的飛機承担提供援助之義務（如果是可行的話）而且當情況需要的話由當局自己控制，允許飛機主或飛機註册的國家當局提供援助。在此協定簽字的國家現在共有一四六個。國際民航協定於一九四五年在芝加哥締結，基本上是一個國際條約。

皮亞士機長指出國際騎劫問題不應有政治偏見，沒有雙重標準，他號召機上人員提高警惕，保證安全，不得鬆懈。

聯盟會議倘通過其他決議：（一）所有商業用飛機均應備有手銬和其他强制性設施以對付那些不守規矩的乘客。不贊成帶武器上機。（二）禁止帶不必要的酒或主要爲酒精的香水上機。（三）飛機帶着乘客加油時，合格的機上人員應在機上各處站崗以防意外。（澄）

飛虎航空公司去年總收入逾七億美元

（本報訊）飛虎航空公司去年虧損九百六十一萬美元（約五千零四十萬港元），它在一九七九年賺了一百一十九萬美元的。

飛虎航空公司及其母公司國際虎公司（TIGCR INTERNAFIVNAL）的總裁湯馬士．格蘭占指這是由於飛虎與海岸（SEADOARD）公司合併了，而海岸公司在第四季度作出了不利的決定。格蘭占指出當經濟衰退而使交通運輸不前時，海岸却決定了大大地增加飛機容量，他還說北大西洋市場營業下降亦要歸因於此，飛虎公司在去年第三季度本來已回聽，如果沒有「海岸」的不利決定，它在第四季度可能有錢賺的。

飛虎航空公司去年的總收入爲七億一千三百一十二萬元。

飛航北大西洋航線 票價戰又再度展開

（本報訊）上週末飛航北大西洋線機票競爭又熱鬧起來了。環球航空公司和泛美航空公司說他們已取消最近之加價，而把倫敦至紐約的票價減至一百八十美元。

大多數航空公司在本月曾宣佈加價，單程的倫敦至紐約機票漲至二二五元，到洛杉磯去的增至三四五美元。

赫栢羅德運輸網已擴展至墨西哥

（港訊）德國赫栢羅德輪船公司已將其環太平洋區的服務航線，擴展至墨西哥。

該公司發言人表示，今後輸往墨西哥的貨物，可在週末付運。貨物先運抵該公司在美國的第一個港口——長堤（LONG BEACH），然後再轉口至墨西哥的MANZANILLO港。

爲了提供上門取貨及送貨的服務，赫栢羅德已與PAXICON貨櫃公司取得業務連繫，由該公司負責該項服務。

赫栢羅德在香港的貨運業務，係由捷成洋行全權處理。

渣華仙路士吉 週五啓赴南非

（本報訊）渣華輪船有限公司旗下之渣華仙路士吉（NL.SINOUTSKERK）號貨櫃輪，將於星期四（廿三）從南非抵港，停泊於國際四號櫃起落貨物，並於翌日（廿四）直航德班、東倫敦、伊利沙白港、開普敦。

威震丸印尼來途中 哈安廿一航波斯灣

（本報訊）亞利來（香港）輪船有限公司代理之威震丸（ANDIKA WIJAYA）號貨輪，將於週六（廿五）從印尼抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於四月廿七日離港，前往椰加達、三寶壟、泗水。

怡和洋行代理之哈安（IBN HAZM）號貨輪，將於週一（廿日）從波斯灣抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於翌日（廿一日）直航科威特、達文、阿布達、德班。

海太布連斯頓週二到港 東照訂廿四日開

（本報訊）天祥洋行代理之海太布連斯頓（SEAPAC PRINLETON）號貨櫃輪，將於星期二（廿一日）從美國抵港，停泊於國際四號櫃上落貨物，並於即日離港，直航洛杉磯、長堤、聖地牙哥、薩克拉門托、奧克蘭、三藩市、砵崙。

太源船務有限公司代理之東照（BASILICA）號貨輪，將於星期三（廿二日）從新加坡抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於星期五（廿四日）離港，前往新加坡、巴生。

峨嵋洲從紅海來

香島輪船有限公司旗下之峨嵋洲（NGO MEI CHAU）號貨輪，將於四月廿八日從紅海抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於四月卅日離港，直放遮打、蘇丹。

海事處長戴偉表示 保證船隻航行安全 製訂交通管理系統

（本報訊）海事工作之挑戰性在於經常需要監視督導，要求不斷增補現代化技術設備。保證安全航行，當然是政府義不容辭的職責。

由於這個原因，海事處長戴偉認爲建立起一個船隻交通管理系統，對航運業務發展前景極爲必要。

戴氏又云：去年進口本港海面之海輪超過兩萬艘，內河商船則有九萬艘以上。港口數字遠高於一九七九年，可見香港港口活動之頻繁。

本港去年處理之貨櫃輪貨物數目極其龐大，據海事處統計，共計處理二十呎貨箱一百四十六萬五千個。因而本港港口在全球最活躍的港口中仍維持其第三位，紐約、鹿特丹則先於香港。

戴氏又着重指出本港在處理貨櫃輪方面，處於一個不斷發展的地位，一九八〇年處理的貨物當中，貨櫃貨物佔百分五十一點三，若貨櫃運輸持續發展下去，葵涌碼頭則需擴大場地，方可促進工作效能。

談及九龍電燈公司在新界青山灣建立的新角發電站，而發展「新一」航運服務時，戴氏指出目前正在興建一個五百四十五米長的碼頭，這個碼頭足以容納兩艘十萬噸煤船，並準備疏浚水道，保證船隻安全。

戴氏並指出疏浚工程在南丫島東部及青山灣南部地域進行，挖掘一條三千米長二百六十米闊極深的渠道，工程完成後，將按照安全航行要求，裝上燈塔。

除此之外，鑑於珠江往來貨船及港穗客輪數目增加在望，海事處認爲有必要制定若干管制條例，確保安全航行。

香港海域經常有雷達及高頻率組合，方向探測器等進行監視檢查，有可能時，更使用低光電視，因而必需建立一套船隻交通管理系統。

至於港府經營，擁有二百四十餘艘船隻的船隊，戴氏在談及該船隊的各種優點時，更特別指出，在九龍的政府船塢極需一個「同步吊升碼頭」，用以把船隻吊離水面放置岸上。此一碼頭不可或缺，要加速修理工程，海事處現已向港府提請購置此類碼頭，估計需費四百五十萬港元。

政府船塢現有三架船台——最好添置「同步吊升碼頭」，不必購置第四架船台。港府船隊包括巡察汽艇，入境查船汽艇、救火船及其他船舶——這些船舶都要定期修理保養，若有同步吊升碼頭，工作可更順利，就如去年，船塢就進行過六百一十九宗機器等各類檢修工程。

海事處另一重要工作乃是進行水道測量，測量香港水域情形繪製圖表，提供資料以備航行安全用。

戴氏特別着重指出海圖要不斷修訂，過去這項工作是由皇家海軍負責執行。

清除油漬廢料之設備將來亦極其重要，因船隻在運作中，必須處理其殘渣廢物，若隨便拋置，會使海水污染。

雅利洲星期三抵達 海潤廿三日放獅城 新海德週末到延月杪返椰城 東方大使訂廿八日直航雪梨

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之雅利洲（APLI CHAU）號貨櫃輪，將於星期三（廿二）從美國抵港，碇泊於國際四號櫃起卸貨物，並於翌日（廿三）直航長堤、羅省、砵崙、三藩市、利森灣，並乘收溫地牙哥、史托頓及墨西哥各埠貨載。

中央航業有限公司代理之海潤（OCEAN RESOURCE）號貨輪，將於星期四（廿三）從新加坡抵港，停泊於B號浮泡上落貨物，並於翌日（廿四）前往新加坡、巴生。

聯航船務有限公司旗下之新海德（NEW HYDE）號貨輪，將於星期六（廿五）從印尼抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於四月卅日開行，直放椰加達、三寶壟、泗水。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之東方大使（ORT. AMBASSADOR）號貨櫃輪，將於四月廿七日從澳洲抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於翌日（廿八）直航雪梨、墨爾砵、比利士彬。

寶島貨櫃訂廿六到

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理之寶島貨櫃（FORMOSA CONTAINER）號貨櫃輪，將於下週日（廿六）從台灣抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於即日離港，前往基隆、高雄。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙喀	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海豐	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三三二〇一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二四八一四五
星航	二五四一一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五一二
環航	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一
德航	二三二六八九
荷蘭	二二〇〇八一
國泰	二五二〇一一
越航	二三三一三一
菲航	六六二三七三
意航	二三七〇四一
瑞士	二四四一一六
嘉魯達	二二五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
暹羅	六七二三六九
澳洲	二三九一〇一

GIRLS FOR RENT
京都 5-722883
明天 全港首映
五場 先睹爲快
最富誘惑性！最奇特題材！
最勁片！好犀利！今訂座！
靚女出租

最震動影壇 香艷愛情諜 殺超級巨片
兒童不宜

政客情婦 惹火靚女郎
棋逢敵手 熱情又好客
各施鬼計 一聲話出租
大扮手瓜 分秒都必爭
聲色犬馬．風塵女郎
乜都制過．牛鬼蛇神
當佢冇到．幾大殺起

香港 國都 國泰 恆星 福星 香島 柴灣
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 同樂 行樂 金茂坪 龍華 寶華
澳門 麗都
各報影評大讚！今天五場 請即定座
蔡繼光繼「喝采」後 又一年青人浪漫喜劇
一腳兩船 比比皆是 愛情分享 講就容易
場面心事 何者爲先 少女情懷 我話你知
不准掉頭

何惜春蠶斷 恩情若烟輕 別抱琵琶酸 惆悵只恨緣
主演 杜少明 吳浣儀 方文 領銜主演 廖安麗 林嘉華
粵語對白·兒童不宜
監製 麥嘉 石天 策劃 黃百鳴 導演 蔡繼光
香港特技：神風特技隊 主唱：陳迎暉 唱片發行：華納唱片公司
新藝城出品 金公主發行

動感影像闡釋主題
武俠電影別闢蹊徑
五十四年發展源流細查考
最富民族色彩可成新特色

當人們討論到美國電影時，很自然的就會想起西部影片。談到日本電影，就會記起武士道影片。可是，如果涉及中國和香港的電影，在忽促之間，往往沒有人能肯定的叫出，究竟是倫理時裝奇情片、都市傳奇式電影抑或是武俠片才能較具體的代表我們的電影特色！

人們看不起動作武俠片，因爲他們認爲打打殺殺的神怪復仇式故事，根本沒有什麼大價值，不過，當李小龍的功夫片電影橫掃國際電影市場，引起一陣中國功夫熱潮後，胡金銓的經典作品「俠女」以首部中國電影在法國坎城影展獲得優異技術獎時，中國武俠片的型像開始深入國際間，而且更引起大家的談論和注視。

於是，香港武俠電影的地位和價值驟然間似乎起了變化。

好像香港國際電影節上一屆的香港專題是「香港功夫電影研究」，內容是以拳腳功夫片爲主，今屆的「香港武俠電影研究」則以戰後的刀劍武俠片爲主，兩屆的專題結合起來，可以說是對香港整體武俠電影的一個基本的研究。

其實，武俠影片在中國電影中創始很早，是具有特殊地位的影片類型，不單在服飾官職舉止間能顯示出強烈的民族特色，在內涵的意識型態及思想觀念，更非西方電影所能替代。

因此，當人們談到牟榮的西部片時，自然會想到影片所表現的西部開拓精神。這種精神，也就是美國精神，一大隊一大隊的移民，坐着篷車自東部橫越新大陸，到那遙遠的西部墾荒地帶開拓新天地，這些人堅强地對抗風雪淫雨旱災蟲害等自然打擊，又須與印第安人激烈戰爭，生命可以丟棄於一夕間，然而，他們却憑着一股西部開拓精神戰勝了環境，建立了自己的樂園，這種精神，成爲西部片的基本。

結果，大家都牢牢的記着傑姆斯·克魯茲的「篷車隊」（THE COVERB WAGON. 1923），李利金的「驛馬車」（TOLIR DLE DANA. 1921），還有約翰福特的「鐵馬」（THE IRON HOVSE. 1921），這些都是美國無聲影片黃金時代的傑作。

至於佛烈辛納曼的「日正當中」（HIGH NOON. 1952），喬治史蒂文生的「原野奇俠」（SHANE），霍華侯士的「赤胆屠龍」（RT. RVAVO-1959）——等近十多年的影片，更是誰也不能抹煞它們的價值。

同樣地，黑澤明的「七武士」、「用心棒」，稻垣浩的「宮本武藏」，溝口健二的「雨月物語」都是日本武士道影片的經典作品。黑澤明跟約翰福特一樣，在利用動作來演繹武士道精神和西部精神時，比他們所拍攝的現代生活故事影片，更有魅力，更能表現出個人的特殊風格和藝術創作意念來。

當然，我們是不能期待六十年代初于素秋和曹達華式的神怪武俠片能成爲我們武俠電影的經典作品。

火燒紅蓮寺創先河
俠女啓後揚威國際

我們自然亦不能說被認爲是中國第一部影片，開創了神怪武俠片的一個黃金時期的「火燒紅蓮寺」（一九二八年，明星公司攝製）是中國武俠片的經典作品。

可是，人們不能抹煞該部初次將暢銷武俠小說搬上銀幕，改編自平江不肖生的「江湖奇俠傳」的電影的啓發作用。接連拍了十八集的「火燒紅蓮寺」，開啓了五十年代至六十年代本港電影公司大量將武俠小說搬上銀幕的風氣。（當時的峨嵋影業公司與仙鶴港聯公司都是以武俠小說搬上銀幕）。

「火燒紅蓮寺」不單開啓了神怪武俠片的競拍風氣，在武俠片的技術演變過程中亦扮演了很重要的角色。

好像「江湖奇俠傳」第八十五回一道白光是飛劍的形象化。在電影上則以卡通疊在底片上，早期的「白光」發展到六十年代黑白粵語片中用「七彩光」。

而後期神怪武俠片的各種基本元素均在該片集出現，如放飛劍、掌心雷、哭笑音波光、暗室機關、吊鋼綫的輕功飛行，並有三、四百龍虎武師及武術教練參加。結果引起全國神怪武俠片熱潮，到一九三一年後終爲政府以引起「社會不良效果」的理由禁拍禁映。

然而，野火燒不盡，春風吹又生，神怪武俠片的潮流於二次大戰後又重新在香港出現。

內容純粹圍繞着暴力鬥爭的發展，盡量渲染不可能的神武奇功無疑是導向武俠片式微的致命因素，然而沒有根的樹永遠不能結果，我們的武俠片如果能夠多花點時間在內涵的闡釋，通過武俠片那種映像的強烈運動感覺，盡量樹立它獨特的民族色彩特色，未嘗不能將武俠片帶入另一個新階段。

胡金銓就曾經說過：「……禪的理論代表三個思想主流之一，與儒道兩家思想一同支配中國文化，要具體而微表明我對佛教的看法，談何容易。」

他的得獎作品「俠女」，故事是取材自「聊齋誌異」的「俠女」一篇，是個闡揚佛教思想的簡短故事。一個窮書生住在一個廢棄的破屋，遇到鬼靈，故事描述激勵、欲望、情感等複雜的心理現象，情節不十分重要，片中主題是那位高僧和一個代表權勢者的衝突。他試着減少對白，一方面，禪理不落言筌。再者，他認爲電影的影像貴於一切。

用電影語言來表現玄妙的佛理和禪機，固然不是一件容易的事。「俠女」中高僧飛降時的彈跳動作，與玄妙的主題心境合一，却獲得逍遙灑脫的神韻。

胡金銓的經典作品「俠女」是第一部中國電影在法國坎城影展中獲技術優異獎。由徐楓演出俠女。

右圖爲逾六十年歷史的油麻地戲院，相信應是本港最悠久之影院。→

院線錯綜複雜拷貝分配不足
走片生涯講求效率
須快而準節省開支

現時在全港戲院中，上映國片的約有五十五間，而放映西片的則有三十間左右，其中有少數映院則中、西均有放映的。

在衆多的中西戲院中，又劃分爲若干院綫，其中以放映國片的院綫陣容較鼎盛，如邵氏、嘉禾、聯華及雙麗綫等，每條院綫都有十家以上的戲院聯映。在某些時候，如認爲該片特別收得的，便可能有兩條或以上的院綫聯映，例如「摩登保鏢」及「殺手壕」等，便是一條以上的院綫聯映的「重頭戲」。有時嘉禾院綫會聯同雙麗合併而成嘉樂院綫，另外普慶、南洋等院亦會合併而成立雙星綫。至於西片方面則多以二至三間戲院同成一條院綫，如海運、百樂；總統、國賓、華盛頓等；其中亦有以一間戲院爲一條院綫的，如碧麗宮、大華等。

隨着院綫的擴大，電影「拷貝」便不足以應付衆多戲院同時放映之用。故此便產生一種新的行業——走片。

要走片的原因是片商將電影拷貝分成四至五餅，每餅約可放映二十分鐘，供應兩間戲院輪流使用。走片的責任便是將影片拷貝輪流運送往來兩間戲院放映。

當然該兩間映院不要距離太遠。例如甲戲院是十二時半上映的，則乙戲院便要在遲十多分鐘開始放映了。當甲戲院將第一餅拷貝放映完之後，從事走片的人便將該拷貝乘電單車送至乙戲院放映，而做走片的通常是兩人一組，故第一人將拷貝送至乙戲院時，可以等待直至該拷貝映完，然後取回送返甲院留待下一場放映，當乙戲院差不多將第一餅拷貝映完時，另一名走片的人又送到下一餅影片來，這樣的週而復始，便爲走片的責任。

在正當情形下，一套拷貝是可以供給兩間戲院輪流使用的，但有時由於交通問題或其他的意外而趕不及將影片送達另一間戲院放映，故此你有時也有這樣的經驗，當看電影看得興高采烈的時候，銀幕突然黑漆一片，要等待若干時刻才能繼續放映下去，便是這個原故。

走片工作雖然看似簡單，但心理負擔頗重，而入息也不算很高，在十多年前的月薪只有一百元左右，交通費則由公司支付。近年做走片的員工，多是以日薪計算，每日走四場的日薪約有七十五元，而走五場的約有八十五元工資一天，但所乘的電單車及電油費用則要自備，目前從事走片的人多是臨時性質，所以該行的人流動性頗大。

港產影片多靠外銷
風險雖大却仍可爲

香港電影事業發展已有數十年歷史，一直以來都普遍受到市民所歡迎，每當餘暇便喜歡看電影消磨時間，這已成了香港人生活習慣之一種，回顧幾年前一部電影收入過百萬元便算是理想了，但現在一部普通的影片過百萬票房已不足爲怪，因此究竟投資電影利潤是否可觀呢？投資拍電影是否困難重重呢？

據一位電影片商說：在香港若要投資電影製作，最好是對電影製作過程及電影市場有一定的認識，若是門外漢盲目投資是很冒險的，當然若你所製作的影片受歡迎，那麼利潤是會相當吸引。

而欲自資製作一部影片，第一步是要有足夠的資金，以目前電影製作經費來說，一部普通影片之成本需要八十至一百二十萬元左右，若演員及場面大一點的話，則製作費高出數倍也不足爲奇，那你大可以與數人合資拍攝；第二步則要找一個精明能幹而又善於理財的可靠製片，而此人一定要是電影圈內的人士，因他的工作是協助你預備一切製作所需（如導演、演員、攝影師及有關工作人員等），同時又要清楚整個電影市場所需，明白觀衆喜歡的題材及心理，並擬定製作方針，人選是非常重要。

當一切準備完善而隨着順利拍攝完成後，跟着當然是將影片發行，經電檢處通過後便可在條院綫排期上映，而上映日期則要視該影片的份量及先後而定，但放映後所得首先要被稅局抽去百分之二十爲娛樂稅，若以一百萬元計算那放映後實得爲八十萬，以後便是片商與電影院分賬，初時多是以三、七分賬的，以影片商佔多數，但近年已變爲六、四分賬，以院方佔多數，若是收得的好片則第一週是七、三分賬，第二週是六、四分的。有部份影片則是五、五分賬，還過情形甚少。間中亦有片商以「包底」方式與電影院合作，若電影院賺不夠某個數目，便由片商補足。這都是以六、四爲主，即片商只得三十二萬，比還要從中抽取百分之十爲院綫的代理費，至於一切宣傳費用除在報章刊登所需廣告外，都是由片商負責的（包括放映在銀幕的片段及戲院門前的廣告牌）。經過七除八扣後影片票房收入若是二百萬，你所得收入可能還製作費用也不夠支付。

其實很多港製影片都是以外埠市場爲主，本港市場爲副，很多影片能否賺錢全是看賣埠成績而定，賣埠的意思是將影片的拷貝賣給外地片商，但該片在外地賣座好壞則與原片商無關，而港產影片主要以東南亞市場爲主，如星、馬、泰、台灣、印尼、菲律賓等地區，平均每處可賣二十萬元左右，除東南亞外，還有中東及南美洲小部份市場，但只限於在唐人街戲院放映，故只能賣數萬元。

但你攝製的影片不夠份量的話，那你不但甚難在香港排期上映，同時亦難有海外市場願意購買你的影片，或只能以賤價賣出，那當然是血本無歸，若是有份量的影片，賣座當然不成問題，但影片完成後直至完全收回製作成本及利潤，最保守估計也要六個多月的時間。

歷來本港十大賣座影片

（一）	摩登保鑣	17,769,068
（二）	師弟出馬	11,465,734
（三）	慘痛的戰爭	9,429,876
（四）	半斤八兩	8,531,699
（五）	賣身契	7,864,064
（六）	鐵金剛勇破太空城	8,090,907
（七）	醉拳	6,763,793
（八）	鬼馬雙星	6,251,633
（九）	鬼打鬼	6,114,010
（十）	殺手壕	6,060,671

最富吸引力的消遣餘閒節目
港人看電影夠闊綽
本地製作較受歡迎
去年電影觀衆逾六千萬人次

一種最能吸引市民消遣餘閒的節目——電影，現時就好像已成爲大衆生活的一部份了。

每逢假日期間，港九各大戲院例必人頭湧湧，塞滿了男男女女的「影迷」，若果碰上一齣叫座的影片公映，熱鬧的情況那就更加厲害，戲院定必伸出一條長長的人龍，遠遠可見，由此足以證明電影實在有其一定之吸引力。

尤以香港地窄人多，消遣範圍狹隘，故此電影便佔着一個重要的地位。

就去年的統計來說，全年上戲院看電影的觀衆共六千五百多萬人次，其與前年者相比差別不大；假定以香港五百萬人口計算，每人平均於去年便看了十三次電影，這個數字雖不算驚人，但不可謂不多的，然而，由此更可反映出香港人的娛樂消費能力也相當高。

其實，香港人對於看電影可稱得上毫不吝嗇，因爲從上一個財政年度娛樂稅所得之收益便可見一斑了，在百分之八的戲院入場費之娛樂稅中，估計收入達七八位數字，這應是個可觀的收益，況且，當局院商於今年初便陸逐作無聲無色的調整票價，平均增幅爲百分之十五（由百分之十二·五至百分之二十五），雖然如此，也會沒有聽聞觀衆爲此大發疾呼，提出反對，其更沒有影響到觀衆的數字呢？這更顯示了香港廣大市民對於看電影存有極爲濃厚之興趣。

電影之所以能夠那麼富於吸引力，令成千上萬的人着上了迷，其主要工具當然便是港製影片，在香港上映影片之主要來源便是港製影片及外國入口電影。去年港製影片共一百四十二部，較前年一百三十七部稍有增加，至於外國影片則受本地產品水準不斷提高，被逐日侵蝕，由前年的四百七十部降至四百五十九部。

香港觀衆已漸漸對本港影片作另眼相看之感，由於本港電影業人材逐漸輩出，新一代不斷吸納外國電影的知識，再配合上迎合港人的口味下，使港製影片水準大大提升，且亦開始爲港人所接受。以本港現時十大最賣座影片而言，港製影片佔了絕大多數，其中名列榜首之「摩登保鏢」，更創出一千七百七十六萬九千零六十八元的顛峯票房紀錄，就是第二位者也望塵莫及，不過，在電影製作方面，港製影片則沒有任何突破性之發展，自從動作片抬頭以來，大部份影片均不離這個主題，反映社會的寫實電影則少之又少。至於，粵語片在七十年代初期興起後，曾風靡香港的國語片便一直陷於低落，相信短期內也難扭轉乾坤。

另外，在入口電影方面，來源仍以歐美西片爲主要骨幹。由於在劇烈之競爭下，這些進軍國際影壇的西片，製作日趨嚴謹，耗資巨額，務使吸引更大之觀衆，就是在科技一日千里下，影片也隨着潮流而進入太空科學幻想片的時代，除了爲國際影壇翻開新的一頁外，更掀起了一陣太空時代的熱潮，正面吹襲整個世界影壇。不過，香港有一個奇怪現象，許多在外地盛賣座的西片，在港公映却未能獲得理想之成績，其中，現時全球賣座冠軍的太空幻想片「第三類接觸」，也未能在本港十大賣座電影中佔得一點甜頭，這正好是一個鮮明的例子。

香港與其他地方並不例外，凡在本港銀幕亮相之影片，必須先呈交電影檢查處審核，由約八十位市民組成的檢查小組負責協助電影檢查委員會訂定檢查尺度，故其標準均以市民意見爲主綠。去年呈交該處審查的影片共六百一十一部，其中三百二十八部原庄獲得通過，二百六十三部經刪剪後批准上映，餘下十部則被列爲禁映之影片。

最近曾一度引起紛紛議論的影片「皇天后土」，在上映一天後即被禁映，查實並非爲首宗同類之事件，在較早時也曾有三部西片在上映中被禁，其中更有一齣已公映達兩週，不過這些均爲「有色有味」之影片，它們乃在輿論壓力下被禁止公映，但若以政治色彩爲由者，則此齣影片應爲先例了。在遠溯十多年前，亦曾出現一部由本港一位著名導演及演員拍製的「問題」影片，以描述一九六七年暴亂時期爲背景，故被當局認爲有涉及政治之成份，但最後該齣影片也終能獲得上映，不過已被刪剪得體無完膚，而戲名也被逼更改呢！

地價高漲誘惑大
市區戲院拆卸多

一套電影命運，被操縱在院商五指上，有些影片雖然叫座不叫好，但仍會被搶先出閘，不叫座電影則被押至不日放影，甚至不日之後不了了之。

無論每一套影片怎樣誕生，其最終乃希望能在戲院放影，現時全港大小戲院共有八十三間，除港島有二十五間，九龍有四十四間及新界僅有十二間外，離島的坪洲及長洲也各擁有一間戲院，雖然設備與市區者比較稍有遜色，但不失是爲島上居民提供餘暇消遣的好去處，最悠久者相信爲逾六十年歷史的油麻地戲院了。

任何規模大小的戲院均大致安排每天五場電影，分爲早場、公餘場、午夜場，有時甚至加添子夜場，戲院是最好渡過週末和假期，連平日祇得小貓三、四隻的「二流」戲院亦會座無虛席，「好戲」更連場爆棚，早場觀衆佔了大部份爲學生哥，有時還手拖手在坐，相信他們可能是想吸取更多課外「智識」吧！至於夜場及午夜場的擁場客以「夜遊」人士居多，其中不乏一雙一對的情侶，在戲院內喁喁細語。若干戲院仍保有公餘場，目的在正場之餘，換上另一套影片，日日不同，換取觀衆口味，在放工後至晚飯之間的青黃不接時間，舒暢疲勞的最佳去處。

上了年紀的戲院昔日由於爲主要上演粵劇，而非常着重於內部裝修，舞台設計既大且寬，樓底高，加上古色古香的雕刻擺設，極盡豪華，而現今的戲院則要追上電影科技着重視聽享受，音響反射設計，立體聲效果，弧型大銀幕都照顧到任何方位的觀衆。最近曾有一套形容天崩地裂影片，不惜在觀衆座椅上安置喇叭，務求令觀衆有「現場一樣」感受。

在一片加價浪潮的今日，欣賞一套電影可不便宜，若更要座位舒適，設備一流，如碧麗宮影院，非要付出十數塊錢不能入座。反過來說，位於平民區街坊戲院，花上十元，除包括戲票外，還可買些零食入場。

戲院存在價值高
迷你型式宜推行

事實上，現今要看一場電影花費也要十塊錢，加上近年地價高漲，而戲院佔用的土地頗多，又受電視的打擊，經營成本不斷提高，所以本港的戲院短期內相信不會增多，相反有不少戲院準備或計劃拆卸改建多層大廈，所得的利潤比經營映院更多。據聞計劃拆建的戲院在港島方面首當其衝者是東方戲院，而紐約及豪華戲院亦傳出拆卸的消息；九龍方面除已準備拆卸的荷李活戲院外，嘉禾及快樂戲院亦會傳出改建的計劃。

以前「迷你戲院」計劃曾被大力推動，此舉可令無數影片有較多出路，觀衆有較佳選擇，但因太多建築上的問題，遲遲未能實現。

本港新聞

珠寶店前苦候三天
探隊破大圈仔匪幫
拘捕五男子及時制止刦案發生
檢獲利刀與起步槍及實彈手槍

（特訊）九龍總部特別罪案調查組第一隊探隊，在過去三日來，接獲可靠消息，獲知一個大圈仔匪幫，配備槍械定時行刦尖沙咀彌敦道一珠寶行，該隊探隊，立即採取行動，依時恭候，經過三日來努力，結果昨日除及時制止該刦案發生外，先後拘捕五名疑人，並起出兩柄手槍，帶署偵訊。

據悉：五名被捕男子，四人乃來自大陸之非法入境者，一名乃本港人，檢獲之手槍，一支爲點二二口徑，有子彈七發，另一枝是大陸出口之蝴蝶牌起步槍，該兩手槍，目前已由軍火專家檢驗，是否曾發射過，同時翻查，最近發生之珠寶行刦案，是否與被捕者有關連。

據消息來源指出：早於本週四，特別罪案組第一隊，接獲消息顯示，一幫大圈仔，準備於當日攜械行刦尖沙咀彌敦道一珠寶行，警隊立即出動，前赴該珠寶行附近埋伏監視，當日直至珠寶行收市爲止，仍未有任何動靜，該隊人員，爲確保財物不致損失，同時消息來源極爲準確，誠恐匪徒更改行動時間，翌日週五仍派出一隊幹探在場監視，但終日仍無結果。

直至昨日，警隊仍在指定現場監視，至昨日上午十一時，在場監視之幹探，突然發現一輛客貨車駛至附近停下，四名男子落車，車上仍留有一人在駕駛位，警探於是對落車四人加以留意。

刦匪正擬行事發現有交通警抄牌
歹徒機警驅車離去
幹探通電追截擒賊

四人落車後，在附近東張西望，似待機行事，不料四人突然發現距離現場不遠處有軍裝警員正在抄錄違例汽車車牌，四人即急步返回客貨車，絕塵而去。

在場監視多日之幹探，認爲客人可疑，雖未下手，認爲他們將之截查，必有所獲，於是利用無綫電通話器，着附近巡邏車追查，結果在油麻地加士居道與志和街交界，一巡邏車將該可疑客貨車截獲。

當時被截停之客貨車上五名男子目睹警車時，車上其中兩人，立即跳離該車，飛奔而逃，不知所踪，而留下車內三名男子，當場束手被擒，並搜獲一柄玩具手槍及兩把利刀立即交回特別罪案組調查。

三名被捕者，經初步偵訊，警隊根據消息於昨午四時十五分，開赴租庇利街一快餐店，將一男子拘捕。稍後，至昨晚，警隊又根據消息，開赴鑽石山一單位搜查時，屋內只有一名男子，立即將之看管，旋即展開搜查。結果搜出兩柄手槍，其中一爲點二二口徑，及七發子彈，另一柄爲大陸出品之蝴蝶牌起步槍，一併帶署偵訊。

據悉：被捕之五名男子，其中四人，自大陸來港不久，年約廿餘歲，另一年約卅四歲本港居民，目前警方正深入調查五人如何結果，曾否做案，除五人外，是否仍有漏網者，調查工作，警方星夜仍在進行中。（合）

警員在橫窩仔街進行截查行動
可疑男子持磚襲警
一名警員頭部受傷
兇徒卒被制服搜出利刀與鐵枝

（特訊）新界荃灣橫窩仔街，於昨晚七時五十分，發生一宗襲警事件，有一名警員遭受輕傷，後經送往醫院敷藥後出院，一名涉嫌男子帶署調查。

據悉，當時一名編號二二四二四號警員及輔警A四〇六四號，於昨晚七時五十分，巡至荃灣橫窩仔街三十六至四十二號門前時，發覺一名男子手挽着一個塑膠手袋，行動閃縮，於是將之截停檢查，詎料該可疑男子，突然自膠袋中，取出一塊磚頭向警員左耳拍擊，警員毫無防避之下，遂告受傷，同行輔警見狀，立即撲前將該男子制服，事後在該男子之塑膠袋中，搜出兩把利刀，一枝鐵枝和一塊襲警之磚頭，乃將之帶回警署調查，至於該男子携帶該等利器，是否準備打鬥抑或作其他不法勾當，則待查證方可明白。

被襲受傷之警員編號二二四二四號，傷勢無礙，送院後業經出院。（合）

加士居道停車場天橋私家車失事
天橋鐵欄被車撞脫
凌空墮下擊中貨車

（特訊）油麻地加士居道停車場天橋，昨午發生一宗罕見車禍，一私家車突告失事，撞斷一截鐵欄，鐵欄從天橋跌落地面一輛行駛中客貨車，幸而只有驚無險，車禍中，私家車司機略受輕傷，送院敷藥。

車禍發生在昨日下午二時許，一輛私家車BS三五×〇，由廿四歲姓鄧司機駕駛，由油麻地加士居道天橋駛向塘尾道，當車剛駛過油麻地停車場時，不知何故，突然失去控制，越過火位，失車撞向對天橋旁鐵欄，車頭凹陷，一截四呎長鐵欄被撞脫，凌空墜下，剛巧擊中下面甘肅街一輛行駛中客貨車CH五九×九車頂，幸而無人受傷。

事後，警方到場調查車禍，並將車禍中受輕傷司機送院敷藥。（合）

花樣年華好青春
何必吸毒誤前程

患不治之症不堪病魔纏身萌死志
菲律賓華僑跳樓死
肝腦塗地死狀恐怖

（特訊）一名在菲律賓經商的華僑，因爲患上某種不治之症，竟萌厭世之念，由十五樓寓所跳樓輕生，跌在二樓簷篷處，肝腦塗地，魂斷當場。

命案發生現場，爲北角春秧街一〇三號仁德大廈。死者陳立溫，五十歲，福建人，住上址大廈十五樓C座，與妻子柯秀英（四十六歲）及兩女一子同住上址。陳經常在菲律賓營商。

陳因爲胃部患上不治之症，但在年初曾與友人前往菲律賓經商，兩週前感覺不適，速速舉家趕返香港求醫。

陳昨日上午出院，與妻子在廳中閒談，其後妻子入房收拾其他東西，復出廳外時，已不見了丈夫，遂四處找尋，其後樓下人聲鼎沸，始知丈夫經已跳樓輕生。

陳由十五樓跳下時，跌在大廈二樓簷篷，由於頭部先墮下，肝腦塗地，登時喪命，死狀恐怖。其後消防員到場，架起雲梯，將死者移去。

據悉：陳出院後，曾有友人致電話上址問候，閒談間對方表示他的居處附近有人跳樓，可能因此觸起陳氏萌死念。（合）

故宮珍寶展覽
觀衆逾十萬人

（港訊）在星光行三樓舉行的「故宮珍寶展覽」及「文物古玩展銷會」開幕以來，觀衆已超過十萬人次。這兩天假期，很多是一家大小，扶老攜幼前往參觀。

昨日下午，一位行動不便的老先生乘坐輪椅，由家人陪同，抵達星光行地下售票處，由于大廈只有扶手電梯可通往展場，這位老先生的家人正在發愁不知如何把他載到展場的時候，展會立即派出工作人員協助他們，讓老先生坐在輪椅從扶手電梯上，抵達展場後，因場內觀衆非常擁擠，展會人員請觀衆讓路，使這位老先生可以仔細欣賞。據他的太太說，這位老先生非常嚮往北京，由于不良於行，無法實現他的心願，這次故宮博物院在港展出，所以無論如何也讓他來看一看，以償其多年的心願。展會人員特別爲他開動座鐘展物的活動，使他欣賞到座鐘的有趣情景。老先生的家人都非常高興，並表示感激展會對他們的幫助。

同場舉行的「文物古玩展銷會」，將舉行第二批投標，有古瓷器、玉器、商代和戰國時期的銅器及瓷售品，歡迎古玩愛好者及收藏人仕參加競投。截標日期爲四月廿三日下午五時三十分。展銷會還有各種價值出售的古玩文物，除寄售品外，每件均有鑑定書。

茶聚遊戲渡復活節
靈光中心百名會員

（港訊）五旬節聖潔會靈光失明人服務中心與香港紅十字會五二一六〇團於昨日（十八日）假慈雲山安寧樓中心禮堂聯合舉辦復活節聯歡會，招待爲數一百名失明者乃其家屬參加。

程序計有禱謝詞，播由，歌唱及遊戲，並有抽獎，茶點及復活蛋招待。

同時，是日並獲勝家衣車公司答應，慷慨捐贈衣車兩部予該中心所開拓之縫級班組，頓使會場歡雷動，各參予者均表示感激不尖。

靈光失明人服務中心繼是日聯歡會後，下月十日將前往新界青松觀旅行吃齋。購票截止日期爲本月底，請各失明者家屬盡速前往中心購票。

傳播界先進余也魯榮翁之喜
余文平　忻尚萱　天作之合

（特訊）新聞傳播教育界先進余也魯教授昨日喜作泰翁，次子文平與忻尚萱小姐昨假九龍窩打老道真理堂舉行結婚典禮，正是郎才女貌，天作之合。

昨日到場觀禮的各界友好及親屬凡百餘人，場面簡單而隆重，氣氛熱鬧。（榮）

余也魯教授次子文平與忻尚萱小姐新婚儷影

疑爲國際毒販在澳落網
被捕四名男子
三人已被起訴

（特訊）澳門消息：涉嫌參予國際性販毒集團，在澳被捕的四名涉嫌毒販，其中三人司法警察已將之解往刑事起訴法庭，餘下一人則暫時被羈押，但扣起旅行證件接受偵訊。

三名被解往刑庭的疑犯經上週五過堂，因表面證據罪名成立，刑庭立刻把三人送往市牢扣留，等候進一步調查。三人係路環竹灣酒店侍應生曾養士（三十二歲），現役二等消防員賈里安（二十九歲），曾在葡文小學任職的嘉拉士（二十六歲）。上述三人接受初步偵訊，三疑犯有人供認其事，並供述有關詳細情形，並且涉及多名葡籍人士在內，司法警察亦根據這些綫索，傳訊兩名在澳的葡國主要販毒人物，扣留旅行證件，暫時不准離澳。

據悉：本月八日，葡國砵庶市警方，拘捕一名國際販毒男子，砵庶市國際刑警通知澳門警方，跟着澳警經過調查，乃將上述三男子拘捕。該名在砵庶市被捕男子，係竹灣酒店警衛士之兄長。

同時有消息指出，該等男子曾帶四公斤白粉往砵庶市，是從泰國運抵澳門的。在砵庶市落網的毒販，在其寓所內搜出一點九公斤白粉，時值四百五十萬元，至於其他白粉已轉運往歐洲或荷蘭亞姆斯特丹。（詳）

蘇浙公學運動會
梁國琛教育官等頒獎

（港訊）北角蘇浙公學，日前在政府大球場舉行第十四屆運動會，由該校董事長俞鑑暨徐季良担任大會名譽會長，校長阮大元博士担任會長。到教育界、體育界先進、學生家長，暨全體師生等四千餘人。並由黃啓炎、魏開發担任總裁判長，江厚煌担任科察長，陳錦輝担任會場主任。

大會于上午九時開幕，會長阮大元博士主持開旗禮。致詞後，檢閱男生銀樂隊，女生鼓隊，男女童子軍，交通安全隊，聖約翰救傷隊，及男女運動員行列。競賽兩日，次日由教育官梁國琛、溫幗英、丁顧問午時頒獎。由劉校董澤棟主持閉幕禮，並致詞嘉勉。

大會各項優異成績如下：破紀錄者七項，男子個人全場總冠軍L六B張審天，女子個人全場總冠軍五E林慧娟，班際全場總冠軍爲二M，男子班際全場總冠軍爲四J班，女子爲二M。並邀請沙田蘇浙公學、張祝珊中學、玫瑰崗書院、閩僑中學、協同中學、伊斯蘭中學、衞理中學等校選手參加四百咪接力賽示範表演，成績均極優良。

九龍城區九個團體機構
推廣家庭生活計劃
昨舉辦老少同樂營

（國際社）爲推廣家庭生活教育，九龍城社區及青年事務處，香港公教婚姻輔導會，聖公會樂民社會服務中心，聖匠社會服務中心，香港小童羣益會，九龍城家庭服務中心，香港明愛九龍中心家庭服務，女青年會栢顏露斯會所兒童少年部，及香港青年協會等九個團體機構聯合組成「九龍城區家庭生活教育委員會」，舉辦各項活動，計有老少同樂營，講座，研討會等。

「九龍城區老少同樂營」於四月十七日起一連兩天假新界粉嶺宣道園舉行，參加者一百六十人，來自區內各家庭成員，年齡由六十歲以上老人至兒幼兒童，均有參加。在兩日營期中，大會安排了極豐富節目，包括參觀蓬瀛仙館，探訪，燒烤及營地活動，使家庭老少藉假日餘暇參與有意義之郊外營地生活，通過有組織性之活動，藉此增進彼此了解，加強家庭融洽。

該委員會計劃舉辦之其他活動，將陸續推行，歡迎居民參加，詳情可向九龍城社區及青年事務處等團體查詢。

廣州春交會供港藥材 批價大幅度調高

北藥粗貨有數十種，西土貨有九成加價，調低品種則以受水客貨滋擾者為主，然與水客貨價比較，還高出一成左右。

（特訊）適應海外市場實際需要，大部份藥材批價均有調整，北藥粗貨有數十種加價，西土貨九成調高，部份受水客貨滋擾的品種則見降價，然與水客貨價比較，還有一成左右差距。

據藥材商人消息，今屆春季交易會議定藥材出口批價是歷年來最切合實際市場環境需要的，因此，後市貨價將可因此而獲得較穩定的發展，不過，銷市的能否康復，仍要視乎中國大陸有關部門對水客貨杜絕的決心，當然，中國大陸供貨多寡，對本港藥材大市的穩定產生重要意義。

商人說，今次調整貨價的品種，數目雖多主要是建築於海外環境的實際需要而定，一些受水客貨滋擾的品種價格則大幅度調低，與水客貨相若，藉此打擊水客貨繼續流港，一些價格較廉的品種，則作出不同程度的加價，大致上，受加價影響的北藥粗貨有數十種，西土貨則有九成以上。

現將春季交易會之藥材出口批價列后：珠寶砂每公斤六千元，大粒珠砂每公斤二千五百元，中粒每公斤一千元，小粒四百五十元，粉粒一百五十元，五支河南山每公担一萬二千元，七支一萬一千元，八支一萬元，十二支七千五百元，十四支六千五百元，十六支六千二百五十元，一等原品山每公担六千五百元，二等五千二百五十元，雞骨山每公担四千五百元，河南毛山每公担二千五百元。

辛夷花每公担七千元，廣東光山每公担五千二百五十元，廣西毛山每公担一千七百元，廣東毛山每公担一千七百元，湖南毛山每担二千元，江蘇毛山每担三千元，五支寄島山每担八千四百元，六支八千零五十元，七支七千七百元，八支七千元，十二支五千二百五十元，寸山十四支四千五百五十元，小白山三千一百五十元，二千八百三十八元，青毛山二千元，粉甜骨一千元，三等朱苓每公担二萬三千元，小朱苓一萬九千元，把苓一萬九千四百元，吳萸四千元，一等花椒六百七十五元，二等六百元，中柴胡一萬元，小柴胡四千二百元，津柴胡四千二百元，淡全虫三萬五千元，東全虫三萬三千元，車前子二百五十元，零陵荷九百元，湖北荷三百元，江西荷三百五十元，加工江西荷五百二十元，四川荷五百五十元，廣東荷三百五十元，桑白皮三百元。吐絲子每公担三百十元，浮小麥二百五十元，蓮房三百元，散竹葉二百五十元，海金砂五千元，統土桑白六百元，加工桑白四百五十元，茅根花四百元，血見愁四百元，澤瀉二百五十元，河車二百五十元，蒲公英三百元，土公英三百元，晚蠶砂三百五十元，山楂子四百元，新會果皮一萬一千元，四等五千元。紅花七千五百元，桂枝片五百元，桂枝條五百元，白紙肉五百元，春條三百元，三路通草三百元，土花椒二百五十元，合歡花二百四十元，香櫞四百元，毛射香三百元，天狗三百元，西海荷二百元，炭毛片三百六十元，稀千草三百五十元，大青葉三百元，糯稻根三百元，艾葉三百元，千斤拔條五百元，馬蹄黃三百元。

黃連，杜仲，天麻等品種，暫仍未有價，照舊價格，受調價品種，港市仍未有貨到，小毛番每担一萬三千五百元，正武番每担一萬三千五百元，寸山每担三千元。

高級衣料加工明顯增加

印染整理業開工率繼續回升

大規模染廠接滿三個多月的加工處理訂單，除本地衣廠委託處理衣料外，出口訂單亦有相當，開工率接近正常水平的八成，只是處理通管衣料的中小廠產率較低。各類染料銷情各有增減。

（特訊）最近本港漂染業開工率繼續回升，由於高級衣料加工處理比上月份明顯增加，除了製衣業委託加工處理衣料之外，出口的高級加工布訂單接入亦有相當，開工率接近正常水平的八成，只是處理普通衣料開工率仍低。

據印染整理業人士透露：最近本港印染整理業的開工率不過六成餘而已。中、小型染廠開工率，大規模印染廠接滿三個多月的加工處理訂單，除了製衣廠委託加工處理的衣料之外，出口訂單亦有相當，月份明顯增加，其中又以T．C．衣料接入加工處理的訂單最多，大規模印染廠已恢復加開夜班，開工率接近正常水平的八成，顯示加工處理高級衣料已呈一枝獨秀的狀態。但處理普通衣料要接入斜紋及平紋棉布加工處理訂單維持開工，其開工率只及正常六成餘而已。至於處理針織衣料、紗線、羊毛條等，開工率亦低，由於棉及人造纖維針織衣料、羊毛紗及棉紗染色訂單亦少，這些染廠生產尚未好轉。牛仔布方面，防縮處理訂單則比上月間增加，只是增加未很明顯。

衣料方面：衣料這一類最旺，加工處理T．C．布整理尚屬平常。往年牛仔布及燈芯絨最暢的時期，T．C．衣料則瞠乎其後，但現在情況適得其反，這是顯示衣料用的擴散性染料及不脫色染料銷路有很大變化。

又據染料商指出：現在染料銷量，仍是各有增減，處理高級衣料用的擴散性染料及不脫色染料銷量繼續增加，處理牛仔布染紗用的印染料染料銷量最近亦稍為復增，處理燈芯絨用的硫化染料銷量仍然減少。

現在染料批發價偏穩，印染料每噸六萬八千元至七萬元，海昌藍每噸五萬六千元至五萬九千元，硫化藍每噸二萬五千元至二萬七千元，硫化綠每噸三萬四千元至三萬六千元，硫化棕每噸二萬二千元至二萬五千元，硫化黑每噸九千元，陰丹藍及陰丹黑每噸十萬元至十二萬五千元，陰丹綠每噸十六萬元至十七萬元。

復活節海味市稍好轉

汕尾蝦米價格略降

暹羅綠豆天熱當銷

日本冬菰成盤少上海茨貨好市

（特訊）最近海味市勢於極度疲淡稍為好轉，主因是復活節假期回鄉者衆，市民購貨回鄉略增，而在本港過節之市民需求亦有所增加。汕尾蝦米，因貨源所限，資不起價，甲勾蝦成三千五百元，乙級二千七百七十元，甲紅支蝦三千五百元。細粒元貝，近少應市，好色中粒者，價為一萬八千三百元，中色大粒者一萬七千八百元。日本多菰，近少買盤，唯靚貨供應較少。花菰成價一萬三千六百元，普通貨一萬二千元。花中玉成一萬一千二百元，厚中玉九千六百元，蓮子稍暢，開邊湘蓮拔成一千四百元至一千三百八十元，江西白蓮一千八百五十至一千九百元，白湘蓮一千七百五十至一千八百元。天津中杏又有應市，以一千四百元消盤。上海茨貨有一噸運到，成價二千七百五十元，客多向隅。海參價穩，特條白石成價四千四百至四千一百元，大條成三千五百至三千元，特烏石成三千三百五十元。魚肚堅成八千一百六十元，中等貨成六千至四千七百元。至於本地鰟肚，亦有少數成出，膠筒成七千二百元，膠片四千六百元，長度雞筋，市仍有力，二寸天津貨成二千五百元，四寸三千二百元，五寸三千三百元。江蘇香信又有成出，價為三千四百元。東風螺色之本地章魚仍疏，較好肉，市甚疏好，有之頗會要錢，螺片一千三百元。加魷魚來存均少，餘之鱆房貨堅要二千二百元。開邊缺南生艾米甚少靚貨。又有應市，折一百六十元。金錢金菜，綫有供應，做價一千元。元果提市頗，一級泰果要價一千四百八十元，二級一千三百至一千二百七十元，西河勢拆價六百五十至六百四十元。黑合桃相繼上市，作為三百一十元。暹珠生日內有到，預沽四百一十元。暹綠豆天熱當銷，成二百二十五元，去皮豆邊成二百四十元。

大猪價走軟

燒種較硬朗，由於實銷力慢，大市難脫牛皮，總成量達八千四百餘頭，

（特訊）生猪銷市繼續閒慢，大猪價走軟，燒種較硬朗。港九生猪昨（十八）日總成發達八千四百零六頭，其中大陸大猪佔六千六百八十五頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、江西、浙江、湛江、梧州等地。九龍方場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高四百元，最低三百七十元，燒種七百五十頭，最高五百五十元，普通貨成五百二十元，尾盤四百五十元，本地生猪九百零一頭，大猪佔一百頭，最高成五百二十元，普通貨成五百一十元，尾盤四百五十元，燒種最高成六百七十元至六百九十元，普通貨成六百四十元，尾盤五百元。

香港市場方面計有大陸大猪二千二百八十五頭，最高四百元，最低三百五十元，本地大猪七十頭，成四百六十元至四百八十元。

美國貨幣供應上增 使加息陰影更濃

（紐約十七日電）在截至四月八日為止的一星期內，美國的M－B貨幣供應增加四十八億美元，兩星期共增加八十億美元，使得加息的陰影更濃。

由於徵稅期近，分析家一般預料貨幣供應會增加，但對上一星期的三十二億美元增長却不在意料之中。

一位貨幣市場分析家說，「市場都料到會增加，但却來得比預期快，而且增幅比意料中大。」

雖然許多分析家認為四月的增加有技術因素，但增幅之大却難免使人懷疑儲備局是否會作出反應，收緊銀根。如果儲備局這樣做，銀行可供放貸的金錢便會減少，利率便會上升。

復活蛋銷市晉高潮

製造原料來價較穩，價格約升一成，每隻最平售六元，最貴達三數百元，以每隻廿餘元最受歡迎。商人估計今年銷量可增二成。

（特訊）復活節假期經已於昨（星期五）開始到臨，應節上市的復活節餅食如復活蛋及十字飽等的市況隨而達至頂峰，銷量估計較去年增近二成，反映出港人對復活節的興趣愈見濃厚，為了增添節日氣氛，一般家長亦樂於為孩童購買應節餅食，以換來一家歡樂。

據假日酒店公關經理陳棻英表示，自兩星期前該酒店開始推出復活節餅食以來，初市雖未見踴躍，但及至進入本週之後，市道便漸見增旺，除了門市現購表現熱鬧之外，訂製的生意也比往年為多。

一如往年一樣，復活節的餅食主要以復活蛋和十字飽為主，但為了增加對小孩子的吸引力，各種款樣如兔、鷄、鴨等亦不可少，但它們所用的主要原料仍同樣是朱古力。

由於製造復活蛋及其他餅食的主要原料朱古力供應充裕，來價亦見穩定，故今年的復活蛋的價格上升不大，一般增幅僅在一成左右，最平的每隻售價六元，然後隨大小及重量的增升而售價更高，但以二、三十元的最受歡迎，最高的有貴至一、二百元，甚至訂製特大的復活蛋而售價至三數百元。

據陳棻英謂，以目前的市勢看來，他們估計今年復活蛋的銷量會較去年增加百分之二十左右，尤其在這幾天假期內，無疑是復活節餅食銷售的最旺盛階段。

她說，雖然近年來本港的經濟有衰退的迹象，市民消費力漸見減弱，但復活蛋的銷量仍能有所增加，一方面除了人口的增多之外，亦因為港人對復活節的興趣已趨於濃厚，願意為增添較多節日氣氛而消費，同時，一般家長對孩童的需求也都能接受，故他們都樂於購買這些應節食品，以換來一家歡樂。

為了增加復活蛋的吸引力，大多數的餅師都設計出各種款樣如兔、鷄、鴨等並加以精巧的裝飾或繫以絲帶等點綴，甚至特設復活節餅食攤位，方便市民大衆選購，除了復活蛋之外，尤其是小孩子的選購。

大多數的酒店均在這幾天假期中提供應節午餐和晚餐，一般消費成人多在五、六十元之間，小童多爲四十五元左右，或因其他特備節目而消費較高，但贈送復活蛋給小朋友則爲必備的項目。

美各商業銀行 首季利潤互有榮辱

（紐約十七日電）美國最大的銀行「美國銀行」及名列第三位的「大通銀行」均報告本年首季的利潤減少，並歸咎於利率變動。

「美國銀行」純利是一億八百五十萬美元，比去年末季減少百分之十九，「大通銀行」的利潤是七千三百五十萬美元，比去年末季下跌百分之十七。

名列第四位的「漢華銀行」利潤增加百分之六，達六千萬美元。名列第八的「信託銀行」增加百分之八，達四千三百萬美元。

但最值得興奮的是「伊利諾斯銀行」（名列第六位）利潤增加百分之三十，達六千二百一十萬美元。

廣州春交會開幕後 首天交易洽談活躍

牙雕玉雕瑪瑙玉器成熱門貨

（廣州十七日電）第四十九屆中國出口商品交易會開幕大吉，各地客商在交易會第一天幾百個洽談室裏洽談活躍。

牙雕玉雕工藝品洽談室擠滿了選貨的客商。北京牙雕、大連岫岩玉雕、廣東南方玉雕都是熱門貨。西德的一位客商和大連做一筆兩萬美元的瑪瑙、玉器的交易，福建、廣東竹器也大受歡迎，開幕後不到十分鐘，澳大利亞商人首先同福州訂了一批竹器，天津手工地毯，當天售了一萬八千多英尺，上海、浙江的綵毯亦十分暢銷。機械設備交易團過去開幕當天只有十多個國家和地區的客商到會，這次第一天就接待了來自近三十個國家和地區的客商，而且一到會就展開洽談，各客商對軸承、汽車零件、電機電纜、磨具等產品的要貨量很大。機械交易團展銷的農機具引起了廣泛的注目，緬甸一位客商參觀後立即提交了要貨計劃，美國一位客商在大洽船用柴油機二百台，已經簽約四百台。

本屆交易會展出的輕工產品花式品種比上屆增加一倍，首日成交額超過上屆交易會同期。單車零件、玻璃器皿、不銹鋼等產品尤受歡迎，紡織品成交也很活躍，僅絲綢一項，當天成交五十萬美元。

電腦及資訊工業 義大利輸出暢旺

（羅馬航訊）根據國家統計局公佈的數字指出，義大利二月份工業產量，較去年同期減少三・四％。今年頭兩個月的產量，較去年同期降低一・八％。二月份產量的減少部門以成衣、紙類及化工業產業最顯著，但電腦及資訊技術的業績則如同航空工業一樣的暢旺。

工業國通脹率 今年一月爲百份十點七 較去年底回降

（華盛頓十七日電）國際貨幣基金會報導，工業國家的消費品價格膨脹率，由去年十二月的百分之十三點三增加率，已減至本年一月的百分之十點七。

全世界工業國家於去年十二月的通貨膨脹率平均是百分之十一點六。

一月份平均每年下降的五個國家是奧地利、芬蘭、挪威、西德及美國。

這些通貨膨脹的資料，是刊載在國際貨幣基金會最近發行的月刊「國際財經統計」之中。

英消費物價 上月升一點五

（倫敦十六日電）英國公佈三月份消費物價指數比二月份上升一點五，英國政府已提高石油、酒類及香烟的稅率。

瑞典國際收支 去年赤字續增 達四四億美元

（斯德哥爾摩十七日電）官方數字指出，一九八〇年瑞典的國際收支赤字為二百二十九億克郎（約四十四億美元），前一年的赤字則為一百十五億克郎。

今秋開始談判多纖維協定 港台韓配額擬大幅削減

英成衣業協會向歐市表立場

（倫敦十五日電）英國成衣業協會在一篇表明立場的報告中說，歐市（EEC）在今秋開始談判多纖維協定（MFA）之修改時，必須對香港、中華民國及韓國的輸出配額作大幅削減。

報告中說，該三國的配額佔英國所輸入低成本成衣的五〇％以上，因此應將之凍結至較低的水平。

它說，現行MFA所允許的輸入成長率已超出需求成長率，因此未來的輸入成長率應以EEC的需求預測為依據，以定期檢討來配合實際的消費變動。

另外，歐洲共同市場（EEC）執行委員會十四日表示，它已授權法國、西德、英國三國，對來自經由EEC會員國而輸入的紡織品採取限制輸入。這項授權係根據EEC特別條款以保護會員國產業目的而決定的。

由於這項授權，法國對於從中華民國輸入的針織衣料可限制到今年十月，英國從保加利亞輸入的棉織品可限制到六月，另外，西德也將限制中共棉織品輸入到今年十月。

美日財務公司合作 合營國際帳款貼現 開發日本市場潛力

（港訊）美國銀行屬下之美銀財務（日本）有限公司與日本首屈一指的分期付款購買財務公司日本信販，將會合資在日本經營帳款貼現公司。

此一合營機構，暫名爲國際帳款貼現有限公司（INTERNATIONAL FACTORING CORPORATION），預期可於五月間組織成立，其創辦資本共三億日圓，由美銀財務與日本信販各佔百分之四十五股權，其餘一成股權則由三和銀行、日本長期信用銀行（LONG TERM CREDIT BANK OF JAPAN），富士銀行和日本人壽保險持有。

國際帳款貼現有限公司初期的業務，主要是購買應收帳款及接揭此類帳款提供貸款，日後將會擴大服務範圍，透過日本各地的分行網提供其他類別的貸款。

日本信販董事會主席山田光成，將會出任國際帳款貼現有限公司之主席，美國銀行遠東區總經理史威立，將出任該公司副主席，而美國銀行日本區總經理費德博（ALFRED F. FIDELIBUS），則會擔任執行代表一職。

費德博先生表示：「本公司首先將以日本信販的廣大客戶為基礎，在日本開拓新市場。此舉在初期將可支持本公司的擴充計劃，繼之便充實管理階層，進而再作進一步的多元化發展。」

目前日本的帳款貼現（FACTORING）事業，僅限於票據貼現形式，此為帳款貼現業務的其中一環，不足以概括全面。現時日本境內若干城市銀行，雖設有票據貼現的服務，但日本金融界一些見識淵博人士，對於帳款貼現業在日本發展的前途均表樂觀。而國際帳款貼現有限公司成立後，更可結合美國銀行在世界其他市場的專才和日本信販深知日本市場的優點，切實了解日本市場的需要。因此一般人無不認為，該公司在日本的帳款貼現市場中發展，佔有極有利的條件。

杜邦報告稱 經濟困難可望 有利於製衣業

（港訊）杜邦公司最近發表之報告稱，人們在經濟繁榮時在衣着方面則較隨便，相反，在經濟困難時反而更講求對服裝之需求量。

譬如一九八〇年七月在美國出售之裙子較前一年同期增加三千五百萬件，運動上衣之銷售量增加百分之三十六點五，惟褲子及上衣之銷售量則告下降。

杜邦公司每年向美國之製衣業提供近六十億磅纖維，該公司對改變織品及服裝式樣甚感興趣，同時爲了從進世界製衣業已聘請許多專家。

該公司銷售之纖維有百分之四十九用於生產女裝。

報告稱，新款時裝在經濟好轉時方能流行。同時指出不收縮之將對成衣市場產生大影響。

該公司專家認爲，隨着經濟之好轉將流行上部寬之小腿褲，另外估計在一九八二年以後方有可能流行膝蓋以上之短裙。

至於顏色方面，淡色，黃色，桃紅及珊瑚色等將受歡迎。

美汽車公司 首季虧蝕巨

（底特律十七日電）美國汽車公司報導，該公司在一九八一年首三個月共虧蝕五千二百七十萬美元，這是該公司有史以來最惡劣的一季。

該公司過去的虧蝕紀錄，是發生於一九七五年首三個月，蝕去四千七百八十萬美元。

首季的銷售率下跌百分之二十四至五億九千八百萬美元，而去年同期收入是七億九千八百萬美元。

美國汽車公司的報告顯示，美國汽車業的銷售仍繼續下跌，去年此行工業共虧蝕四十一億美元，在一九八〇年，美國汽車公司的虧蝕紀錄是一億九千八百萬元。

澳洲製造 新式唧高機

（港訊）一種新式的汽車唧高機，使取換輪胎的過程更爲簡單快捷。

這種由澳洲夏臣公司（SELSON PTY LTD）製造之唧高機，可唧高由兩噸至五噸的汽車，分別適用於私家車、貨車，甚至巴士，是車房或維修站理想的工具。

新式唧高機比舊式水力唧高機效能更佳，幾秒鐘內便可使汽車唧高二〇・七公厘（八・一吋），而只需每立方吋八十五磅的氣壓便可得到最高的負荷。

這種唧高機除適合取換汽車輪胎外，在其他工業上也可發揮適當的唧高用途。

香港股市一週

交投益疏少市價略反覆

全週開做總值七億九千八百萬元，比上週減少達百分二十三強。港證成一二九一九萬元，遠證成三九九一三萬元，金證二六八〇〇萬元，九證成一八二萬元。恒生指數收市為一三六〇點八四，比上週只微升零點三五。

本週（由四月十三日起至十七日止）香港股市表現頗感淡靜，整週之交易數值不足十億元，雖然在本週只有四個交易天，但平均每日之交易數值亦不足二億元，可想見交投之靜態，且亦是年來交投最靜的一週。市價大致反覆回穩，收市之指數與上週比較變動甚輕微。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週交易總值只有七億九千八百一十四萬元，比上週交易數值減少二億四千三百十五萬元，減少之幅度爲百分二十三點三五。平均每日交易數值只有一億九千九百五十三萬元，比上週平均每日交易數值減少六千零七十八萬餘元。在交易總值中，遠東交易所佔三億九千九百一十三萬元，香港交易所佔一億二千九百一十九萬元，金銀交易所佔二億六千八百萬元，九龍交易所佔一百八十二萬元。

本週之交易過程，由於適值復活節公衆假期的關係，四市場例常休息，故本週只有四個交易天。以週一及週四交投較暢，惟成值俱亦不足二億五千萬元。週三雖則只有半日交易，而成值只略過一億元，爲過去一年來成值最少之一天。當週一開市，大勢已呈疲靜，由於近期大市之疲弱，人心已受到影響，加以即將有多天的復活節公衆假期的關係，使人心更感閒散，成值按日明顯減少，但大市突出現技術性反彈，交投亦告大幅增加。

至於做價方面，尾市雖見反彈，惟股票交投頗感冷淡。至於做價方面，尾市雖見反彈，惟其中如太古洋行及太古地產等，尤其是滙豐銀行做價仍未能保持穩勢，且跌破十五元之關。

本週內宣佈股息的公司計有亞洲保險末期息每股五角，截止過戶日期爲五月廿八日至五月十二日。大信置業末期息每股五角，另每五股送一股，截止過戶日期爲四月廿八日至五月九日。國際酒樓中期息每股二分，截止過戶日期爲六月一日至十日。此外，據亞洲置地廿一日止年度之股息。

而本港未來政治地位亦爲當前股市人士所關注的問題，目前一般經濟情勢仍屬動盪多變，欲升還跌，欲跌還穩，但力量非強勁，多天的復活節假期後復市雖告反彈，但市況未感有明朗的傾向，短期內之市道料將仍要反覆不定。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	八・〇〇	七・八五	七・八五	七・八五	一、一一〇
旭化成	四・五〇	四・五〇	四・五〇	四・五〇	二、二四六
亞洲保險	八・八〇	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	二、〇〇〇
安達臣大亞	四・九五	五・〇五	五・〇五	五・〇五	四、〇〇〇
凱聯酒店	七・五五	七・四五	七・六〇	七・三五	四四六、〇〇〇
東亞銀行	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・五〇	四〇・五〇	一八、四〇〇
佳寧置業	八・一五	七・九五	八・一五	七・四五	四五二、二〇〇
長江實業	三〇・二五	三〇・五〇	三〇・五〇	二九・四〇	三五五、〇〇〇
捷聯（除各項）	—	五・〇〇	五・〇〇	四・六〇	一〇四、〇〇〇
九龍倉	九・六〇	九・四〇	九・六〇	九・四〇	一七七、七一六
中華巴士	一九・五〇	一九・五〇	一九・五〇	一九・四〇	五、二〇〇
莊士集團（除各項）	二・五五	二・四五	二・四五	二・四五	五、〇〇〇
鱷魚恤	四・五〇	四・三〇	四・三〇	四・三〇	二、〇〇〇
遠東發展	四・七〇	四・六二五	四・六五	四・四五	一〇三、〇〇〇
遠東酒店	二・二五	二・一五	二・二五	二・一二五	二八、〇〇〇
嘉年地產	三・〇五	三・〇五	三・〇五	三・〇五	二、〇〇〇
麗君	三・一五	三・一二五	三・一二五	三・〇〇	九七、〇〇〇
青洲英坭（除息）	五五・〇〇	五五・〇〇	五五・〇〇	五三・〇〇	四、六〇〇
港機工程	八・四〇	八・四〇	八・四〇	八・一〇	五六、〇〇〇
恒隆	二四・六〇	二四・九〇	二五・二〇	二四・九〇	二三、八〇〇
恒生銀行	一二四・〇〇	一二五・〇〇	一二五・〇〇	一二二・〇〇	八、〇〇〇
夏利文	二・八〇	二・五〇	二・五〇	二・五〇	二、〇〇〇
虎豹	八・八〇	八・八〇	八・八〇	八・八〇	五、〇〇〇
中華煤氣	二六・〇〇	二五・六〇	二五・六〇	二五・六〇	一、〇〇〇
港燈集團	七・一五	七・二〇	七・二〇	六・九五	五六五、一八四
九龍倉	七・八〇	七・九五	七・九五	七・六〇	五一五、〇〇〇
工商銀行	四・一五	四・一五	四・二〇	四・〇〇	一五九、〇〇〇
置地公司	一一・四〇	一一・五〇	一一・六〇	一一・〇〇	四四七、七八四
信託A	八・〇五	八・三〇	八・三〇	八・一〇	四六五、〇〇〇
滙豐銀行（除各項）	一五・三〇	一五・〇〇	一五・四〇	一四・九〇	九七五、六〇〇
大酒店	四五・五〇	三九・五〇	四五・〇〇	四四・〇〇	六一、四七二
電話公司（除各項）	二〇・七〇	二〇・〇〇	二〇・四〇	一九・八〇	六六、四〇〇
新昌地產	一・一二	一・〇九	一・一一	一・〇六	五九、〇〇〇
油蔴地小輪	四・八〇	四・六〇	四・八〇	四・六〇	四、〇〇〇
新昌集團	四・二〇	四・四〇	四・四〇	四・二〇	五九、〇〇〇
和記黃埔	一四・三〇	一五・五〇	一五・五〇	一四・二〇	五二八、四〇〇
英之傑	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	八、〇〇〇
萬邦航業	六・三〇	六・三〇	六・四〇	六・三〇	八、九〇〇
志正	二・三〇	二・三〇	二・三〇	二・三〇	二、〇〇〇
怡和	二一・四〇	二一・三〇	二一・四〇	二〇・七〇	一九〇、〇四〇
怡和證券	一一・九〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一一・七〇	三〇九、七一〇
嘉華銀行	三・七五	三・七五	三・七〇	三・六〇	一四六、〇〇〇
建煌新記（除各項）	一・四〇	一・三五	一・四〇	一・三五	四七、九九〇
九龍巴士	一二・八〇	一二・七〇	一二・八〇	一二・七〇	六、〇〇〇
通卡佛A	七・九〇	七・八〇	七・八〇	七・七五	一二、〇〇〇
立興	三・八五	三・九五	四・〇〇	三・八〇	一七、〇〇〇
樂古A	四〇・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	二、四〇〇
地下鐵路債券	八五・〇〇	八五・〇〇	八五・〇〇	八五・〇〇	二六三、七五〇（元）
模漢	〇・九五	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇	一〇、〇〇〇
南豐紗廠	二七・五〇	二七・二〇	二七・二〇	二七・二〇	二二、〇〇〇
新世界發展	五・一五	五・二五	五・二五	五・一〇	六四三、九〇〇
新城市地產	二・一五	二・一五	二・二〇	二・〇二五	一六四、二七九
東方貨櫃	三・四二五	三・四〇	三・四二五	三・三七五	二二、〇〇〇
海外信託銀行	五・八〇	五・七〇	五・八〇	五・七〇	五六三、〇〇〇
僑聯地產	二・七七五	二・七七五	二・八〇	二・五七五	一二三、〇〇〇
百利保	一・六六	一・六〇	一・六三	一・六〇	一、〇〇〇
建生	九・七〇	九・六〇	九・六〇	九・六〇	九、〇〇〇
富豪酒店	一・七八	一・七二	一・七三	一・六五	一、五〇〇
人頭馬	六・八〇	六・三〇	六・六〇	六・三〇	[illegible]
聯邦地產	七・一〇	七・〇〇	七・二五	七・〇〇	六五、〇〇〇
信和置業	一・四五	一・三八	一・四三	一・三四	一、八八〇、〇〇〇
邵氏	八・四〇	八・四〇	八・四〇	八・四〇	八八、〇〇〇
信德	二・五七五	二・七〇	二・七〇	二・七〇	一、〇〇〇
森那美	一〇・一〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	五六、〇〇〇
星島報業	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇	六・九五	三三、二八二
新馬製衣	二〇・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	一六、〇〇〇
大新公和	五・四〇	五・二〇	五・二〇	五・一五	七、〇〇〇
新鴻基地產	一四・一〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・六〇	三三三、〇〇〇
新鴻基證券	三・八〇	三・六七五	三・七五	三・六〇	六四、〇〇〇
太古洋行A	一二・七〇	一三・五〇	一三・六〇	一二・六〇	二八四、〇〇〇
太古地產	一四・四〇	一五・〇〇	一五・〇〇	一四・二〇	二二二、〇〇〇
新鴻基財務	四・四〇	四・四〇	四・四〇	四・四〇	七六、〇〇〇
大昌地產	四・八〇	四・七五	四・八二五	四・六五	一七一、〇〇〇
泰盛	三・八五	三・六〇	三・六〇	三・六〇	二一、〇〇〇
大寶	五・八〇	五・八五	五・八五	五・五〇	二三三、〇〇〇
友聯銀行	九・四〇	九・〇〇	九・四〇	九・四〇	八、五八二
大華銀行	一五・五〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一、〇〇〇
裕泰	七・五〇	七・五〇	七・五〇	七・五〇	八、〇〇〇
華光地產	三・〇五	二・九〇	二・九五	二・八五	四六、四一〇
會德豐A	六・一五	六・四五	六・五〇	六・二〇	二八七、二〇五
會德豐船務A	五・一〇	四・九五	四・九五	四・九五	二、〇〇〇
永安集團	七・〇〇	六・八〇	七・〇〇	六・八〇	六四、〇〇〇
永泰	一〇・四〇	一〇・二〇	一〇・二〇	一〇・一〇	三二、〇〇〇
南聯實業	三・七〇	三・六〇	三・七〇	三・六〇	八三、〇〇〇
寶興國際投資	三・五〇	三・四五	三・四七五	三・二二五	五三五、一〇〇
永隆銀行	八二・〇〇	八〇・〇〇	八一・〇〇	八〇・〇〇	二、三〇〇
長江製衣	一一・九〇	一一・七〇	一一・七〇	一一・七〇	一、〇〇〇

附註：上表乃根據香港交易所爲準。

全週四市場交易數值爲七九八、一四〇、〇〇〇元

華僑文化

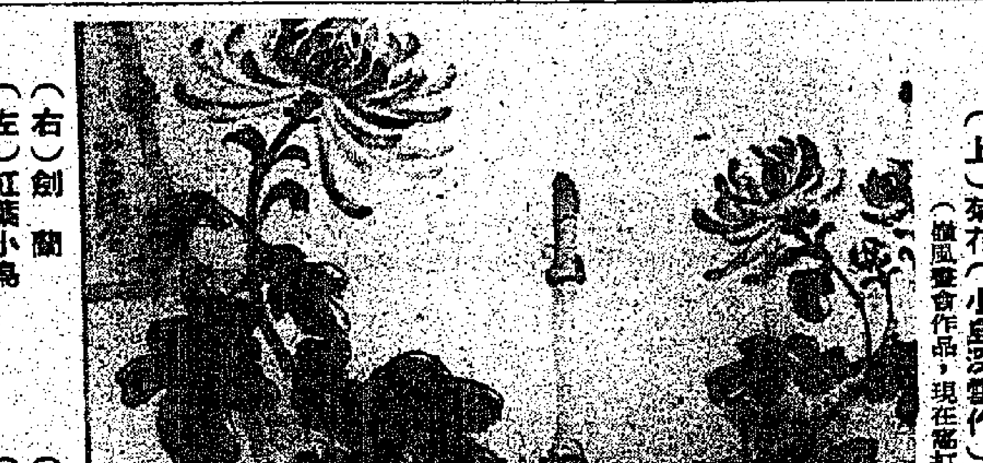
群益兒童劇團演出兩劇
發揮兒童潛質 培養團結能力
提供健康文娛 喚起社會關注

香港小童群益會屬下之群益兒童劇團，成立於一九七九年。主要目標爲透過戲劇的訓練，發掘兒童的潛能，培養他們團結合作的能力，並藉着劇團的公演及小型演出，爲港童提供一些健康的文化活動，喚起社會人士對兒童戲劇的關注。

該劇團去年度公演了「小浦公英」及「森林的故事」兩齣童劇，成績美滿。今再接再厲，定五月二日下午三時半，三日上午十一時及下午三時半，與市政局合辦兒童劇公演。在大會堂劇院演出，票價一律三元。歡迎即往大會堂購票。

演出的兩劇爲「搾着空花盆的小女孩」及「金萍果」。「搾」劇由黃敏冰、鄧展颺、黃潔玲根據一著名童話改編，黃敏冰導演。述一國王向國內的小孩子派發種子，並聲明三月後，誰用種子種植的花卉最美麗的，即可成爲他的王子或公主。小女孩睿睿，見各小友的種植均有成果；但她的花盆，卻空空如也。雖經多番努力，小心耕耘，但種子卻連芽也沒有萌發。眼看三月限滿，她應如何是好呢？內容生動有趣，人物性格的描寫，尤見鮮明。

「金萍果」乃改編自中國著名童劇作家稻叶的同名歌劇，由王惠玲改寫，方競生重新編撰唱詞，莫爍輝導演。劇述性格各異的小姊妹，往森林找尋象徵幸福的金萍果。途中遇森林大火，而領會到甚麼才是眞正的幸福。上述兩劇適宜六至十四歲的兒童觀賞，並歡迎劇界人士，教師和家長欣賞。查詢電話：五—二七九一二一一群益會總部查詢云。



（上）菊花（小島深雪作）。（下）花鳥（黃耀恆作）。（嶺風畫會作品，現在窩打老山女青會展出。）

（右）劍蘭（馮苑華作）（左）紅葉小鳥（楊德芬作）（嶺風畫會作品，現在窩打老山女青會展出。）

風社同人四四四期雅集
以後每月定在第二個週末舉行

風社詩畫雅集，第四四四期，於日昨在天星五月花酒樓舉行。爲使社友偶會後，翌日有充份休息起見，認爲在周末夕會，爲最適宜，故決定每月在第二周末雅集。所以今期雅集，依照周末舉行。四時起，參加文友，相繼臨場。文房四寶，俱陳桌上。吟詩作畫，各擅一方，意句擲蛋，互展所長。首由容還龍執筆，以行書寫晚風詩一首；而各文友之詩詞，同時紛紛交卷，各體皆備，懸於壁上，甚是大觀，目不暇給。足明顯地表現對傳統文化，熱誠推動。繪畫有葉永蔚之山水，淡墨淺絳，構圖新穎；並由容還龍題句云：「深山茅屋俗塵遠，數屋自爲鄰。不問世間事，閒吟月色新」。倍加生色。鄭于一，陳立峰合作雙燕垂柳圖，正是隱隱聞細語，飄飄拂新衣。翩天和撝對蝦，雖未比美齊璜；然其功力不淺，並題句云：「紅燒白灼兩相宜」。具有被櫥之風趣，令人發笑。方瑞灼，陳华閒之書法，皆爲衆所欣賞，同時，鄭于一攜來自繪山水畫兩幀，看來墨氣淋漓，烟嵐疊疊，雲樹千重。趙可展視晚清李洪麟之水墨蘆雁中堂一幀，逸筆草草，神態畢露，歎爲觀止。至八時入席，共商下次雅集事宜。訂定公曆五月九日星期六日[illegible]「浴佛」；並對林鄭錦社盟，自願任招集人，衆皆讚許，舉杯致敬。一時氣氛融洽，至九時半，各盡興而歸。今次參加者：容還龍，楊萬林，朱鏡如，曾可，葉永蔚，林[illegible]，陳立峰，[illegible]，翩天和，羅文博，若谷，方瑞灼，鄭于一，陳易安，陳中，唐承，[illegible]陶淳，温中行，朝蝶玉，鄧毅文，[illegible]明，朱榮祖，葉湄等。

（上）柳梁黃鶯（劉翠萍作）（下）紅棉（張瀞明作）（嶺風畫會出品，現在窩打老山女青會展出。）

港管弦樂團近商討
未來五年發展計劃
對若干樂手發表評論極感關注

香港管弦樂團常務委員會主席郭志權博士宣稱：樂團常委會，對若干樂手近日向新聞界發表之評論，極感關注。郭博士指出：常委會，對樂團未來五年之發展計劃，作較深入之研討。至於對若干樂團中之多項建議，並已成立一特別專責小組，對該等評論一事，該特別專責小組，亦將予以審愼處理；並打算下週與樂團代表會晤。郭博士本人亦願意與個別團員會面，商談有關樂團之事宜。此外，該特別專責小組，更可能就香港管弦樂團未來之藝術路線及需求方面，向一些海外資深人仕徵求意見。郭博士補稱：「常委會對團內之問題極爲重視，又將竭力尋求對策方法，决心使香港能擁有一個達一流國際水準的交響樂團」。

「猴子」（朱君儀作）（嶺風畫會出品，現在窩打老山女青會展出。）

林韻芸鋼琴演奏會
本月廿九晚在大會堂劇院舉行

市政局主辦之林韻芸鋼琴演奏會，將於本月廿九晚（星期三）八時，假大會堂劇院舉行。林韻芸三歲起習鋼琴，九歲時便舉行個人獨奏會。隨後入馬尼拉聖伊莎美學院學音樂，考獲鋼琴演奏及音樂教育優等學士學位。稍後，赴紐約入音樂學院學習音樂。一九七七年，她獲加拿大獎學金到美國深造，翌年，被選爲一九八〇年加拿大廣播音樂獎冠軍。林韻芸曾在美國，加拿大，法國及菲律賓等地舉行鋼琴演奏及獨奏會，演出經驗豐富。是次演奏會的項目包括貝多芬的「降A大調奏鳴曲，作品一一〇」，布拉姆斯的「A大調間奏曲，作品一一八」，「B小調狂想曲第一首，作品七十九」，蕭邦的「F小調敘事曲，作品五十二」，高佛的「愛舉海萊搖」及舒伯特的「C大調幻想曲『流浪者』作品七六〇」。愛好欣賞鋼琴的人士，切莫錯過這些美妙樂曲。門劵分三元，十元及十五元三種，現在大會堂票房發售。

（林韻芸演奏鋼琴時的神態）

嶺風畫會國畫欣賞
本屆最後今天展出
窩打老山女青會連日參觀者衆

嶺風畫會，乃趙世光畫家門弟子，爲切磋藝術，加強聯繫，提高創作興趣而組織的青年團體。他們聯合舉行畫展，今次爲第五屆。該團中畫齡較深者，作品已可躋於一流水準行列。因此，使主辦人及陳以心主席，和嶺風人士等，均分滿作品技巧之高，內容之豐，實有超出想像的高度水準。此皆由於會員敢於互相批評，經常雅集，大膽嘗試，勤力追隨老師學習之故。

展覽會中，入門所見，便是趙令彬，陳錦泉的山水，陳錦泉的「嘉偕紅棉」。趙令彬是港大畢業的澳洲物理學博士，現任教於澳洲雪梨理工大學學院。其山水畫，早已馳譽中外。出品本港風景寫生五幅，俱極精妙。陳錦泉是留學加拿大的學士，現任職本港英文中學，小學時已是趙世光畫家學生，自幼即酷愛繪畫。所作花鳥，動物，山水，人物，均寫境新鮮，技巧成熟，現任嶺風畫會主席。陳錦泉是一位建築工程學士，由中學時期以至就職，均不斷利用餘暇時間，投入國畫研習中。出品花雀圖，花鳥，山水等，均有其獨特之處。劉，李兩位，更精於技藝，便麗的攝影師，亦爲之拍攝特寫鏡頭。何賢清，鄧翠萍，李寶珍，都是演文師範同學會屬校的津貼小學教師，黃頌深，所作花鳥，山水，走獸，均有其獨特之處。鄭仁起一位公務員，於繁忙中抽暇學畫。勞苦功高，十餘年來深感樂趣無窮，因此其作品隨意脫，別具風格。黃鋼信和葉德英，則從事工業界，於緊張繁重的工作之餘，寄情於揮毫描繪中。故其作品，多屬抒發性靈，意境清新，其作品曾參加多次各界團體聯展，也是國畫的多面手。嶺風會，朱君儀，黃鍵英，韓莉茵等，都是津貼學校教師，均能拋棄一般的娛樂消遣，餘從事繪畫及書法研究，進步迅速，各有所長。展出作品，均甚惹人喜愛。其他多位會員作品，亦皆精彩美妙，留待下次再予介紹。展期只有今日一天，愛好嶺南國畫藝術者，希即到九龍窩打老山文道道青年會欣賞參觀云。

嶺南畫派與嶺風畫會畫展
李碩祥

編者：清末名畫家宋光寶（藕塘）孟乙（麗堂），自江南來粵傳授畫藝，番禺隔山鄉居巢（梅生），居廉（古泉）兄弟，殺宋、孟二氏畫傳。居氏兄弟刻苦勤學，秉性聰慧，藝乃益進。所作花卉草虫，禽鳥樹石，清幽雅致。頗後居廉所創「撞粉」畫法，尤有特色。其法令水粉相融，以之作花瓣則鮮艷欲滴，吹彈欲破，令人嘆爲絕技。與西洋水彩法所表現明快之色澤，異曲同工，較諸傳統純用鉛粉厚塗雙鈎夾葉之花卉，則居氏所創之「撞粉」法效果可謂別闢蹊徑。番禺高劍父，奇峰從居氏遊，得其奧秘，並將花鳥虫魚畫法，擴展至山水渲染。劍父先生更東渡扶桑，師事日本畫師竹內栖鳳等人，學習西洋水彩畫法。於東方畫藝之中，折衷東西技法，一新觀者耳目。高氏兄弟與居廉女婿陳樹人，經多年研究畫門，乃創立形成影響吾國畫壇至大之嶺南畫派。昔日廣州之春睡畫院，乃劍父先生親自授徒之所。奇峰先生之天風樓，從學者亦衆。其著名者如趙少昂，周一峰，何漆園等，至今在港亦桃李盛盛，從遊者衆。少昂先生之畫法，於傳統筆墨中，參以西洋水彩渲染，色光並重，用筆蒼勁老練。山水畫出水中倒影，暮靄晨昏，色調變化多朵，鮮艷明淨。尤以花鳥畫中之花卉，賦色明麗，如含露凝霜，豔艷欲滴，翎毛則姿態活潑，栩栩如生。其入室弟子如趙世光等，能傳其畫法之精華，所作花鳥走獸山水，均具有嶺南畫派之獨特風格，且能發揚光大之。如趙世光之作品，更將題材擴展至本港人士較爲熟悉之熱帶花卉，胡姬花，蟹爪蘭，拖鞋蘭，石斛蘭等，鱗介類熱帶魚之珊瑚魚，蝴蝶魚，七彩神仙等，畫面色彩豐富，筆墨精緻，構圖優美。趙世光更於其九龍明德國畫會設嶺風樓，設帳授徒，由其生徒組織嶺風畫會定期雅集，同學們互相切磋，觀摩研習，使有優良傳統之嶺南畫派畫法日臻發展。近日其高足陳健磊君，與所主持之基督教女青年學少部畫同學，及嶺風畫會諸高弟，如陳錦泉，趙令彬，趙莉茵，陳仁，黃鋼信，劉翠萍，崔鳳儀，黃楚英，李錦芳，黃鍵英，楊德芬，朱君儀，何婉玲等，聯合舉行畫展於九龍窩打老山女青年會栢顧露斯會所地下禮堂。此次參展之青年畫家三十餘人，作品二百幅。觀展場佳作琳瑯滿目，各人技法純熟題材豐富，多姿多彩，畫風新穎而富創意，誠能繼承發揚嶺南畫派之優良作風，良師出高徒，各畫友均正當年青有爲之年，其前途實未可限量也！

荃灣大會堂今日
淨眞法師續講經

東林念佛堂佛學講座，今日仍在荃灣大會堂三樓會議室，恭請淨眞法師稍講佛說阿彌陀經。時間下午五時至七時，歡迎各界參聽，共沾法益云。

心遠樓題畫詩
韓穗軒

黃獨峰桂林山水

醉欲豪依一杯酣。久困（文革之厄）情懷恩不堪。春睡大風老門下，靈峰奇氣欲出藍。

池玫瑰金魚

逐隊随羣樂也融。雖宜正色自天鐘。三春翔錦流星逝，吟見飛空欲化龍。

（詩）悟禪（同文）
高國華

眞如幻衆幻如眞。秖爲由來福降身。因果宿時空相色，紳通悟性見慈仁。

（同韻）

仁慈見性悟通紳。色相空時悟果因。身降福來由善務，眞如幻衆幻如眞。

今晚歡宴親友
潘小嫺拜師劉海粟
將上黃山習畫

八六高齡之名畫家劉海粟教授，是中國近代美術教育奠基者之一，也是一位美術史論家。現任南京藝術學院院長。早年以極大的魄力，創辦了上海圖畫美術院（上海美專前身），邊教邊學，從無到有，從個園到完備，在當時開辦淸假學校及函授班，實行男女同校，人體模特兒等創舉，震動了整個藝壇。最近訪港，舉行畫展，展出了多幀質實的作品，並受中文大學邀請，舉行一週六次的講座，極一時之盛，並有首次的公開表演示範。

劉氏向熱心培育年輕一代，是次訪港中，提供個別指導，並收取了一位校友潘小嫺小姐爲弟子。潘于七八年，畢業於新亞藝術系，旋即受聘於聖母書院爲專任美術教師，大力推進美術活動。其本人熱愛中國畫及書法，勤練不綴，曾習畫於丁衍庸及柯丙流等名畫家。是次得劉氏收爲弟子，並計劃於七月初隨其上黃山習畫，爲期一年。故特於今（十九）晚（星期日）七時，假九龍彌敦酒樓四樓，設宴款待劉氏，正式拜爲門下，到會者有美術界及教育界知名人士，及兩家親友云。

港仁愛堂復活節崇拜
舉辦青年赴台觀摩團

基督教培道聯愛會香港仁愛堂，今（十九）主日上午十一時，在英皇道大號百利大廈三樓堂址，舉行復活節崇拜大會。敦請陳粟鈞牧師講證道，粵語傳譯。會後，並派發復活蛋。歡迎各信徒偕親友，及附近小朋友參加。又該堂主任李武凡牧師赴台公幹，爲籌辦舉辦青年夏令觀摩團，在台安排交通酒店等事宜，預算招待百名青年參加。可備身份證副本及照片登記，或電H七〇九三九五査詢云。

出版消息

新婚姻法基本知識 本書分章介紹中國的婚姻制度、立法、任務、作用、新婚姻法的基本原則、夫妻關係、父母子女關係、計劃生育、遺產繼承、離婚制度的常識。人民出版社出版，定價元八，三聯港店發行。

「約翰・克利斯朵夫」 這是法國作家羅曼・羅蘭代表作之一，共四冊，由人民文學出版社，據一九七五年初版本重版，列爲「外國文學名著叢書」之一種。譯者傅雷，譯筆流暢。本書四冊共卅六元，由三聯港店發行。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

工人世界

春末夏初換季西服縫造業漸旺
熟練技工人手缺乏
工場無意訓練新人
行規學師三年青年不願當學徒

西服縫造業工人，可算是屬自由工作者，工人工作件薪計値，目前行業雖入例淡，但一般勞動工人其日常工作還仍足，生活尚可維持。

據訪問：該業工友顧健指出：西服縫造，每年最旺期，莫如聖誕前直至農曆年年底前一段時間，爲適應市民縫製新衣渡歲要求而顯得一時特別繁旺；其餘時間，春末夏初換季交替期，由於市民換季添衣，而工人工作量略增外，其他月份，一般工作情況均屬普通，工作量分配，多寡不一，每視個人際遇及人事之不同而異。

工友馮能指出：除例節月份不計外，工人閒時工作對象，計分有「人身」（即本地客試身縫製之行單）及出口西服等。出口西服，其生意之接洽，乃經由某些洋行，例如若干印度行，多由其外埠之分公司，派專人親爲顧客度身，再寄回資料來港，依樣製作。在目前例淡月份，此類工作對工人工作量之幫補頗大。

論計件工薪 工友自由工作

工友李嘉指出：西服縫造，近年由於現買成衣流行，一般本港西服主顧，皆以各「高級客」爲多，中下客縫造西服數量明顯減少，由於銷途對象狹縮，工人工作量近年頗受影響。不過該業工人手奇缺，兼且舊人退休，補充不易，原業工人倘屬勤工者，生活仍堪維持。

學徒李仔指出：西服縫造工場，其訓練新人興趣並不很大，原因與學徒之伙食、宿舍及人工過高有關。而時下一般青年，亦感於其他行業初入行即有八、九百元收入，兼且西服學師期過長，等閒三年始成，故一般青年多未肯入行學習。

師傅說陳增指出：西服縫造，工作件計，是屬自由工作者，前期由於西服不景，製衣業蓬勃，工人頗多轉投製衣業，目前製衣走下坡，頗多工友轉回西服業工作。

工友趙成貴指出：原業工人工作多寡無定，有時整個星期無工開，有時日日工作分配充足，每視個人際遇及人事之不同而異。

另訪問當港西服縫造業自由工會理事長黃劍指出：爲應市民夏季需求，西服縫造業，季節性旺月漸開始，但預料旺期頗短暫。（行）

各業低薪工友異口同聲
呼籲增建屋邨
解決居住困難
許多低薪白領藍領仍要捱貴租
無力賃居新樓者祗有遷入木屋

年來由於外來人口和自然人口不斷的增加，儘管衞星城市不斷開闢，屋邨在不同的角落裏次第落成，但仍抑遏不了居住困難發展的趨勢。「地產有價」，有人說是社會的繁榮現象，有人說是炒風所促成，自然也有人說，這是供求關係所弄致。（按：此時此地，有不少空樓，因租金昂貴，使低薪者却步，變作有人無屋住，有屋無人住的矛盾現象）。姑無論那一說對，或各說的因素兼而有之，但低薪者或收入固定，而早前居住困難仍未及時解決者，他們每爲居住困難而傷透腦筋，倡促如轅下駒，不勝困惱。

記者日來，就居住問題，走訪幾位不同行業的工友，叩詢他們居住的現狀，感受，困難，以及希望如何去解決，茲將所得的意見，分述於后。

西藥工友伍森

「衣食住行，本來爲我們生活四大要素。但時至今日，舊日的排列，應該有所更改，應爲住行衣食才對。何解？因住的解決，乃爲生活上必須解決的首要問題。舊日，房租的支付，以不超過收入四分一爲限。而目下，我們租用一個房間，要八九百元，以我月入一千四百多元的人來說，却佔了收入的百分之六十以上，用餘下的百份之四十，用以維持生活，捉襟見肘，窘態百出，當是必然之事。故我以爲：解決居住，在此時此地來說，殊不容易。」（按：目下在市中心區租用較像樣的房間，月租要千元左右）。

送信工友方玉平

居住的環境，如果夠清靜，空氣流通，有足夠的空間，陽光的照晒，那麼，每一個居住者的健康，必能有所幫助，情緒穩定，向上心強。反過來，就容易令人衝動，偏激，氣量狹窄。年來我們見到生活上不少爭執事件的發生，相信與居住問題不無關係。

金屬工友賴奇

「我在葵涌工作，一家七口，住在葵涌木樹屋，有七人居住的單位，月付租金一百四十多元。租算平，往返亦算方便，大體上對居住問題我沒有什麼意見。」

漂染工友梁亞輝

「我在深水埗工作，原先租用一間房子，丁方八十呎，五百多元月租，水電另計，但同居伙數多，爭執大。[illegible]年申請屋邨單位，去年才獲派屋邨五人單位，月租一百八十多元。自爲一所舊日的大，心滿意足了。雖然，我一早六時便要起床去輪搭巴士，多付時間，多換擠迫，但兩相比較，我們認爲是值得的」。

跟車工友胡演

「由於自己的收入低，租不起地方。以前，跟[illegible]住山邊的木屋，那兒又濕，又髒，品流又雜。水喉的來源，要靠偷竊駁。其後，一場大火之後，我得到安置在近郊的安置區，結婚之後，月付四十九元多的租金。現幸未有孩子，等待機會入屋邨居住呢」。

塑膠工友周志平

「一家四口，早年租用了一個房間，雖經多次加租，仍未夠四百元，但包租婆因兒子長大，擬將房間收回，供妥婚之用。租金不少方法，企圖追遷。其實我個人亦自感地方不敷使用，其奈月入有限，祗有忍受而已。買樓無能力，申請居屋，久無回音，命定一號子要受人氣」。

理貨工友盧學海

「我以爲，有關方面，應多建小型單位，供「二人世界」者申請，因我本人，不久將要組織小家庭也」。

陳：加强推行新屋邨的擴建，以及推行居屋計劃，當有助於工友解決居住困難。（阿濤）

工友注意人際關係
戒除不良動作
自然到處受人歡迎

「我大情爲人，間中並無甚麼過失，爲人忠直，誠實待人，但很奇怪——到處不受人歡迎，小小舉動，就受到當事人的斥責。」昭知點解，難道命中註定這樣不成？長着平頭髮型，綽號大情的工友，用濃重的鄉音，向熟識的人訴苦。

大情舉出事例說：「第一次，初到這兒做工。別人點交現金，我走前窺望，本來交收兩訖。怎知改天複點，發覺有所短欠，交收雙方，不免推對當時交收過程，付方力稱交安，而收方因已簽收，無話可說，缺點落在我身上，以致我做了手腳。我的天！那是天大的冤枉啊！」（按：當別人點交銀物，或有混事懇談時，最好遠離現場爲佳。入室之前要叩門，經許可才進入）。

至於第二次呢？則是在工場之中，看到不同形狀的精品，我一時好奇，自己動手取閱，如是的看了多次，因爲放回時草率，給當事人大發斥喝：「喂，我執出貨辦寄出口的，你亂攪一通，弄錯號碼，寄錯地方，你想我炒魷魚呀？以後不要這樣，否則就不再僱用你」。我給嚇個一跳，估不到小小的動作，竟然引來斥罵。（按：大聲斥喝，似乎小題大做。總說上說一句：「請不要攪亂」就夠了，也許執行工友，做到火紅火綠，惜緒衝動所使然，但亂動人家已安排好的東西，草率放回，亦屬欠當）。

此外，一次手痕痕的，扯下領枝上的小紙牌，亦給經管工友斥爲：「攞景，搞事」。他力陳：「你扯了牠，失去記號，我等於沒有了飯碗呀」。（按：經管工友說的對）。

犯上述毛病的工友，苟能改之，當不會成爲不受歡迎的人物。（啓光）

金銀首飾總工會
招待會員遊新界

港九金銀首飾器皿總工會福利組主辦「辛酉行大運」旅行，招待會員二百人暢遊新界。今（十九）日上午八時半，齊集九龍尖沙咀半島酒店側，乘旅遊專車出發，由理事長郭明養，何大生，福利主任余深泉任總領隊，各部主任理事協助。行程首先到達大埔嘉道理農場參觀，中午在青山新涼法苑素餐聯歡，並有各類遊戲及幸運抽獎。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

秘書 灣仔。女性，中學會考及格，速記，打字每分鐘一〇〇／五〇字，三年經驗。月薪二五〇〇至三〇〇〇元。

簿記員 灣仔。女性，中五，中級簿記，一年以上經驗。月薪一五〇〇至二〇〇〇元。

文員 灣仔。男女均可，打字，有工作經驗。月薪一二二〇元。

簿記員 屯門。男女均可，中學會考及格，LCC中級文憑，一年經驗。月薪二五〇〇元。

接待員 中區。女性，流利英語，打字，一年經驗。月薪一三〇〇至一五〇〇元。

船務文員（兩名） 中區。女性，中五，CIF，打字，有經驗。月薪一五〇〇元。

護衞員（多名） 港九。年廿五至五十五，少許英語優先，月薪一三二〇元。

練習生（多名） 中區。男女均可，中三程度。月薪一〇〇〇元以上。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話五—二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十四號新凱大廈地下，電話：五—七一三五一。
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下。電話：五—五二〇一三一。
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五。
（七）九龍深水埗元州街郵政大廈二樓。電話：三—七〇〇二九三。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇。
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號[illegible]大廈地下，電話：三—二六五一二二一。
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四。
（十二）新界屯門據政區三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇。
（十三）新界大埔道廣福道五十二號地[illegible]

科學

生物遙測技術

法國航空導航設備公司爲一三〇家航空公司提供機械儀表、自動飛行控制設備以及自動應變設備。

該公司在航空與空間設備領域居領導地位。爲各國民航公司提供快捷有效的服務，包括對產品的後勤服務在內，並在世界各地設有修理站。許多用戶自己修理SFENA設備，這表示該公司的產品易于保養。

法國航空導航設備公司現推出這三類設備，可以通過無線電波，在完全自由的情況下，摘錄人類或動物的生理數據。事實上，用無數電線把人和記錄裝置聯系在一起以測出他的正常行爲或病理學上的行爲，是不容易的。由于無線電遙測設備的體尺寸很小而且重量輕，因此，可以在患者幾乎不知道的情形下，收集到各種數據。無數的實驗已經證明，用電線和用無線電遙測術對實驗對象來進行錄取時，所得數據是有差別的。此外，對運動員、在再教育治療期間康復中的患者以及處于特定環境下的工人、跳傘員和職工等對象所進行的研究試驗，爲了安全起見，都只能在患者具有完全的身體自由下進行。

多信道的生物遙測技術：這些設備主要是給生物研究中心和實驗室應用的。安置在患者身上的一部發射機，可以發出六種參數。所發送各種參數爲：

源于電眼方面的：腦電波圖，心電波圖，眼電波圖，肌電波圖。源于身體的：溫度，阻抗測量（爲顯時呼吸節律）。

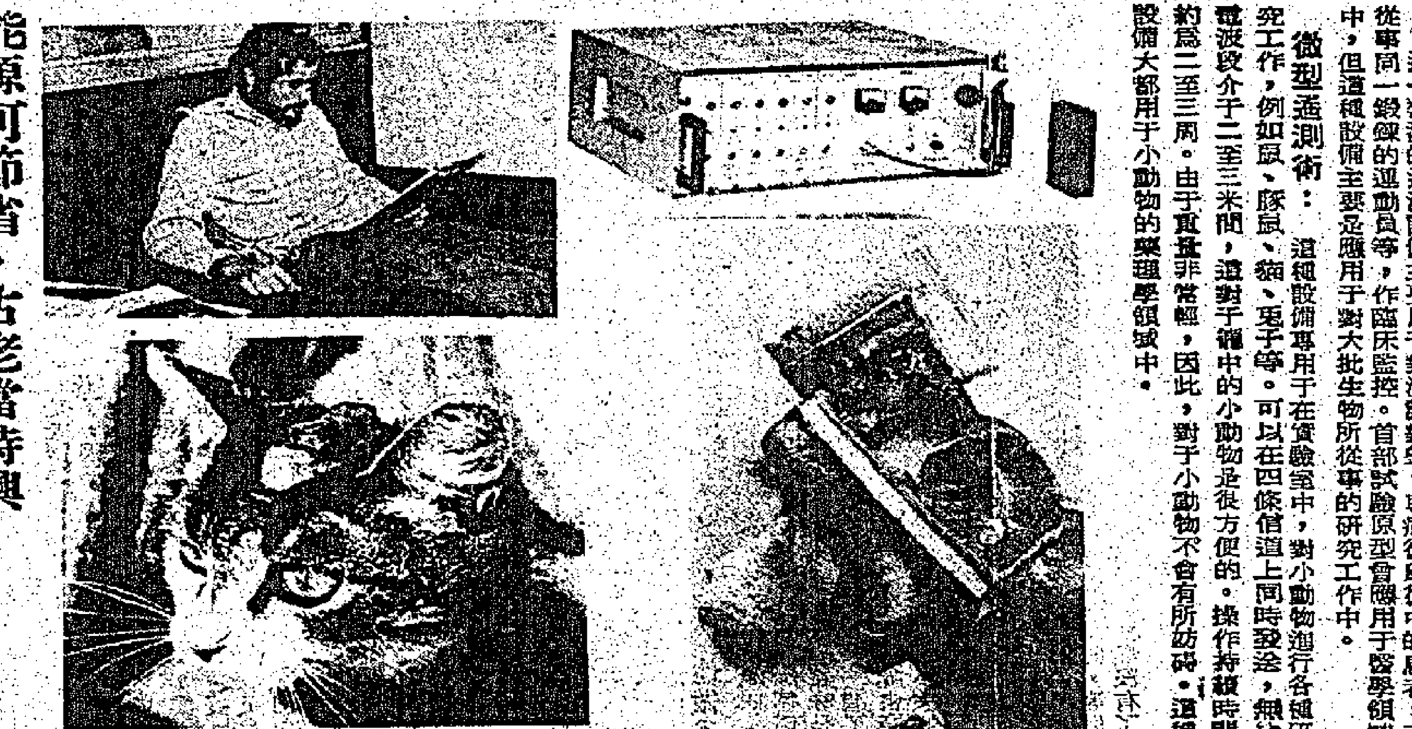
由于這種設備具有拼合組件式的特點，因此可以作不同的N條信道選擇，但最多爲六條。如果要發送更多的數據，可以同時使用幾套設備。這種設備的無線電波段，介于一五〇至二〇〇米間，視周圍環境而定。操作的持續時間約爲一〇〇小時。

應用領域：神經病學，心病學，人類工程學，體育醫理學，藥理學等。

多患者的遙測術：這種設備具有較少的信道，可以對在相同環境下活動的若干患者，同時取錄有關數據。可以選用三條信道。可以同時監視十至二十名患者。

這一類型的遙測設備主要用于對測試對象、或病後康復中的患者，或從事同一鍛鍊的運動員等，作臨床監控。首部試驗原型會應用于醫學領域中，但這種設備主要是應用于對大批生物所從事的研究工作中。

微型遙測術：這種設備專用于在實驗室中，對小動物進行各種研究工作，例如鼠、豚鼠、貓、兎子等。可以在四條信道上同時發送，無線電波段介于二至三米間，這對于籠中的小動物是很方便的。操作持續時間約爲二至三周。由于重量非常輕，因此，對于小動物不會有所妨礙。這種設備大都用于小動物的藥理學領域中。



能源可節省，古老當時興
古代帆船現代化

古代帆船，即將遙見於汪洋大海，這像是一句開玩笑的話，可是，事實上日本船舶界，正朝着這個目標前進，且確實已收到初步的研究成果。

日本船用機器開發協會與日本鋼管公司，鑒於能源危機今後人類必須加以解決的主要課題，因此，對於如何節省油輪與貨輪的燃料問題，進行了共同研究。

結果，發現油輪或貨輪等如能裝上風帆，的確能節省很多的燃料消耗。

日本船用機器開發協會與日本鋼管公司，根據此項實驗結果後，國內航海的油輪以及石砂運搬船，已表示願意裝上這種風帆。

日本鋼管等今後決定進一步地就開發成本低廉的風帆與如何自動控制風帆問題，進行詳細研究，以便加以實用。

這項研究計劃是日本船用機器開發協會，委託日本鋼管公司，由一九七八年起所進行的研究工作。過去業已另成的試驗與陸上試驗。今年四月起日本鋼管公司津製作所，建造了一艘四十六萬噸油輪的十五分之一縮小實驗船（八十三噸）開始進行海上實驗。

這艘實驗船有四角形硬帆、軟帆及普通帆船用的三角帆，進行了帆力試驗，以及帆力與引擎力配合試驗等。

據試驗收集的資料顯示，風速十公尺，由側方直吹或由斜後方吹來時，即使停止引擎，船隻也可保持與使用引擎同樣的速度。

其中尤以斜後方有風吹來時，效果最大，可使船隻每小時保持四·八海里的速度，較之使用引擎時的每小時四·二海里的速度更快。又，從斜前方吹來海風時，也可使船隻保持每小時四海里的船速。

如果利用引擎力與帆力配合，則最高可使船隻保持每小時七海里，最低五·四海里的速度。較之僅使用引擎的每小時四·二海里的速度，大幅度提高了航行速度。

根據此項實驗結果，以一艘裝有七千四百馬力的柴油引擎，吃水量二萬噸的貨輪加以計算，則裝配風帆後，假定有十五公尺斜風吹來時，完全停止引擎，也可使船隻保持每小時十五海里的航行速度。又，風速僅十公尺，而要維持每小時十五海里的船速，則引擎僅出四千三百馬力就夠了。

問題是對於業已完成的船隻，要加裝風帆設備，則二萬噸貨輪需使五千萬日圓費用。如計算成本與利息，則船舶燃料油在目前每噸三萬日圓的情況下，加裝風帆設備是不合算的。不過，將來如燃料油每噸漲至四萬日圓，則加裝風帆設備就可撈回成本了。以上的計算基準均以可節省馬力百分之十而進行計算的。

據日本船用機械開發協會細用機械開發事業本部開發部長渦井表示：「實驗的結果，收到預料之外的良好效果，對未來的前途，充滿信心。」

另據日本鋼管公司有關人士透露，台灣的一艘二萬噸砂石運搬船及日本一艘一千噸國內油輪，已正式要求該公司裝配這種風帆。日本鋼管公司今後擬繼續就降低裝配風帆成本，自動控制風帆以及發帆後怎樣可以減少妨礙裝卸貨物等問題進行研究，以便實用化，爲節省船舶能源作出貢獻。看來「乘風破浪」這句話，不久的將來，很可能變成日本船舶界的一句「真正的成語」了。

省電·長壽
燈泡式螢光燈

日本東芝創製出省電的燈泡式螢光燈，二十瓦的照明度，相當於六十瓦燈泡，售價每支約五十港元，燈泡內有專用穩定器及發光管，壽命約六千小時（約爲普通燈泡的三倍），售價雖略高，但每年可節省約八十港元的電費。

發光管全長約卅五公分，爲節省空間而屈折在透明塑膠製的燈管內，底部有七個小孔，便放發光管散熱，提高發光效率。整個燈管重約三五〇克，比一般照明燈略重，東芝今年預計生產一百萬支，今後重點，是出產更光亮、更長壽的發光管。

海底訊號收發機

「SCANER」是一套引導潛水者潛往正確工作或沉船地點的訊號收發機（發訊機和收訊機各一）。潛水者在水底工作完畢後即留下發訊機，再次前往工作地點時，持着收訊機即可按發訊機發出的導向訊號，直回原地工作。

收訊機有效距離超出三百公尺，收訊後有紅燈閃亮指示，可依循正確方向下潛。

發訊機和收訊機兩者皆用九伏特晶體管電池，電力足夠時發訊機可連續發出三十日訊號。每套近價約爲一百四十美元。

地熱能源初探

—張亞鵬—

我們知道組成地球的各種物質中，導熱率最差的就是氣體。而太陽輻射首先要通過大氣層才能輻射到地球表面。所以應該先分析太陽的長波熱輻射，能否通過大氣層到達地球表面的這一過程。也就是要證明太陽長波熱輻射向地球表面聚集的這一過程。前面講過了，我們所見的太陽光，只是太陽輻射中的一部分，即短波輻射。如果單從我們所見到的太陽光來看，離太陽越遠離地面，愈接近太陽，陽光就越感強，輻射能量就越大，顯示的溫度就越高。但是實際上恰恰相反，溫度隨因遠離地面而降低。按理講，愈高的高空空氣密度愈稀薄，而且又愈接近太陽，太陽輻射強度應愈強，顯示出的溫度就應愈高。可是實際上爲什麼恰恰相反呢？這就是熱輻射向地面聚集的作用。我們試於高山上用兩支溫度計，一置放於陽光下，一置放於陰影下測之，同時也在地面上放置兩溫度計，分別放在陽光之下及陰影之下測之，則知高山陽光下之溫度較地面陽光下之溫度爲高，高山陰影下之溫度較地面上陰影下之溫度爲低。陽光下之溫度足以表示太陽短波輻射之強弱，而陰影下之溫度足以表示太陽長波熱輻射之強弱。從高山上陽光強而氣溫低，地面上陽光弱而氣溫高的這一現象看，足以證實太陽長波熱輻射通過大氣層向地球表面聚集的這一過程。例如德國各測候站的記錄，地形愈升高，陽光下之溫度愈增高，陰影之下的溫度愈低降，但是氣溫低降之數較陽光下之溫度升高之數爲大。地形愈高之處，陽光下之溫度與陰影下之溫度的平均溫度就愈低。以下爲德國各測候站之記錄。

地名	高度（米）	陰影下之溫度	陽光下之溫度	差數
波斯蘭（OSTLAND）	四六	三〇·〇	四一·五	一一·五
利弗爾傑（RIFFEKAERG）	二五七〇	二四·五	四五·五	二一·〇
黑爾利（HORNLI）	二八九〇	二〇·一	四八·一	二八·〇
閣納爾格（GORNERGRET）	三一四〇	一四·二	四七·〇	三二·八

受陽光照射的那半球的氣溫是離地面愈高的高空愈低降。而不受陽光照射的那半球的氣溫，因空氣得不到太陽輻射的能量而冷卻下降，故離地面愈近愈低降。例如，巴黎愛佛爾鐵塔高三百零五米。在春秋分兩日平均，在五時塔頂三〇〇米處氣溫爲九·九度，愈下降離地面愈近氣溫愈低降，至塔底地面氣溫降至八·〇度，與塔頂相差一·九度，約每下降一百米氣溫降低〇·六度。在下午二時受陽光照射最強烈，塔底氣溫爲一七·六度，高度愈上升氣溫愈低降，上升至塔頂氣溫爲一四·三度，與塔底相差三·三度，即每升高一百米氣溫降低約一度。以上這些實例可以看到太陽長波熱輻射向地面聚集的作用，使愈接近地面之氣溫愈升高。假如不存在長波熱輻射向地面的聚集，那樣可就麻煩了。那會造成在日照下愈接近地面氣溫愈低降，但是氣體具有「熱氣上升」的這一性質，如果空氣的氣溫是愈下面愈低的話，空氣就無法受熱上升。空氣不上升就不存在空氣的流動循環了。地球上氣壓差形成的風，只是空氣短時間的移動。這樣說，如果不存在熱輻射向地面的聚集，空氣就無法受熱上升，空氣就沒有適當流動循環的條件。那樣會造成嚴重的缺氧現象，人類及動物都要背上氧氣瓶了。由於空氣在日照下無法上升，這就無法在晝夜之間形成空氣熱循環流動。夜晚氣溫會降至極低，莊稼、樹木等植物都要進入冬眠。請想想，如果真是那樣，不但很麻煩，而且是非常緊張了。可是上帝沒有這樣安排，上帝用自然形成的神力創造了萬物。使人類找不出一點漏洞，人類才能有這樣美好的生存條件。在陽光上，由於太陽熱輻射向地面的匯集，愈接近地面熱輻射匯集的強度就愈強，這樣空氣就不斷的受熱上升。而不受日照的那半球，因得不到太陽輻射的能量，空氣就不斷的冷卻下降。下降的冷空氣流向受日照的那半球後又受熱上升，上升的空氣又流向不受日照的那半球後又冷卻下降。這樣在晝夜之間存在着晝夜空氣熱循環流動。而且這循環流動的速度是較高的。由於這循環流動的速度總是平衡的，所以人們會覺不到。空氣有了這樣好的循環流動條件，就不會出現缺氧現象，人類才能如此安生。通過以上的分析我們就能看出，太陽長波熱輻射通過大氣層，並向地球表面匯集的這一可能性是極大的。同時也證明了長波熱輻射即能通過導熱率最差的大氣層，就更可以通過組成地球的其它物質了。我們再進一步分析探討熱輻射深入地表向地核聚集的這一過程。

地球上廣闊遼遠的水域——海洋，佔地球表面總面積的百分之七十一。海洋的總面積爲三億六千一百零五萬九千平方公里。這樣太陽輻射通過大氣層後又要通過海洋這一水層。我們分析，太陽輻射能不能通過海洋這一水層向地核聚集呢？一般來說，海水的溫度是隨着深度逐漸下降，這是否與太陽輻射向地核聚集的解釋有矛盾呢？我們分析一下就明白這並不矛盾，而且太陽輻射通過海洋這一水層，比通過厚度的地層節省了很多能量。因爲太陽短波輻射可以直接穿過水層。如果說長波熱輻射能通過水層，但是爲什麼實際上海水溫度是隨着深度逐漸下降的呢？我們先想一想這樣一個問題，我們燒一壺開水，並在逐漸加深的水裏放入兩支溫度計，在水燒開的過程中，我們一直觀測到壺底水溫總比水面的水溫低。這是因爲水的加溫過程，而是水的熱循環過程，是水分子受熱上升冷卻下降的過程，因而水面水溫高，壺底水溫低，但是我們不能因爲壺底水溫低，就不承認是從壺底加溫的呢？同樣道理，不能因爲海水溫度是隨着深度逐漸降低而否認太陽長波熱輻射通過海水向地核方向聚集的這一過程。但爲什麼熱輻射在海水中的匯集顯示不出來呢？這是因爲海水的分子密度大，所以水分子受熱上升的速度稍高於熱輻射在海水中匯集的速度，所以熱輻射在海水中的匯集顯示不出來。請仔細想一想，海水在多季結冰爲什麼都是表層結冰呢？假如不存在長波熱輻射在海水中的匯集，按照海水溫度是隨着深度逐漸下降的現象來看，那海水一定要從海底開始結冰一直結到海面，這會把水中的魚類及生物全部凍死。從海水表層凍結的現象看，熱輻射在海水中匯集是極有可能的，另一方面，假如海洋中不存在晝夜之間海水熱循環流動，那樣海洋就成爲死水，海洋中的魚類會因缺氧而死亡，不受日照的那半球水溫會降至極低。那樣海洋中的魚類及植物就無法生存。從這一道理看着海洋中一定要存在晝夜之間的海水熱循環流動，並且是太陽長波熱輻射在海水中向地核方向匯集的作用，使海水中的水分子不斷受熱上升，受日照的這半球海水流向不受日照那半球海面，不受日照那半球海水因得不到太陽輻射而冷卻下降，冷卻下降的海水又流向受日照的這半球，這樣就形成了晝夜海水熱循環流動，在晝夜海水熱循環中水分子運動的速度是很快的，由於它的速度總是平衡的，因而不太明顯。從以上的分析來看，太陽長波熱輻射通過海洋這一水層向地核方向匯集的過程這一可能性是極大的。我們再進一步分析探討長波熱輻射深入地球內部向地核方向聚集的這一過程。（二）

我們現正處在海水上昇時代
海水時刻向陸地侵襲

張維漁

我們所處的時代是處在海洋上昇的時代。自一九三〇年以來，美國海岸測量所的潮汐儀已發覺海的水面都在不斷地向上昇。在一九三〇到一九四八年之間，從麻薩諸塞（MASSACHUSETTS）到佛羅里達（FLORIDA）以及墨西哥灣的海面都昇高了三分之一呎。太平洋的水面也是上昇，但比較緩些。檢潮儀上這種記錄，並不包括因風的漲落，而是特別指示海面在不斷地緩慢爬上陸地。

證明海面是在繼續昇高，這是一件有趣的事情，因爲人生的歲月太短暫，很難實際上體驗到地球這種變遷的韻律。在悠長的地質時代中，海洋的水曾經多次昇上北美大陸而又退回海床。所以海水昇高並不新奇。海洋與陸地之間的界綫是暫時的，海水不會永久處於它的低潮，它總是要向陸地侵襲的。

大洋的水一經過漲，就向四週溢出，把大陸邊緣的淺海——如巴倫支海、白令海、中國海（東海）——加深；再進一步則侵入內陸，填充陸地上的凹地。如哈德遜灣（THE HUDSON BAY）、聖勞倫斯灣（THE ST. LAWRENCE EMBAYMENT）、波羅的海（THE BALTIC）以及巽他海（THE SUNDA SEA）。在美國大西洋沿岸，有些河口（如哈德遜、蘇斯奎哈那SUSQUEHANNA等河口）被海水淹沒，有些古代河道也被淹沒在海灣的底下（如折撒比克灣CHESAPEAKES、德拉瓦灣DELAWARE）。

海水繼續昇高，也許是幾千年以前已經開始的——或者是在最近冰期的冰川開始溶化的時候即已開始。不過直到最近幾十年，世界各地才有測量的儀器。就全世界來講，即使在現在，這種測量還太稀少。因爲缺乏全世界的記錄，所以我們並不知道一九三〇年以後其他各洲的海面是不是也和美國的一樣昇高。

海水將何處何時停止上昇而再慢慢地退回去，沒有人能夠預知。如果北美沿岸大西洋的海面再昇高一百呎的話，則那裏的城市和鄉村大部份都要沉沒，紐約將整到阿帕拉契山脚，密西西比河（MISSISSIPPI）流域的下游也將沉於水底。如果海面再昇高六百呎的話，則北美東半部將完全陸沉，阿帕拉契山帶將成爲一條島嶼，墨西哥灣將向北移，移到大陸中部，在那裏將與大西洋流進大湖區的洪流相會合。如此北部也將被來自北極海與哈得遜灣的海水淹掉。

這種情形對於我們似乎是非常的大災難。但是北美和其他各洲過去曾經遭遇過的海水淹沒，比我們現在所想像的還要厲害得多。在地球史上較爲嚴重的海浸，大概在一億年以前白堊紀當中，那時，海水從南、北、東三方面向北美大陸侵入，形成一個一千哩寬的內海，從北極擴張到墨西哥灣，並泛濫到墨西哥灣到新澤西（NEW JERSEY）的沿海平原。在白堊紀海面昇到最高的時候，北美洲陸沉了一半。全世界的海洋那時也同樣昇高，不列顛諸島除掉零星露出的若干古嶺以外，一片汪洋。歐洲也只有一些最老的高地露出海面。非洲被淹沒後遺留下來的沙石，後來成爲撒哈拉沙漠。瑞典被淹沒，其內海擴張到俄羅斯，與裏海（THE CASPIAN SEA）打成一片，並波及喜馬拉雅山區。印度、澳洲、日本、西伯利亞，都有部份地被淹了。在南美洲，後來高起的安第斯山區也淹在海裏。

這種事情，曾經一再發生，不過程度不同而已。四億年以前，奧陶紀的海洋曾把北美洲淹沒過半，僅留些高的山峰成爲零零落落的島嶼。泥盆紀與志留紀的海水氾濫，差不多也同樣廣泛。但是氾濫的情形，每次都有差異，大陸是否有一部份從來未被淹過，是個疑問。

古代海洋的蹤跡，到處可以找得着。儘管你現在住在距離海數千哩的內陸，你也可以容易找出遠古的海跡。例如在賓夕法尼亞（PENNSYLVAINA）的一個山頂上，我們就可看到白色石灰質的鱗石，這些鱗石是不可計數的海洋生物的貝殼形成的。牠們曾經在那裏（當時的海區）生死，而貝殼遺留在那裏，後來經過了若干世代，這些貝殼結合成爲岩石，而海水退卻了，再經過若干世代，由於地殼褶摺，這種岩石高高地起，形成了現在錫長山脈的山脊。

當我深入佛羅里達大窪區尼味葛萊茲（EVERGLADES）的時候，我曾經有個奇怪的感覺，覺得這裏就是一片大海。像海一樣平坦，一樣遼闊，天空和雲霧，也和海上的一模一樣。我站在平坦的岩石上，這平坦的岩層，有許多鋸齒形的珊瑚礁穿押出，於是我就想到這原來是一些溫海裏的造礁師——珊瑚蟲所造的。現在這岩層被草和水

海洋知識

第三三六期

海洋給人們的美麗贈品

葉清元

往逛我們去海邊的時候，我們總喜歡拾一些貝殼。新英格蘭的每大家裏，常保存一些稀奇的貝殼，這些都是很久以前從中國或者遙遠帶回來的。在博物館也有許多這種貝殼。貝殼是科學家所稱的一類軟體動物（MOLLUSKS）所長的。僅次於昆蟲，軟體動物是世界上最多的生物。牠們身體是軟的，大部分都是有貝殼，好似一種外在骨格，以可以拿這個來對抗敵人。

大部分軟體動物住有一個殼，有的離開了海喜歡在陸地上居。你在院子裏看到的蝸牛，就是一種軟體動物。牠們喜歡食植物。

非洲有一種陸上蝸牛，有數磅之重。但是更大的是住在海裏。在佛羅里達海岸生長的一種蝸牛，可以長達二呎多長。在太平洋裏還有更大的，重量有達二百二十五磅的。

貝殼是那些生物的家。在做這個殼的時候，大家各類異手。鸚鵡螺裏有許多隔室，但是牠本身祗住在其中的一個裏面。當牠慢慢長大，再做一個大點的房間搬進去，把從前的就封起來。所有這些隔室都是圍着中心軸排列成一個美麗的螺旋形。牠在上面塗一層東西，好像眞珠一般奪目。

又有一種叫紙鸚鵡螺的，祗有母的帶殼，在裏面下一卵和無去同小的。在浪裏搖來搖去，被稱爲是世界上最漂亮搖籃。

有一些像蝸牛軟體動物，在貝殼裏有封閉門。牠們害怕時便縮進去，然後把門關上。這種門有一些很漂亮，所以遠東的土人們拿它當珠寶。

其他軟體動物的殼上長了許多釘子，所以餓魚不會來咬牠們。其中一種叫做維娜斯（VENUS COMB），如果你喜歡，你可以用它來梳頭髮。

有許多軟體動物有兩枚殼，它們能像門的鉸鏈一樣合起來，有些很小。澳洲大珊瑚礁有一種最大的蚌，長大能有六百多磅重。因爲太重所以不易移動。祗泥躺在海底，有的是綠色，有的是黑色，把雙貝牢張開。當土人沿着海底找眞珠的時候，不小心會把手伸到兩貝殼中間，於是雙貝緊閉，採珠者便像掉了陷阱一般被拖住，以至淹死。所以這種蚌叫做食人蚌（MAN EATING CLAM），其實牠並不食人，祗是想保護自己而已。

貝殼有許多用途。可以拿來做盤子，煙灰缸，以及喝水的杯子。太平洋諸島的土人用它來做燈。甚至用來做玉墜。在菲律賓有時用介殼做窗戶的玻璃，也有用來做酒杯和喇叭的。在大沙洲的漁民常以法螺貝來寄告來往航行的船，在印度用一種介殼做喇叭，在廟宇祭祀時用。在印度故要介殼是一種聖品。大貝殼往往放在天主教堂裏盛水用。

介殼常常用來當珠寶，地中海所產的法螺貝可用來作浮雕。介殼動物之中最稀有的當然算是眞珠。眞珠和其他貝殼一樣是由同一種物質做成的。眞珠常被稱爲是海的露水珠，因爲它能反射各種顏色。不像金鋼鑽或紅玉那樣要經過琢磨，眞珠是自然界裏最完美的寶石。

介殼也常被用來當錢。印第安人的貝殼珠（WAMPUM）就是用介殼做的。在非洲或是其他地區，介殼仍常當錢流通。在菲支羣島（FIJI ISLANDS）有特別功績時，酋長便授與某種介殼勳章。

某種介殼非常稀少，在大英博物館裏有一個貝殼是唯一已知品種。另外一種錐形貝殼叫做「海之榮光」，到現在爲止祗發現十幾個。許多介殼值好幾塊美金。有的要賣到好幾百塊美金。

許多人都是因爲它的形狀稀奇或者顏色漂亮而來收集貝殼。但是他們關於製造這些貝殼的軟體動物知道得很少。你拿一個貝殼貼着耳朵聽，你將聽到嗡嗡之聲像是海。如果你願一聽做這些介殼的動物的生活習慣，你將聽到一些更奇妙的故事。

你也許曾經希冀過和哥倫布一塊兒航海發現了新大陸。但是在你的周遭有一個新的世界，在幻覺上，你可以比他航行得更遠。你可以知道比哥倫布更多關於海的事情。研究這些東西也是一個探險的航程，在你有生之年，一直可以繼續下去的。

產自海洋的美麗貝殼

船艦下水典禮的起源

孔芝健

船艦下水，都要舉行一種儀式，俗稱爲下水禮。這一習慣起源何時何地，言人人殊，比較可信的傳說謂：立國於愛琴海邊的希臘，在古代她是一個航海的國家，當時希臘是信仰多神的，每逢新船第一次出海，和船有關係的人們就要拜祭天神，祈禱新船在海上和水手們平安，據說這就是船艦下水禮的起源。

但是另有一個傳說謂：古代腓尼基人，造好了一艘新船，在未下水之前，必以鮮血（據說是奴隸之血，也有人說用人血）灑於船身，據謂這一儀式，目的在祈求海神保護船隻及船上人們將來生命之安全。

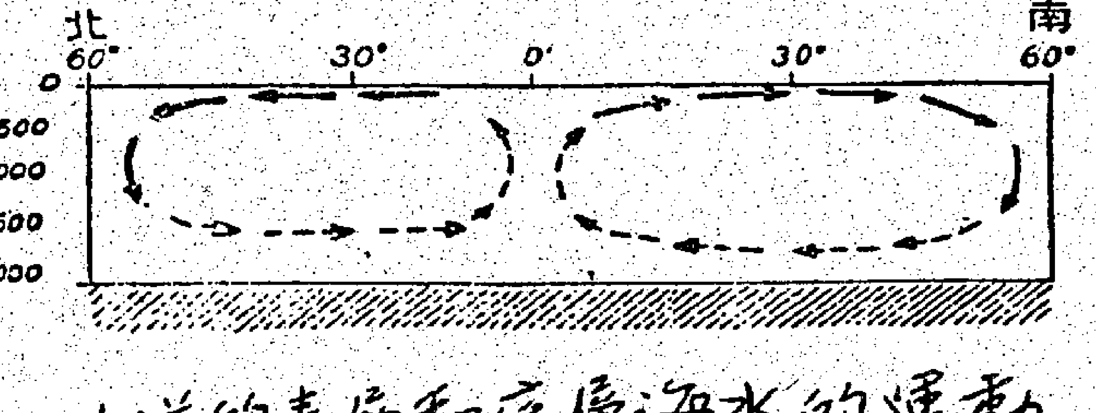
又有人說：在中古時代，北歐的海盜們，常將捕獲得來的俘虜，縛於船與船架之間（船架是船塢上撐着在建造中的船的架子），使船由架上推滑下海時，俘虜肢體被撕裂，藉其鮮血爲他們代替以後的災難。後來，大概由於慘性漸漸改變了，就以牛、羊之血液替代了人血。到十五世紀後，這種典禮便混入了宗教的意味。當時英國的漁人，在其船塢下水時，祇有用繩索繫說，沒有用到血液了。

在中世紀時，除了海盜們之外，所有船舶下水禮之主持，幾全爲「術士」之流所包辦，後來又委托僧侶辦理，他們用紅色的酒，作爲血的象徵，灑酒船艘，以期得到神的庇祐；同時，主持造船的人們，乃雕刻一個美人的頭像，作爲船頭的裝飾，其意用以討好海神，此後人們在下水禮時也改向裝有女神之船頭舉行，自是而後，船隻便因此而被稱爲「她」。

現在下水典禮由女子主持擲瓶，瓶中裝着酒，實就是以紅酒代血這一象徵所遺留下來的。因爲照古老的規矩，婦女係禁止登船的，許多水手對於由婦女主持下水禮，拒絕爲其服務，後來此種固執而帶有迷信的態度漸漸淡薄，但仍不許婦女主持下水典禮。

在以前「香檳」尚未盛行，下水禮中以瓶子裝滿酒，擲在船頭的儀式，最先是由船上擲下來，但有時擲不中船的頭部，反而擲在觀禮人的身上，發生意外，後來漸漸改良，將瓶子放在一個網內，然後用許多紅白藍顏色的絲帶繫在外面，使擲碎的玻璃片，不致濺及擲瓶人及觀禮人。

直至現在爲止，擲瓶時候而未能將瓶擲碎，仍認爲是不祥之事，爲避免此種不快事件的發生，瓶上有一根裝飾着絲帶的繩子，以便擲瓶人未能將瓶子擲碎時，予以補救。一般建築物另有一條裝有鉤子的繩子把鉤子鉤着，以便擲瓶人舉行奠基禮時，擲破一塊基石，刻上某年月日誰人奠落，船塢的下水，爲求便於記載，在船上通常的地方，釘上一塊金屬牌子，刻上這艘船於何時何日由何人命名下水的。



大洋的表層和底層海水的運動

海水溫度及其作用

黃家燕

太陽的輻射是海洋水得到熱能的主要來源。每分鐘以太陽放出來的熱能總量大約有五·四三×一〇(三一次方)卡，而投到地面上來的熱約爲總量的二十億分之一，即二·七×一〇(二三次方)卡。海洋面積佔地球表面的三分之二以上，因而投射到地球表面的太陽熱就有三分之二以上歸于世界大洋中。

這些熱量，一部分消耗于海洋水分的蒸發。大家知道水分蒸發時，要消耗大量的熱能（在低溫下，每蒸發一克的水需熱約六〇〇卡）。地面上每年降水約五·一二×一〇(一四次方)噸，顯然每年也要蒸發相同數量的水分，才能維持水圈與氣圈的動態平衡。其中九〇%的水分（即四·五×一〇(一四次方)噸的水分）都是從海洋表面所蒸發的。蒸發這些水分所需的熱量，將超過太陽給予海洋表面的總熱量的一五%。太陽的一部分熱量又從海水表面反射回天空去。它的規律是入射角愈大，反射的程度也愈強；也就是說，早晨和夜昏要比中午的反射強，高緯度的海面要比低緯度的海面反射強。海洋因反射而失去的熱量，平均爲太陽給予海面的熱量的一七%。一部分熱量用在大洋直接烤暖大氣的下層空氣，不過這部分熱量爲數很少。另一部分才是用來加熱海水的溫度。但是，海水吸取熱能并不是單向進行的。如果是單向進行的話，海水的溫度，就會很快地而且一直地上升不停。實際并不如此，許多學者認爲：海洋的溫度在二十億年以前就和今天相彷。這是因爲能量從太陽或其它的能量來源地進入海洋以後，海洋本身也不斷地把能量放射到宇宙空間去。這使海水溫度的上升受到一定的限制。

水是地球上熱容量最大的物質，把一立方公分的水加熱一度所需的熱量，和把五立方公分的花崗岩或三、一三四立方公分的空氣加熱一度所需的熱量是相同的。這就是說，水的熱容量比花崗岩的熱容量大五倍，比空氣的熱容量大三千多倍。

太陽終年照耀着海洋，由于海水的數量很多，熱容量很大，所以海水溫的變化，不像陸地溫度變動的那樣顯著。夏天海水的溫度低于空氣的溫度；多天則相反，海水的溫度高于空氣的溫度。因而海洋在多天總是將巨量的熱能放散給空氣，使沿岸各地的氣候得到調節，變得溫暖而濕潤。全世界海洋表面的年平均溫度是攝氏一七·四度，而全世界大氣的年平均溫度是攝氏一四度。海洋在多天，起着溫暖大陸的作用。

海洋水隨季節的變化所發生的溫差，因地區不同而有極大的差異。這種差異以溫帶地區爲最顯著，例如在英國海岸一帶，水溫的季節性變化幾乎達到攝氏一〇度，但是熱帶和寒帶地區，水溫的季節變化卻不超過二——三度C。

水溫因晝夜而發生的變化，在熱帶爲攝氏〇·五——一度，在溫帶約爲攝氏〇·四度，在寒帶約爲攝氏〇·一度。

熱帶地方雖然受到太陽的垂直照射，但是海洋表層的水溫并不超過攝氏三五度，這是由于海水的不斷運動。只有被炎熱的陸地包圍的海灣或內海（如波斯灣、紅海），那裏的水面溫度才會達到攝氏三五度。

深海的溫度變化更小。實驗證明，光綫在通過蒸餾水時，被第一公尺的水吸收五〇%的能量，被第二公尺的水吸收二〇%的能量，以下類推；在海水中，還有懸浮質點和有機物也要吸收和反射光綫，所以實際上當光綫通過第一公尺的海水時，就有八〇%的能量被吸收，大約有五%的能量可以透入第五公尺，一%的能量可以透入第十公尺。熱量之所以能傳送到深水下層去，是由于海水運動所引起的混合作用。所以海洋中的溫度隨深度的增加逐漸減少。

海水溫度的局日變化，影響的範圍只能達到二五——三〇公尺的深度。而年變化則可達到二〇〇——三〇〇公尺的深度，特殊的地方還可以深達三五〇公尺。深于三〇〇——三五〇公尺以下的地方，水層的溫度長年不變，這叫做恆溫層。

恆溫層以下，海水的溫度隨深度的增加逐漸下降（每深一、〇〇〇公尺大約下降攝氏一——二度）。在三、〇〇〇——四〇〇〇公尺的深海，溫度可以降低到攝氏二度甚至負一度。因而在深海中，無論熱帶或寒帶，無論夏天或多天，無論白天或夜晚，海水的溫度總是維持攝氏〇度左右的低溫。這是由于海水密度的關係。海水與淡水不同，它的密度在攝氏二度——負一度時最大，這是由于海水溶解有鹽類的緣故。海水中鹽分愈濃，它具有最大的密度時的溫度就愈低。因攝氏二度——負一度時的海水密度最大，因而必須下沉到深海去。這就是深海的水溫始終保持攝氏〇度左右的原因。

熱帶的海面，從沒有出現過溫度以下的溫度，熱帶地區深海的低溫是怎樣獲得的呢？這在表面看來確是一個問題，但是我們必須了解，世界大洋是一個包括所有的冷海與暖海的統一體。熱帶海洋和寒帶海洋之間也有着密切的聯系。在兩極地方，海水因冷卻而具有最大的密度，于是下沉到深海的底部（這時的溫度大約是攝氏二——負二度）。因爲暖海的溫度較高，海水的密度較小，因而極地海洋的海水，便沿着海底像楔子一樣，貼着暖海的底部，緩緩向前推進，終于侵入了熱帶海洋的底部。而在海洋表面，海水則由赤道流向兩極，以補充冷水的下沉（圖一一）。

在南極海還可以觀察到這樣的現象，在三〇〇——四〇〇公尺之間，海水的溫度爲負攝氏一度，含鹽量正常；在四〇〇公尺以下，溫度增至攝氏一·九度，鹽化作用達三·四八‰；而在一、五〇〇公尺左右，水溫又重新低到負攝氏〇·六度。這說明深海中各水層的溫度與海水中的溶質和其他條件有密切的關係。這裏所舉的逆溫現象仍可顧用海水的密度來解釋。

在海洋中，不僅由于海水的溫度高低而放出大量的潛熱，在寒冷的季節裏，在結冰的海洋中，由于海水的凝固，同樣也能釋放出巨大的熱量（一立方米的水在結冰時，能放出八〇千卡熱能）。這種熱量，使臨近海洋的地區在多天裏，氣候不致太冷。所以海洋能影響大陸的氣候。

華僑日報救童助學
善長仁翁請解善囊

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，新聞報告及天氣報告，十分，「晨村新知」，廿五分，「晨曦伴早晨」，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，繼續「晨曦伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「青少年天地」。十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青少年天地」。十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青少年天地」，五十八分，交通報告。十二時，新聞簡報及天氣報告，十分，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「八十年代面面觀」，五十八分卅秒，交通報告。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，「歌曲選唱」，卅分，「三人行」（第八輯），五十九分卅秒，交通報告，（與第二台會合）。五時三分，轉播足球（政府大球場）「海蜂對南華」。六時十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，「放眼新界」，卅分，「孖Q四重彩」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，粵曲精選：秦香蓮（白鳳英、梁婉芳），錦衣登（張美玲），桃花淚水。八時，「宗教節目」，卅分，「傷殘復康者園地」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「歌曲選唱」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，「梨園之聲」，五十九分五十四秒（與第二台會合）。

十二時，新聞報告及天氣報告，十分，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「唱片BUFFET」（唱酬你）。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，宗教音樂節目：「聖樂欣賞」，卅分，「與樂同樂」。二時，新聞簡報，天氣報告，「青春交響曲」，五十九分，交通報告。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」，五十九分，交通報告。四時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」，五十八分卅秒，交通報告。五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「夜巴黎」。九時，「學府之聲」，四十五分，「雅樂共賞」。十時五十九分五十四秒，（第一二台會合）。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第二台

（立體聲調頻）九十四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講早晨」，十五分，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞報告及天氣報告，繼續「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，五分，繼續「朝朝講早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。九時，「碌碌不休滾滾來」。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台之「世界節目」，四十五分，播出英語新聞及「今晨節目」。七時，「清晨妙韻」。九時，「印度節目」，卅分，「龍翔曲選」。十一時，「音樂世界」。十二時，長篇廣播劇「武松」（下集）。一時，「學府之聲」，四十五分，「時代曲」。二時卅分，「祇園粵曲」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，早晨早晨，卅分，新聞報告，漁民及海域天氣報導，金色的黎明。七時，新聞簡報，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。八時，新聞簡報，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，假日三部曲。十時，新聞簡報，（繼續假日三部曲），卅分，新聞簡報，（繼續假日三部曲）。十一時，新聞簡報，（繼續假日三部曲），卅分，新聞簡報，（繼續假日三部曲）。十二時，新聞專輯，榜上有名，節目預告，廿分，漁民及海域天氣報告，未夠十三點。一時，新聞簡報，（繼續未夠十三點），卅分，新聞簡報，賽馬車實況。二時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬車實況）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬車實況），三分，轉播足球（政府大球場）「海蜂對南華」。六時十五分，（繼續賽馬車實況），卅分，新聞簡報，藝海漫談。七時，新聞簡報，（繼續藝海漫談），卅分，新聞簡報，（繼續藝海漫談）。八時，新聞簡報，香港透視鏡，卅分，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。九時，新聞簡報，漁民海域及天氣報導，城市新地，卅分，新聞簡報，（繼續城市新地）。十時，新聞簡報，（繼續城市新地），卅分，新聞簡報，（繼續城市新地）。十一時，新聞簡報，浪漫兩小時，卅分，新聞簡報，（繼續浪漫兩小時）。十二時，新聞簡報，（繼續浪漫兩小時），卅分，新聞簡報，（繼續浪漫兩小時）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，五線譜上的早晨，卅分，天氣報告，新聞簡報，音世佳音。七時，新聞簡報，五線譜上的早晨，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續五線譜上的早晨）。八時卅分，天氣報告，（繼續五線譜上的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續五線譜上的早晨）。九時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，朱古力新地，廿分，新聞簡報，（繼續朱古力新地）。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續朱古力新地）。二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。三時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。四時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。五時，新聞簡報，齊心就事成，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續齊心就事成）。六時，新聞簡報，（繼續齊心就事成），卅分，新聞簡報，（繼續齊心就事成）。七時，新聞簡報，純搖擺，卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。八時，新聞簡報，（繼續純搖擺），卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。九時，新聞簡報，（繼續純搖擺），卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。十時，新聞簡報，（繼續純搖擺）。十一時，新聞簡報，真善美，卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。十二時，新聞簡報，（繼續真善美），卅分，天氣報告，忘憂谷。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，天氣報告及節目預告，卅分，美妙的新發現，四十五分，天氣報告。八時，天氣報告，FAMILY OF GOD，十五分，天氣報告，空中主日崇拜，真理指南，四十五分，漁民天氣，宗教。九時十五分，英文歌曲龍虎榜，卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，主日節目。十一時，萬邦綜合節目，天氣報告，賽馬車報告。十二時卅分，天氣報告，一時，國語音樂。一時，藝術歌曲，時代曲，卅分，重重。五時十五分，漁民天氣報導，四力球，各場比賽結果及報導。三時卅分，天氣報告，澳門賽馬車各場賽事。及澳門逸園賽狗公司初步貼士，佈出賽狗裝備及換狗消息，四時卅分，天氣報告，歌曲，THE GOLDEN BRIDGE，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，賓丁樂與你同播送。八時，實地轉播澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止。

紘歌雅集

港台第五台社團粵曲
下午二時半播出

主理：陳若何、梁荔玲、江蘅、徐艷紅。
領導：蔡柏榮。掌板：梁漢威。顧問：東發。
拍和：陳康、馬文清、曾建文、謝磯、朱國華、梁錫、張銘、何永香、馮紹求、何澤全、勞謙。

△節目表▽

一、樓台泣別　勞韻妍、許婉芳合唱
二、仙女牧羊　梁荔玲合唱
三、司馬琴挑　何澤全、徐艷紅合唱
四、幻覺離恨天　陳若何、徐艷紅合唱
五、紫鳳樓　羅秋鴻、吳婉裳合唱
六、紅拂女私奔　陳若何、梁荔玲合唱

樓台泣別

勞韻妍、許婉芳合唱

仙女牧羊

（士工倒板）誰把小羅㗎醒，（士工慢板）捲風瀟灑，雲飄飄，碧紗窗內獨我也難成。捲珠簾，獨憑欄，愁海蒼茫，沉沉醒夢。綠窗前除卻寒虫泣怨，是誰個低喚小姑名。

司馬琴挑

何澤銓、徐艷紅合唱

紅樓夢之幻覺離恨天

陳若何、徐艷紅合唱

何澤銓

吳婉裳

勞韻妍

梁荔玲

陳若何

紫鳳樓

紅拂女私奔

陳若何唱

市局粵曲演唱會

社團：鐘峰樂苑
日期：十九日下午二時至四時，地點：彌敦道九龍公園。
主理：何鴻略，音樂領導：盧斌，司儀：葉陽棋。
拍和者：何家樞、黃根豪、郭樹、鄧坤、馮雅祺，鄭詠常、顏光、凌思行、陳錫炤、吳應興、鄭國華、何澤銓、翁源、馮紹材。

章台柳之賣箭

鄭柏年、區麗華合唱

雷鳴金鼓戰笳聲

陳劍聲、陳慧思合唱

銀屏月滿樓

姚玉梅唱

玉簪記之秋江哭別

何家光、梁潔芳唱

朱弁回朝之哭主

何願銳唱

星辰石英錶

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

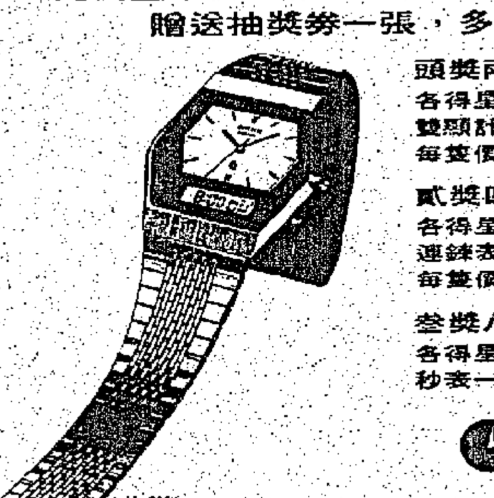
※由四月一日至四月三十日止※

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎兩名：各得星辰男庄石英「愛你之至」雙顯計時鬧表一隻，每隻價值HK$665

貳獎四名：各得星辰男庄石英星期日曆連鍊表一隻，每隻價值HK$315

叁獎八名：各得星辰男庄石英響鬧計時秒表一隻，每隻價值HK$295



星辰表 CITIZEN

日月星辰．時間之始．萬物所依

贈送處：

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：五月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

出讓（香港）

香港仔中心 香港仔田灣 香港仔

急讓特平 東湖公園 吉售筲箕 鰂魚涌 太古智星閣

跑馬地山 跑馬地 一石屋半間 明園 西環聯安

創業二期 交吉廉讓 德輔道中 金融大廈 康樂地產

出讓（九龍）

元朗特平 元朗大馬路 元朗旺舖 土瓜灣唐樓 旺角黑布 紅磡31餘 偉恒昌邨 紅磡灣中心

金風閣 屯門高層 深圳市 吉樓出讓 工廠出售 美孚新邨 石屋出讓 元朗二樓 徙置舖讓 會所平讓 特平唐樓 九龍塘 18萬四 官塘洋樓 吉樓平售 元朗裕豐 金玉大廈 沙田一城

唐樓出售 元朗洋房 石崗別墅 美孚靚樓 吉樓出售 深水埗 木屋旺舖 德福免佣 二樓 屯門中心 車位出售 紅磡平樓 旺舖吉售 木屋出讓 地下細廠 元朗舖讓 兆日大樓 合法登記

快餐店出讓 特價平拋 華麗裝修 金玉新樓 閣大唐樓 屯門多寶新 仁翠苑 十六萬二 吉樓出售 餐廳急讓 木屋出讓 黃字屋讓 住宅出售 平通本區 面全海景 四正光猛 黃埔新邨廉 毛衫廠 木屋平讓 官塘協和街

觀塘瑞和街78號 長安大樓11樓四座 397呎 另天台全層2150呎 共售40萬 利榮置業有限公司 電話：5-257351

印刷廠售 70年26X38雙色勞倫印刷機及各生產機有意來函本信箱1609或晚電K一856706

工廠出售 新蒲崗舖王 鄉村老屋地

代客租售 業主免佣 荃威花園 荃灣中心 安富 ⑫402902或04 沙咀道119號

出國廉讓 巴富花園 錦綉花園850 華麗裝修 九龍商業舖 相連旺舖 交吉 旺角花墟

廣播道 金翠苑 1100呎 只售$88萬 新樓十萬裝修 高級設計師造 冷氣機熱水爐 三大房兩大廳 三浴室工人房 雲石露台好景 K387075

按揭 加按轉按最快 各區樓宇樓花，新界菜地換地樓廿 不論大小一樣歡迎 ⑬880033 ⑬889609大興 九龍旺角通菜街22號地下

九龍佳宅樓 運興 嘉富 朗元 ★平樓吉售★ 葵涌廠廈佳宅 微不交吉樓 中發

租賃

大單邊舖租 長達大廈 華寶大廈 寫字樓租 千德道樓 跑馬地近 中區商住樓舖位租廉

海景廠房廉價出租 24新層型 ⑫403810、403824

工廠樓租 紅磡漆咸 葵涌同珍 急讓西貢 樓宇平租 商場平租 德福花園 金運工業 佐敦道旺舖 官塘新廠 工廠廉租 東亞商場 特旺舖頂 元朗食館 旺角旺舖 藍地平房 大馬路旺舖 旺角地王

新樓招租 屯門舖位 葵涌廠租 舖位出租 新樓出租 元朗平租 新樓出租 旺角恒通 全層租1800 平租二仟二 商業閣樓

九龍樓舖 港平價招租 ①北角英皇道舖600 呎租7500元 ②紅磡必嘉街舖900 呎租12,400元 ③黃埔新邨550 至858 呎每呎1.2元 ④土瓜灣美景街新樓744 呎租4500元 海聯公司 土瓜灣貴州街4G K629286

葵涌打磚砰街40至42號 松林工業大廈二樓 獨立小廠房 月租$2,500至2,800 詳詢電話12-424708梁

租讓 香港房屋協會

本會位於葵涌之石蔭邨有作爲醫務所之新舖招租。面積三十二點六平方米，月租二千一百元正（不連差餉）。申請者請於一九八一年五月五日前函寄本會郵政總局信箱八四五號並須於信內附有回郵信封一個。

石屋租售

旺舖租售 旺舖租售 惠安苑售 上環商業樓 上商業樓 近市區別墅

港九物業出讓

製衣廠廉讓交吉租售

官塘工業中心式期五樓A B座四千五百呎地鐵總站邊交通方便有私家車位冷氣設備合製衣廠電子廠交吉租頂或出售俱可有意請 電三一四三〇九九三馬洽

漢記 K一640223

偉恒昌新邨 定安大廈 恒山大廈 豐盛大廈 黃埔新邨 德福花園 美孚新邨 沙中心 置富花園

新興 元朗平靚樓 ⑭781236 ⑫795236 ⑬703538

嘉寶地產 得寶花園 美孚二期 德福花園 友聯大廈 美麗都 葵涌旺舖 半島中心 半島中心 金鑾大廈 金巴利中心 海防大廈 荃灣工業中心 屯門花園旺舖 屯門金寶 ★九龍代租★ 金鑾大廈 華豐工業 半島中心 荃灣工業中心 信邦商業 ★香港代租★ 禮賢樓 ★香港代售★ 明園大廈 海港閣 灣仔地王 信邦商業 嘉寶地產 K662948 K662706

好望角 購不交吉

天星A座 天星B座 天星D座 天星C座 天星F座 天星E座 天星H座 天星G座 天星A座 天星B座 天星E座 海星G座 海星A座 海星D座 綠楊E座 綠楊F座 綠楊G座 綠楊B座 綠楊C座 翠榕D座 翠榕E座 翠榕G座 翠榕G座 耀星C座 耀星A座 智星C座 智星D座 智星E座 智星F座 智星G座 衞星A座 衞星G座 衞星F座 衞星H座 衞星D座 衞星E座

興安E 唐宮H 5357萬 太古隋宮E 太古怡山H 興祥樓N座 海安大廈D 嘉兆大廈B 永華大廈E 太安樓29萬 太祥 H693554 H604323

出讓

鋼琴千六 音好包搬 冷藏菓櫃 名牌鋼琴 夾萬出讓 字畫平賣 什物出讓

補習

聖心 中大學生 中大學生 港大培正 中大學生 成人英語 港大工程

夜冷萬壽膠廠

日本住友新瀉東芝6至20安80年塑膠機美國漢金機鑼床車床刨床鑽床移印機碎料機BRANSON超聲波銲膠機風批風啤開車啤手啤塑膠磨抗機玩具工模及儀器獨口冷氣機IBM電動打字機影印機大班枱客椅鋼枱轉椅文件柜各種風扇大幫玩具零沽批發角鐵架生財用具限日沽清 利榮街26號榮潤工業大廈2至3字樓萬壽膠廠內洽

打字機

專營買賣座枱手提電動打字機貨式齊備舊機換新機精工修理歡迎參觀 香港文儀器材行。亞皆老街五十四號五樓先施對面③962903

油印機 拆樓清貨

大量手提型RONEO原箱全新廉售數百元適合社團學生會用當面試機快者得軒尼詩道440號地下萬達行灣仔消防局對面

競投通告 彩色電視大批 大肉食櫃

美孚補習 港大畢業 家庭補習 中大學士 中大學生 太安港大 大學生 中大學生

英數理全科 F.4,F.5 速成 會考預科廿年經驗教師 精補任何中小生或自修者英數理全科速成月費60元 K807051

遺失 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺聲明失

待聘 商業英文 家庭托兒 帳稅 裁剪待聘

海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 專校訓練嚴格挑選保證滿意 皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196一7

啟事 催收租 勿失良機 離職啟事 生意轉讓

退休文員 專門報稅做數 何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換難迎比較 中環雪廠街601及604室 H228143 H221300

貓狗 富達菲女傭 包做到滿約 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

狗 古氏 北角 電617042 八項冠軍

永安狗店

專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話H 453101 453111

醫藥 暗瘡 邵永亨治 可怕的手指泗皮症

鳴謝 葉玉欽家傳推拿

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓藝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣東街	銅鑼灣：東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣太安樓	筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山來地產公司）	電話：5-688909
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆建圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣衆安街	荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔勞

華僑經濟

去週股價低跌仍多 週息率上升續普遍

（特訊）據去週香港股票市價低跌仍多，故去週之週息百分率相應上升者續普遍，週息率下降者計有安達臣大亞、長江實業、捷聯、嘉年地產、恒隆、恒生銀行、港燈集團、九龍倉、置地公司、信託A、新昌集團、和記西埔、怡和證券、太古洋行、太古地產、大貿及會德豐等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	四月十八日週息率	四月十一日週息率
聯合企業	七·〇一	六·八八
安達臣大亞	八·九一	九·〇九
凱聯酒店	九·二六	九·一四
東亞銀行	二·六二	二·六二
佳寧	五·二八	五·一五
長江實業	二·〇七	二·〇八
捷聯	三·四〇	三·五六
九龍巴	四·五二	三·九一
中華巴士	一·五二	一·五〇
遠東發展	五·四一	五·三二
遠東酒店	一〇·二三	九·七八
嘉年地產	四·五九	四·六七
麗君	五·一二	五·〇八
青洲英坭	二·三六	二·三六
港機工程	五·九五	五·九五
恆隆	二·一七	二·二〇
恆生銀行	一·二八	一·二九
中華煤氣	四·一〇	四·〇四
港燈集團	三·七五	三·七八
九龍倉	二·九二	二·九七
工商銀行	四·三四	四·三四
置地公司	四·三五	四·三九
信託A	四·八二	四·九七
滙豐銀行	三·四七	三·四〇
大酒店	二·一八	二·〇九
電話公司	六·五〇	六·二八
新昌地產	一·八三	一·七九
新昌集團	二·五〇	二·六二
和記黃埔	二·〇六	二·一四
恰和	四·一三	四·一一
怡和證券	四·七五	四·七九
嘉華銀行	二·一九	二·〇〇
九龍巴士	二·六〇	二·五八
連卡佛A	六·一五	六·〇八
立興	八·八六	九·〇九
新世界發展	三·八一	三·八八
新城市	八·三七	八·三七
東方貨櫃	九·四一	九·三四
海外信託銀行	三·八六	三·七八
僑聯地產	六·四九	六·四九
聯邦地產	四·九五	四·二三
信和置業	八·七〇	八·二八
信德	三·八九	四·〇八
森那美	一·八〇	一·七八
星島報業	七·八六	七·八六
新鴻基地產	四·二九	四·二六
新鴻基證券	九·五二	九·二一
太古洋行A	四·四四	四·七二
太古地產	四·〇〇	四·一七
大昌地產	五·二六	五·二一
泰盛	一四·二九	一四·二九
大貿	二·九一	二·九三
華光地產	三·七九	三·六七
會德豐A	二·七九	二·八二
會德豐船務A	九·〇九	八·八二
永安集團	二·〇六	二·〇〇
永泰	三·三三	三·二七
南聯實業	一〇·二八	一〇·〇〇
聯豐國際投資	二·九〇	二·八五
永隆銀行	一·八八	一·八三
仁孚	四·七五	四·七五

世界石油供應過剩 日達二百五十萬桶 部份油國難維持高價

（巴黎十四日法新電）石油專家說，目前世界石油市場每天石油供過於求二百五十萬桶，或一年過剩一億二千五百萬桶的情形，令石油輸出國家驚愕不已。叙利亞、奈及利亞和阿爾及利亞，已經不易維持原來偏高的售價。

一般預料，石油組織五月二十五日在日內瓦召開下次會議時，沙烏地阿拉伯等油價較低廉國家，和其他產油國間的石油差價，將縮小；目前的油價每桶在三十二至三十八美元之間，也有桶賣到四十美元的。

石油進口國家可以期望油價的平均漲幅輕微，百分之二至百分之四，比全球的通貨膨脹率小；但是某些國家也須要面對美元升值的問題，美元升值也會使石油售價上揚。正如石油專家上週在羅馬的一次座談會中所說的，這種轉變是因為石油組織國家過去的油價政策過猛所致，他們在十年內將油價暴漲二十倍。外交界與石油業消息人士說，沙烏地阿拉伯為穩定世界石油市場，目前生產的石油大量超出其龐大財政需求。消息人士說，沙國希望確保供需劇漲，但此一政策在國內已面臨質詢，同時也受到石油輸出國家組織（OPEC）强硬派會員國的批評。

如沙國統治者瞭解，如沙國石油產量劇減，必然引起瘋狂搶購，從而使油價高漲，並使西方國家陷入更深的衰退中。

駐利雅德的外國外交官員認為，在五月二十五日的OPEC日內瓦會談中，沙國石油部長雅曼尼可能會對其他國家提出交換條件，即沙國減產並可能提高官價，使他國在市場的估有率得以保全，以交換溫和的油價政策。

美華銀行首季業績 較上年增近五成半 盈利美滿因淨利息改善

（特訊）美華銀行公佈，一九八一年度首季未計證券交易之收益共達五千零二十萬美元，較一九八〇年首季之三千二百五十萬元增加百份五十四點三。茲季度每一普通股盈利為三點一二元，一九八〇年同期則為二點零六元。據美華銀行主席布拉頓表示，這項美滿盈利成績，主要可反映出淨利息收益改善了，服務費增加和證券及外匯買賣利潤提高了。此外，本季之盈利中，包括穩資名下持有之PENN CENTRAL證券所得利潤，以及收回了的伊朗貸款中積欠過的利息。這些有利的因素，有部份已由數額較大的貸款損失準備和增加了的營業開支所沖銷了。

首季內按照課稅等值計算之淨利息收益為二億八千七百八十萬元，較之一九八〇年同期之二億二千七百七十萬元，增加了六千零一十萬元，即上升百分二十六點四。是項升幅提高之主因，是由於貸款增增加，而進出價差亦較大，反映出平均獲利率提高了，而至息資金也增加了。在一九八一年首季期間，美華銀行與其他銀行業團放出的伊朗貸款，經已本利收回，因此有一千一百二十萬美元恢復列入收息項下。截至一九八〇年四月一日，美華銀行已停止計算這些伊朗貸款所積累的利息，等待進一步發展再行決定。

季內從信託及其他服務取得之服務費用，較上年度增加六百六十萬元，即上升百份十四點三，證券買賣方面增利五百七十萬元，上年同期則只有三萬二千元。外匯買賣利潤亦增至一千五百二十萬元，上年同期則為七百萬元。

截至一九八一年三月三十一日，美華銀行之總資產共達四百二十億元；一九八〇年十二月三十一日的比較數字則為四百一十三億元，而一九八〇年三月三十一日則為三百九十五億元。

分類廣告

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天八元
（本報分類廣告，歡迎各界來稿登，每段一大字四個、小字卅四個定為一個位，超過一個位，長期照計，每日下午五時半截稿，上期繳費，不折不扣。）

大坑半山 住宅管理員多名，有經驗優先，福利好，薪千四元，伙住十六，英皇道郵局信箱3868

誠聘文員 中學程度，懂普通文件往來，字體端正，有意請函本報1283號箱

出入口行 聘女文員，有工作經驗，請函履歷、要求待遇、近照、電話寄郵政總局8177

訪尋 薛維一 江蘇海門縣人，男53歲，通過香港去台灣，見報速與台北市環城東路248號薛貴華聯絡

聘請

聘女職員 中學程度，懂打字，九龍經紀K7237信箱

聘女傭 旺角區，休假，新工資，電話9966292

助理書記 同鄉會聘助理書記，懂會計，請附照片寄本報信箱

男練習生 年16-20，供膳，有假，新界大埔

官塘西醫 聘請助護，中學程度，有經驗者優先，寄本報信箱1296

誠聘助教 九龍區幼稚園誠聘全日助教，中學程度，勤力，函本報信箱1289號

高薪女職 電子公司聘女文員及練習生，月薪一千三至千六元，電③850786

司機文員 家庭聘司機，具車牌，熟港九道路，女文員，12樓10室K 818534洽

夜班姑娘 小時千六，新千四，半年至受訓，荃灣仔軒尼詩道333號11樓，四時後

牙科診所 聘助理，無需經驗，請將姓名、相片、地址寄本報信箱1289號

聘請司機 要有私家車經驗及方便，請返中環半山區，電H二二〇六七五洽

助理會計 LCC初級部記證書，五年經驗，女性，粉嶺區工作，電⑫900116

全職兼職 聘戶外用品營業員，工作週日休息，寄旺角郵箱2332

貨倉男 管理員，年18以上，中學程度，寄本報信箱1286號

聘請女打字 員年18以上，中學程度，電話寄本報信箱1285號

男女售貨員 北角某店聘，月薪1150-1650，時間十時至八時，供膳，有經驗，電5670067

司機女傭 有經驗，不吸煙，能留宿，家務，六七八九，合為電H七三七三

誠聘文員 中學程度，懂普通文件，請函本報1288號信箱

百貨行聘 男女售貨員，年20至50歲，深水埗，大南街20號

登記護士 大埔某幼兒中心聘登記護士，寄郵政局55號信箱

聘工程師 大機構聘工程師，有經驗，履歷寄本報信箱

兼職助護 西醫診所聘，下午時間，電⑫8201

誠聘文員 九龍中五程度，女文員，請函本報1288號信箱

上水洲頭 請清潔工人一名，電⑫ 二二〇二

技工及外勤 康樂街19號二樓，③929971

屯門西醫 誠聘女助護，中學程度，九龍③812777

聘請幼師 全日幼稚園聘幼師，太子道375號

聘請女傭 九龍有假，八八〇八九二

西醫助護 北角某西醫聘，電話1292信箱

聘請女傭 朝九晚一，不留宿，③8494200

半日助理 會計工作，星期一至五下午，報信箱408號

診所助護 西醫診所聘，本報信箱906號

油畫公司 聘學徒及女工，九龍馬頭圍道十三號

見習行街 有假期，薪2229，地舖，打字文員

會記校工 聘會記及校工，電③481508洽

聘女補習 小學英文數學，電⑫2143洽

請女文員 中學程度，懂記帳，電話寄本報信箱

急聘主任 長洲安老院聘院主任壹名，有專上學院文憑及曾任社會工作一年以上優先錄用，需駐院值夜，待遇由三千零捌拾元起至四仟零一十元，有志者請詳列中英文履歷及近照寄長洲北社本院，合者約洽。

急聘後生 中區某公司聘後生一名，供膳，週薪相片寄本報信箱

收會計發 郵箱限深水埗，請有經驗，函本報

招請學徒 工資面議，十八歲以下，請到九龍樂業廠

請練習生 中環某公司聘男練習生，年十八以下，中學程度，請附相片近照寄本報信箱

聘練習生 尖沙咀海運大廈，月薪1500元起，中學程度，有意者請寄郵政信箱

葵涌首飾廠誠聘 女文員，懂英文及會計，有工作經驗，請寄本報信箱

超級市場 誠聘男女售貨員，有經驗者優先，寄本報信箱

幼兒中心主任 幼兒中心聘主任，有經驗者，請寄本報信箱

上環古玩店 請女售貨員乙名，中學程度，不須經驗，供午膳，朝九晚六，有假期，有意履歷相片要求待遇寄本報信箱36號，合則約見，不合原稿寄回。

招請會計 聘女會計一名，有意者請函履歷待遇寄至九龍旺角樂信大廈七樓A座

請司機 港九區期內多年，熟港九道路，有駕駛經驗，日班工作，電話22照10時至小時有25假期

急聘啤工 華興紙品廠急請啤工一名，有意攜身份証相片到官塘成業街十六號B座按七字洽

學校書記 本校招聘書記一名，有經驗，請函本報信箱

男女文員 新字號中環，誠聘英文程度中學，寄本報信箱

南興隆請貨什工 748號，有經驗，③884650

文員簿記 司理，新有經驗，請函本報信箱

社團書記 誠聘中文書記，有經驗，請函寄本報信箱41號

聘請教師 中英文教師，寄本報信箱九名

送貨打什 中打什工人，年青健壯，有意請函

工科教師 夜校聘工科教師，電K2662

會計文員 大三中，函本報信箱

女簿記員 有經驗，懂英文，請函香港郵箱

津校書記 旺角某津校聘書記一名，寫意及履歷寄本報信箱

葯廠聘請 近期畢業生，請寄郵政信箱

病房助理 訓練生 仕士健康中心聘病房助理，有意請函

助理文員 本報誠聘助理文員，懂中英文打字，請附履歷片者寄本報信箱

機器維修 本報請機器維修工人一名，生熟手均可，年滿十九歲有意者請携帶身份証上午十時至下午三時到荷李活道110號華僑日報機房區洽

月薪2000元 中文女秘書 國內或台灣大專文科畢業，中英文流利，字體秀麗，懂打字或中文速記者優先取錄，請附履歷近照寄郵政總局信箱7955號。

文員練習生 新蒲崗某大製造廠現誠聘男性職員，須初中程度，有晉升機會，年終花紅公積金制度，醫療保險，飯堂設備，有意者請附履歷詳址電話及近照函九龍尖沙咀郵箱95974號（事務部）。

廠務助理 葵涌某大廠急聘廠務助理，中三程度，年齡18至55男女均可，薪$1500至1800，任葵涌區優先考慮，有意者請親備履歷近照及聯絡電話寄香港郵箱984號人事部收。

南華體育會聘
㈠下班辦事員：協助辦理一般事務，中五或以上程度，有商科學歷者優先（時間下午二時至十時）
㈡鐘點辦事員：工作範圍與㈠同（時間下午六時至十時）
請附親筆中英文信記述履歷，要求待遇電話並近照寄本港加路連山南華體育會總幹事。

聘女秘書及初級女文員 女秘書需能獨立處理文件，普通信往來經驗不拘。初級女文員中五程度，經驗不拘，懂打字及普通速記，常識有意者請函北角七姊妹郵箱六零一七八號

CARPET LAYER Experienced person wanted for immediate, permanent employment good conditions. Please reply to ③444297 and ask for CINDY

$3000 投身影視良機 你是否有興趣從事影視演員工作，不限年齡性別，兼職亦可，有前途，有意者請親臨彌敦道六一一號二字A室，電K三〇八一九零洽

誠聘會計主任 持有LCC高級會計文憑，有三年以上工作經驗，能獨立處理年終結算及盤帳目，請用中英文詳列履歷薪酬電話寄上環郵箱三三八九零

誠聘教師 香港佛教聯會主辦政府受助中學誠聘下學年度學位教師多名，担任英、中、數、理、社會、佛學及打字簿（記文憑教師）中任何二科，有興趣者請附履歷近照電話於本月二十七日前寄屯門大興邨中學第一座佛教沈香林紀念中學。

新新金行請 ①男性職務員月薪2500元起，珠算純熟，快捷具有多年櫃務經驗。②男性助理見習員月薪1100元起，年25歲以下，不須工作經驗，體健珠算。上述職員升職，快供膳有假期及醫療保健，請將履歷近照通信地址電話函寄九龍中央郵箱345號，合則約見守秘。

香港大學 教職員聯誼會徵聘侍應，應徵者年齡須在18歲以上，中四程度，略諳英語，月薪$1375至$1595，起薪點視經驗而定，並可享有免費午膳及醫療等福利。有意者請於下午二時卅分至五時致電⑤468161內線569或221黃先生洽，截止日期1981年5月2日。

高薪煮飯及熟練打什各一名 九龍塘高尚住宅聘女性經驗煮飯乙名，要留宿，薪高，年齡45至55歲，另熟練打什乙名，要留宿，有意請電K 388005劉洽

金禧夜總會 裝修豪華氣派不凡 急聘新做或過場小姐，包薪每日二百元起，每月五千元，可天天出糧，困難者可預支上期，試工兼職均可，合意應徵者請認明三樓或電③316979或電③882707人事部主管子祥先生或子才先生洽

一81年女性職業新出綫一 我們的機構一切以追上時代廢舊創新為目的，工作以各具所長而發展，採用新美式1小時30元時薪計上班時間自由工作時薪高，每日上班工作3、5、6小時亦可隨意，歡迎港九年滿18歲或以上81年代的新女性來參加我們的工作辦公時間每日早上10時開始地址香港告羅士打道60-62地下花花公主夜總會，或電H 278691洽亦可。

★華資集團夜總會機構★ 屬下中國皇宮夜總會現急聘下列各職：①助理公關四名，品貌端正，無須經驗，有信心擅交際，工作有上進心者，女性年30以下，待遇3000元起。②電話接線生及女侍應各二名，月薪1800元起。③女性初級文員數名，初中程度。④男女雜工多名，身健耐勞，年50以下。凡有興趣者請電H8910215黃小姐約見，或親臨灣仔馬師道24至28號人事部洽。

新新金行請 ①男性首飾技工多名，具有多年打金經驗，薪金面議。②男性打金學徒，月薪700元，年18歲以上，體健耐勞，品行端正，不需工作經驗，供膳，有假期及醫療保健。請將履歷近照通信地址電話函寄九龍中央郵箱345號，合則約見守秘。

利工民香港門市部 聘男女售貨員多名 中學程度，經驗不拘，體健耐勞，供膳，有假期，請詳履歷要求待遇附照及電話寄香港德輔道中248利工民收，合則約見。

★最搵錢女職★ 金殿康樂中心歡迎各行業女性兼職，全職日薪300元，天天出糧，另有底薪瑞士金牌獎金。凡年16歲以上，每日上午十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電⑤277419、⑤271338黃先生洽

招請柯式員工 本報柯式機房招請生熟手印刷員工多名，需夜班工作，如有意者，請將履歷及通訊電話函寄本報柯式部張先生收。

招生

初學英語 專業教授初學英語，星期日上午補習，九龍K 79324

快活嬰兒院 尼詩道333至335號，H 783354

授舞 （日夜個別）初學35元，彌敦道326號百樂大廈十樓，長樂街八號（近佐敦道）

史正中 蕭麗芳 尖沙咀街坊會教授書法，毛筆字，K 68502

尹權教授 粵曲及國語時代曲，旺角花園街十二樓，③814179

官塘鋼琴 招學生，教授鋼琴、樂理，K 428804

攝影沖晒 九龍角道231號地下，包教攝影沖晒，材料，③9相機

學 K 953494 林

國語 小組或個別教授，60元，普通話，北京話，太子道，③823833

網球 壁球 早六晚十，三組，小組，請電

英人會話 小組，不限程度，③644668

鋼琴樂理

大學學位 海外大學函授學位，中英文，全科教授，英國倫敦大學，③721607

英日會話 彌敦道642號三樓，旺角地鐵站側，即旅遊會話、日常會話、初中高級、個別小組、時間任擇，K 950125

專成英文教人 經驗教師專教成人英文，會話拼音由基礎至預科，早午晚，K 807051

伍嘉敏 初★逢星期日上午中國舞班，HH 663207 95749 詳情電洽

鑽石傳授 器玉 翠玉寶石鑑定，內外行，K 4362484 K 417127，李偉乾

油素兒童描畫班 不二彌敦道，速成水彩，電話⑤891358

昭容畫苑 留英法畫家任教，兒童素描、水彩、油畫，美孚K-7411095，銅鑼灣H 769464

油素水畫描彩 台灣版，現招新生，由經驗畫師以最新方法教授理論技法，並重時間早、午、晚，基本學起，另設出口油畫班，學成薦職，查詢電：③-850403洽

科專 中文打字 香港版，會利福坊街山環大，速成班一特別班，九龍紅磡碼頭圍道大環道第四座52號地下，電話③三三零四零八

德法速成烹飪專科學校 ☆名廚袁石師傳保證認真教授☆ 最適合出國及本港就業，附師有證書發。凡學全科特價優待。粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵醬腐食油餅飽味蛋，彌敦道494號21樓K 306427K 300110

港九德信烹飪學校 創辦十三載★譽滿全球★桃李滿天下。正校：彌敦道四七七號二樓；分校：旺角道50號新旺樓四樓；分校：銅鑼灣留仙街三號四樓；索章：③303062③968771⑤703667；校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

速成學校 專英會話拼音 彌敦道717 旺角道口地鐵站對面，3-954187，速記 CIF

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打菜西麵豆腸螺菜烤心餐器麵食餅飽廠粉油彌敦道554號K 849248

港九樂聲琴行主辦 專教師授：古結典他、民結歌他、電琴、鋼琴、提琴、樂理。香港：軒尼詩道244-246號⑤742740⑤751065；香港：中環士丹利街38號⑤220449；香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580；九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

中華醫藥針灸理療中心 加拿分道10號A座七樓③697710 國內專家主理，個別授課，中醫學，推拿學，針灸新醫學，症狀診斷學，修業期滿頒發証書，並可安排參加國外考試。（診症請先預約）

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼★售名廠新鋼琴 ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 ★電話：K九五七五三一 K九六二五零八

徵求

收購藥材 銀幣 ③677343

誠徵女友 職業高尚，嗜好旅遊，喜歡交友，同遊玩，年青男中年，請附照電話本報1279信箱

誠徵女伴 健康純品，未婚，能力女友，以35為限，電址本報1628箱，必覆不上41

生意招頂 月租可賺，可合作，頂讓或因價，電華僑日報信箱1625

徵女伴 屋舖好業，收入豐，有照徵50單身，郵局20530

誠徵賢妻 長好事業男，女為伴侶，職業，香港郵箱3352，有照必覆

誠徵女件 寶業商男不拘有意35左右女伴，弄照址秘本，報信箱988

徵學初鋼琴 幼童練習，不拘，請電K 3184322

誠徵女友 端正健康，誠徵淑女，未婚男32，本報1476箱

徵鋼琴 自用好壞均合，即買，電K 312680

徵鋼琴 自用，好壞均合，價千餘至四千，③465941王太

承辦膳食 承辦百人飯食，住宿，請先電⑤0398

徵女友 五尺八寸，男36，健碩，端莊，電話K 582819

徵新界木屋 村屋，小農場，可租頂，電③827650

急徵舊鋼琴 初學練習，不妨，價廉，電H 623554張太

斯文端淑 佳男學業經濟，28歲，徵淑女友，本報1405箱

寂寞人協會 中年男女每周聚會，康樂本報總會

誠徵女件 經健，未婚，女友，35

業大廈西區工 徵求，請電H 543571陳先生

徵淑女件 台山中年醫生，誠徵淑女，本報信箱907

徵交吉樓 長期，大廈，唐樓，港九各區，電H 464689

大學未婚 男，30餘，誠徵女友，本報信箱

誠徵女友 經商，未婚，健康，5尺，誠徵女友，本報500箱

誠徵女友 樂觀，有經濟基礎，誠徵淑女友，無論男女，本報信箱一二九

誠徵女友 生意人，男28歲，未婚，忙生意，容貌好，誠實慈善，誠徵20至25歲之清白賢淑少女為友，先友後婚，有意者請電照身歷寄本報信箱1284號，是否必覆。

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊鋼琴 H 742740 H 468646 K 692360 K 7137968

終身良伴 真正註冊 男所50歲，經商，有意者請寄信箱

美滿婚姻服務公司 MERRY MARRIAGE SERVICE **良緣由我牽** 九龍佐敦道文蔚街45號文耀樓四樓，電梯按3字，電話：3-307100

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：004 015 019 023 024 025 026 028 031 032 034 038 381 383 386 387 388 391 393 400

九龍佐敦道代理信箱號碼：903 904 905 921 922 927 930 942 950 960 967 975 976 982 983 984 985 986 987 988 989 994 995 996

中區辦事處信箱號碼：400 402 403 406 407 411 412 413 414 415 416 418 419 424 425 430 434 436 437 438 440 441 442 444 446 449 451 456 457 458 462 463 464 466 467 470 471 472 476 477 478 479 480 483 484 486 490 497 506 511 513 515 541 544 549 595

旺角辦事處信箱號碼：1201 1206 1212 1218 1220 1221 1224 1233 1234 1235 1236 1238 1240 1241 1242 1246 1247 1251 1256 1257 1258 1262 1263 1264 1267 1274 1275 1276 1278 1280 1282 1403 1415 1426 1430 1439 1446 1455 1459 1461 1463 1464 1467 1473 1474 1484 1485 1486 1487 1492 1493

北角分處信箱號碼：1584 1585 1586 1591 1605 1606 1608 1613 1616 1617 1618 1619 1620 1621

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽。總行九龍河內道二號五樓③689986，分行軒尼詩道330號12C⑤726886，服務十載顧客中不乏優秀，懇與鄉閣成功機會勝一籌。囍 總行十至九分行十至五時，美國Box4692 AUSTIN TX78705

誠徵女伴 粵籍男士，中年，40已生活安定，有事業，請寄本報信箱1285，勿戲

收買酸枝 高價收買古玩字畫，請電皇后大道中⑤3，傢俬

大衆婚姻介紹所 專為街坊正業男女服務，收費少，成功率高，電話③635027洽

華僑日報分類廣告收費廉效力大

娛樂圈

汪禹赴台參加演出 走前要求孫仲排名最後

邵氏與中影合作「辛亥雙十」

汪禹被選派在邵氏與中影合作的「辛亥雙十」中演出，已於日前飛往台灣，參加開鏡。

汪禹行前剛完成了王晶的「千王鬥千霸」。汪禹拍過劉家良的「五郎八卦棍」的片頭拍攝。「五」片開鏡日，汪禹「破戒」，主動告訴記者，他曾往見方逸華，發明拍師傅這部戲，不算片酬。汪禹以前說過，他續約後，除了第一男主角的戲，決不接拍，此次拍「五郎八卦棍」，汪禹乃因爲師傅的關係，客串楊二郎，他特地跑去對方小姐說：「這部片我不收錢，也不計較排名。」

汪禹說：「我接了孫仲導演下一部戲，與陳觀泰合作的，我也告訴了孫仲，把我名字排在後面也沒有所謂。」

過去，汪禹多次爲爭取排名，要求公平關情緒，突然作風改變，他說並無出奇之處：「一個人當對不在乎某件事物時，當然不會計較、」言下之意，他對名利不再重視，又也許是生意方面賺了錢，所以對電影之心淡了。不過，看汪禹拍戲，卻認眞如舊，不覺得有什麼不同。

「千王鬥千霸」一片，人人把注意力集中在謝賢與陳觀泰身上，其實導演王晶說，戲最重的是汪禹，汪禹才是故事中眞正的主角。王晶拍完「千王」，計劃「再開」一部中四哥，門家，另加一個大牌主演的大卡士上海灘式影片，卻沒有汪禹，記者以爲王晶與汪禹合作不愉快，王晶說完全錯了！

「我不想浪費了汪禹，他很好，但新劇本沒有合他的角色。」王晶要用汪禹，會爲汪禹「度身訂造」一個角色。

呂有慧工作過勞 引起脊骨神經痛

匯後復出的呂有慧，即參加千王霸英會演出，由於此劇有質不足，因此趕戲甚爲辛苦。

昨日呂有慧一副愁容滿面，原來她不慎扭傷背部的筋，敷了幾日藥，仍隱隱作痛，但仍要開工，不可休息，眞是苦不堪言。呂有慧表示，她也曾照過X光，不過並無大碍，醫生話爲因平時睡眠姿態不當，及工作過勞，才以至有部的筋作痛，此等症病無法徹底醫治，只有發作時，便要看醫生敷藥，大約幾日後復完。

此外，呂有慧在千王霸英會，飾演一反派的女子，她扮相造型妖邪，迎丈夫金黃也說了「一看便知類人」，這也證明呂有慧演出的成功，因此她十分開心。

呂有慧工作過勞，腰骨痛。

腰骨痛是很難挨的，你看呂有慧好像食蠢的咀臉，就知道她痛的情況是如何辛苦了。

賴水清有意拍電影 過麗的任編導後甚得意

賴水清原本是無綫訓練班出身，年前加入了麗的當編導後，工作頗多成績，近期收視率甚佳的劇集「浴血太平山」亦是他的傑作。但對於此劇，賴水清卻認爲「成績是產恥的」。

賴水清表示，不錯「浴血太平山」的收視率是不錯，但那只是因爲對手實力太弱而矣。平心而論，「浴血太平山」只有劇本可取，但在拍攝及其他製作方面均未有可取之處。比諸往日的「大內群英」等更見失色。

賴水清自言還兩年在麗的的工作並不愜意。主要原因是在麗的當導演工作，未能做到各方面配合到最好。加上

圖：「瘋狂好好人」中眞懷德飛來艷福，與美女喜結良緣。

麗的二台 創世紀

製作認眞，演員陣容雄厚的電影——創世紀，安排在今（十九日）上午十一時，麗的第二台播出。

「創世紀」是根據聖經舊約的故事拍成電影，內容包括上帝創造天地，亞當夏娃偷吃禁果，挪亞造方舟，和亞伯拉罕的故事。

演員陣容有李察哈里斯，史提芬杯，佐治史葛，亞娃嘉娜，彼得奧圖，米高柏斯等首席明星。

麗的今舉行 IQ積木大賽

麗的「燕燈開飯睇電視」節目舉辦之「第一屆全港公開IQ砌木大賽」，已於日前截止報名，共收到三千多份參加表格。該項大賽訂於今（十九）日上午八時卅分開始，假麗的電視大廈九號錄映廠，分組進行初賽、複賽及總決賽，當場選出冠、亞、季軍。這項賽事，錄映安排於星期二（廿二）晚「燕燈」節目中播出。

冠軍可獲現金獎一萬元港幣，亞軍可得現金獎五千元港幣，而季軍則得現金獎三千元港幣。

姜大衛自導自演 爾冬陞負責編劇

爾冬陞與余安安相戀多年，最近傳有一位有婦之夫向余安安展開大力追求攻勢，敏感者還揣測到這雙銀色愛侶有情變可能。

年來爾冬陞多在香港拍片，數月之久，由是被人乘虛而入，今年初去了台灣，對於這種傳言，爾冬陞認爲沒有可能，他相信與余安安的感情受得起考驗，也了解對方絕非貪慕虛榮女性。

「貓頭鷹」一由爾冬陞編劇，有人傳言他在台數月中，是協助姜大衛拍攝「貓頭鷹」，爾冬陞則是否留不已，他強調在邵氏沒有片約，因此到台灣渡假散心。

阮佩珍對未來充滿信心。

景黛音將調同 歡樂今宵演出

景黛音是目前無綫力捧的三生三旦其中一位。其實在未拍「風雨晴」之前，她已有一部單元劇，「聲寶喜相逢」，只是當時人們未有十分注意她吧！

景黛音透露「風雨晴」可望在廿八日便全部拍竣，由下星期三起，她便會加入「歡樂今宵」，審審做直播節目。

景黛音表示，上次「歡樂今宵」大改革時，已派她加入「演出，星期三晚的短劇「半邊老豆半邊仔」，但後來「風雨晴」要開，才把她調出來。

「風雨晴」推出後，反應不一，景黛音本身，對此劇卻頗有信心，惟一令她不太開心的，便是她的角色。景黛音表示，不想再扮刁蠻女了，扮得太多，好像定了型哩！

湯振業是無綫力捧的小生，看他的形態確是不錯。

周秀蘭受考驗 角色由少至老

周秀蘭自「仁者無敵」後，她先後演出過「上海灘龍虎鬥」及現在「他的一生」，三劇角式都迥然不同，不過，若論挑戰性，相信是「他的一生」，飾演任達華的妻子了。

周秀蘭表示，在劇中，她是從年青演至晚年，經歷了時代變遷及生活改變。年青時代差不多演回自己，當然較爲容易，但到步入中年時，演出就感吃力，反而晚年容易應付，因爲化粧幫了不少忙哩！

周秀蘭很喜歡「他的一生」角色，不過劇情進展較爲平淡，但願觀衆能夠接受。此外，「他的一生」將於月底拍竣，但目前，周秀蘭已接獲公司通知，參演新劇。至於劇名及詳情，尚未清楚，只知道類似「風雨晴」，而周秀蘭扮演學生。

周潤發難怪會這樣受歡迎的，你看他這個甫士，不是比眞的還落力嗎？

山口百惠 霧之旗

大約兩年前，香港非常流行推理小說及電影。山口百惠拍攝的推理電影，就是由改編自日本著名推理小說家松本淸張的「霧之旗」。內容曲折離奇，引人入勝。麗的安排在四月十九日晚上八時，正播映，爲「山口百惠、三浦友和專輯」之最後一輯。

麗的二台「天倫怨」

麗的第二台今（十九）晚九時卅分，所播出由阿倫卑斯主演的「天倫怨」。阿倫卑斯曾主演過多齣電影，如「虛榮夢」、「古城春夢」、「一段情」、「玉女倫情」等。在「天倫怨」中，阿倫卑斯扮演一名畫師，在父母結婚四十週年紀念時，回家與父母團聚，及覆視時所產生的故事。本片對人際關係的描述，手足之情有深徹的描述。

粵曲演唱會 九龍公園舉行 鑪峰樂苑主持

復活節假期內粵曲迷不愁無好去處，市政局邀約甚發本港曲藝界之鑪峰樂苑，在今（十九）日下午二時至四時，在彌敦道九龍公園（原日威菲路兵房）舉行盛大粵曲演唱會，不收門券，招待市民，項目如下：

（一）開場曲「歡樂滿鑪峰」。（二）姚玉梅唱「銀屏月滿樓」，（三）鄭柏年，區麗華唱「章台柳之賣箭」，（四）何顯銳唱「朱弁回朝之哭主」，（五）陳劍聲，陳慧思唱「雷鳴金鼓戰笳聲」。（六）何家光，梁潔芳唱「玉簪記之秋江哭別」。全部唱詞刊「今樂府」。

劉志榮求婚 梁淑莊拒絕

劉志榮尚有三個工作天，「浴血太平山」殺科，劉志榮休息一月，然後參演「再見太平山」。

「再見太平山」共拍攝二十集，仍由原班人馬演出，當然其中加插不少新角色，劉志榮表示，復活節期間他願前往泰國登台，但現在行不得，而將延至七月啓程。至於休息期間，劉志榮往台灣旅行，梁淑莊或許同行。

劉志榮在麗的以來，滿意作品，除「變色龍」外，便是「浴血太平山」，而最引爲榮的，就是該劇能超越六成觀衆，打破以往麗的收視紀錄。

再問及婚期何時，劉志榮仍大耍太極，說道梁淑莊不肯接受他的求婚，其後又說：「今年底啦！」

劉志榮話我向梁淑莊求婚，遭拒絕。要結婚年尾啦！

這是周秀蘭扮老時的樣貌。

是耶 非耶 信不信由你

無綫情急打亂章乎 揚言要挖麗的十二編導

無綫近日被麗的節目攻勢打得透不過氣來，除了以調節目以保持黃金時間有利陣地；培養新人以增加新鮮感及吸引觀衆外，又有意以「挖角」一招來對付麗的，拉攏麗的編導跳槽，以打擊麗的編導實力。

據消息透露，無綫最近頻頻向麗的編導埋手，游說他們跳槽。其中被拉攏最力的，據說是麗的武俠劇集牌監製蕭笙。

一直以來，麗的內部均存在着頗嚴重的派系鬥爭，在麥當雄「掌政」時期，一切都以他爲首，但現在麥當雄去意已決，他的手下各尋出路也不出奇，無綫方面亦看通了麗的形勢，才作出挖角的行動。據聞他們的目標是十二位編導至監製級的人馬。假若成功，或甚至有六位跳槽，對麗的來說，都肯定有不少的影響。

較早前，麥當雄在承認辭職時，曾保證押後離開的日期——直至明年初才離去，亦是一個安定軍心之策。至於短期內，麗的編導層是否會有人事變動，則要看無綫「說客」的功力了。

何許人五月來演出 「崩裂」乘勢推出映

最近盛傳國際知名的搖擺勁旅「何許人」樂隊，將會在五月底來港演出一場。

「何許人」樂隊是英國最具歷史的樂隊，跨越了樂壇兩個全盛時期，六十年代與「披頭四」、「貓王」並駕齊驅，現在更是英國首席班霸，他們的歌曲時常打進流行榜。

他們對於推廣音樂方面不遺餘力，除了出唱片外，還利用其他媒介，例如巡迴演唱和製作電影等等，「巨星湧美」就是他們第一部電影，經此之後，他們發覺藉影像更能加強音樂的感染力，於是他們籌備三年，將他們的一張意念大碟「崩裂」拍成電影，現實地刻劃「崩裂」一代，弗仔時女」的心態，對年青人在面對環境的壓力，前途的迷惘下，如何改變。去年本港主辦的「國際電影節」選此片爲焦點電影之一。

據聞，本港的片商爲了配合「何許人」樂隊來港演出，特別安排「崩裂」在五月上映。

亞唱中將與劉家傑一同擔任司儀工作的米雪。

商業 搬屋 商業 旅遊　商業小廣告　大字四個 小字卅四個 每天六元

專改西裝　上海興昌洋服專家　冷氣雪櫃　實賣修理 OLYMPIA ADLER 出售 FACIT IBM OLIVETTI　儷確裝修　冷氣雪櫃　南海裝修　修漆　裝油　聯德裝修　遊艇服務　百葉窗簾　東方專影　晒圖　安裝 水電器 鐵器燒焊　坭水裝修　冷氣　三行裝修　裝修油屋

牆紙地板　窗花鋁門 全港最平　陳華裝修　地板專門　遊艇門平　雙喜廣告　通渠通廁　達成裝修　烘記裝修　移民　臘打 承接一切清潔工程工廠住宅寫字樓包月散做請電環達公司③2228 29　錦峰工程　收買古今字畫 軒尼詩道 246二樓凝趣軒　冷氣 雪櫃凍櫃　專買酸枝字畫古玩 古書銅器花梅請電 九龍③7780065 大明行　鋼琴平售

水晶　萬能角鋼 窗簾美路　批發承造大小工程 非洲仔一道四號 東方公司 電話：⑤277866　國內　專門執漏　水晶地板 乾洗地毡 富都 清潔打腊抹窗殺蟲 電話③7157239 ③7149044　信誠裝飾 土木工程油漆牆紙樓房間格地板瓷磚 請撥電K 314341 呼8684或電K 318057 黎先生洽　大批冷氣廉售 冷氣 永興行　三聯土木　收買爛酸枝 理修 日夜電話 5-9817554　拆樓雜物 酸枝　漏水專門　裝修 藝成 土木工程樓房間格油漆牆紙地板磁磚櫥柜鐵器⑤703804⑤784154 傳呼⑤284222叫6785

補漏水　漏水 宇宙防水工程行　莊臣殺蟲公司 ③930953 ③930949 根滅白蟻甲由老鼠(開班傳授) 新加坡清潔公司 水晶地板機洗地毡抹窗打臘　環宇專業私家偵探事務所 專業調查冒牌商標及一切商業事務秘密跟踪人物行蹤調查及找尋失踪人口搜集通姦離婚走要證據事主委託絕對保密更代聘請專業保安人員爲閣下押運重要文件及鉅款忠誠服務絕不取巧 九龍旺角彌敦道582號信和中心907室 電話：③320621-2 ③318071　清潔打臘 乾洗地氈 水晶地板 聯安⑤444221 公司③7795506　漏水　遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803　香港私家偵探 委託對保密歡迎來電詢問 自置總社③818008 818781 香港分社⑤783600 783699

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井　漏水 登雅有限公司工程部 裝修 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號華豐大廈14樓H座電話K 315403　一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號　搬運　超羣搬運公司 專門搬屋　大地搬運公司 電話：3-322647-8 5-626276-8 搬屋・搬廠・搬寫字樓　幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥搬屋 (搬家專家) 3-651749 634114 5-629921 625822　立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 3-634566　立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232　合時搬運公司 閣下喜榮遷 合時幫您手 搬屋 搬寫字樓 搬廠 香港:630118-10線 新:833442 九龍:322645-8線 界:814353　旅遊　台證 特快100　百貨 包賺・包銷・包退貨　世界機票 台北來回機票——特平　往台灣可帶合法　得其利旅行社 分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室(先施公司對面)電話5413674 總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③849562③851245③859555

韓台百貨 可賺機票　韓台旅行團逢五六出發 特快台證 特平機票 海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K 958807 K 958547　免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室239147 ⑤254272⑤254276 美國900 紐約1350 澳洲1200 歐洲1600 加拿大970 椰加達700 星加坡670 馬尼拉350 英國850 日本720 台北390 曼谷650 荷蘭1500 巴西3500 南美2250 巴黎1350 台灣團750 星馬團2050 美加團4650 菲島團900 曼谷團1490 歐洲團5200

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

正正邪邪

何行著

這一篇：情海無邊

可是他們去日本以後，足足有五個半月才回來，那是在日本時玩得開心，西蒙是改變了主意，要到歐洲去旅行，合雜沒有帶多少錢，西蒙卻是帶了不少的，就在日本參加一個歐洲旅行團而去，中途脫離這個旅行團，二個人單獨的旅行，祇要到的地方風景幽美，値得留戀的，便停下來玩幾上天，這樣就留戀在歐洲五個月，連日本半個月，共計五個半月，若不是西蒙所帶的錢用得差不多，他們是還想旅行下去不回來呢。

就在他們新樓住進去和旅行回來的半年功夫中，變化極大，首先是他們二個人的感情大大地增加，幾乎到了彼此相愛的地步了，回來時，合雜曾打電報給愛德華，可是下機時，愛德華並沒有到機場來接他們。

他們回到家裏，就打電話給愛德華了，可是接電話的卻是一個職員，他回答合雜，愛德華已不上寫字間了。

這是使合雜大感奇怪的，愛德華是老闆階級，他不上寫字間，顯見是有了問題了，因爲沒有人會炒他魷魚的，於是打電話到愛德華家中去，那邊是有人接聽，但語氣粗暴的說，愛德華在醫院裏，以後少打電話來，台雜是聽得出這聲音，那是愛德華父親接的電話。

看來是愛德華因病進入醫院，才不上寫字間，台雜放下電話，西蒙拉了起來說：「我打電話給貝絲問問，愛德華爲什麼入醫院，是什麼病或是有了意外。」

電話通了，來接聽的不是貝絲，西蒙要貝絲聽電話，那邊回說沒有這個人，問對方地址，也不是貝絲的地方，西蒙放下了電話對台雜說了，台雜認爲不大平常，再打電話到小叔叔的寫字間中，那邊告訴他，那位小叔叔已失踪了一個多月了，至今消息杳然。

一連串都是奇怪的事了，他們吃了一點心，換了衣服，就趕了過去，那是到貝絲家中，是他們按鈴，來開門的是一個陌生女佣，問起貝絲，她說沒有這個人，說是他們東家新近搬來才一個月的事。

他們正在問答，內裏一個中年男子走了出來，合雜就向他請問，才知道這層樓是他們化了二十五萬連傢俬一起買下來的，台雜問起以前的業主，他說不知道，這樓是委託律師樓出售的，問明是那一家律師，才告辭而走。

這是使西蒙大感奇怪的，她是知道貝絲買這層樓時，是二十五萬，連傢俬一切，大約値三十萬以上，目前樓價是在上昇，她怎會以二十五萬廉售出去？貝絲有什麼急用？卻要把住的樓亦廉售出去？

這一晚他們回家後在舒舒服服吃餐晚飯，在外半年左右，吃方面總是和自己家裏不同的，他們一邊喝酒，一邊在猜測不出小叔叔失踪，愛德華在醫院，究是什麼事？（四十一）

天邪劍

賀台著　秋風圖

這一回：傻妹誤闖森羅殿　莽漢大鬧水晶宮

外邊的淒厲呼叫，不時傳出，還有哀求饒命的呼聲，也清晰可聞。小青又害怕了，傻妹說這都是他們平日虧心事幹得太多，作賊心虛，看到她們製的鬼便驚慌，乞求饒命，假如平日沒有害人，便會理直氣壯的力予爭辯，忘記害怕了。傻妹認爲這都是心魔作怪，正合了一句自作孽不可活的話。

小青仍然心有不釋，傻妹爲其安心，帶她到屋外去實地看看，證明她所說不假。小青看後，果然恐懼之心如滌，安安穩穩的睡到天亮。

天亮，小青開門向外望，不禁叫聲：「姐姐，姐姐！」

「什麼事，大驚小怪，連小鳥也嚇飛了。」傻妹責怪地說。

「姐姐，你看，他們都怎麼了？」

「自作孽，不可活，管他呢，快回來吧，別惹事了。」

小青一臉的不高興，傻妹詐作沒看見，小青也不好意思再說什麼。傻妹叫她練功，她總無法靜得下心，老是出錯。傻妹也不說她，由她去錯，因此她們變得和平時不一樣，成爲並不協調的兩個各自練功。傻妹似乎心平氣和，小青則冷靜不來，她首先發覺自己似乎出軌，同時發覺聽不到傻妹的聲音，便停止了，留心傻妹，只見她像一尊石像，她覺得傻妹也和平時有異，所以看得特別留意。就在這時，有一條蜈蚣在牆上游動，似乎嗅到人的氣息，漸漸游近，她正要有所動作，阻止她游過來，手中已經拾起一顆小石子，發夜打出去，似覺傻妹的手指動了一下，那蜈蚣已經斷了兩半，掉到牆下了。

這個發現，使小青爲之一凜，暗道：「姐姐眞了不起，原來她什麼都知道，這蜈蚣離姐姐有二丈左右，姐姐連看也不看就知道牠在那裏，還如此準確把牠殺死了。」

這一天，傻妹練得比平時長了許多時間，練了之後，還在牆邊的一張桌子竟給毀了。「好！說得眞好！」一抬手，雙手一握一拍，然後，緩緩起立，發覺了小青，高興的說：「小青，你快祝賀姐姐，姐姐的功力又進一層啦，爹老是說我不是練武材料，我不服氣，偏要練給他看。」

小青也替姐姐高興，卻有一個聲音冷冷地嘆息，說：「小有成績就高興成這樣子，若有大成，那不是要飛昇了？怪不得她爹說她不是練武的材料，果然有眼光。」

這聲音細而清，小青與傻妹都聽得清清楚楚，一字不漏。小青覺得這個人說話刻薄，大爲反感，怒形於色，罵道：「你是什麼東西，敢侮辱我姐姐。」

傻妹卻說：「小青，不可無禮，他說得對，我只是小有成就，高興是應該的，卻不能自滿，剛才我是有點自滿，高興得太過了，我應該謝謝人家。」

「這還像話，到底是姐姐識得好歹。」還是那個不知來歷的聲音。（四六九）

僑樂村

諜海驚魂

西蒙

八：他做了個惡夢

史東納打擋他說：「哥羅麗先生，你試想想，五年的鐵窗風味是不好嘗的呀，你一進了監牢，你的名譽就會掃地，你那些貪污得來的錢，也隨之顯得一無所有，當你在獄中嘗盡苦頭的時候，上頭便會委派你那個下屬諾曼·格連取代你的位置，等你出獄後，甚麼都沒有了。」

「諾曼·格連！諾曼·格連！就是那個傻瓜，蠢貨！他是個庸才，甚麼都做不來的，他怎能坐上我的位子？我的天！」哥羅麗喃喃的說，將頭埋在兩隻手裏面。

史東納和阿爾狄斯站起來，他們的談話至此告一段落。

「如果你聰明的，就趕快簽了這份文件，僱用這三名護士，把她們的名單送去會計部，按月支付她們的薪金。」史東納帶着要脅的口脗說。

「是，是，明天你們到我的辦公室，我簽……我簽……」哥羅麗沒有辦法，只好乖乖的答應了。

「很好，哥羅麗先生，這才像個樣子啦。」史東納和阿爾狄斯收拾好那些文件，史東納臨走時說：「如果還有其他要你幫忙的事，我們會和你接觸的。」他們說完就走了。哥羅麗還僵坐在那張睡椅上，呆到天明。

葉根寧做了個夢，他夢見自己走進一條死胡同，滿地都是垃圾，臭氣靡天，他看到一個半裸的女人，她的面相很奇怪，樣子好像比科夫。那個女人一見到他就要發，嚇出了他一身冷汗，醒了，他覺自己還在那間放映色情電影的秘窟裏，也覺得有點冷。銀幕上正放映着一套「妖精打架」的戲，一個赤裸裸的男人和一個赤裸裸的女人，做着性遊戲，其他的人看得心癢癢的，他覺得無聊，就按不住心頭的憤懣，立即離座走了出去，這時他發覺後排座位也有人起身跟着他。葉根寧卻揀有燈光的地方走，一見到走廊玻璃門那邊，一小堆人聚在那裏，鬼鬼祟祟的，這夥人都知不是好東西，是販賣毒品的小拆家，突然有個人把他拉在一邊，搜他的身，才放他過去。葉根寧聽到背後一陣急促的腳步聲，似乎是趕着他來的，於是停下來，假意在點香烟，用眼角向那個追趕他的人瞟了一眼，原來是認識的，這人叫做尼斯特洛夫，他在關羅工作的特務，時候見過這人。

尼斯特洛夫見葉根寧停住了，他也停下來，回轉身去，暗中監視葉根寧的動靜，葉根寧趁他回身之際，就溜進擠迫的人羣裏，一忽兒就失去了他的踪跡。等到尼斯特洛夫發覺時，連影子都不見了，尼斯特洛夫給氣得在那裏跳腳。

香港竹枝詞

物業市道

物業市道淡，分期付款年期更長，利息更重而已。正是：

首期容易供樓難

利息叠來重似山

樂業安居誰不想

只愁追討一身孱

半個詩人

小樓春暖

三鳳

十九：可以到別的地方

「旗袍是我們中國女性的衣服。」

「阿柳穿不穿？」

「我也穿，穿得少，你喜歡旗袍嗎？」

「我感到太矮小的小姐不宜。」

「我是否太矮小，阿剛！」

「你十二分健美呢？任何香港小姐不及你的體型。」

「你算捧我？」柳金挽住他的胳膊了。

「由衷之言，當我來看房時候，就驚爲天人了。」

「你對我有何企圖。」柳金說到這裏笑了：「企圖兩字也許用得不妥當。」

「我祇想做你的朋友而已！」

「我們現在不是朋友嗎，現在這樣你已經滿足了。」

曹岡很高興，當然他是不滿足的，他有許久不曾過屠門而大嚼，認爲她今夜要帶他到新居是給以機會了，若是今夜眞有機會，以後不必過屠門而大嚼，要省掉些錢呢，但後來他又想到交女朋友在遊客所耗比宿娼要更花錢，她問他怎麼不答覆，他笑道：

「人心很貪。」

「你想怎樣？不要怕羞。」

「我想擁抱你。」

「此刻是在馬路上呢。」

「可以到別的地方。」

柳金覺得他更緊了，不久抵那海鮮酒家，兩人坐在卡位中，他們要了基圍蝦與龍躉等，再要了中瓶白蘭地，在喝酒時，她對他道：

「我們可能有緣，我連人十二分坦白，我喜歡與你交朋友，但你必須告訴我，此刻有無女朋友。」

「沒有。」

「生活中有無別的女人？你必須坦白，我不想在這上面吃醋。」

「我沒有結婚，但已經不是童貞，而在此前也從無過這友誼的女朋友，阿柳，我可能是十五分坦白了。」

「你去找那種女人？」

「偶然去找，但我考慮到衞生問題，我甚至不與那種女人接吻，我說出這些來是很慚愧。」

「我一些也不怪你，你對女同事都無野心。」

「從來沒有。」曹岡搖頭了。

「那末對我呢？」

「我想不辜負你的好意，我們喝酒，阿柳。」

他們喝完中瓶白蘭地，都要上湯伊麵，曹岡要付帳時，知道柳金把錢交與侍者領班了，她再對他道：「我打開房錢，下次你帶我去吃西菜，我們走吧！」

他們下樓跳上一輛的士，在汽車中，柳金已與曹岡耳鬢廝磨，他把手放在她的腿上，但不好意思動。

牛公車傳

有待發明　楚子

漫談說評書寓教妙無比

京華感舊錄　周龍段

大凡要者，就相聲，唱單絃，對於愛好者來說，都是可以聽之入迷的，近年來，從廣播中偶然可以聽到廣播的小說，「楊家將」、「說岳全傳」一類廣播評書，將本來膾炙人口的小說，說得繪聲繪色，情節扣人心弦，人物活現，好像置中人翩翩而至，如在目前。

記得幾十年前，北京東四牌樓的隆福寺，鼓樓後，菜市口，西單商場，天橋等處，茶館，書棚，說書藝人，如「小五義」，「聊齋」等比比皆是。外地書棚也不少於京城。這些「玩藝兒」之所以受歡迎，妙就妙在，它不但豐富人們的精神生活，而且「寓教於樂」。

比如說正當「四人幫」被押上歷史的審判台，還有大快人心的，就很值得中主人翁的忠勇形象，壯烈犧牲，眞使人民識別出眞偽忠奸，頌揚岳飛，楊六郎忠烈英雄之士，貶斥秦檜，潘仁美奸詐不義之徒，醜惡立見，涇渭分明，藉以來倡導中華民族抵禦外侮的民族氣節，激勵後人的愛國熱情，其作用非同小可。

說來評書這種東西，確是來歷久遠，身世不凡，據中國史書記載，評書在宋朝的汴京就很盛行，曾使市民「終日居此，不覺抵暮」，「不以風雨寒暑，諸棚看人，日日如是。」說評書是由宋朝開始，先由瓦子勾欄（伎藝玩耍的地方），逐步發展到茶肆，酒樓，露天空地與街頭巷尾，寺院廟會，直至私人府第，都可見其蹤跡。藝人爲了衣食計，也遠走窮鄉僻壤，深入民間，故有「男女老幼看市俊，縱橫楚漢說鴉蕩，山河不暇爲追憶，聽到虞姬眞是愁」的詩句。

明末，南京秦淮河畔，名噪一時的評書家柳敬亭，以說書娛樂抗清的鬥志，廣軍說書，更是膾炙人口，認爲他能使「宰相（指史可法）聞之擊節歎絕，傾家撫馬俱謄謹，以致身先士卒，鼓領將士馳騁戰場。

現中國正經濟振除內憂，排外患之際，想到了用說評書的方法立治國之妙，不無可取之處，寓教於樂，這不是中國史家曹聖的鼎盛時期，那還是相當要大大加油呢。

鐵劍風雲

睽甄

十三：中天郡主

良材毀了四個大穴，藏在一個布袋之中，正要……智月喝道：「這是一個不可多得的良機，可造我們人手太少，如果有霸正德，我大師兄智圓等在陣，局面自是不同。」

太乙道：「金人自相殘殺，自毀其本，我們不過瀾身一把勁，叫他的拳頭加一把勁，打在他自己的鼻子上，力大一些而已。」

智月點點頭。太乙道：「僅這等助他一臂之力的功夫，用智勝於用力，人多反爲不美。」

智月一聽，又點頭。

在遼國宮之中，羣雄翦翦，共商反金之計，在京都之中，金人分作三個勢力，弓上弦，刀出鞘，只待頭子一聲號令，內鬨立刻爆發。也是緊張得很，這一夜，黃昏已過，夜幕已張，太乙把完顏局頭。

太乙道：「如果你是啞巴，我便准你去，你還不是啞巴。」

耿忠道：「好，好！從此之後，耿忠便是啞巴，你說什麼，耿忠便做什麼，只做事不發話。」

太乙笑道：「如此最好，走吧！」

他們兩人換着黑夜衣，施展輕身功夫，只片刻之間，已到了亂石山，緊張，但這夜倒是靜得出奇，街上不見有金兵巡邏，各部衙門大門緊閉，不見人影。太乙留心查看，心中十分納罕。待到了亂石山之時，但見一人在山下等候，正是太醫王光泰。

太乙心道：「這斯倒也膽大，竟敢獨自一人在此，難道他不怕我一刀把他殺了？」

吩咐耿忠先藏在亂石堆中，然後輕飄飄的躍上一株老年大樹頂上，遊目四顧，他眼力極好，在方圓數十丈之內，並不見有什麼人影動靜。（五四〇）

村中人語

加價之後

批准加價了，中巴才公佈賺大錢。批准之前，難道未看過中巴的財政狀況。

冷與熱

冷水洗衣粉力無異熱水，說法不確，有那種東西，在冷熱之中，效果一樣的倒想知道。

渡假去

香港將有許多鄉村俱樂部。最需要是鄉村風味，能保持得多少。

這條路

路陷，至今未修復。使人想到都市建成之不易。

點滴留痕

翠瑩

不正常—正常（十一）

B帶着女朋友見過父母以後，兩夫婦雖然覺得她滿身的「小家氣」不算理想，但既然兒子歡喜她，也就滿面高興的同意。

「B，我會好好的替你安排一個像樣的婚禮，不過你媽不願意和媳婦住在一起，你倆還是自己找地方吧！」

「這——」B的困難立刻扒上了面孔。

「好吧！我先開一張兩萬元支票給你，以後房租由我支付好了。」他知道B的收入數字。

B很順利的結了婚，很順利的就做了爸爸，自然孩子就是陪嫁品，從此開支大了，B個人收入有限，他惟有向父親求助。

「好的，我也高興有了孫兒，不過你的家庭生活差不多由我負責了一半，你們暫時最好還是不要再養兒女了，因爲——」他欲言又止。

「是的，爸爸，我知道自己拖累了你不少，我會的。」B也有慚愧的感覺了。

「本來沒問題，不過近來生意不大好，而且你媽去年生病花錢不少，你小夫妻和孩子也花了我很多錢，我的能力有限，唉！我老了，我再不像以前的幹勁衝勁了。」

「不是的，爸爸，你很能幹，都是我不好，我沒能力，養不起家便結婚，而且她又不會做事，她——甚麼都不懂。」B垂下頭。

「省點便行，算了吧！」爸爸搖搖頭。

B眞是喜事重重，不够一年他的太太又快要再生孩子了，這一來，請女傭，兒子要入幼兒班，一切一切，全是經濟問題。

他想不到養大了兒子，還要養孫兒，負上這許許多多一連串的責任。

如此一來，他兩夫妻的生活和經濟責任，完全受了破壞，結果要自己省吃省儉。

當親友恭賀他有福氣，有兒孫的時侯，他唯有裂齒咀苦笑，有如啞仔吃黃蓮。

「讓他們搬回來住吧！這可以省點錢。」

「不，二嫂的生活習慣和言態，我看不慣的，距離很遠，我不願意和她同住，避免很傷害感，我早說過她配不上我們。」

「別說了，B近來心情也不很好，我看他和二嫂也不很和諧，不聾不啞，不作翁姑，看在一對孫兒份上吧！我辛苦點便了，唉！」他連連嘆氣。「我早勸他們別生再第二個孩子的。」

花鳥蟲魚集

較剪蘭、茉莉

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

現有幾點問題請教你，望你指教。

（一）我去年底在花店買十粒較剪蘭去種，祇長出尺多高的葉，沒有花開，是甚麼原因？

（二）現在留下來的根子，年底再種會不會開花？

（三）茉莉花每年在甚麼時候剪枝，最爲適合。

此祝

安康！

小弟許杰敬啓　四月六日

（答許杰讀者）較剪蘭喜愛陽光，缺乏陽光便會長葉，葉長得很高，軟弱，花便消失了。因此栽種較剪蘭的地方，一定要充足陽光，你所栽的較剪蘭沒有花，可能是缺乏陽光之故。

當然，不能開花還有其他原因的，比如球根還未到成熟階段，不過，在花店買到的較剪蘭，應該到成熟期才是。

現在留下來的球根，等較剪蘭的莖葉逐漸枯萎之後，便把球根從盆中倒出來，清去舊土，把球根放在陰涼的地方涼干，然後用木糠收藏，一直到秋，冬天之後栽種。

亦有人把球根留在盆中，不過澆水要停止，否則球根會因過濕而腐爛死亡。

茉莉花修剪的時間宜在春天，春天修剪後，即長出新芽，跟住施肥，把新芽長得粗壯，接住便開出花來了。

茉莉的修剪，要剪的翠較矮，若把長長的枝祗剪一小段，便沒有甚麼作用了。

茉莉開過花後，再行一次修剪，等它再度長出新芽，跟住又會再長出花來，當然，花繁，肥料也要充足，否則花還是不多的。

變幻人間

果蕃

一二三：小小波折

現在，藍風把車子開行在剛開放的海底隧道裏。她扭臉望他。

「藍風，我這趟來探望你，是鼓足勇氣的！」

「我又不會吃人。」

「寧可你會吃人！」她說：「眞的，你把我吃掉出那口氣，不就彼此拉平嗎？」

「爲什麼要把你吃掉，我和你，沒有不共戴天之仇！」

「眞的，就是不吃人，我還希望你罵我！打我！」

「更滑稽了！」藍風說：「我不是以惡人打……」

車子在隧道裏馳行。他稍稍側臉兒瞅她。

「藍風，我最怕你這種唐三藏性格，眞的，人起來的！」

「可惜，我不能粗野！」

「你太斯文了！」

「如果你當年稍稍粗野一點，我可能已在你懷抱中！」

「算了，請不要再討論我的性格與爲人，事情已過去，多說無益。」

「不，我無論如何也要爲自己做的事，表示歉意！」

「你沒做錯什麼？」

「我做錯了事，你卻說我沒錯什麼？藍風，你不再像從前那樣坦白對我！」她說着，心情有點激動。

「情況變了，我當然不能像從前那樣對你，但……」

「藍風！」她多想把身體投向他的懷抱裏。

「不恨。」他搖搖頭。

「眞的？」

「我說話從來不花假。」

「這樣大方？」

「但我有點失望。」他說：「失望並不等于恨呀！」

「說句眞心話，你恨不恨我？」她撅眸盯望他。

「小小感情波折，算得什麼？」他說：「我們是演戲的人，早就受過這類波折的考驗啦！」

蕩漾春風

文：童華信　圖：楚子

七十五：蜜月旅行

他們開始商業旅行了，這是孫佐治口中說的，是經理與女秘書作商業旅行，而實際上，卻似蜜月旅行，雖然他們沒有結婚，沒有結婚之名，卻有結婚之實。

他們第一站是瑞士，孫佐治在酒店只訂了一個房間，楊燕兒當然知道是什麼一回事了，她故作矜持的問，爲什麼不多訂一個房，這一問，她也知道是多餘的。

孫佐治說這是旅遊旺季，能訂得一個房間，已花了不少氣力，還好，這是一個套房，既然是套房，一個睡在客廳，一個睡在房間便是，世上便有這麼簡單的事情嗎，說出來，也沒有人會相信，旅行在外，孤男寡女，何況兩人早已生了情愫。

因此，很自然在套房的客廳便成了空置，房中有兩張睡床，其中一張也是空置了，這是意料中事。

在這一段日子，楊燕兒照料孫佐治的生活，是太太照料丈夫，而不是女秘書照料波士，她至此爲止，根本未幹過什麼公事，甚至連一份商業上的文件也未見過，孫佐治說是商業旅行，難道到了瑞士，上餐館是考察瑞士的飲食業嗎？搭飛機，是考察航空事業嗎？或者在街頭走走，是研究都市設計，住酒店，是研究工商管理……這當然都不是。

他們不是研究什麼商業，而是研究婚姻生活，楊燕兒漸漸明白過來了，商業旅行是孫佐治藉口而已，孫佐治實想得到自己，這是欺騙嗎，卻又不然，自己在當時難道沒有想到是藉口，自己是想到的，但仍然答應，顯然自己也願意如此。

男女間的事情多是如此，大家不會明言，卻又心照，只要找到個大家面上好過，可以自作欺騙的藉口，也便沒有什麼了，孫佐治要作商業旅行乃是最佳的藉口，一到了陌生的國度，大家都可以變爲另一個人，幹什麼也不怕有人知道。

這時光雖是短暫，但是生活中另一個世界之中，改變了角色，卻又十分有趣，楊燕兒會偶然問及，爲什麼不與商家接頭，孫佐治總是笑道：「還未到時候。」楊燕兒又笑問：「什麼才是時候？」

孫佐治卻道：「瑞士乃是渡假之地，渡假之時，不談公司，是西諺所云，工作時工作，遊戲時遊戲。」楊燕兒笑道：「我說不過你，在瑞士不談生意，那末，到什麼地方談生意。」孫佐治道：「到倫敦去。」

「到倫敦去。」孫佐治打個錯愕，道：「爲什麼呢？倫敦雖然古老，也是個好地方，有許多名勝，比如白金漢宮、西敏寺、泰晤士河……」

楊燕兒道：「不，我只是不去倫敦。」她固執地不去，使孫佐治莫名其妙。

他如何知道楊燕兒的第一任戀人這時候正在倫敦讀書，假如事有湊巧，碰上了，大家沒趣，倒不如不去其地，省得牽掛。

楊燕兒道：「難道你不依我？」孫佐治做了個沒奈何的表情道：「本來我要到倫敦談生意，而今看來，這一次去歐洲純是旅行了。」本來他並不是當眞談生意，不過是藉口，才好教楊燕兒做女秘書。

「我只是不去倫敦，假如你在巴黎羅馬談生意，我不反對。」楊燕兒說，她已知道所謂談生意乃是幌子了，孫佐治道：「只是除了倫敦外，再沒有地方可談生意，算了，不談也吧。」兩人相對笑了，終于決定不去倫敦，歐洲地面那末大，可以遊的地方多着，也不是非到倫敦不可，他們是私人旅行，又不是隨旅行的團體。

浪花集

薔薇盛放

白玫瑰

二少奶和謝如心走出謝老太房間後，謝如心突然「哎呀」「哎呀」叫起來。

「今天又忘記了去上打字課！」她着急地，因爲已經有兩次缺課記錄的了。

「緊張什麼，現在回房練習多幾遍補上就行啦。」二少奶說。

「好吧！我回房間打字。」

二少奶伴送女兒入房，她了解女兒性格，是個喜歡別人坦白相待，自己也喜歡坦白待人的、明事理的女孩子，所以她不願和家姑合謀佈局讓女兒和盧賓相見。

「如果她知道了我們事先約定來捉弄她，會弄巧反拙，對她說明白，要她裝作不知……」二少奶心想，於是進入女兒房中後，說：「坐下，我有話對妳說。」

謝如心拉母親坐在小沙發，她坐在擱足的矮皮櫈上，和母親咫尺間面對面，注視她等待聆聽教訓。

「我想告訴妳一件事情，但妳一定要冷靜，也要聽我的話去做，否則，惹麻煩的是我，妳也不想我做人難吧？」二少奶說。

謝如心連忙答應下來：「絕不會給妳惹麻煩，妳說怎樣做就怎樣做。」

二少奶便把剛才打電話給謝鵬轉約盧賓明午也去飲茶的事說出後，再三叮囑：「妳阿嫲要這樣做，用意是促成妳和盧賓的感情，是關心妳愛護妳才會這樣，妳就算是不高興，也不能硬刺刺的刺激她。」

「明天，妳應該裝作若無其事，安靜地吃完午餐就是了。」二少奶再說。

「……哦！如此這般？……好吧！也不擋阿嫲道，我不會令阿嫲難爲妳……好！我裝作不知的與，明天演場戲吧。」謝如心對母親作個無可奈何的表情。

她在母親離去後，坐在書桌前練習打字，但定不下心來，發起狠來，右手指連按幾個「L」字，左手食指也連按幾個「B」字……索性不打字了，想着明天怎樣演戲？怎樣對付他？但想不出好方法，直至午夜入睡前才有頭緒。（九十八）

這是21世紀

稚名

二次星際大戰

那些房間看來是很普通的，完全沒有什麼特別的地方，顯示它與城裏其他的設備齊全的套房有所分別，不過，唯一給人詭異的地方，就是它好像沒人住過的。

「這個奇怪了。」華博士說着這句話的時候，他是拉開了一隻抽屜的，但却發現它裏面空無一物。「我們這位神秘的人物竟然內衣褲也沒一件，甚至揩鼻子的手帕也沒一條。」

「也許這種古怪的人物是用不着換內衣褲和揩鼻子的哩。」戴倫說，他打開一隻衣橱，裏面只有一對拖鞋。「我這裏也沒有什麼衣服的哩。」

「奇怪。」華博士說。「這個簡單沒法證明他是在這裏住過的哩，但我的同事卻說他的確在這裏住過，我的同事是很少犯錯的。」

「枱子裏也沒有什麼文件。」邱活德少校在搜查他的寫字枱。

華博士皺起了眉頭。「這麼說來，我們在這裏也不會找到什麼線索的了。」

「事實就是這樣，各位。」一把聲音忽然在他們背後響起來。「你們在這裏再也找不到什麼的了，因爲你們在這裏快要死去。」

戴倫立刻轉過身去，一隻手已經探進他外衣的衣袋裏，其餘兩個則木然的站住，盯着古德致主步步的走前來，一邊的手握住一支手鎗，另一隻手則握住一把刀子。

戴倫沒有機會掏出他的手鎗，但却還有時間扳動那扳掣，一時之間，一响鎗聲便劃破了那房間的寂靜，而那兩顆子彈，却是把古德致王打中了。

這時候，這三名不速之客立刻面面相覷起來，低頭瞧着那個垂危者，鮮血從他的兩處傷口直冒出來，在地板上形成了一個血洞，但是，轉瞬之間，他們卻完全見不到什麼東西，沒有了那具屍體，沒有了武器，也沒有了血漬。

「噢，這究竟是什麼一回事的。」華博士叫將起來說。「這個傢伙連死也不肯靜靜地躺下來哩！」（五二）

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年四月十九日

封面專題：幻燈攝影如畫如詩

本世紀最偉大的運動員
比利話：

「我最欣賞
新力單槍」

20"
KV-2022HK型

新欵20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總經銷：中原電器行有限公司

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第238期

一九八一年四月十九日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

封面專題
幻燈攝影如畫如詩……8
預報大地震……2
蘇聯勉勵獨身母親……2
漫談子宮頸避孕問題……3
獻給準新娘……4
酥炸百花蝦卷
家鄉式炒蜆肉（食經）……6
十九人的生命（星期掌篇）……7
阮佩珍要改變自己……12
發仔望與鄭裕玲再合作……13
盧海鵬退居幕後……14
電視節目表……15—21
吳正元與梁淑莊
碰頭大談男人經……22
週身是勁的區瑞強……23
本週音樂會精彩多……24
林俊卿大夫……25
遊夏威夷的香艷鏡頭（旅遊之頁）……26
兒童週刊……29—35
通用汽車公司80年代新政策……36
十二星座本週運程……37

避孕也大吹復古風

漫談子宮頸避孕問題

（本報專用新聞週刊中文版版權）

雖然避孕丸和子宮環分別被列為最有效的預防受孕方法，但它們有副作用，於是很多人改用危險程度比較少的「屏障」避孕方法，男的用戴避孕套，女的戴子宮帽。現在，人們對另一種避孕「屏障」裝置的興趣悠然而生。這東西是有好幾個世紀歷史的子宮頸帽，換言之，今天人們在避孕方面，實行復古。

就像子宮帽一樣，子宮頸帽的作用，就是阻止精子從陰道游到子宮，然後再游到發生受孕的地方輸卵管去。

子宮帽是一個薄薄的橡膠罩，利用有彈力的邊緣的張，貼緊陰道壁。

子宮頸帽是一個比較厚的，用橡膠或塑膠造成的針箍形的杯。它舒適地貼在子宮頸的周圍，利用吸力，留在子宮頸口。你不論是用子宮帽抑或子宮頸帽，都要加上滅殺精子的藥膏或膠漿。

子宮帽有一段長長的，多姿多彩的歷史。古代遠東地區的婦女，用鴉片或塗上油的絲紙造成的杯來蓋住子宮頸，藉此達到避孕目的。在十八世紀的時候，歐洲大情人卡薩諾瓦建議女人用榨乾了汁的檸檬的半邊蓋住了子宮頸，然後燕好，以免遺下孽種。現代樣子的子宮頸帽，是一八三八年的時候，由一位名為王爾德的德國婦科醫生發明的。它在歐洲獲得普遍接受，雖然它被認為跟子宮帽一樣可靠，但在美國則不見流行。一個主要原因是美國的節育先驅瑪嘉烈．辛格大力提倡子宮帽。

子宮頸帽的確有些缺點，它可能難以放入和除出，特別是陰道長的婦女，但它有一個肯定的優點勝過子宮帽：它能夠可靠地留在原來的位置好幾天（子宮帽只能留下來數小時），因而提供更大的性樂趣。甚至有可能會進一步發展到一種可以套在子宮頸上多年的子宮頸帽。

在芝加哥，婦科醫生菲里斯和牙科醫生高艾普正在試驗一種定造的子宮頸帽，是首先量度過佩戴者的子宮頸尺寸，然後製造，保証戴得舒適和貼切。

這種定造的子宮頸帽，有一個單程活塞，讓經血自動流出。

提倡使用子宮頸帽的婦解份子衛生診療所說，這種避孕裝置已引起人們的興趣，人們對它有一定的印像。伊奧華市一間婦女診療所自從一九七八年以來，已經替七百人裝配子宮頸帽，並且提出報告說，使用「屏障」避孕的婦女「有半數以上選用子宮頸帽。」

美國食物和藥物署已經指定子宮頸帽為一種「需要予以調查的裝置」，由今年一月下旬開始，子宮頸帽只准許已登記接受調查研究的婦女使用。食物和藥物署特別指出，自從一九五三年以來，就不見有關於子宮頸帽的安全和有效程度的報告發表了該署的一名專家說：「我們不知道是否會有子宮頸損傷的問題，我們也不知道傳染程度怎樣，或組織腐蝕性的長期問題。」

有人抨擊食物和藥物總署，它太多疑慮，正是杞人憂天，打算發起在二千四百名婦女中進行為期三年的使用子宮頸帽和子宮帽研究的「全國健康和人類發展學院」的柏丹尼利醫生認為他的急躁是虛偽的。

她說：「這些抱怨的人，跟大聲指責食物和藥物署不對月經棉條作更多研究的人，是一丘之貉。他們既要食物和藥物總署保護他們，但同時又不想要這個保護。

（全）

居家旅行　最佳選擇

麗確

KR5

請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機代理太平洋行攝影器材部
請將「麗確」KR-5型相機說明書寄往下列地址爲荷：
姓名：
地址：

預報大地震

從北美斷層移動得到資料

美國發生大地震，建築物頹然塌下，森林遭摧毀，地上出現巨大裂縫，而隙然的如雷響聲，伴隨而至，同時有硫磺氣味瀰漫大地，一個目擊者這樣寫道：「整個大地移動如波動，活像海面的波濤」。

一向波平如鏡的密西西比河，頓時變成憤怒的急流，在兩岸造成泛濫，而且甚至有可能在一段短時間內改變水流的方向。

在一八一一年十二月十六日至一八一二年二月七日之間，這樣可怕的情景曾經三度出現，大地震曾搖撼得新墨西哥洲密西西比河小市鎮新馬德里周圍的地區，由於該地區人烟稀少，生命損失少，不過，這幾場地震極其強烈，遠至南加州查爾斯頓市教堂的鐘聲也給震響起來，華盛頓時鐘給震歪了位置，鐘擺停頓了下來。紐約市的建築物也感覺到震動，那時候還沒有地震儀，但生還者詳盡地描寫，顯示出那三次地震相等於今天的黎克特制計的七點三級至七點五級之間。說起來，它們還比不上一九〇六年發生的強度為八點三級的三藩市大地震和一九六四年發生的強度達八點五級的阿拉斯加大地震。

一個這樣的地區是位於沿加州的容易發生地震的聖安德里斯斷層。在那裏，北美洲板與毗連的太平洋板在朝着相對的方向移動時，彼此作放橫的磨擦。

當磨擦造成這些板黏合的時候，壓力就積聚起來。後來，地震發生，岩石突然地斷裂，而這些板向前傾斜，壓力就發出來，弄到山搖地動。可是，新馬德地區，是位於加美洲板的心臟，遠離板的邊緣。為什麼它在十九世紀之初發生如此劇烈的地震，而且會繼續偶爾地發生地震呢？

地震學家現在相信，他們已經找到一部份的答案。他們利用勘探石油的設備，把聲波從地震集中之處的地下岩石反射開來。回聲產生這個隱藏構造的一個教人意料不到的輪廓，沿着一條大裂縫，相應的岩石層給垂直的抵消了——在一些地方，被抵消多達一千公尺。

換句話說，斷裂發生了，岩石有一部分下沉。顯然，在很久之前的某一個時鐘，岩石會被升高——也許由火山活動所造成。其後，由於火山流動的物質冷却，那塊岩石有一部崩潰，造成尖銳的崩裂。最後，這些崩裂被密西西比河的柔軟沉積物所遮掩。

美國地質勘探局的科學家繪出這個斷層的僅僅一小部份，但他們懷疑它向北伸展約一百公里，通過阿肯薩斯州和納西州的西北部。斷層系統在那裏改變方向，經過馬德里，繼續進入伊利諾州南部。

雖然他們的資料是籠籠統統的，但總括來說，這些科學家已經計算到大約六個月有連續的斷層。

斷層區顯然亦位於在上次在磁和地方吸力的調查期間發現的一個甚至更大的地質結構之內，由一個至少一百九十公里長，五十公里闊的地區的岩石沉降標誌出來的地球外殼中一個巨大地下裂縫。

科學家相信，這條裂縫是幾億年前造成的。當時比美洲裂縫開始斷裂，來個地殼內部的溶岩湧上地面來。雖然為了不知甚麼原因，斷裂停頓了下來，但一個弱地區就此存在。科學家研究者發現，由於整個比美洲板移動，這個地弱的地區就受到了壓迫，直至今天治着這個斷層發生大部份為放橫進行的移動。

這些斷層的發現具有深遠的意義，這是首次科學家把新馬德里地區的地震，跟地殼的獨有特徵聯繫起來，這意味他們應該能夠測量到這些「運動」，也許甚至可以準確地預報將來的大地震。

蘇聯獎勵獨身母親

（本報專用新聞週刊中文版版權）

蘇聯官方想扭轉下跌的出生率，正在告訴蘇聯婦女：「獨身母親」可以「享受的樂趣比婚姻生活還多」，因此鼓勵她們不要濫用墮胎的權力。

蘇聯著名人口受衆烏蘭尼斯對國內的高墮胎率深表關注。他在「週年」發表文章說：「一個家庭有三個小孩，才算達到「正常標準」。」

在蘇聯，凡滿十八歲的女子都可以墮胎，官方沒有墮胎率的數字，但將聯合個人口委員會一九七六年的估計，蘇聯的墮胎率，是全世界最高的。委員會估計，蘇聯每年做了一千萬次墮胎手術。換句話說，一千個年齡從十五至四十四歲的育齡婦女，就有一百八十人墮胎的。

烏蘭尼斯沒有直接批評蘇聯婦女有合法墮胎的權利，只說她們以後會很懊悔的，而且，對經濟，對未來人力資源有不利的影響」。

談到獨身女子時，他勸她們生養非婚姻子女。他認為降低這批人的墮胎率「非常重要」，因為這樣「一個女人可以找到個人幸福，蘇聯的人口情況可以改善。」

三年前，另一位蘇聯人口學家舒維柯范基坦言建議，沒有希望覓得丈夫的獨身女子應該有非婚姻子女，以增進自己的幸福，提高國家的出生率。

當時，「文滙報」發表這個建議後引起了激烈的辯論，一位女作者說：「在這樣的情況下，女人和她們的孩子都無幸福可言。」

烏蘭尼斯強調，他並非鼓吹增加只有母親或父親的家庭，但是，沒有結婚的母親，應該得到最大限度的照顧和物質支持。他說，因為她們做了偉大的事——無育公民。他指出，主要是由於二次世界大戰的摧殘，男人死亡率高蘇聯有大批獨身婦女。

一九八〇年蘇聯人口調查顯示，總人口由二億六千二百萬中，女子比男子多出了一千七百六十九萬。

烏蘭尼斯說，獨身女子應該知道，「做母親所享受的樂趣，有時比婚姻生活還多，尤其是如果婚姻不是基於愛情和互相尊重的話。」

烏蘭尼斯還提及必須協助夫婦們避免不願意有的生育：「要有更具效的避孕方法。」

他舉法國為例：「那裏百分之九十的夫妻同避孕或用具仔細安排他們的子女數目。」在蘇聯「尚有許多工作要去做。」

蘇聯的避孕藥物和用具仍然供不應求，女界對它們的效果存懷疑的態度。

過去幾年間，俄羅斯人的出生率下跌引起了關注。一九五九年人口調查，俄羅斯人佔蘇聯總人口百分之五十四點六，一九七九年下降至百分之五十二點四。

俄羅斯共和國的出生率一直在下降，而蘇聯中亞穆斯林共和國的出生率却一直在顯著的增加。那裏的家庭普遍有六、七個子女。

蘇聯官方對此現象不予置評，但人口學家們的辯論反映了他們實際上是非常關心的。

獻給準新娘子

教你如何選訂嫁衣裳？

春天是一個理想的結婚季節，不太冷也不太熱，穿上白色的婚紗，令你倍覺自然清爽。

快作新娘子的你，對於那個大喜日子所穿的禮服相當重視，這裏特別爲你提供一些選訂嫁衣的小貼示，首先

＊你要緊記的——

如果你選一襲式樣窄身的禮服，應要試試跪下，以行動不受拘束爲原則，假如你穿起來難於跪下和站起來，那就不大適宜。要記着你要乘車到教堂或註册處，然後又要到酒會去，窄的婚紗行動不方便，並且容易起皺。所以在訂做禮服時要選擇不皺的料子才好。

婚紗的背部美觀與前面同樣重要，當你選購或訂做時，不要忘記用一個全身鏡子小心觀看。至於禮服的長度也很重要，假如你選一襲長禮服。裙前長度以剛好露出鞋頭爲原則，過長會絆倒，過短又難看。如果你想有拖尾的裝飾，應該考慮到要有人替你照顧，因爲裙後的拖地飾布一過三呎就很很照顧，除非有伴娘或花童替你整理照料。

＊禮服式樣的選擇——

假如你的身段夠宛夠高度最幸運，你可以穿任何一種式樣的婚紗。

身裁適中的新娘，選擇高腰式樣，能令你看來更爲修長美麗，衫身的裁剪要簡潔，在領口，高腰處，袖口及裙腳不妨加點花邊裝飾，後身的拖尾宜從肩而拖至地面兩尺左右。

身裁矮的新娘，宜穿裁剪簡單，而沒有橫縫的禮服，裝飾物不要太多，只是在領口和裙腳處加細邊便成。

年輕的新娘子可穿小反領，短袖的普通腰位禮服，腰部打密褶，裙子寬闊，令人看來倍添青春活潑氣息。

＊頭飾與花球——

一套華貴的禮服，假如缺少了一個頭飾，也不能成爲新娘禮服，然而，頭飾與髮型一樣，同時要與面型配合，然後始能達到美麗的效果，不可不知。

假如你的面型太過瘦削而狹長的話，橫跨前額的頭花，能使你的面型看來飽滿完美。

倘若你的面部較胖，應梳一個較長的髮型，頭飾不宜過累聚，應選小巧的頭花飾於頂端，或者選用冠狀的頭紗，令你看起來雍容華貴。又現在許多新娘子都喜歡以帽子代替頭紗，方便簡單又時髦。

新娘手上拿着的一束花球，也是相當重要的裝飾，現時流行的除了球形之外，還流行懸垂飾，前者是較爲古老，後者却是時下最流行的摩登式樣。

至於花球的顏色亦以不同月份配合不同色調，四月份宜採用粉紅色春花，五月份淡黃玫瑰花最適宜。六月份花束可以各色玫瑰花爲主，伴藍色有清涼感，可選鈴蘭和白玫瑰作花束。

＊其他飾物——

鞋子必須購備一雙白色或銀色的高跟鞋，手套必須白色，以與禮服的袖口相銜接爲宜。短袖用長手套，長袖用短手套，要以不露肌肉爲原則，如禮服是紗時，手套亦須同樣的紗，頸鍊和耳環，也須選用白色，最好當然是鑽石，其次是珍珠，再次是養珠。

這裏更特別爲準新娘子介紹幾款最新婚紗式樣，還有頭飾和花球的配襯，如果你正想預備嫁衣，大可作一參考。（武）

·食經·

酥炸百花蝦卷

材料：中蝦仁四両，腸一孖，方飽四片，芫茜少許，馬蹄一両，蛋白一隻。

調味料：鹽五分，味精五分，麻油一錢，生粉二錢，生油一斤（耗用二両）。

製法：㈠鮮蝦仁用刀背剁爛，生粉，鷄蛋白，鹽，味粉打膠，生馬蹄切幼粒。

㈡切腸切幼粒，加上芫茜和蝦膠搓勻。

㈢蝦膠擺在方飽上，捲成圓筒形，用中火油炸約五分鐘，成金黃色取起，切成八分長件，上碟即成。

特色：方飽炸成金黃色，酥脆，蝦膠混入切腸，生馬蹄，爽甜，是一味新潮粵菜。

（資料由美麗華酒店提供）

家鄉式炒蜆肉

材料：新鮮黃沙大蜆八両，咸菜六両，韮菜四両，麵磨八錢，紅椒絲少許，蒜茸，乾葱茸各少許。

調味料：鷄精五分，糖一錢麻油二錢，生粉三錢，紹酒三錢，醬油一錢。

製法：㈠蜆肉洗三四次，至無沙止，咸菜去葉，莖切粗粒，韮菜切五分長度，尾部不要。

㈡蜆肉用羗汁酒滾半分鐘，倒在梳殼中，咸菜粒同樣滾半分鐘，也倒入梳殼中，用淨毛巾吸去水份。

㈢燒紅鍋下油，落紅椒絲，蒜茸，乾葱茸，倒入韮菜爆熟，再加入蜆肉咸菜，麵磨，贊紹酒，放入鷄精，糖，麻油，醬油，繼續旺火炒一分鐘，下生粉獻，收乾身後，即可上碟。

特色：此菜必須炒乾身，入口香，味冶，正宗家鄉風味，佐酒餸飯皆宜。

外國人熱愛旗袍 繡花富東方美感

中國旗袍一直都受鬼妹鬼婆歡迎。一些苗條及兩腿修長之鬼妹及年青鬼婆，穿起旗袍，高叉處露出雙腿，份外搶眼。

身裁普通的外國女性，亦一樣對旗袍情有獨鍾，例如圖片所見，這位鬼婆穿的是晚裝旗袍，黑色絲質料子，前面繡花，十分艷麗。

不過，這種旗袍，已非我國傳統的樣子，是經過「西化」的。

首先是有領變小圓領，冇咗個襟，同時，只有一側開叉，而叉上靠多粒鈕子連起來，使開叉的高襟，可隨意調節。

時下較見規模的酒樓，大堂均有年青女接待員，她們多穿上紅的、綠的長旗袍，以招呼人客，這些少女均經過挑選，身裁一略較高，兩腿較長，穿起旗袍也較好看。

在尖沙咀及中區，偶然也遇上本地女性穿旗袍的，但由於料子貴，縫工也貴，能穿得起的並不多，再加上身裁要配合，因而着旗袍者便更加少了。（英台）

十九人的生命

·胡姬·

我在敎中學的時候，同事姚琰與我負責特別照顧幾組問題的學生。

常常我們要花一些時間去研究問題學生的結癥，以致去他的家庭作詳細的瞭解，而定出敎育這些問題學生的方案。

姚琰這女孩子很有耐心和愛心，我對她頗有好感。有一次她向我透露，媽和爸聽她常提及我，不禁問胡先生結了婚沒有啊！我聽她這麼說，笑答：「你怎跟媽說？」姚琰說：「誰知道！媽有時想得很奇妙的。」我說：「以後你可跟媽說，我尚未結婚的。」

「是了，媽和爸都高興你常常幫我，叫我多謝你。你什麼時候有空？他們想請你回家吃飯，」姚琰說。

「我略一沉吟說，星期日大家都有空，我可以在星期日去拜候世伯與伯母！」我說。

就這樣我到姚琰家去作客，見到了姚老先生，他竟是差一點把我殺了的人。

那是戰爭的年代。我們是一隊衣衫襤褸的人。從陽山走向英德。

在美村住了一夜，第二天起程進入英德縣城之時，街上靜悄悄的，人影也沒有一個。好不容易來到縣政府，才知道，日軍迫近邊境範圍，邊境的人都撤退了。

我們向縣長借了粮，趁着天尚未黑，渡過小北江，江北面的小鎭叫河頭。

穿過收割了的田野，走了一段路，鎭裡也沒有多少人。我們找到一間學校，向看守學校的人商借住宿一晚。

這一晚凌晨時份聽到一些重機槍聲音，畢竟還是安然渡過，可不知我們離開了的英德城，却在這天晚上，被日軍的便衣隊繞過，攻入城裡，簡直是在沒有抵抗之下佔領了。

天亮，我們這十九人，其中負責煮飯的，已經煮好了一大鑊飯，蒸好鹹豆豉作餸。各人吞了兩大碗，又起程朝官道走。

離開河頭朝東走，午後前面是一個有千多呎高的山，一條明顯的筆直的石級路，走過這條路，便是地圖上所標示的大鎭。

我們這隊衣衫襤褸的人，不是什麼軍人，只是一個國際性的工業機構的職工，由於全部生產工具一機器被土佬劫去。這些工人變成流離失所，唯一的辦法是東南區的總辦事處報到。

我是當日祖國一份報紙的記者，也曾經在該工業機構工作，憑着這一種關係，大家都是熟人，目的地又相同，而成爲這一隊人臨時領隊。

我們都是年輕力壯的小伙子，也足足花了兩個多小時，才走畢那數千步的梯級，抹着汗，喘着氣，回身西望隱約可見滔滔的北江，以及那個在太陽光下淡淡有點影子的英德城。

來到大鎭，那是個小小的村落。巡官（相當於警長）在我們要求下，帶我們來到一個竹織批盪的營房。他說這是軍隊棄置的兵營，我們可住一宵，明日再趕路。

兵營裏空盪盪的，地上只有禾桿草，走了八小時的路，我們正好解衣舒暢一番，並歇息一會，再作晚飯睡眠，並準備明日往三華。

這十九人其中一個，解衣時亮出了他一直携在身上的一把小軍刀。那是日軍配用的軍刀，像童軍刀一般大小，但比它精細鋒利，一但近身搏鬥時這種軍刀，可以一刀割了對方。據他說這刀是粵北大捷那次，敵人逃走時遺下的。

我見了這把刀便主張他扔棄掉，理由有二：若是我們遇上日軍，我們擁有他們的武器，十九會被認爲我們殺了日軍而取得的。那麼我們會給槍殺啦！不是遇上日軍，而是遇上我們自己的國軍，我們有可能被認爲是日軍的便衣隊，同樣十分不妙。

其他的人也覺得我說得有理，那柄日本小軍刀，便交了給我。扔到什麼地方才好？

兵營內有丁六兩三丈的大糞坑，我將那把軍刀往糞中一扔，看着它沉了下去。沒想到我這決定，竟然挽救了全隊十九人的性命。

傍晚，我們吃過一頓糙米飯，正要入睡時，却不料被一隊國軍包圍了。

「我們是駐軍，對不起，請出來檢查一下。」

我們並不吃驚，因爲自己國家的軍隊要檢查我們，有什麼關係？

我們列隊在營外的曠地，一位是連長的軍官說：「沒什麼，循例檢查。」他略問問我們誰是這隊人的負責人。

我說是我和丁先生。丁先生是工業機構的負責人，我是記者，我在皮襲中拿出我的記者証，以及我寫的剪報紙他看。

既沒什麼可疑的東西，檢查過後，我們返回營房去。可是只一會那連長再來，說要請我與丁先生去司令部談談。

到了司令部，一位中年胖子問我從那裏動程，來到大鎭，途經什麼地方，要一一道來。

我約略說了什麼時候去到什麼地方，而從恰洸直去美村。我這句話叫中年胖子起了疑心，尤其是那個「直」字，他作爲在地圖上劃一條直線解釋，那正是日軍便衣隊走的路線，經美村後的山路而垂手攻下英德。

我說是沒有再去他處，直接的直而軍事上的直線的「直」，我與中年胖子發生爭辯，胖子說他懷疑我們是敵人的便衣隊是應該的。因爲我們住的兵營正是他們獨立第九旅的輸重營的所在。如果我們是敵人，那麼這輸重營可沒有了。

爭論中胖漢有點火氣了。我却提醒他，往北兵營來是巡官的主意。並非我們要來的！我又說自己的記者身份，還有記者証、剪報等等，可証明我們不是敵人。

中年胖子與他們的參謀略一商議，然後下令我們離去。「去什麼地方方？這麼晚！」我問。「你們去找巡官好了。」他說。

他叫了一個小兵，帶了我們十九九人去找巡官。我重重地責了他一頓。巡官帶了我們去鵝寮居住一晚，第二天我們又起程往三華走，這時沿途聽見小鋼炮的轟隆聲。

××××　　××××

我一眼就認得姚琰給我介紹他的爸爸正是當日審我的胖漢。

我們寒暄過了。我並沒有說出我曾經是差點被他處死的人。

一直到我與姚琰結了婚，我才在一次閒談中說出這個秘密。

我說：「你爸爸差點將你的未來來丈夫殺了。」

姚琰愕然，問我爲什麼胡說八道？我將上述的經過告訴她，姚琰不禁驚奇地說：「怎麼你不早說！」我說：「也許你爸爸不記得了！」

姚琰告訴他的父親，他訝然說：「我也一直覺得有點面善，可沒料他是大鎭那回事的受嫌者。」

「如果你搜到他們的日本軍刀怎辦？」姚瑛說。

「連問話也嫌疑、若發現，十九人都會馬上槍斃！」

××××　　××××

我雖不是一個很細緻精密的人，但一時的顧慮總算是救了自己，也救了那十九個人。

TAMRON SP/ ADAPTALL-2 Series

騰龍鏡頭，採用創新光學設計， 具有超級性能，特點如下：

CF連續對焦 • F光圈數値保持不變 • 遠攝微距 • 全能變焦 •

首創M.O.D.選擇系統 • 銳利與柔和兼備。

歡迎函索中文或英文版精美說明書

總代理：

太平洋行有限公司攝影器材部

（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱56號「騰龍」鏡頭總代理

太平洋行攝影器材部

請將「騰龍」..................型鏡頭說明書

寄往下列地址爲荷：—

姓名：________________

地址：________________

幻燈攝影如畫如詩

華僑晚報與幻影會聯合舉辦之「全港公開幻燈攝影比賽」，日前已評選完畢，並敦請市政局岑才生議員主持頒獎禮。

今次比賽，承蒙各界影友熱烈響應，踴躍投件，參加作品共近五百幅，而且平均水準之高，不下於任何沙龍比賽，所以主辦機構，特別邀請中華攝影學會會長何洪光先生；卅五厘米攝影學會會長陳銘先生；幻影會永遠名譽顧問陳汝鉅先生；華僑日報採訪部兼攝影部主任汪石羊先生及幻影會董事局主席謝健邦先生五位擔任評判。

評選之時，由於參加作品較多，而且每組僅設一個獎項，各評選必須審慎從事，以免「殺錯」佳作，所以多在最後評選時三、四次覆看幻燈，致由晚上九時開始，一直評至十一時半才告完竣。

在這接近三小時的評選過程中，五位名家都互相討論，分別對作品發表個人的觀感，其中頗多値得讀者們參考，現綜合他們對六組膺選作品的評批，簡單分述如下。

最佳節日兼全場冠軍——節日之夜

（本期封面） 作者：關健邦

中秋火龍作品，已出現在本港沙龍當中很久了，但一向都是以黑白照片或彩色居多，幻燈片由於早年局限於菲林感光度，所以還不多見，至近兩三年，由於快速菲林推出，用幻燈火龍，開始漸漸流行，但由於現場的種種環境限制，要攝得一幅火龍威武姿態，仍然非常困難。陳汝鉅先生在評選時指出，這幅「節日之夜」，氣氛特佳，而最難得是背景是白烟，使火龍突出，且前面滿地是紅色的炮仗衣，令人一看便知是大時大節的日子，正切合組別的主題要求。他又表示，圖中最大的缺點，就是有一個舉機拍攝的人像黑影，破壞了畫片的統一，而中華會會長何洪光先生亦表示如果沒有了這個黑影，對這幅作品的成就一定會更爲提高。不過，雖然如此，各位評選仍對「節日之夜」大加稱讚，認爲作者站在街中間，利用街口作爲背景，由於適逢燒炮仗，陣陣白烟，正好托起黑色的火龍，使其威猛的形態可以盡量顯現，實在是難得一見的火龍佳作。

封面專題

最佳風景攝影——林中倩影

作者：麥慶基

卅五厘米攝影學會會長表示，這是一幀景中有人，人中有景的作品，圖中紅葉美麗奪目，作者巧妙運用背側光，紅葉片片呈現半透明，橙紅色份外搶眼，加上圖中的小姐，穿上黃衣，戴上同一顏色的帽，正是畫龍點睛，令相片生色不少，而其他評選亦有同感，在同組中雖有一幅日落的作品曾經一度威脅，但在再三複評之後仍然一致認爲這幀「林中倩影」應該當選。由於圖片是以黑白登出，各位讀者可能會覺得這張作品沒有什麼特別，但只要你細心想想，如果在一個充滿紅色楓葉的小林中，站着一位黃衣少女，她正在伸手攀着一枝，欣賞，而背景則是藍藍的天及青綠的草，那是多麼醉人的美景呢？

最佳動態攝影——舞龍

作者：區志海

舞龍的相，一般都是以龍本身或人物的移動來表現動態，但這一張舞龍相，却運用「爆炸」特技攝影方法來拍攝結果取得一個非常特別的效果。除了龍頭清楚玲瓏外，其餘部份呈現抽像的飛舞美妙旋律，動作當然有些誇張，但由於能夠表現動態效果，且畫片創新，打破傳統的拍攝舞龍方式，獲獎殊非僥幸。

最佳創作攝影——太空一九九九

作者：曾耀麒

這幀照片，一看便使人有一種幻想的感覺，作者利用一個星球圓形白位，配上同心圓的綫條圖案，然後再加上一個舉起單手，作展望狀的小童，而黑色的背景就好像宇宙太空，七色的光點，代表繁星，令人一看便有一種超現實的感覺，更難得的是作者要拍攝這一張幻燈，必須經過多次的翻攝才能完成，可見作者的影技高卓越，而利用圖案表達出這樣創新的意念，實在絕非輕易。由於規條所限，凡在黑房加工作品，均在禁止之列。所以選出後，評判謝健邦會要求開框驗片，但經各人過目後，証實原件屬單張幻燈片，並無夾着其他透明片，所以維持原判。

最佳人像攝影——兩小無猜

作者：紀志强

兩個外籍小童，天眞活潑的共享一支橙汁，兩人互相擁抱，笑容自然，出於眞心，並非一般的俗套人像攝影之流，單攝一些小姐擺姿作狀的照片可以比擬。作者能夠把握兩個小童的快樂時刻，將她們的歡笑拍下已可算是功成了一半，另外，作者採用長鏡，開大光圈，使背景化去，不致干擾主題，以及運用背光，使金黃色的頭髮起邊光，兩個小童更能突出，這是奪獎的另外一半因素。

綜合來說：今次比賽的作品水準均非常高，而且由於是全港公開性質，並沒有派系的分別，所以作品形式及構思非常廣泛，每組的參加作品又多，挑選出來的各幀佳作，無論攝影技巧，藝術意念，都已達到高超境界。

家樂食譜⑮

糖醋炸肉片

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

材料： 豬肉(半肥瘦)……………………十五両
鷄蛋……………………………………一隻
家樂牌雞精……………………………半粒
開水…………………………四分之一杯
鷹粟粉………………………………少許
家樂牌鮮露…………………………一湯匙
砂糖……………………………四湯匙半
醋………………………………三湯匙
鹽………………………………半茶匙

製法： 1. 豬肉切五厘米寬薄片，以**家樂牌鮮露**一湯匙調味。
2. 把肉片依次沾勻蛋汁，**鷹粟粉**，用**萬歲粟米油**炸至金黃色。
3. 燒熱鑊，注入湯和(a)料拌和，加進炸肉片，快手兜勻，並以一茶匙**鷹粟粉**調同量水傾入勾獻，立即熄火。上碟趁熱供用。

家樂食譜⑮

糖醋炸肉片

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

「糖醋炸肉片」選用上等豬肉，並選用**家樂牌雞精**，**家樂牌鮮露**做調味料，用優質的「**鷹**」粟粉打獻。味道別具特色，色香味俱全。

美國粟米產品有限公司　電話：3-891254-7　3-448163

石堅多了兩個補女
白茵曾珮琪成事實

石堅、白茵、曾珮琪三個結成了一家人，他們的關係是父女與姐妹。父親當然是石堅，姐姐是白茵，最小的是曾珮琪。

石堅老當益壯，白茵演技愈來愈佳，曾珮琪是使人暈迷的靚女。

他們是「情謎」中的一家人，一家有錢的人。

無綫的這一類劇集，似乎有一個公式，女婿總是個不長進，覬覦岳家財產的人，老人家離開之後，整個家便亂籠，女兒出來收拾殘局。

「情謎」如此，「網中人」如此，還有記不得劇名的多集，大致也是如此。無綫，應該打破這個公式了。

石堅在拍照時說：「我如果眞有兩個這麼好的女兒就好了！」

白茵也說：「有堅叔這樣一個老豆，不知幾生修到！」

曾珮琪也不執輸，她說她也希望這是眞正事實。

他們三個在戲中感情良好，姐妹感情很好，並不因外來一切原因所改變！眞正的姐妹，在那樣的環境中，也未必能保存純眞的感情。 （詹威）

王天林奉命救亡
大牌出陣大宣傳

王天林被譽爲無綫的福將已久，最近更得了兩個新名詞，一是補鑊導演，一是救命導演，兩個名詞字面看來似有人分別，其實則一，同是讚譽之詞。

無綫的「輪流轉」被迫得腰斬，王天林奉命趕戲，拍出「千王之王」，扭轉局勢，穩定大局，之後，又趕了一個「流氓皇帝」，故事舊而胡鬧，收視率都不差，附圖所見，便是「流氓皇帝」的男女主角與王天林。在此之前，趕拍「楚留香」雖然效果未如理想，也吸引了不少觀衆，現在，無綫的「龍虎雙霸天」又充軍了，王天林也被請出來拍「千王羣英會」了。

王天林拍戲喜歡用大牌，前一次「千王之王」用了謝賢與楊羣，這一次也沒有例外，仍然用謝賢，楊羣則換了周潤發，汪明荃仍是女主角。謝賢在「千王之王」已經有過表現，汪明荃有大批擁躉，周潤發失踪了一段日子，鬧出了大新聞，宣傳是夠到加零一了，因此，這一個新劇集，內容如何且不說，單是人選與宣傳，就已經會吸引不少觀衆了。

肥人有福氣，王天林這位福將這次奉命救亡，且看他的福氣又如何了。 （詹風）

阮佩珍要改變自己
話頭曉尾說法風趣

「靚女珍，許久未見你了，好似失了踪，去了那裡？」

阮佩珍有她獨特氣質，「風塵淚」之後，就沒有見過她。隔了一段日子，覺得她比過去更見豐滿，容光滿面，顯得更加迷人。

「取唔到身份証，怕被拉，所以躲起來，唔敢出來！」

靚女珍開玩笑地說，聽到的人都笑了。

她是新片集「大香迷」中一員，問她演那一個角色，有無香迷。她說：「唔話你知，等你心思思！」

她有時很開心，許多話說，有時却不大說話。如果不知道，又碰上她不愛說話，準會覺得她高傲，不近人情，反之，又覺得她和易近人。因此，朋友之間談到她會有截然不同的看法與評語。

她說自己有時也發覺，但却難以控制。又說現在已經在過去好得多了，她希望將來能夠控制自己的情緒，改變自己給人的印象。

她其實是一個很容易相處的人，說話風趣，幽默，很敏感，反應甚快，屬於話頭曉尾的世界女，和她說話，不必轉灣抹角，坦率一些，更容易相處。

她在麗視的演出不算多，也不太少，給人的印象是演技有進步，人也更靚 （駱風）

他們是可鄙可憎的人
你有權利責備他們嗎

「崩裂」是一部將會引起爭論的影片。

「崩裂」暴露了西方國家年青一代的思想心態。他們的所作所爲，未必爲人所同情與諒解，他們的言行不少是無理取鬧，使人難於忍受的，他們會受到咒駡，會被鄙視，會受法律制裁。但是，他們的大胆妄爲，無法無天，有時也使人驚佩服。

他們的所爲是世俗所不容，他們的所爲，會影响及其他人，使之學樣，令社會不安。因此，他們是應該受咀咒，受法律制裁的。他們是咎由自取，怨不得人。

他們是可厭的，乞人憎的。

但是，他們爲什么會如此？他們怎會變成這個樣子的？是父母的錯？是社會的錯？是教育的錯？還是他們不學好？

他們年輕，不懂事，竟會變成這樣乞人憎！是什么原因？做父母的盡了責任？社會對他們盡過責任？教育對他們盡了責任？

他們是乞人憎的，這個責任應由他們自己全負，還是別人也應該負一部份？人們在責駡他們，鄙視他們，甚至憎恨他們，可是，再想想自己，對他們有過什么幫助沒有？

「崩裂」是一部值得人們深思的電影。 （駱嘉）

編導趣味應該提高
强暴情節理應減少

麗視的編導對少女强暴的事件，懷有極濃厚興趣，對於劇情無什麼幫助，對觀衆影响却甚壞。

「少年黃飛鴻」是一部相當吸引的劇集，劇中有四個少女，他們是蔡瓊輝、文雪兒，魏秋華與鄭文雅。首先是文雪兒被安排受强暴，第二個受汚辱的是魏秋華，鄭文雅是第三個不幸者。四個當中，有三個受汚，而且都是受强暴，不知是編導的想不到更好辦法，還是興趣在此？如果系前者，還只是才乏而已，若果是後者，今後類此情節，會繼續而來，眞不敢想象了。

武打片，要引起高潮，辦法不少，實在不必在少女身上打主意，一之已足，再之已甚，竟有第三個！如此搞法，叫人睇到心寒！但願蔡瓊輝幸逃此劫，不要趕盡殺絕才好！

民間故事，扯上政治的義和團已經脫軌，再來三次强暴少女，余欲無言了，請麗視的編導先生們高抬貴手，放過她們吧！香港，這類案件已不少了，何必再在此再加刺激？筆者非衞道士，但也不願見此類案件增加。 （陳元）

發仔重過電視生涯
望與鄭裕玲再合作

「發仔，闊別無綫多月，你有何感想？」

「又再玩過，」他笑說「做人就係咁啦，好化嘅！經此一役之後，對人生又有更多體驗。這一回參演「千王羣英會」，幾得意呀，首次與汪明荃合作，至於與謝賢拍擋，亦係第一次。」

「你的上海灘，在星馬泰好收得。」

「你呀，」他說「去月到泰國登台時，幾受歡迎，就因爲該劇收得之故。」

「你又唔識唱歌，如何登台？」

「唔駛唱歌架，」他笑說，「只要上台與觀衆傾吓講吓，解答一些問題，演吓話劇，如此即賺萬幾二萬銀一晚，去邊處搵？」

發仔在泰登台時，觀衆多問及與無綫之糾紛問題，又問他幾時與鄭裕玲再次合作。

「我同阿玲合作之「網中人」，在星馬泰好受歡迎，」他說，「阿玲乃十分一個男仔，性格爽，和我好合得來，乃係最佳拍擋，希望不久之後，我們再有機會合作。 （009）

永安旅行社主辦 **永安旅行團**

總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8 北角分社：英皇道193號 英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616 旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484 尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4線 荃灣分社：青山道遠東銀行 大廈地下 電話：12-432631, 12-432708 12-431406 澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701, 83901, 83905

日本本州超級豪華八天$3480
全年逢星期六出發（復活節假期日日有團出發）
全日本九州，本州超級豪華八天$3780
全年逢星期六出發（復活節假期日日有團出發）
韓國日本本州九天$3990
4月4,18日，5月23日
日本本州豪華七天$2990
全年逢星期三、六出發
日本鹿兒島、九州豪華六天$2990
逢星期一、四、六出發
西歐五國十三天$7980
4月15日
美加十四天豪華團$8480（十天$6489）
十天團逢星期四出發，十四天團：4月16日

台灣環島九天豪華團
超級豪華團$1780逢星期六出發
豪華酬賓團$1680逢星期二、四出發
台灣環島七天豪華團
超級豪華團$1680逢星期三出發
豪華酬賓團$1480逢星期五出發
菲律賓豪華七天$1699
（全年逢星期日出發）
（乘搭菲航）
星加坡聖陶沙島五天$2280
（逢星期六出發）
馬（檳城）星七天豪華團$2590
4月11,16,18日
5月2,16,30日，6月13,27日

馬星泰十天超級豪華$3780
4月4,15,16,17日
5月16日，6月20日
泰馬星十二天渡假$3380
4月14,15,16日
5月14,6月18日
星馬泰十二天渡假$3380
[illegible] 15 17日
5月18日 [illegible]
馬（關丹）星七天豪華團$2490
4月4,15,17,25日
5月9,23日，6月6,20日
曼谷芭提雅六天豪華團
逢星期一出發$1515
逢星期二，四，五，六，日出發$1550

星期日 SUNDAY 19 APRIL 四月十九日

美斯「美斯」產品
傲視同儕，無出其右。
款式繁衆，件件皆精。

TVB 翡翠

8.00 小仙女麗寶
8.30 古惑恐龍哥斯拉
9.00 時事摘錄
9.30 小松鼠班立
10.00 無敵大鐵人
10.30 英國足球大賽
11.30 城市論壇
12.30 科學展望
11.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 天外怪客
2.30 好片重溫'大家樂'
4.00 小老鼠歷險記
4.30 兒童劇場
5.00 跟我學
5.15 卡通片
5.30 初出茅蘆
6.00 匯豐特輯之每事問
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
1.00 鏗鏘集
7·30 轉捩點
8·00 滿堂紅
8·30 龍虎雙霸天
9·30 九點半新聞報導
9·35 體育世界
10·35 黑金剛威震罪惡城
11·30 新聞報導
11·45 國語長片
1·15 英語長片
2·45 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 默片精華
9.25 九小福
9.45 Superfriends VI ep7&ep8
10.30 魔術皇宮
10.35 布公仔樂園
11.00 新舞熱潮
12.00 家
12.45 學生哥大鬧渡假營
1.10 小店風光
1.35 小人物
2.30 英國園藝
2.55 航海樂
3.10 Billy Smart
4.30 Easter Circus
4.30 一代文豪狄更斯
5.30 流行音樂特輯
6.00 放眼看世界
6.25 新聞提要
6.30 海底珍奇
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 明日世界
8.00 布公仔樂園
8.30 疑雲陣陣
9.30 新聞報導
9.35 明珠930
11.20 新聞報導
11.35 古宮春色
1.05 全日播映完畢

10.00 JAPANESE HOUR
ASAHIGAWA NO DAI [illegible]
11.00 MATINEE CINEMA "THE [illegible]"
02.00 WIDE WORLD OF SPORTS
02.55 FLIPPER
03.25 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "LEGEND OF COUGAR CANYON"
05.05 HART TO HART
06.00 EARLY NEWS
06.10 HOLIDAY FEATURE "THE CLOWN AND THE KIDS"
07.30 WEISS TURF TALK
07.35 ONE DAY "APRIL 19"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.20 PROFILE
08.30 APPOINTMENT 8:30 — FREE TO CHOOSE "HOW TO STAY FREE"
09.30 AMERICAN FILM THEATRE "IN CELEBRATION"
11.30 LATE NEWS
12.00 LATE NIGHT CINEMA "KING OF KINGS"

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 波仔奇遇記
8.30 迷你大俠烏龍狗
9.00 仙侶奇緣
9.30 古靈精怪英雄傳
10.00 小熊積奇
10.30 太空羅賓漢
11.00 太空福星
11.30 蠻荒搜秘
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.00 滑稽劇場
3.00 夢幻成眞
4.00 神龍鐵金剛
4.50 蝙蝠俠
5.20 醒目仔時間
5.45 少年警訊
6.00 浪裏福星
6.30 天外來客顯神通
7.00 新聞及天氣報告
7.25 體育一週
7.30 城市故事
8.00 麗的大電影
9.45 中國紀錄片
10.00 生命綫
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 賽馬世界
11.15 大家姐與大狂魔
00.10 深宵影院
03.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 小肥豬卡通片
9.25 賓尼仔歷險記
9.50 BOZO THE CLOWN
10.00 日語劇場
11.00 週日早場
2.00 體育天地
2.55 浪裡福星
3.25 荒野歷險記
5.05 鐵漢俏佳人
6.00 新聞摘要
6.10 假日電影
7.30 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 香港人物錄
8.30 二台八點半
9.30 美國電影欣賞
11.50 新聞報導
12.00 今晚午夜場
2.40 全日播映完畢

09.00 KLASSIC KEYSTONE KOMEDY KAPERS
09.25 FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
09.50 SUPERFRIENDS
10.10 THE MAGIC PALACE
10.35 THE MUPPET SHOW
11.00 FEEL LIKE DANCING
11.55 THE WALTONS "THE TEMPEST"
12.40 THE LAST RESORT "WHODUNIT"
01.05 SOME MOTHERS DO 'AVE' EM
01.35 MYSTERIES OF THE GREEN MOUNTAIN
02.30 WILDLIFE OF PAPUA/NEW GUINEA "HOME OF THE BIRD OF PARADISE"
02.55 OH, TO BE ABLE TO SAIL
03.10 BILLY SMART'S EASTER CIRCUS
04.40 DICKENS OF LONDON
05.30 POP SPECIALS "ROBERT GORDEN WITH LINK WRAY"
06.00 WILD WORLD "PLAYING WITH AIR"
06.29 NEWS HEADLINES
06.30 COUNTRIES OF THE WORLD — THE CEREMONY OF THE KEYS
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 TOMORROW'S WORLD
08.00 THE MUPPET SHOW
08.30 DICKSON WATCH AND JEWELLERY PRESENTS : EAST OF EDEN
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9:30 — APRIL'S BIG EVENT : A MAN CALLED INTREPID
11.30 NEWS ROUNDUP
11.45 LATE NIGHT FEATURE "THE WARRIOR EXPRESS"
01.10 PEARL NETWORK CLOSES

蘇杏璇笑談演戲事
想不到會做殺人王

蘇杏璇是無綫電視中相當突出的一位演技派藝員。她戲演得好，有深度，更難得的是演員道德好。據曾經與她多次合作的人說，蘇杏璇拍戲，時間觀念甚强，絕少遲到，更不早退。她等別人，脾氣至好，少有怨言，自己不願叫別人等。

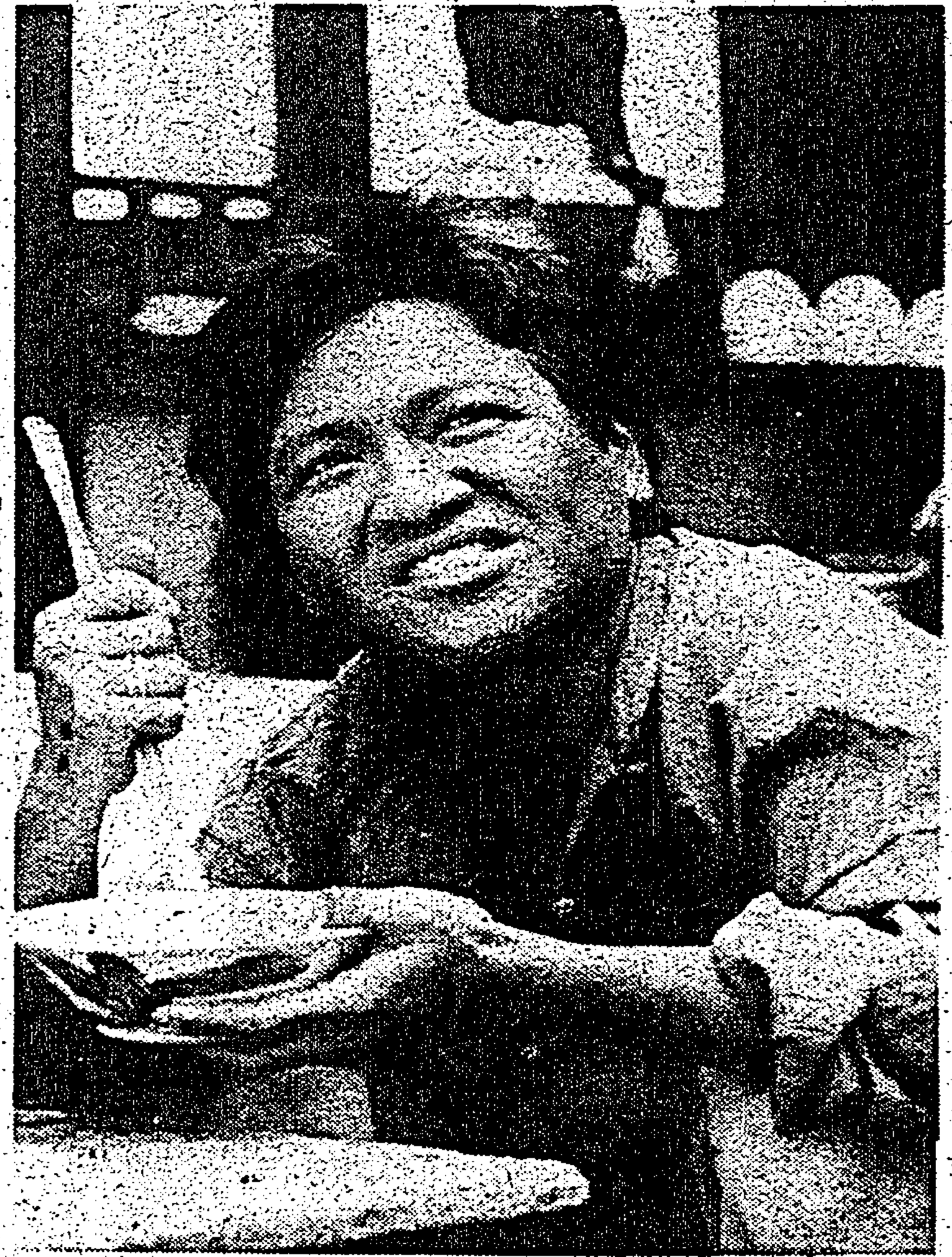
她的另一個好處是不選角，任憑編導安排，好人壞人，戲多戲少，她都接，而且都全力以赴，那怕只有很少鏡頭，她也盡力演出，留給觀衆一個深刻印象，叫人難於磨滅。

不久前她在「衝擊」中演狄波拉的副手，她的演出就掩蓋過狄波拉，她在「龍虎雙霸天」就如狄波拉在「衝擊」的地位，做了大家姐，統轄着一班殺人不眨眼的冷血動物。指揮若定，氣慨不凡，確有大家姐風範。

「我眞實最怕事，連甲由、蟛蜞都怕，蜈蚣、老鼠更唔使講了，想唔到演起戲來居然咁威，將一班殺人王黙得團團轉，想起來，自己都覺得好笑。」蘇杏璇講述她的眞實與演戲。

戲劇似人生到底不是人生，特別與演出者多不相同。蘇杏璇便是其中一個例子。（駱宇）

黃允財出現雙霸天
扮相言行都乞人憎



「失踪」了一段日子的黃允財又再出來了，他在「龍虎雙霸天」中演一個相當重要的角色。

他的扮相與言行都討人厭，乞人憎！

「我也不喜歡這一種人，但我却愛演這類角色，有發揮機會。」黃允財自己解釋。

他要拜師學藝，艱苦處，比任達華在「千王之王」中向謝賢拜師學藝，更苦十倍！

「龍虎雙霸天」的故事雖於討人歡喜，殘酷的畫面，雖然見血少，却死人多，那樣的死人法，若配合香港的案件看，十分得人驚！那樣的殺手，已經難於討人好感，黃允財還要卑躬諂媚，拜他爲師，更難得人同情。

最近麗的「少年黃飛鴻」收視率上升，一方面固然是故事與演出者受歡迎，無綫的「龍虎雙霸天」人物不可愛與故事得人驚，亦是原因之一，假如無綫以爲「上海灘」收得，就迷信下去結果必然失去許多觀衆，一減一加，結果如何，不必說了。

黃允財不但是個會演戲的人，亦是個歌星呢，他的歌，頗受一些人歡迎，他與無綫有合約，不應毀了他！（駱杰）

盧海鵬退居幕後
黐上貓鬚學貓叫

請看盧海鵬這個扮相，還記得他在那一個劇集演出不？試想想。

盧海鵬拍完幾個鏡頭，正躲到一邊閉眼養神。

「盧海鵬，你幾條老鼠鬚呢？怎麼不見了？」

「老鼠鬚？我怎會有老鼠鬚？」盧海鵬愕然，一時未能會意。

你睇（見附圖）過就明白了！」說着，遞給他一幅照片，他接過去一看，不禁哈哈大笑，他記起了，那是他演「歡樂羣英」時的古怪扮相。

最近少見他在「歡樂今宵」演出，可能調到戲劇組了。他能演，能唱，特別長於演喜劇。別看他個子不小，磅數不輕，他的身手却十分靈敏，腦筋更加靈活。他能演多類人物，在無綫，似他這種人才，並不太多，過不了許久，他又會調到「歡樂今宵」去的。

盧海鵬還可以到幕後配音，他在這方面也是個能手，相信許多觀衆早已在一些配音片集聽出他配某一個角色了。

盧海鵬長了老鼠鬚，他自稱是貓鬚，還學兩聲貓叫，引得大家一陣哄笑。（詹或）

光明眼葯水

SPIC
請認明上葯牌商標
提防假冒

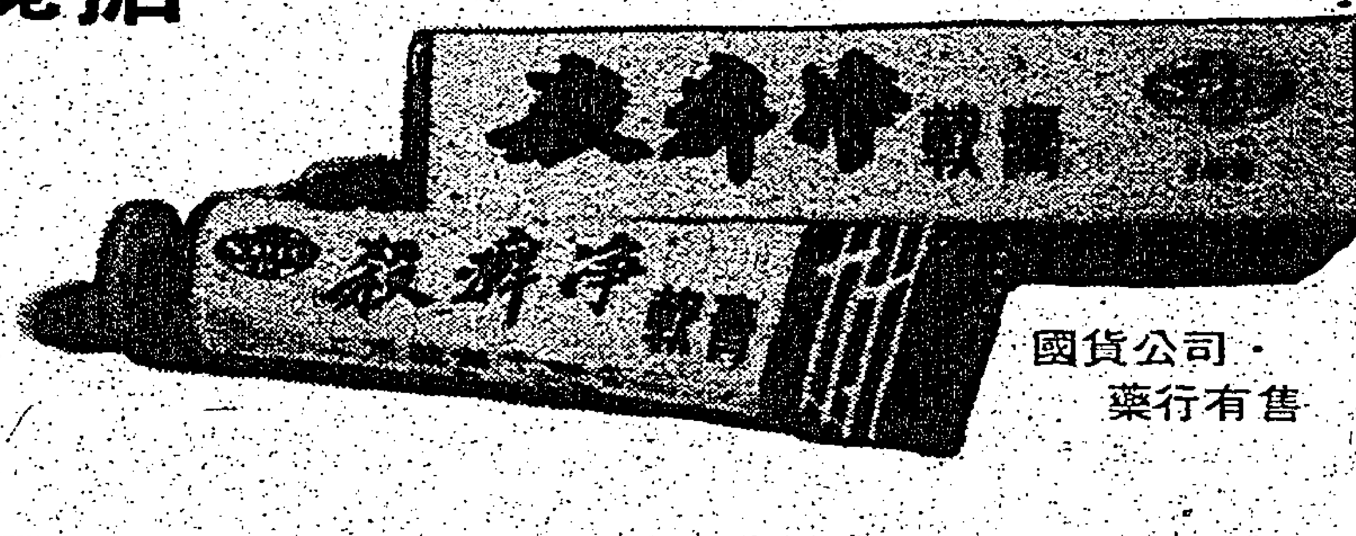
一滴光明份外靈
數滴光明視野清

用光明眼藥水，每日一至二滴，可免除因眼部感染引起的砂眼，結膜炎，角膜炎等症，使視野迅速回復清楚，保持眼睛光潔明亮。

國貨公司・藥行有售

買時請認明光明黃色眼藥水至係正貨

經銷處：華健醫藥有限公司



殺癬淨軟膏

SPIC
請認明上葯牌商標
提防假冒

去濕殺癬・有我攪掂

本品專治一切由霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣，癬症，如手癬，足癬（香港脚）及皮炎等。

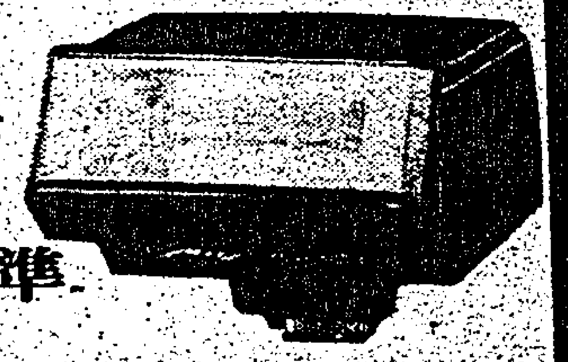
國貨公司・藥行有售

電話：3-621477

星期二 TUESDAY, 21 APRIL 四月廿一日

美斯

美斯 30BCT4
電腦控制閃光、確保攝影效果臻至最佳水準



TVB 翡翠

8·00 小蜜蜂歷險記
8·25 跳飛機
8·50 啼笑姻緣
9·15 乘風破浪
9·45 粵語長片
11·15 第三類房客
11·45 卡通片
12·00 萍踪俠影錄
1·00 午間新聞
1·15 民間傳奇
2·15 午間電影欣賞
4·00 春風桃李
4·30 小甜甜
5.00 小音符
5.30 香蕉船
6.00 鬼馬火車頭
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 風雨晴
8.30 千王羣英會
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 貨車小子奇遇記
12.35 柳生一劍
1.35 國語片：巫山點點愁
3.05 英語長片

TVB 明珠

2.00 英語長片
3.40 聯合國國際紀錄片專輯
4.00 芝麻街
5.00 小海獅卡通
5.30 The Bubblee
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 動物奇趣錄
8.30 六十分鐘時事雜誌
9.30 新聞簡報
9.35 明珠930
11.30 新聞報導
11.45 Day by Day
11.50 迷離世界
12.20 星光閃耀在歌聽
1.20 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "[illegible]"
03.40 U.N. DOCUMENTARY "[illegible] OF THE [illegible]"
04.00 SESAME STREET
05.00 CHILDREN'S HOUR
06.05 WILD KINGDOM "[illegible]"
06.30 NEWS HEADLINES
06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE : [illegible]
06.55 DAY BY DAY
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 THOSE AMAZING ANIMALS
08.30 [illegible] 60 MINUTES
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9:30 "NO WAY TO TREAT A LADY"
12.00 NEWS ROUNDUP
12.15 DAY BY DAY
12.20 TALES OF THE UNEXPECTED "MY LADY LOVE, MY DOVE"
12.45 CELEBRITY CABARET
01.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目暫告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場㈠
2.05 六合彩
2.10 好戲連場㈡
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 三兄弟
5.00 太空五虎將
5.30 醒目仔時間
5.45 銀河鐵道999
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.55 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.15 細說當年
8.30 少年黃飛鴻
9.30 浴血太平山
10.25 當年今日
10.30 新聞報導及經濟行情
10.55 英皇劇場
11.55 深宵影院
01.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

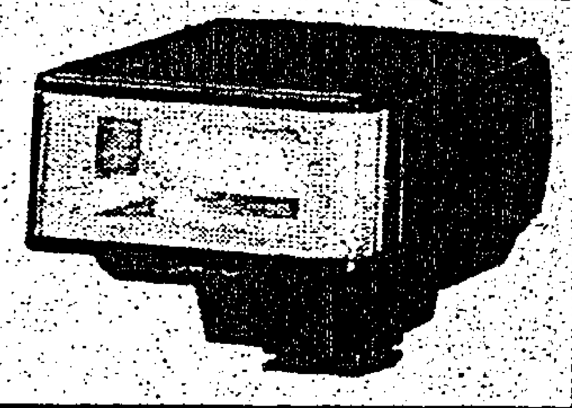
4.00 醒目仔時間
5.35 披頭四歌集
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.25 探本尋源
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的電影院
11.05 天災人禍
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢

04.00 [illegible] KIDS TIME
05.35 THE BEATLES
06.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR
07.25 THE HONG KONG FILE
07.55 OUR DAY "APRIL 21st"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - THE CATHAY PACIFIC HONG KONG [illegible]
09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "THAT'LL BE THE DAY"
11.05 WHEN HAVOC STRUCK
11.35 LATE NEWS
11.45 LATE NIGHT CINEMA "AIR PATROL"
12.55 CLOSE DOWN

星期一 MONDAY, 20 APRIL 四月廿日

美斯

美斯 20B3
輕巧精密，方便携帶，配有廣角擴散片



TVB 翡翠

8·00 小蜜蜂歷險記
8·25 陶氣小仙女
8·50 仙蒂的夢幻世界
9·20 深海尋寶記
10·20 智慧的動物—海豚
11·15 爲兩餐
11·45 卡通片
12·00 萍踪俠影錄
1·00 午間新聞
1·15 民間傳奇
2·15 午間電影欣賞
4·00 春風桃李
4·30 小甜甜
5·00 湯姆歷險記
5·30 跳飛機
6·00 鬼馬火車頭
6·30 六點半新聞報導
6·49 天氣報告
7·00 奉告
7·05 風雨晴
8·30 千王羣英會
9·30 九點半新聞報導
9·35 歡樂今宵
11·15 新聞報導
11·30 今日財經
11·35 伏虎降龍
12·35 罪惡尅星
1·35 國語長片
3·05 英語長片
4·05 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通片
9.30 假日電影
11.05 英語長片
12.02 英語長片
1.25 國際羣星競技大賽
4.00 芝麻街
5.00 兒童影院
6.00 Docungntary
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Dg by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 瑪利奧士文特輯
7.30 神勇法醫官
9.30 新聞簡報
9.35 明珠930
11.00 新聞報導
11.15 Day by Day
11.20 美國摔角精選
12.25 全日播映完畢

09.00 CARTOONS
09.30 HOLIDAY MATINEE: [illegible] OF SAN FRANCISCO
11.05 SPECIAL MOVIE "[illegible] TO YUCCON"
12.20 CLASSIFIED DRAMA "TWELFTH NIGHT OR WHAT YOU WILL"
02.25 BATTLE OF THE NETWORK STARS
04.00 SESAME STREET
05.00 CHILDREN'S FEATURE
06.00 DOCUMENTARY
06.30 NEWS HEADLINES
06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE : ANGIE [illegible]'S JOB"
06.55 DAY BY DAY
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 THE MARIE OSMOND SHOW
08.30 MIKE DARBY [illegible] PRESENTS : QUINCY
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9:30
12.00 NEWS ROUNDUP
12.15 CHAMPIONSHIP WRESTLING
01.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 假日卡通
10.00 假日精選之一
11.00 假日精選之二
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 粵語長片
1.15 直接轉播快活谷復活節賽馬實況
5.45 快活谷
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.15 細說當年
8.30 少年黃飛鴻
9.30 浴血太平山
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.50 賽馬結果
11.30 英皇劇場
00.30 深宵影院
02.00 全日播映完畢

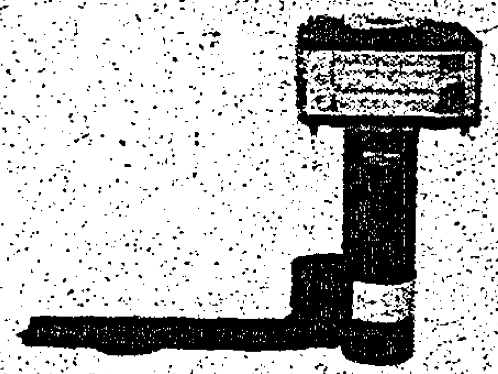
RTV 麗的英文

9.00 糊塗雙探
9.30 神兔卡通片
9.45 TOM FOOLERY
10.10 夢幻成眞
11.00 高傑探案
11.50 假日電影
1.35 牙擦學王專訪
2.25 假日電影
4.00 醒目仔時間
5.35 科學園地
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 飛利浦影院
11.10 新聞報導
11.20 威氏代馬結果
11.55 今晚午夜場
1.35 全日播映完畢

09.00 [illegible] & FRIENDS
09.30 [illegible] SHOW
09.45 TOM FOOLERY
10.10 FANTASY ISLAND "WAR GAMES/ [illegible]"
11.00 [illegible] "THE HALLS OF [illegible]"
11.50 HOLIDAY FEATURE "[illegible]"
01.35 AMBASSADOR
02.25 HOLIDAY FEATURE "[illegible]"
05.00 [illegible] TIME
05.35 3-2-1 CONTACT
06.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR
07.30 [illegible] LOOKING GLASS
07.55 OUR DAY "APRIL 20"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - ROAD TO [illegible]
09.30 PHILIPS [illegible] FREE
11.10 LATE NEWS
11.20 [illegible] RACE CARD
11.55 LATE NIGHT CINEMA "[illegible]"
01.35 CLOSE DOWN

星期四 THURSDAY, 23 APRIL 四月廿三日

美斯 美斯45CT1
專業人仕不可少,
萬無一失。



TVB 翡翠

8·00 小蜜蜂歷險記
8·25 跳飛機
8·50 啼笑姻緣
9·15 乘風破浪
9·45 粵語長片
11·15 大家庭
11·45 卡通片
12·00 追虎擒龍
1·00 午間新聞
1·15 民間傳奇
2·15 午間電影欣賞
4·00 春風桃李
4·30 小甜甜
5·00 螢火蟲
5·30 快活谷
6·00 鬼馬火車頭
6·30 六點半新聞報導
6·49 天氣報告
7·00 奉告
8·30 千王群英會
9·30 九點半新聞報導
9·35 歡樂今宵
11·25 新聞報導
11·30 今日財經
11·35 才子神探
12·35 柳生一劍
1·35 國語長片
3·05 英語長片
5·05 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 英語長片
3.25 流行音樂特輯
4.00 芝麻街
5.00 諸事狗
5.30 The Bubbilie
5.40 頑童歷險記
6.10 生物奇珍
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 血氣方剛
8.30 英國足球大賽
9.30 新聞簡報
9.35 明珠930
11.30 新聞報導
11.45 Day by Day
11.50 加利福尼亞
1.10 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "THE INDIAN FIGHTER"
03.35 [illegible]
04.00 SESAME STREET
05.00 CHILDREN'S HOUR
06.05 SURVIVAL "IN CHASE OF PENGUINS"
06.30 NEWS HEADLINES
06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: STOCKARD CHANNING IN JUST FRIENDS "ROOMS AT THE TOP"
06.55 DAY BY DAY
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 BREAKING AWAY "KNOWING HER"
08.30 [illegible] LEAGUE SOCCER
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9:30 – TIME/LIVE THEATRE "AND YOUR NAME IS JONAH"
11.30 NEWS ROUNDUP
11.45 DAY BY DAY
11.50 WHICKER'S WORLD – CALIFORNIA
12.50 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目暫告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 三兄弟
5.00 太空五虎將
5.30 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.15 細說當年
8.30 少年黃飛鴻
9.30 浴血太平山
10.25 當年今日
10.30 新聞報導及經濟行情
10.55 廉署簡訊
11.00 英皇劇場
00.00 深宵影院
01.30 全日播映完畢

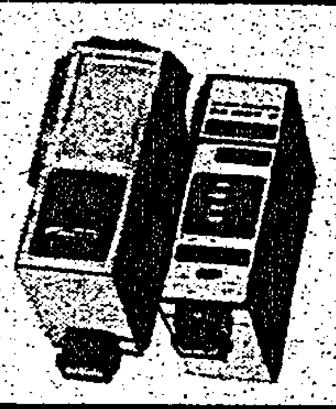
RTV 麗的英文

4.00 醒目仔時間
5.35 浪裡福星
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 孖寶小福星
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢

04.00 WHIZ KIDS TIME
05.35 FLIPPER
06.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR
07.30 DIFFERENT STROKES
07.55 ONE DAY "APRIL 23"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 – BARNABY JONES
09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "THE VIOLENT FOUR"
11.15 LATE NEWS
11.25 LATE NIGHT CINEMA "OUT OF IT"
12.55 CLOSE DOWN

星期三 WEDNESDAY, 22 APRIL 四月廿二日

美斯 美斯34BCT2
設有省電系統,
電腦操作,活動燈頭。



TVB 翡翠

8.00 小蜜蜂歷險記
8.25 宇宙保衛隊
8.50 啼笑姻緣
9.15 乘風破浪
9.45 兩個東宮爭太子
11.15 一代橋王
11.45 跟我學
12.00 萍踪俠影錄
1·00 午間新聞
1·15 民間傳奇
2·15 午間電影欣賞
3·45 跳飛機
4·00 春風桃李
4·30 小甜甜
5·00 湯姆歷險記
5·30 跳飛機
6·00 鬼馬火車頭
6·30 六點半新聞報導
6·49 天氣報告
7·00 奉告
7·05 風雨晴
8·30 千王群英會
9·30 九點半新聞報導
9·35 歡樂今宵
11·15 新聞報導
11· 今日財經
11· 鬼馬神探破奇案
12·35 罪惡尅星
1·35 國語長片
3·05 英語長片
4·35 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 英語長片
3.45 生活在明天
4.00 芝麻街
5.00 超人歷險記
5.25 兒童連篇故事
5.40 Further Adventures of Oliver Twist
6.10 食遍天下
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 美國流行歌曲龍虎榜
8.30 俠門疑債
9.30 新聞簡報
9.35 明珠930
11.30 新聞報導
11.45 Day by Day
11.50 Pabst Bullseye
12.15 Paris by Night
12.40 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "THE COMEDY COMPANY"
03.45 LIVING TOMORROW
04.00 SESAME STREET
05.00 CHILDREN'S HOUR
06.05 CELEBRITY COOKS
06.30 NEWS HEADLINES
06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: THE ASSOCIATES
06.55 DAY BY DAY
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 FOCUS
08.00 AMERICA'S TOP TEN
08.30 SECRETS OF MIDLAND HEIGHTS "HOOVERVILLE"
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9:30 – A DATE WITH PAUL NEWMAN "COOL HAND LUKE"
12.00 NEWS ROUNDUP
12.15 DAY BY DAY
12.20 PABST BULLSEYE
12.45 PARIS BY NIGHT
01.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目暫告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 三兄弟
5.00 太空五虎將
5.30 醒目仔時間
5.45 大地兒女
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.15 細說當年
8.30 少年黃飛鴻
9.30 浴血太平山
10.25 當年今日
10.30 新聞報導及經濟行情
10.55 英皇劇場
11.55 深宵影院
01.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 校長神探戇居居
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
10.55 天災人禍
11.20 新聞報導
11.30 今晚午夜場
1.15 全日播映完畢

04.00 WHIZ KIDS TIME
05.35 JUNGLELAND
06.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR FAVOURITES
07.30 DETECTIVE SCHOOL
07.55 ONE DAY "APRIL 22"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 – MONTE CARLO SHOW
09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "R.A.D. CATS"
10.55 WHEN HAVOC STRUCK
11.20 LATE NIGHT CINEMA "THE GLASS MENAGERIE"
01.15 CLOSE DOWN

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

HMC RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477，5-453487

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊 澳門旅遊

每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5—447137

星期六 SATURDAY, 25 APRIL 四月廿五日

美斯 美斯60CT2
用途多樣化，
雄霸閃燈羣英。

TVB 翡翠

8·00 神奇小丫頭
8·30 父子親情
9·00 週末早場
10·30 音樂天地
11·00 青春樂韻
12·00 行俠仗義
1·00 午間新聞
1·15 無敵金剛
2·10 利家維特輯之生命的第一年
2·40 偸得浮生半日閒
2·45 兒童影院
4·00 危險年華
5·00 樂壇精英
5·30 聯合國國際記錄片專輯
6·00 溫故知新
6·30 六點半新聞報導
6·49 天氣報告
7·00 新聞透視
7·30 天涯路
8·00 K100
8·30 鐵力威特輯之威水世家
9·00 北京芭蕾
9·30 九點半新聞報導
9·35 論盡天堂
10·00 美國職業籃球盟主爭奪賽
11·30 新聞報導
11·45 國語長片
1·15 英語長片
2·35 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 羅馬家庭
9.25 九小福
9.50 超人歷險記
10.10 小朋友天地
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末體壇
3.20 刺激運動大會串
3.50 名曲齊知音
4.20 魔術團
4.45 山中怪與神秘島
5.10 宇宙探險記
5.35 大脚怪與野孩子
6.10 奇異世界
6.34 新聞提要
6.35 國際影壇話當年
7.00 新聞報導及天氣報告
7.25 警訊
7.30 加拿大盛奇
8.30 神勇雙警
9.30 新聞報導
9.35 明珠930
11.30 新聞報導
11.45 午夜電影
1.15 全日播映完畢

12.00 SATURDAY PICTURE SHOW "THE YOUNG AMERICANS"
02.20 SATURDAY SPORTS SCENE "NBA BASKETBALL PLAYOFF COMPETITION"
03.50 SOUNDS GOOD
04.20 CHILDREN'S PROGRAMME
04.45 ARTHUR C. CLARKE'S MYSTERIOUS WORLD "U.F.O.S."
06.34 NEWS HEADLINES
06.35 YESTERDAY'S GLITTER "[illegible]"
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.25 POLICE REPORT
07.35 [illegible] BIRTH OF A PARTY
08.00 PRINCE OF WALES [illegible]
08.30 [illegible] PRESENTS [illegible] AND THE [illegible]
09.30 NEWS FILE
09.35 STUDIO 9.30 [illegible]
11.30 NEWS ROUNDUP
11.45 LATE NIGHT FEATURE "A FRIEND OF [illegible]"
12.45 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 醒目仔時間
9.30 玲瓏三勇士
10.00 陰陽電磁俠
11.30 粵語長片
11.55 偸得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
1.30 直接轉播全日賽事
3.50 四重彩
6.00 大戰前後
6.30 暢所欲言
7.00 新聞報導
7.20 港聞專題
7.30 珠璣集
8.30 天蠶變
9.30 英國足總盃
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 賽馬結果
11.30 粵語名片欣賞
01.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 FEXLIX THE CAT
10.00 古靈精怪英雄傳
10.25 來路哈地卡通
10.50 七孖人卡通片
11.15 莫斯科奧運英雄榜
12.05 好戲連場
1.50 好戲連場
3.30 天地之大
4.00 星球大戰
4.25 小兒科大國手
4.50 歌舞共良宵
6.00 新聞摘要
6.10 德國足球大賽
7.05 最佳秘書
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 聖豪英烈傳
11.30 新聞報導
11.40 威氏賽馬結果
12.15 今晚午夜場
1.50 全日播映完畢

09.00 CARTOONS
10.00 DRAK PACK
10.25 LAUREL & HARDY CARTOON
10.50 PERILS OF PENELOPE PITSTOP
11.15 ROAD TO MOSCOW
12.05 DOUBLE FEATURE "COUNTRY GIRL"
01.50 "JOHN GOLDFARB PLEASE COME HOME"
03.30 NATURE OF THINGS
04.00 BATTLE OF THE PLANETS
04.25 BRIAN FLITH SHOW
04.50 MIDNIGHT SPECIAL
06.00 EARLY NEWS
06.10 GERMAN SOCCER
07.05 SECRETARY OF THE YEAR
07.55 ONE DAY "APRIL 25"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.20 POLICE REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 – THE SLTKERS
09.30 GREATEST HEROES OF THE BIBLE
11.30 LATE NEWS
11.40 WEISS RACE CARD
12.15 LATE NIGHT CINEMA "CROSSPLOT"
01.50 CLOSE DOWN

星期五 FRIDAY, 24 APRIL 四月廿四日

美斯 美斯60CT1
首創專業閃燈
電路配合相機系統。

TVB 翡翠

8·00 小蜜蜂歷險記
8·25 宇宙保衛隊
8·50 啼笑姻緣
9·15 乘風破浪
9·45 粵語長片
11·15 又會咁嘅
11·45 卡通片
12·00 追虎擒龍
1·00 午間新聞
1·15 民間傳奇
2·15 午間電影
4·00 春風桃李
4·30 小甜甜
5·00 湯姆歷險記
5·30 跳飛機
6·00 鬼馬火車頭
6·30 六點半新聞報導
6·49 天氣報告
7·00 奉告
7·05 風雨晴
8·30 千王羣英會
9·30 九點半新聞報導
9·35 警訊
9·47 歡樂今宵
11·15 新聞報導
11·30 今日財經
11·35 豪門恩怨
12·35 罪惡尅星
1·35 國語長片
3·05 英語長片
4·05 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 英語長片
3.30 聯合國國際紀錄片專輯
4.00 芝麻街
5.00 超人歷險記
5.30 兒童連篇故事
5.40 義犬荷貝
6.05 原野獵奇
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 今時今日
8.30 新聞簡報
8.35 萬世巨星
10.45 新聞報導
11.00 Day by Day
11.05 英語長片
12.35 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "PROMISE HIM EVERYTHING"
03.30 U.N. DOCUMENTARY "FAMILY OF THE WORLD – ZAMBIA"
04.00 SESAME STREET
05.00 CHILDREN'S [illegible]
06.05 IN THE [illegible] "[illegible]"
06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: HAPPY DAYS
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.25 WHAT'S ON
07.35 HERE AND NOW
08.30 NEWS FILE
08.35 MOVIE OF THE MONTH "[illegible] CHRIST [illegible]"
10.45 NEWS ROUNDUP
11.00 DAY BY DAY
11.05 FRIDAY FEATURE "ONCE MORE, WITH FEELING"
12.35 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目暫告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
4.00 下午茶
4.35 三兄弟
5.00 太空五虎將
5.30 醒目仔時間
5.45 香蕉船
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尙
6.50 經濟快訊
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞及天氣報告
7.45 着燈開飯睇電視
8.00 警訊
8.15 細說當年
8.30 少年黃飛鴻
9.30 浴血太平山
10.25 當年今日
10.30 新聞及經濟行情
11.00 賽馬世界
11.25 英皇劇場
00.30 武俠劇場
02.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

4.00 醒目仔時間
5.35 睇吓學吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藝廊
8.30 二台八點半
9.30 週五特備節目
11.00 新聞報導
11.50 吾妻有喜
12.00 今晚午夜場
1.45 全日播映完畢

04.00 WHIZ KIDS TIME
05.35 LOOK & LEARN
06.00 EARLY NEWS
06.35 FAMILY HOUR
07.25 WEISS TURF TALK
07.55 ONE DAY "APRIL 24"
08.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30
09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "ROYAL GALA VARIETY PERFORMANCE 1980"
11.00 HAVING BABIES
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE NIGHT CINEMA "BEAU GESTE"
01.45 CLOSE DOWN

針灸知識

電話：3—303437
5—778021

中國新針針灸院　李南

風濕、風濕關節炎

臨診者往往會提出風濕及風濕關節炎，是如何形成、能不能根治等問題？

風濕、與關節炎症狀有別。據一般西醫理論認爲是，由於溶血性鏈球菌感染後引起的全身反應，致以類風濕關節炎起因，則認爲是內分泌功能紊亂、機體間對鏈球菌感染是特異性變態性反應。同時也認爲老年人組織變態性外，也有慢性損傷有關。

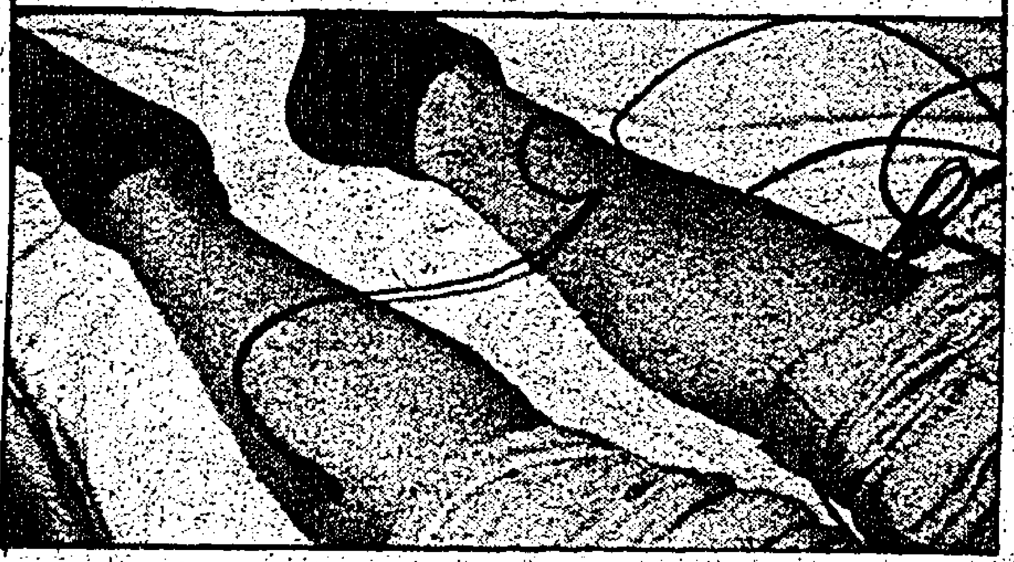
大多數醫學家又認爲關節炎和疼痛之形成是由於血液中含有過多或過少的尿酸所引起。也有直接受傷、感冒、風濕熱、眼疾、等等。更有人體脊椎骨之間的薄片移位，以及肌肉過份緊張，又慢性氣管炎所影响，致手指骨，手指關節腫大而致變形，更有女性超過四十歲後進入更年期時也會產生「何爾蒙性關節炎」，絕大多數人是長期性工作，心情緊張或過份憂慮，而造成使頸椎、肩、髖等關節發炎及疼痛。

中醫學、則認爲關節炎風濕，都是受風、寒、濕三種因素所影响而成。「素向、痹論：風寒，濕三氣集至，合而成痹」常因風寒外邪侵入體內、久居濕地、水中作業、等影响，腠理疏開、風邪氣，留滯經絡、血脈凝塞、不得宣通等因素所致。

區別：（一）風濕性關節炎，多在十五歲以上至老年前才發生，且遊走性，關節改變急性時期，關節部位多紅腫，過後不留痕跡或畸形，及萎縮、發作時有明顯部位發熱及全身、經X光檢查無骨質改變，僅有軟組織腫脹。

（二）類風濕關節炎，是緩慢形成，一般三十歲至四十歲以上才較多見，如四肢操作過勞，負重大，初患爲初發性，易醫且能澈底，也是針灸推拿最適應。晚期呈多發性，本身無腫脹，活動輕度受限制，晚期見項直，受限止程度大，如頸椎、胸椎骨、更加明顯，經過X光檢查，關節邊緣尖銳或隙間狹窄，軟骨下至骨質變化發生畸形，肌肉亦會漸漸萎縮。

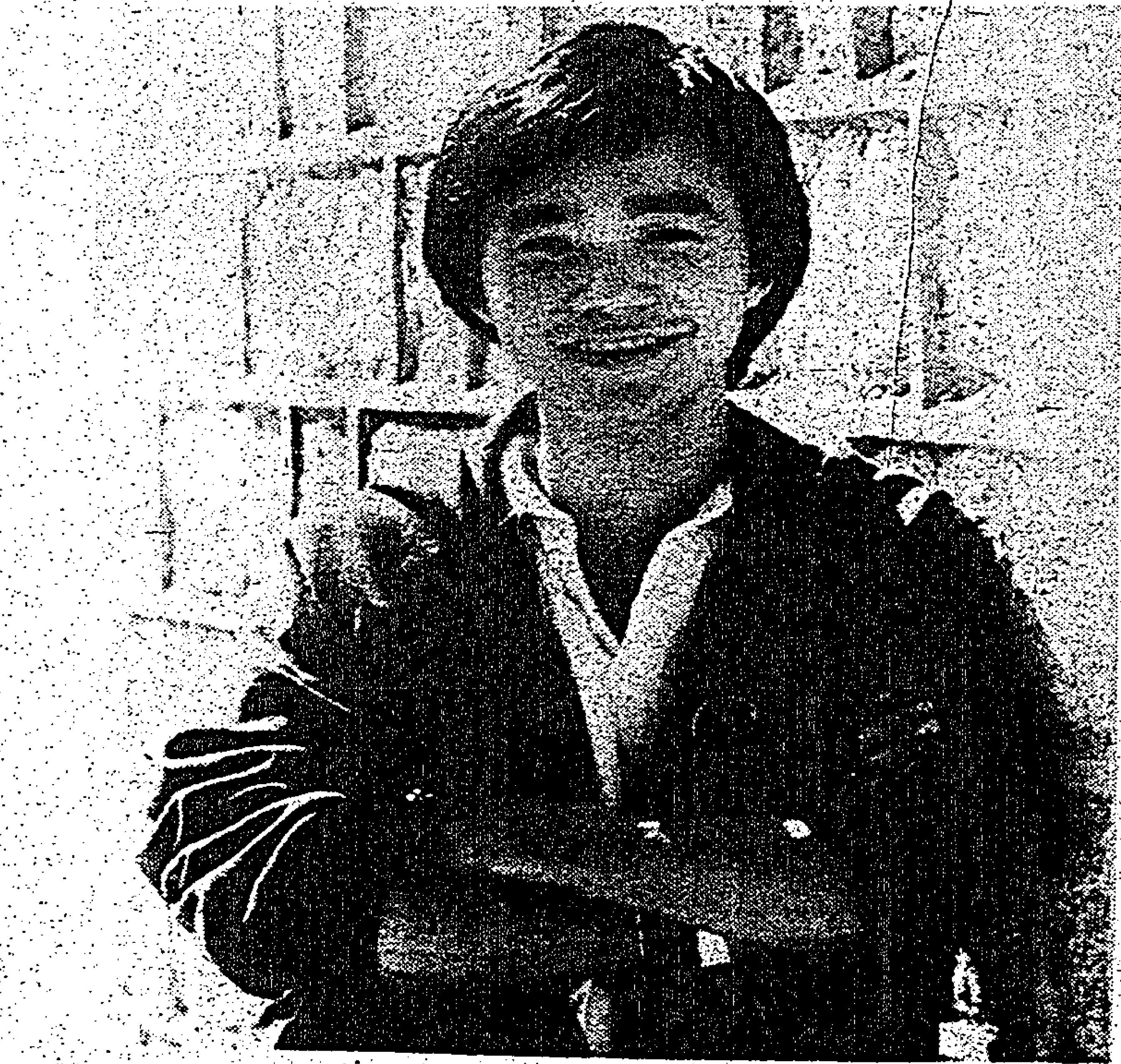
目前中國對以上疾病多採用針灸爲主，結合推拿、按摩、及中西結合藥物爲輔助等療法、療效很高。



美麗的音符

週身是勁的區瑞強

・梅淑車・



上天很公平，每天都將廿四小時平均分給我們，但他却像得到特別照顧似的。難道他每天都擁有四十八小時？要不然他怎會應付到這麼多事情？

「超人强」的名銜多的是—士佬歌手、DJ、演員，呀，還有—大專學生。

區瑞强行動之快，可稱是DJ之冠，他可以跟你在辦公室內談論人生道理，轉眼間，他竟會出現在直播室內，抱着結他唱其民歌，再一會，他很有可能追趕在網球場上。唔、他的精力，我們早就寫了個「服」字！

「陌上歸人」喚醒了朋友，原來Albert並非只適合唱英文民歌的。此曲震撼了不少青年朋友的心絃，「强少」成爲了萬千青年朋友愛護的偶像。

在一個調查中，區瑞强的照片銷售量是全港第一，他並沒有因此而自滿，哈、我却爲此而感到驕傲，因爲他也是香港電台的一份子呀！頂光榮的！

一直以來，Albert給人的印象都是清清純純的，其實他也有鬼馬俏皮的一面，因此他的幻想寵物被創造出來了，「傻獅子」變可愛，就如另一面一樣，叫人捧腹大笑。

穿上西裝的「强少」斯文可愛、穿上運動衣後斯文少了，取而代之的是活力衝勁。奇怪，他怎可以做這麼多類型的工作，又可以每樣都做得妥當，獲得好評，而他瘦弱的身體又會支持得如此健康，眞是怪物！哈，對不起，我只是由羨慕致產生妒忌罷！

他平日愛替別人的歌曲，加上新詞，活潑抵死的字眼他很快便會想出來。原來他不單塡詞到家，作曲也是一流的，永遠給人一種清純的感覺，「少年夢」、「點滴情懷」，這些都是他的代表作，唔，就如一杯礦泉水一樣，好清，好清，好精神啊！

吳正元與梁淑莊

碰頭大講男人經

「兩個人坐埋一齊，傾乜？」

「傾男人經，」吳正元笑說，「我傾我的林子祥，淑莊自然傾她的劉志榮了。」

「我話，唔知邊個結婚先，」梁淑莊說，「而我們兩方面都係隨時可以組織家庭者。」

「吳正元與林子祥，已經算係結咗婚啦。」

「同居而已，未正式註册，」吳正元說「本來，我們有意在去年杪，在大會堂正式註册的，後來由於阿LAM太忙，我又剛由美國返港，改入麗的演出，故把註册之期押後而已。」

「我有妳咁開通，」梁淑莊笑說，「雖然，我好信任阿榮，知道他很有誠意的，但我們大家約定了，一定要到適當時期，才去註册結婚。」

「同居與結婚，各有各的好處與缺點」吳正元說，同居者雖然雙方有誠意，但如果生下孩子之後，沒有法律上的名份，這一點，對孩子是不公正的。」

「所以，我唔敢先住。」她又說道。（英台）

黃造時雖初入藝壇

有千八萬女星銜頭

「黃造時，最近有有人搵妳拍戲？」

「有」她笑說，「戲路唔合，再講，我的戲齡仍嫩，只不過偶然機會下拍咗許冠文的影片而已。」

「好厲害呀，「摩登保鏢」收一千八百萬，妳係千八萬女星，威過所有女星。」

「千祈唔好笑我！」她說，「該片收得，完全係許氏兄弟們的功勞，我的角式，係人都可以演出啦。」

「目前，妳只主持負責兒童節目，可惜啦，千八萬女星有機會演話劇。」

「無綫人材多嘛，幾時輪到我，她說；「再講我現在年紀，唔大唔細，好似陳復生一樣，這種年齡好尷尬嘅。」

不過，造時對目前的工作，感到十分開心。

「我喜歡小朋友，」她說，「由我主持兒童節目，經常與小朋友在一起，感到十分快樂，能夠令小觀衆開心，自己又開心，這種工作，去邊處搵？所以，我是眞的滿足。」

但造時坦言，她希望有參演話劇之機會。（英台）

英國嘉比大藥廠
H. & T. KIRBY & CO. LTD.
之鷓仔痔丸 "Pile Tablets"
現已換上新裝
（現名：Anaderm Pile Tablets）
新裝＋新配方
功效更快
更佳
更滿意

總經銷：丹比有限公司

本週音樂會精彩多
——倫敦弦樂四重奏及其他

※倫敦弦樂四重奏
嘉秉寧（小提琴）　顧品德（小提琴）
甘納斯（中提琴）　史密斯（大提琴）
市政局主辦：香港藝術中心演奏廳
一九八一年四月十九、二十及二十一日
（星期日至星期二）晚上八時
門票：十五元
大會堂及香港藝術中心票房發售
節目：四月十九日
海頓（G大調四重奏作品七十六第一首）
狄柏特（升F調四重奏第二首）
貝多芬（F大調四重奏作品五十九第一首）
（俄羅斯四重奏）
四月二十日
海頓（C大調四重奏作品五十四第二首）
艾爾加（四重奏作品八十三）
貝多芬（E小調四重奏作品五十九第二首）
（俄羅斯四重奏）
四月二十一日
海頓（D小調四重奏作品七十六第二首）
布瑞頓（C大調四重奏第二首）
貝多芬（C大調四重奏作品五十九第三首）
（俄羅斯四重奏）

※林韻芸鋼琴演奏會
一九八一年四月廿九日（星期三）晚上八時
香港大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
貝多芬（降A大調奏鳴曲、作品一一〇）
布拉姆斯（A大調間奏曲、作品一一八）
布拉姆斯（B小調狂想曲第一首、作品七十九）
蕭邦（F小調敍事曲、作品五十二）
高佛（愛琴海素描）
舒伯特（C大調幻想曲「流浪者」、作品七六〇）

德國薛克堡舒伯特歌詠團演唱會
一九八一年四月廿四日及廿五日
（星期五及六）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
舒伯特（小夜曲）
布拉姆斯（晚安）
西查（在冰凍的地上）
亞泰加芬（兩驢之歌）
果羅（嘉蓮卡）
岳太軍（山中少女）……等。

※林克漢管弦樂團演奏會
指揮：林克漢
客席指揮：所羅門、巴德
日期：一九八一年四月廿六日（星期日）下午三時及晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
節目：
莫扎特（「費加洛」序曲）
巴格尼尼（D大調小提琴協奏曲，第一首）
貝多芬（C小調交響曲第五首）

「香江之春」音樂會

在四月十九日及五月十日分別在本港大會堂音樂廳及九龍窩打老道大專會堂有兩場命名為「香江之春」音樂會。它們是中央音樂院旅港校友所主辦的，由於參加演出人數相當多，包括大合唱及泛亞交响樂團，人數幾達三百。可說是近月來規模盛大的音樂會之一。由於該院旅港的校友相當多，故此兩晚的節目稍有不同。即使如此，也還是容納不下。聽說以後有機會時他們還準備來一次全部他們校友自己的作品音樂會。這個講法，是有實現的現實性，因為他們校友中的作曲人材委實不少。像任策、葉惠康、符任之、屈文中等。他們的作品足夠開兩、三場音樂會而有餘的。

担任節目的都是本港樂迷熟悉的响亮的名字。只是有幾位是新到港的，這裏約略作一介紹：羅忻祖是中央歌劇院的獨唱女高音演員，歌聲圓潤豐滿。劉一瀛是近年畢業的小提琴家，曾任中央歌劇舞劇院樂團的首席。他是國際知名的大師劉海粟的孫兒。夏秋燕曾任職於廣州樂團，是知名的女高音；聲音清麗流暢。

四月十九日在香港大會堂的節目有（一）混聲合唱：（d）歡心歌唱（符任之作曲）（b）「白雲歌送劉十六歸山」（屈文中作曲）（C）「賈瑪什跨馬就要出發（任策作曲）（b）「行路難」（屈文中作曲）。由任策指揮，羅忻祖，成明分別擔任領唱。（二）女高音夏秋燕獨唱（a）「曲蔓地」（b）「啊，親愛的爸爸」（C）「瑪依拉」（三）黃安源二胡獨奏（a）「馬頭琴之歌」（b）「湘江樂」（四）男中音成明獨唱（a）「悵惘」（b）「故鄉，我的故鄉」（C）美麗的姑娘（五）小提琴劉一瀛獨奏（a）「海濱音詩」（b）維尼亞夫斯基的A大調波蘭舞曲（六）男高音謝莊琳獨唱（a）「白雲故鄉」（b）「遙遠遙遠」（C）「花之歌」（七）王宣業鋼琴獨奏（a）「陝北組曲」之「勞動號子」（b）李斯特改編之「弄臣」（八）女高音羅忻祖獨唱（a）歌劇「阿依古麗」選曲「阿詩哈爾你走錯了路」（b）德伏扎克歌劇「水仙女」中詠嘆調「月亮頌」（九）壓軸節目是管弦樂合奏屈文中近作「帝女花幻想序曲。」指揮葉惠康，獨奏閩泰山。合奏樂團是泛亞交响樂團，（其中很多樂師都是中央音樂院的校友）。在上述節目中担任鋼琴伴奏的有王守潔，蔡郁如、王宣業、徐旭。

擔任合唱的有一百五十人。他們分別來自成明合唱團、謝莊琳合唱團、張汝鈞合唱團，鄭允貞任藝術指導的春大合唱團。可以說，他們是中央音樂院的第二代了。

五月十日在大專會堂的節目，除了大合唱，管弦樂合奏「帝女花幻想序曲」及女高音羅忻祖之獨唱，劉一瀛之小提琴獨奏相同之外，換上的有張常華長笛獨奏（a）「漁舟唱晚」（b）德彪西作曲的「小黑孩」！李景華琵琶獨奏（a）陽春白雪（b）趕花會；女高音趙春琳獨唱（a）法國歌曲「燕子」、（b）「故鄉」，（C）歌劇「茶花女」詠嘆調，男次中音鄭允貞獨唱，（a）舒曼的「兩個槍榴彈兵」（b）洗星海之「黃河之戀」，（C）日本民歌「八木小調」，吳德威鋼琴獨奏（a）蕭邦的「波蘭舞曲」（b）李斯特的「第八號匈牙利狂想曲」。在上述節目中担任鋼琴伴奏的有王守潔、于莉、王宣業、黃曼璐。

兩場的入場劵都是：十元、十五元、廿元、三十元四種，在大會堂票房，大專會堂票房，佳聲琴行，藝聲唱片公司發售。入場劵的收入將撥作該院旅港校友會的活動經費。

歌唱嗓音研究者
林俊卿大夫

林俊卿是一位醫生，歌唱家，和有一定成績的歌唱嗓音研究者。他1935年于南京金陵大學理學系畢業，1940年復畢業于北京協和醫學院，並取得醫學博士學位。從1941年到1947年，他在上海工作。彼時，他利用業餘時間師從兩位意籍音樂家學唱意大利歌劇。一位是著名的音樂指揮梅百器，一位是男高音歌唱家莫那維他。梅氏教他「美音唱法」的歌唱技巧，莫氏則教他用意派傳統的發「咽音」方法練聲，以達到梅氏的要求。1947年後，林俊卿曾多次參加音樂會演唱意大利歌劇選曲，報界評論他的演唱具有世界水平。

一九五三年他被邀參加中國藝術團到蘇聯、羅馬尼亞、波蘭和德意志民主共和國作巡迴演出，演唱意大利歌劇選曲。他的演唱深受歡迎。

林俊卿認為他所以有能力學會意派的「美音唱法」而達到其較高的技術要求，是因為長期用「咽音」練聲的緣故。自「九五三年起，他開始對「咽音」練聲法作較有系統的科學研究，後來創出一套以「咽音」為基礎的練聲體系，並著有「歌唱發音的機能狀態」、「歌唱發音不正確的原因及糾正方法」、「歌唱發音的科學基礎」三本書，于一九五七年、一九六〇年、一九六二年相繼出版問世。

現在出版的七首歌劇選曲是林俊卿一九六三年在上海聲樂研究所工作時與指揮黃貽鈞合作由上海交响樂團伴奏演唱，可作為林俊卿對「美音唱法」的發音和技巧的示範。

（編者按）

林俊卿大夫是我國有名的歌唱家兼有名的咽喉科專家。他將于本月廿日自美國飛抵本港，並將在港作一系列之咽音研究講座。請讀者們留意公佈之參加辦法日期、時間及地點。

本文作者賈博熙先生是林大夫的高足，前在本刊經已為文介紹林老師之練聲法。現再次進一步對這個問題加以論述。對于聲樂學生，本文很值一讀、再讀。

由于原文較長，本刊將分兩期刊登。請讀者們留意。

前次漫談過「咽音」的概念，這次再介紹一些林俊卿大夫在最新論著中所提到的有關「咽音」練聲法的功效及其特點。

林大夫認為歌者若經常堅持用「咽音」喊嗓來練聲，則會獲得以下的功效：

①它能大大增强歌唱家發高音的能力，

②它能改進歌聲的音質，使歌聲始終帶有金屬般的剛質做為骨幹，唱輕聲的較站得住，由輕轉响或由响轉輕，較能伸縮自如，它在低音方面能與說話的「真聲」發音法結合使「真聲」比較有光采，在最高音方面能與「嘯音」（即假聲）的發音法結合，使「嘯音」比較結實，有「剛氣」

③由於它上能結合「嘯音」，下能結合說話的「真聲」，它起着橋樑作用，使歌唱時由「真聲」轉唱「嘯音」或是由「嘯音」轉唱「真聲」可以不產生「換音」的現象。

④它能大大增强歌唱的持久力。

⑤對聲帶已經有病變的人，只要還有能力歌唱，它可以掩蓋聲帶的缺點，使聲帶只須用一點點力量就能發出响亮的聲音，而使聲帶不因為多發响音和高音而受到損害。

⑥它能治療聲音發抖。

可見發「咽音」的方法是一種對人類的嗓音起着「事半功倍」的有效練聲法，任何人在工作中須多用嗓音的，如歌唱家、演員、教師、廣播員等等，若能經常用「咽音」發音法喊嗓是只有好處沒有壞處的。

一個人如果經常練習發「咽音」到平常說話也能應用發「咽音」的方法，那麼其發音的持久力就必定很强，甚至可以整天不停地說話都不累。

事實証明有些不是學習西洋唱法的歌唱家，或是學過「面罩唱法」的人，當他們學會應用發「咽音」方法歌唱之後，可以不放棄原來的唱法，只是到要唱比較剛銳結實响亮的聲音時，或是要唱到超過一般高度時，就可以應用發「咽音」方法來解決能力上的困難，並可保持自己原來的演唱風格。

（未完、待續）

一九八一年香港青年音樂營 現正公開接受報名

音樂營：一九八一年七月廿五日至八月九日於烏溪沙青年營舉行

主辦機構：香港政府音樂事務統籌處及康樂體育事務處

活動：樂團訓練，分組及室樂訓練，研討會，電影欣賞（包括步操，芭蕾舞，歌劇，及布公仔歌劇精選），球類活動，游泳，觀技賽，棋賽，射箭，滾軸溜冰，獨木舟，音樂遊戲，電視遊戲，野火會，遊船河，舞蹈會等。

導師：多位本港及海外之著名音樂家將被邀出任導師：

奧托斯基（AVI Ostrovsky）：以色列指揮，專程從英國來港參加今屆青年音樂營，曾任歐陸多個管弦樂團指揮。其中包括世界知名之以色列管弦樂團，曾在哥本哈根獲國際指揮比賽冠軍。

西琦崇子（Takako Nishizaki）：日本小提琴家，其音樂成就及教學方法飲譽全球，是影响深遠之鈴木教學法嫡系傳人，曾灌錄多張長壽唱片，是本港音樂界一位相當有地位之小提琴教師。

威廉羅榮博士（Dr William Lawing）：美國小號獨奏家，經驗豐富之銅管樂大師班主持人，現任美國大衛遜學院助理教授，曾於多個世界著名之管弦樂團任獨奏者，其中包括克里夫蘭管弦樂團。將被邀出任今屆青年音樂營銅管樂導師。

芮克博士（Dr Harrison Ryker）：出生於美國加州，先後曾獲多項獎學金以研究現代音樂，曾担任華盛頓新音樂團總監，並寫出有許多有關現代音樂之論文及報告。現任香港中文大學音樂系教授。

任策（Jen Tse）：具有數十年的指揮經驗之中國音樂家。曾担任北京中央樂團，中央民族歌舞團指揮，並任教于中央音樂學院指揮系，北京藝術師範學校。來港後任港大，中大及浸會學院校外課程部合唱指揮課程主講者。將應邀担任今屆青年音樂營中樂指揮。

陳鋼：著名小提琴協奏曲「梁祝協奏曲」之兩位作曲家之一。畢業于上海國立音樂學院。其父親陳歌辛，亦為當年頗有名氣之作曲家。

其他導師包括星架坡弦樂團首席單簧管好手司徒文，英國著名之東哈佛郡樂團廿多位管弦樂演奏家及多位世界著名之中國音樂家亦在被邀之列。

參加資格：凡在廿四歲及以下，能玩任何一種西洋管弦樂器或敲擊樂器達五級程度或在中樂樂器達獨奏水準，具有樂團演奏經驗者，可獲優先考慮。並須在試音中成績美滿者。

費用：每位一百元，（包括全部膳食、住宿、訓練課程及康樂活動之費用）。

參加辦法：可于音樂統籌處各區分處及康樂體育事務處索取申請表格。

截止日期：一九八一年四月廿二日。

查詢電話：⑤283257, ⑤458511, ③819204, ③411328, ⑫428127

日本三英興業株式會社榮譽出品——

日本三英榮養真珠膏

三英"眞珠皇后"

營養眞珠膏，保証含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號

女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

七海鱉魚肝油每個母親的選擇

七海鱉魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的**七海鱉魚肝油**，含有豐富異常的天然維他命**A，D**和**E**。國際醫學界都承認，常服鱉魚肝油，對**小寶寶**的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增强骨骼，結實肌肉；對**女性**可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食**七海鱉魚肝油**，足使家**庭各人**，尤其對一般**老人**，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大厦B座901室

旅遊之頁

遊夏威夷的香艷鏡頭

甫下機即被親吻

晚上沒有好好的瞌過上眼，并非是初次出門，飛機馬達嘈吵不好睡，更不是神經緊張睡不來。須知由香港飛大阪，三個鐘點不到，又要吃飯，自然是不好睡。再由大阪飛夏威夷，又是要吃飯，不止，還有個早餐，在幾個多鐘頭裡，就算睡得着，也得分兩次，每次一個多鐘頭，不睡也罷，看看電影好了。我看我香港時間的手錶，六時後大阪起飛，八時一刻開飯，深夜十二時是吃早餐，一時半到達夏威夷，看起來，香港不過是子夜時分，睡甚麼呢？

移民局過得很快，行李也沒打開檢查。迎臉一個大鐘，看眞是當地上午八時半了，機場大厦附近樹木不少，由移民局出來就有點像了花園似的，剛好吹來一陣清風，實不知身在何處。

站着等候分配旅遊車，眼看前面一隊好像是日本人，對了，夏威夷日本遊客最多，有兩男女是土人打扮，男的赤膊上身，下圍花布，雖是年青，混身是肉，連肚皮也突了出來，往下看是赤脚，手裡有多串花環，只要和他接近，便沒頭沒腦給你套上，接着便和你一起拍個照，拿相機的另一個作普通打扮，看起來，他們是三個一伙，那大胖子的對像是女遊客，我冷眼旁觀，分明是幹遊客買賣。心想最好不要到自己頭上來。

女的是個早熟姑娘，身段長得很豐滿，胸脯隆然，比堅尼式的胸圍，實在無法掩蓋得住，下身也是圍着花布，赤足，頭插鮮花，長髮披肩，手上亦有花環不少，她却是專向男仕們打主意。這種安排是對的，男配女，女配男。日本人整隊都拍過了，該知命運却安排到我們身上來，說是等候旅遊車，其實等候拍照方是實。帶隊說每張六塊錢美金，折港幣卅元，初到貴境那得不算這賬，心裡有數，碼頭我跑過不少，却少見有這一套，甫着陸就要把貯子伸出來，正是不拍也罷。猶豫間，帶隊又說拍了不對眼可以不要，試問又怎好意思推得來，團體行動，人家上前去了，自己只好跟在後面。

小妮子「甫士」得非常熟練，走過去早就笑咪咪地迎上來，臉上兩個小酒窩，一不留神，不難就給她迷住，花環套上肩膊來，接着便吻你的臉膀，說時遲，那時快，也不待你把衣服弄個整齊一點，那邊廂，只聽得「迫拍」一聲，又是另一位了。

女客呢？不愛是老太婆還是青春少女，也逃不過小胖子那邊，依樣葫蘆，沒可能有漏網的，老太婆和這傢伙合照，眞難免有點難爲情，但熱烘烘的，又忽可以推宕呢？男女合照，我們眼裡並不尋常，頭腦舊一點的更是，說是遊戲人間，何必認眞，看表情不少都帶點不自然。

冷眼看兩對像新婚不久的夫婦，實有說不出的感情流露，男的一個箭步便走到小妮子面前，輕輕低下頭來，讓纖手把花環掛上，心裡輕快之情，在臉孔裡早已看到，但眼睛還是離不了站在遠處的太太，又好像勉爲其難似，太太呢！當然表現得落落大方了。

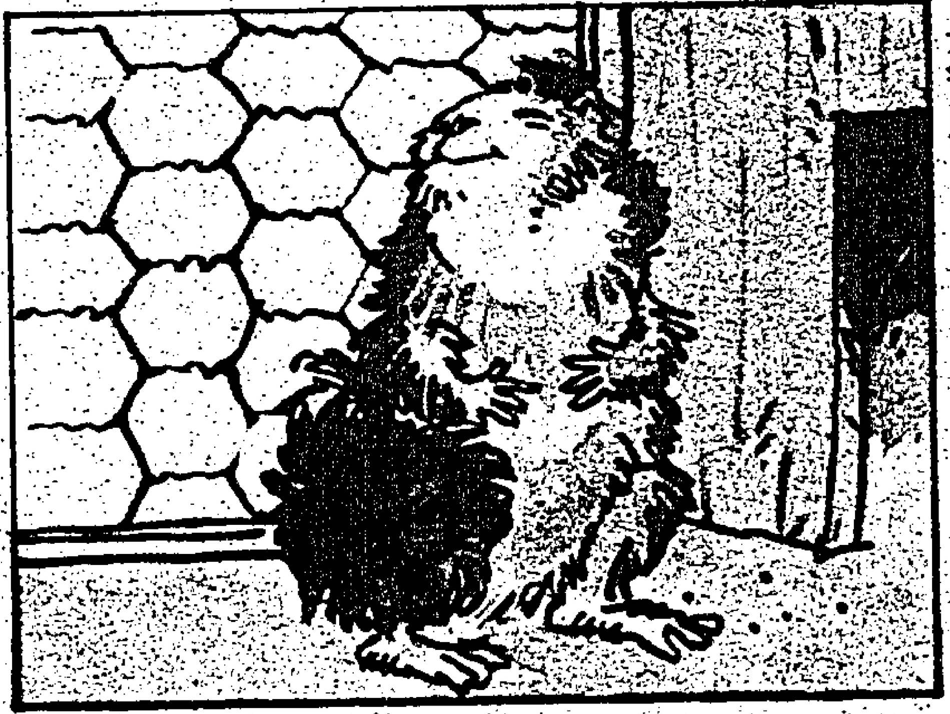
轉眼間，拍照片的事情，又落在太太頭上來了，不消說是走向大胖子那邊去，尷尬迭出，年輕的，社交場面可能見得多了，還視作等閒，可憐有幾位是年逾花甲的老太婆，看來是有點猶豫，但在這種場合裡又怎能不鼓起勇氣來老面皮上讓大胖子深深一吻呢？

骨子裡你猜誰是吃虧？金錢不消說是我們損失，給這三個傢伙做成這樁買賣。那麼親吻又怎樣？你可知到我們這班人從香港飛到夏威夷來，從天黑到天亮，十一個多鐘頭，臉皮始終沒有洗過，我很擔心那個小妮子和大胖子的咀唇，要是用舌頭輕舐一下，眞不知是什麼味道，何況遊客又何止區區我們廿歲個呢？買賣雖是不錯，但并不輕易啊？第三天，相片都拿來了，看起來，我們無精打彩，疲態畢現的居多，笑咪咪還是那兩個夏威夷男女。

阿加的故事

（十三）小天竺鼠阿加，來到小女孩子的家。她很高興，因爲小女孩的爸爸爲她做了一間小屋子，那是真真正正屬於她自己的屋子。

（十四）阿加感覺得很滿足。屋子的地上，有軟軟的乾草，躺在上面，真是舒服不過。小屋子分兩部份，有睡房



（十五）阿加的小主人—就是那個小女孩，名叫嘉露，每天都來餵阿加，還輕聲地和她說話。阿加不懂得說話的意思，但她感覺得出小主人對她非常友善。

（十六）阿加住的睡房，有一個大玻璃窗，從房子裡可以看到外面廣闊的世界。

（十七）當倦了的時候，她便躺在乾草上，很舒適的睡覺去。她想爲她是最幸福的小天竺鼠了。（未完）

養浪潮快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球

白羊座
3月21日—4月20日

早上的情緒不安定，也許由於遲睡的緣故。與人溝通顯得重要，你應該運用微笑攻勢。切勿捕風捉影，凡事要冷靜忍耐。別人的帮忙，宜表示謝意。遠方事項沒有新的障碍，你要看得樂觀一點。日常程序應重新編排。

金牛座
4月21日—5月21日

個人情緒不寧，容易引起爭執的場面，你必須小心言詞，提防禍從口出。別人可能影响你的計劃，宜堅定個人的原則。週中切忌揮霍金錢，某些人貪飲貪食，應疏遠他們。勿被一些閒言閒語所困擾，不妨處之泰然。

雙子座
5月22日—6月21日

你雖然好動，但現在却希望獲得一段清靜的日子。未完成的事情宜馬上向人交代，這是你的責任。打穩基礎是最重要的，應設法充實自己。廿一日的團體項目受到干預，有影响力人士不表支持。週末大利思考的工作。

巨蟹座
6月22日—7月23日

當頭腦混亂時，切勿向人提供意見，否則會引導錯誤，情況可大可小。火爆頭脾氣宜加以改善，做人要圓滑一點。希望有奇蹟出現的人，本週將末上挫敗。愛情尚算稱心，但不會有很大的刺激。宜注視健康的問題。

獅子座
7月24日—8月23日

家居情況令你無法安靜下來，若干計劃未能實行。週中的磨擦漸告減少，不宜作出批評，恐防言多必失。雖然感到沉悶，切勿以花費金錢來發洩。廿二日大利愛情聚會，心情大爲開朗。廿二日是發揮創作能力的日子。

處女座
8月24日—9月23日

由於跟親密的人吵咀，心情顯得不愉快，不必介意，週中悶氣便會消散的。二十日大利閱讀思考，充實自己是必要的。某事項不宜迅速下結論，要觀察爲上。廿二日幹修葺項目的人將會有重大收獲。小心處理財務。

天秤座
9月24日—10月23日

花錢應有節制，無謂消耗要盡量減省。切勿在一時衝動下，改變了日常的生活程序。本週你傾向敏感，不要從別人身上找過失。口頭承諾必要小心，其中可能有誤會。家居的糾紛難以避免，最好給予時間冷靜思過。

天蠍座
10月24日—11月22日

家人與你持着不同的意見，必須忍耐冷靜。週初不宜進攻的行動，否則碰釘，應埋頭於眼前的科目上。走在路上不宜匆匆趕時間，要注意車輛的來勢，有時候斑馬綫不一定絕對安全的。週中宜考慮長途的項目。

人馬座
11月23日—12月21日

開口說話時必須小心，提防無意開罪他人，應學習待人接物圓滑一點，對愛侶更要溫和仁慈。也許心愛的嗜好被擱在一會，本週初將不妨再度提出。週初將出現不安的情緒，但很快便平復過來。社交活動帶來歡樂氣氛。

山羊座
12月22日—1月20日

切勿與別人相比，否則會感到不快樂，你必須現狀滿足。曾經開罪他人的話，宜馬上道歉。本週最好幹案頭工作，過份體力勞動應避免。愛情運頗佳，但沒有大刺激。小心飲食習慣，飯後宜作散步，切勿馬上工作。

水瓶座
1月21日—2月19日

本週提防口舌傷人，特別在一些悲觀的人跟前，說話要運用技巧。團體的項目略有障礙，由於部份成員不合作，易怒的人經常接觸，切勿仿效他們的榜樣。面臨重要抉擇時，切勿衝動，平心靜氣尋求最佳的方法。

雙魚座
2月20日—3月20日

你應該表現成熟，切勿再孩子氣，向別人道歉並不羞恥的，相反，懷恨在心是愚昧的行爲。想渡過一段快樂時光的人，消費寵大在所難免。上週未完全成的任務，宜趕快清理，切勿積壓日常的程序有改善的必要。

彼得的寵物（下）

・顥兒・

彼得快要生日了，爸爸媽媽說可以讓他養一隻寵物，他告訴媽媽，他希望養的是鱷魚、或是獅子、或是長頸鹿或是袋鼠，但爸爸媽媽說這些動物都不適合做他的寵物，叫他再想想別的。彼得很高興地同意了，他打開了一本動物的圖書，翻看着那一種動物可以做他的寵物。過了幾天，他對爸爸媽媽說，他想養一隻大黑熊做他的寵物。媽媽聽了很驚奇，便向他說：

「你爲什么想養一隻大黑熊呢？」

「大黑熊可以踏雪屐，我也會踏雪屐，如果我養了大黑熊，我們可以一起踏雪屐去。」彼得解釋說。

「不行，」爸爸堅定地說，「我們不能養一隻大黑熊。」

「那么，養一隻大象好嗎？如果有了大象，我外出的時候，可以和牠一起。當我玩得倦了，便可以騎着大象回家去。」

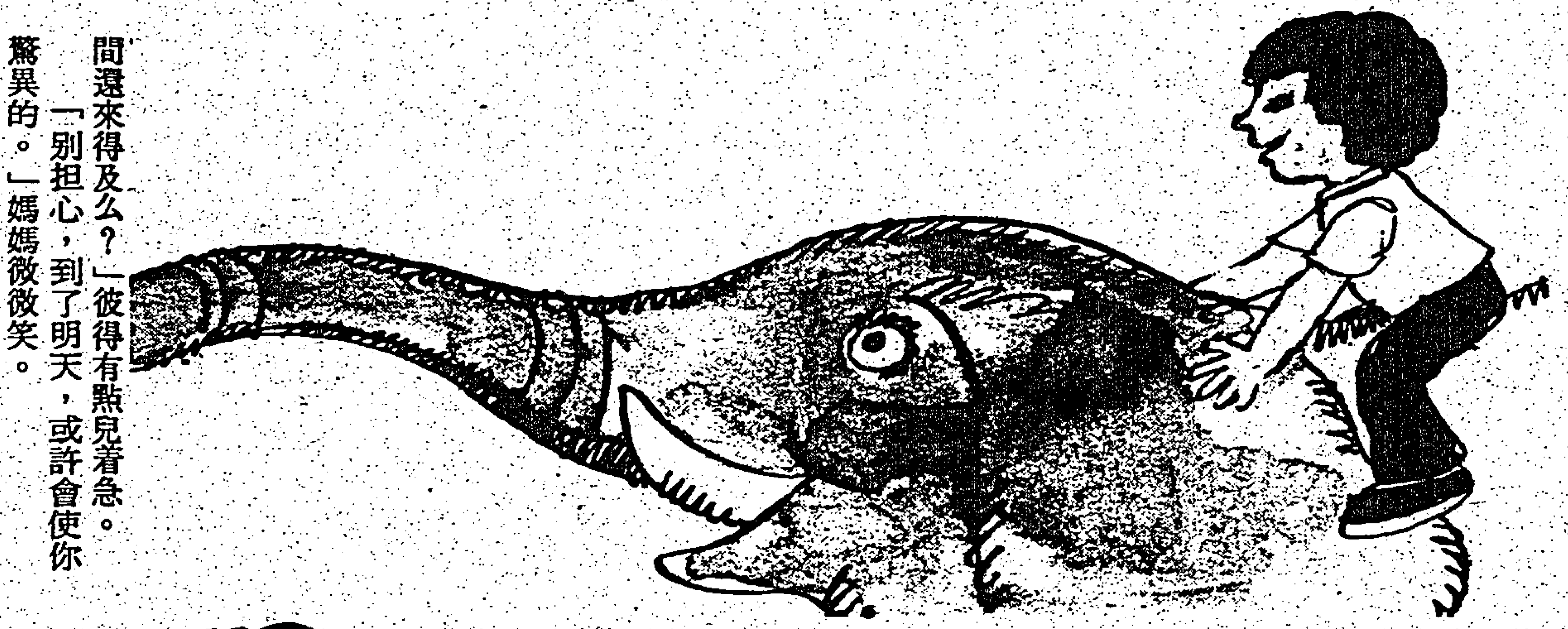
媽媽聽了搖搖頭，說：「對不起，彼得。你所說的動物，都不適合做寵物，你得再想想別的。」

「但是，明天便是我的生日了，時間還來得及么？」彼得有點兒着急。

「別担心，到了明天，或許會使你驚異的。」媽媽微微笑。

當晚，彼得睡在床上，很久才能入睡。他在想着：究竟會有什么叫他驚奇的事呢？

第二天清早，彼得一覺醒來，立即從床上跳起，他大聲的說：「好啊！今天是我的生日。」然後很快地洗臉擦牙。當他對着鏡子的時候，他向鏡中的影像說：「你猜猜看，媽媽會送我什么？她說會讓我驚奇的。」



他穿好衣服，走出睡房，媽媽正在廚房中弄早餐。看來沒有什么可叫他驚奇的事。

「爸爸媽媽早晨。」彼得說，「你們說會有一些叫我驚奇的事的，媽媽，驚奇的事呢？」

「當然有呢！」媽媽說。

「但不是在廚房裡。」爸爸說。

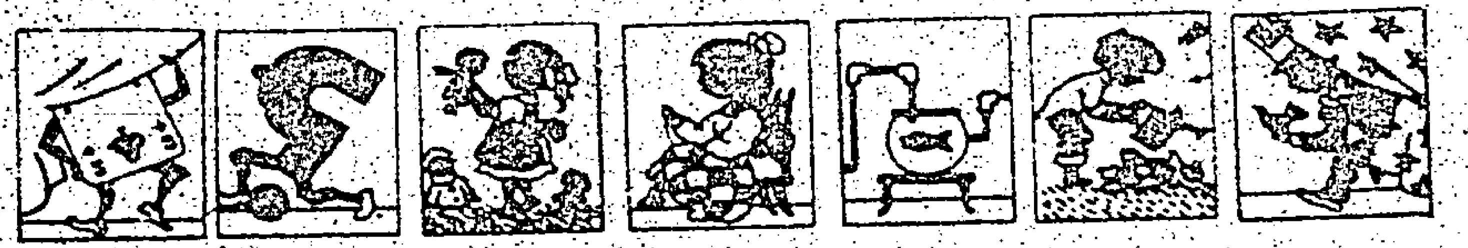
「在什么地方？」

「在院子裡呢。」爸爸說。

爸爸的話才說完，彼得已經衝到院子裡去了。

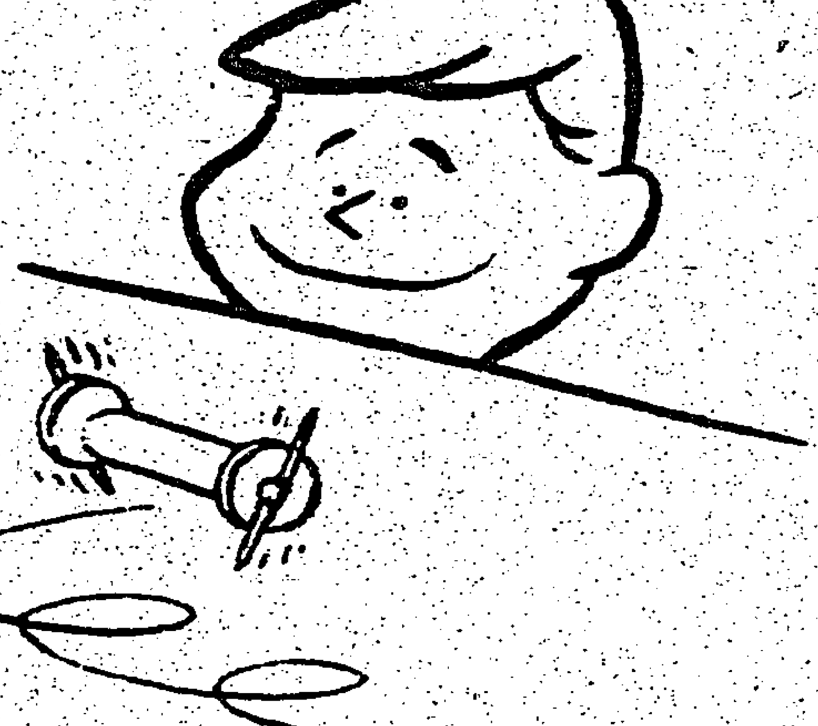
「太好了！太好了！」彼得開心得又叫又跳。原來他看到的，是一隻胖都都的小狗，牠看到了彼得，也快樂得蹦蹦跳，拼命地搖動牠的尾巴。彼得一把將牠抱在懷裡，小狗快樂地叫着，還伸出牠的舌頭，黏着彼得的臉呢！

「噢媽媽，爸爸，謝謝你們。你們怎會知道，其實我最希望得到的，就是像這樣的一隻小狗呢！」



快樂園地

狄克主持



有趣的玩意

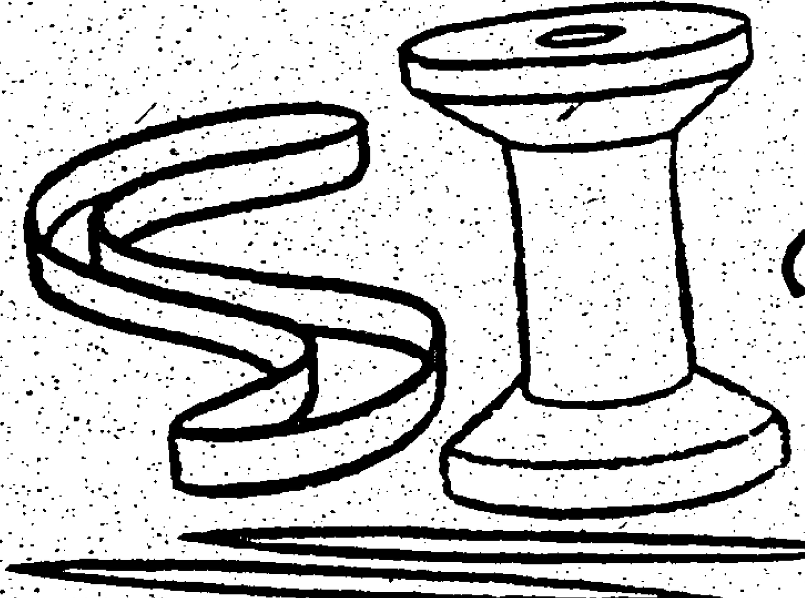
本園地今期介紹給你們一個有趣的小玩意。材料及做法都很簡單。

材料：

線轆一個，較堅硬的牙簽兩枝，粗橡皮圈一條，如圖（1）；

做法：

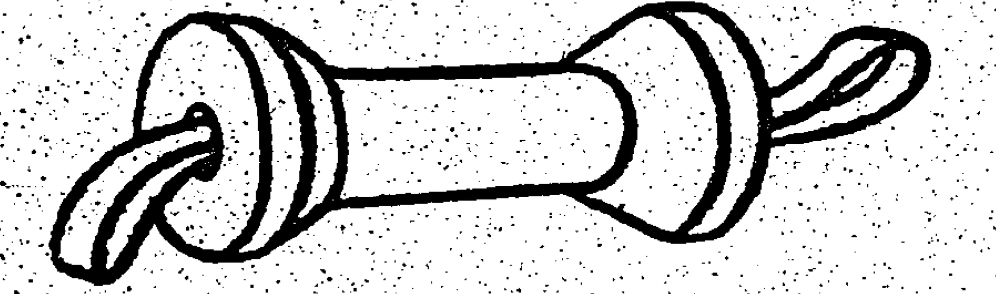
1.線轆的兩端，塗上肥皂，如圖（2）；
2.把橡皮圈穿過線轆心，如圖（3）；
3.橡皮圈的兩端穿上牙簽如（4）；
4.固定一端的牙簽，用手指轉動另一端，直至橡皮圈蹦緊，如圖（5）；
5.把它平放桌上，它便會走起路來了。



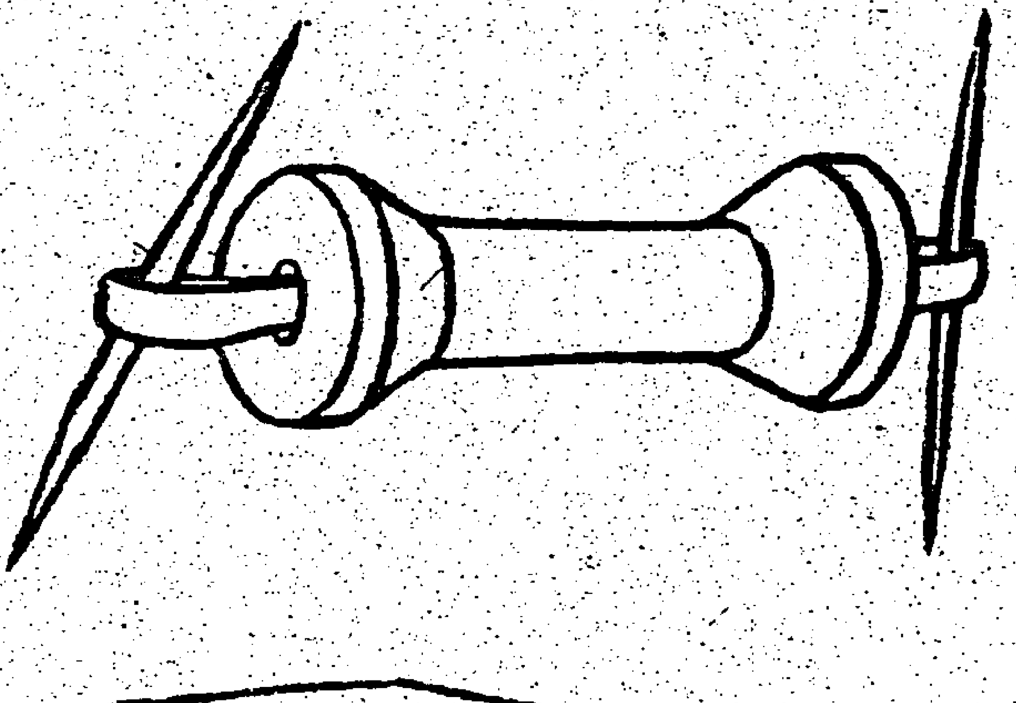
(1)

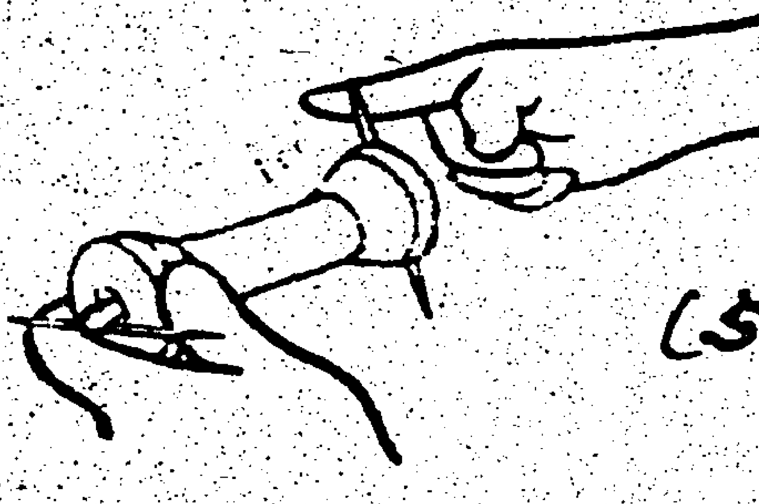
(2)

(3)

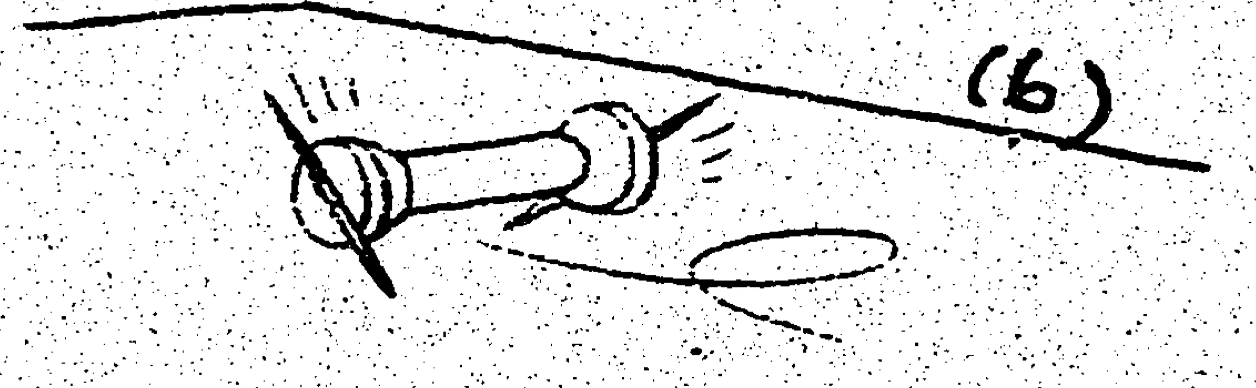


(4)





(5)



(6)

人的頭髮有何用？

·大怪主持·

人的頭髮根本沒用，反而令人覺得麻煩，又惹頭蝨，又要梳洗，所以和尚師姑們為免麻煩，把煩惱絲剃去了。（布施明）

（大怪按：講得啱，不如你都係把煩惱絲剃去的好。起碼頭蝨唔會光顧你吖。不過你剃咗頭髮個陣，到底似師姑抑或似和尚呢？）

人的頭髮是用作裝飾品的，現今髮式多多，如：寶黛麗裝、戴安娜裝等：……若不是用來裝飾，用來做什麼？（溥浚）

（大怪按：用來表明你不是師姑或和尚身份的一種重要標誌。）

吾愛吃「炸雨」、椒醬牛筋麵、酸辣湯……等等「巴辣」的東西。「弊啦！D青春豆！弊啦！D青春豆！」趕快跑上「超時代風虎髮型設計屋」做了一個「披髮遮面裝」，隔離傻妹「見猶心喜」，還趕快去仿梳了一個哩！（豆豆）

（大怪按：喂，豆豆做做好心，當你梳了披髮遮面裝時，千祈唔好出夜街，尤其唔好去一啲燈光陰暗的地方。）

大怪你有沒有看過「粵語殘片」呢？片中的間諜時常把一種很輕巧，而且小的手搶藏在髮中，因為不容易給人看見。尤其是女性，她們的頭髮長而密，普通一眼看去，非常之難見到的，所以大部份的間諜也樂於用這個方法。因此當大怪你有什麼秘密，放在頭髮中，就沒有人知道，不過最好留長一些頭髮。（天字第一號最聰明的間諜）

人的頭髮可使就業人數增加，令社會繁榮。你看，髮型屋越開越多，護髮用品如髮乳啦，洗頭水啦，電捲髮器等日新月異，人人都靚晒。（慧媚）

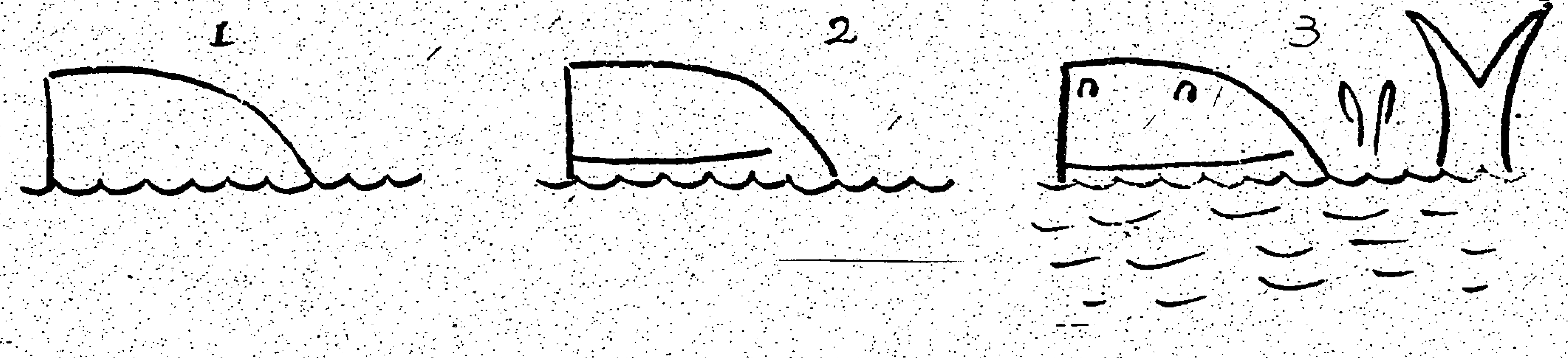
（大怪按：所以話啫，好彩我地有頭髮，如果唔係會有好多人失學勒。）

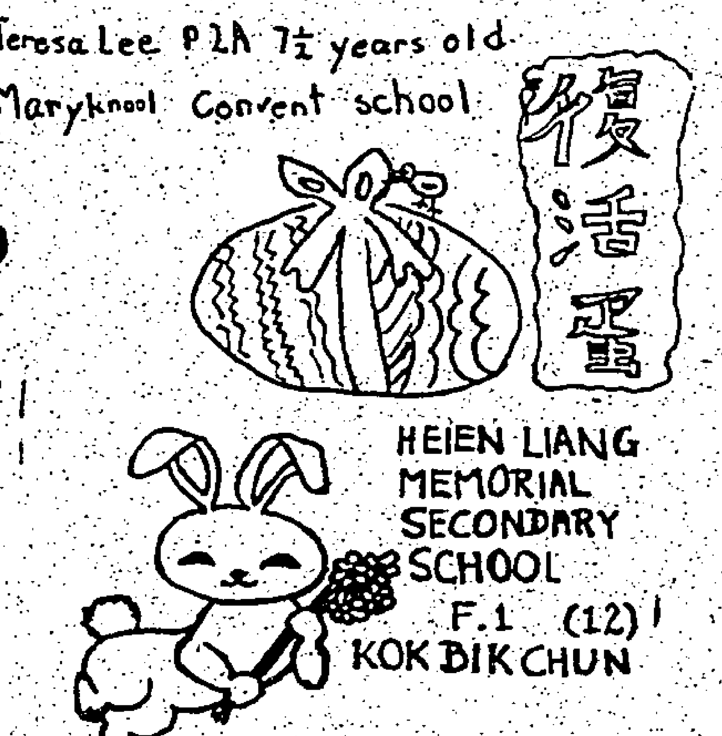
※ ※ ※

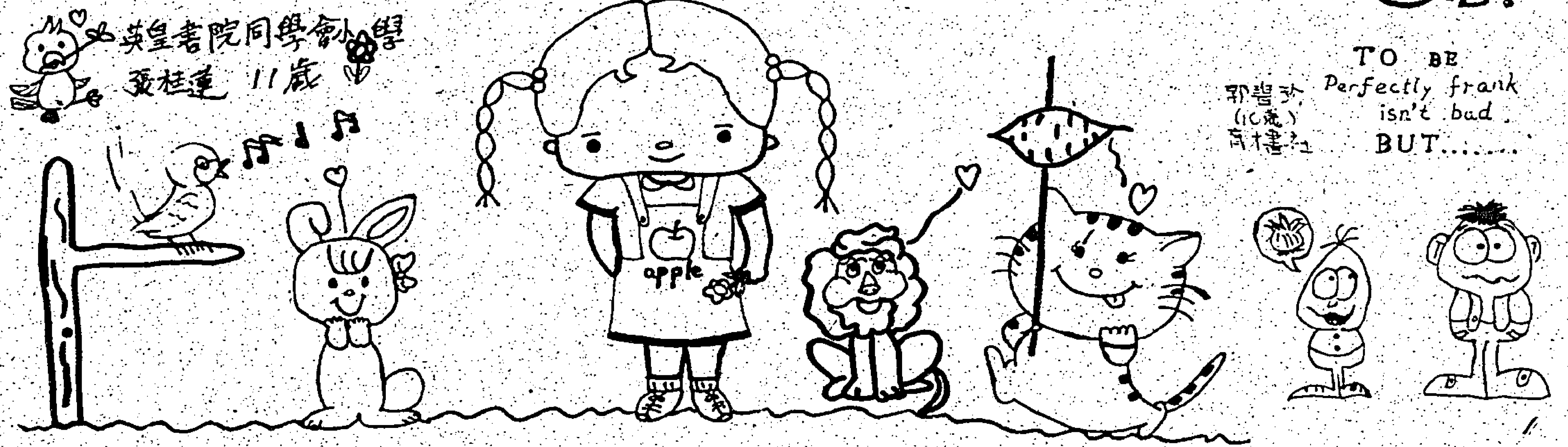
（大怪按：古怪哥，你D枻枻轉，菊花園嘅詩氣壞我地植字部嘅仁哥仁姐嘞。）

題目預告：熱天點解會流汗？

教你畫畫







兒童名著介紹

木偶奇遇記

原著：科羅狄（意大利）
譯者：徐調孚

上文提要：匹諾曹因為逃避警察的追捕，跳進了河裡，誰知卻給漁夫把他和其他的魚一起捉住，漁夫準備把他放進油鍋裡炸了來吃……

第一個在滾沸的油裏跳舞的可憐的鱈魚，第二是螃蟹，第三是沙丁魚，第四是板魚，第五是鯆魚，最後一個輪到的是匹諾曹。看來他死就在眼前了，死得這樣可怕，他嚇得不得了，瑟瑟瑟瑟的抖個不住，什麼話都說不出，連氣也塞住了。

可憐的孩子，眼睛直瞪着漁夫，懇求他饒了性命，然而綠漁夫却不去理他，把他在麵粉裏漬了五六次，直塗得他從頭到脚，全身雪白，好像是一個用石膏來做的木偶。

漁夫於是握住他的頭頸，再……

漁夫正要把匹諾曹丟到油煎鍋裏去的時候，一隻大狗走進這洞裏來了，牠在外面嗅到了一陣很濃烈的煎魚香味，於是進來想討一條魚喫。

「滾出去！」漁夫怒喝了一聲，他手裏擎着塗麵粉的木偶。這苦腦的狗肚子餓得好像一隻狼，搖着牠的尾巴，彷彿在說：

「只要給我一口魚喫，我便走了。」

「滾出去，你聽見我的話嗎？」漁夫說，他伸出脚去踢牠。但是這隻狗實在餓極了，張開嘴來，把長牙露給他看。這個時候，牠聽見一個細小而軟弱的聲音從洞裏發出來：

「救救我，阿拉亭！如果你不救，我立刻要給這個人煎死了！……」

狗也還辨認得出這是匹諾曹的聲音，細細一聽，竟是從漁夫手裏塗着麵粉的東東西裏發出來的。

我的小讀者，你們且想想看牠將怎樣做了？牠忽的一跳，用嘴來搶了這一束東西，輕輕的啣在牙齒裏，衝出洞去，像電光一閃樣的逃跑了。

漁夫非常憤恨，他心裏最想喫的一條魚給搶走了，便跑出來追趕，但是他走不到幾步路，連打幾個噴嚏，於是就捨棄了回來。

阿拉亭走到了到村莊去的路上，輕輕地把牠的朋友匹諾曹放在地上。

「我真謝謝你！」木偶說。

「不要客氣，」狗回答。「你從前曾經救了我，我現在報答你。你應該知道，我們在這個世界上頂要緊的是互助。」

「你怎麼會走到洞裏來的？」

「我躺在岸邊上，一陣風吹過，帶來了魚的香味。這香味引誘着我到洞裏去。如果我再遲到一秒鐘……」

「不要說起了！」匹諾曹說，他嚇得還在顫抖。「不要說起了！如果你遲到一秒鐘，我現在已經煎熟了，喫下了，消化完了。我只要一想到便會抖呢！……」

阿拉亭笑笑，伸起牠的右脚給木偶握着搖了搖，表示他們的友宜很好，然後他們分別了。

狗回到家裏去；匹諾曹走到附近的一間小屋裏，向裏邊一個曬太陽的小老人問道：

「告訴我，你這位好人兒，你知道一個叫由勤的孩子嗎，他的頭上受傷了？……」

「這孩子從前由幾個漁夫帶到這間小屋裏來，現在……」

「現在他死了罷？……」匹諾曹很焦急地問。

「不，他還活着，已經回到家裏去了。」

「真的嗎？」木偶連連問着，他快樂得跳起來了。

「真的嗎？真的嗎？」木偶連連問着，他快樂得跳起來了。「那麼他的傷勢不危險罷？……」

「很危險的，幾乎保不牢他這條小性命。」小老人回答，「因為他們用一本厚紙板訂成的書丟在他的頭上。」

「誰丟他的呢？」

「他的一個同學，一個叫匹諾曹的……」

「這個叫匹諾曹的是誰呢？」木偶故意這樣問。

「他們說他是一個壞孩子，一個流氓，一個混蛋。……」

「瞎說！完全瞎說！」

「你認得這個匹諾曹嗎？」

「見過的！」木偶回答。

「你覺得他怎樣？」小老人問。

「我看來他是一個很好的孩子，喜歡讀書，肯聽他父親和家裏人的話……」

木偶這樣的說着假話，他摸他自己的鼻子看，啊呀，不得了！又長出一吋多了。他於是驚喊道：

「好人兒，不要相信我告訴你的一切話。匹諾曹我知道得很清楚，他真是一個極壞的孩子，他不肯聽話，而且又懶惰，他不到學校裏去，只曉得跟他的同伴尋開心。」

他說了這幾句話，他的鼻子纔漸漸的短起來，回到從前的樣子。

「你為什麼渾身都是白的？」小老人忽然問道：

「我願意告訴你。……但是這故事說起來很長呢，」木偶答，他真不好意思把漬麵粉的話講出來。

「不過，我的孩子，你不能這樣的跑出去。我有一件小短褂，如果你鍾意，你拿去換了罷！」

匹諾曹也不同他客氣，老老面皮便拿了。立刻，他又拿了一把剪刀，在底下和兩邊各開一個洞，做成一件背心。他就穿了這件輕便的衣服，跑上村裏去了。

但是當他去時，他覺得很不好意思的，向前走了一步，重復退後一步，自說自話道：

「我將怎樣去見和善的小仙子？她見了我將怎樣說？……她能饒赦我這回第二次的逃走嗎？……啊，不，我猜她不再饒我了！那一定的，她不再饒我了！……這也是我應得的懲罰，因為我實在太荒唐了。我常常想改正我的過錯，但我從不曾實行過！……」

當他走到村裏的時候，天已經夜了，路上非常黑暗。忽然一陣狂風來了，跟着是一陣暴雨，他於是直向仙子的屋子跑去，決定敲門進去。

三氣周瑜

卻說周瑜去見劉備，說起取南郡的事情。劉備用孔明敎他的話，故意刺激周瑜，說他會拿不下南郡。周瑜果然中計，說：「我如果拿不下，就聽從閣下去取。」劉備正合心意，連忙說：「子敬（魯肅）、孔明在此見証，都督不要後悔。」魯肅正在躊躇，還沒開口，周瑜卻說：「大丈夫一言既出，有甚後悔？」諸葛亮笑對周瑜說：「都督這話很公道，先讓東吳去取南郡，打不下，再任從我們攻取。」周瑜點點頭，與魯肅上馬回寨去了。

周瑜與魯肅走後，劉備問諸葛亮說：「剛才先生敎我如此對周瑜說話，雖一時說了，但反覆想之，實在不妥。我現今孤窮一身，想得到南郡，暫時有個安身之地。倘若先讓周瑜拿了，我到哪裡去立足呢？」諸葛亮大笑說：「當初我勸主公拿下荊州，主公不聽，今日卻想攻取別人城池。」劉備說：「過去荊州是同姓親屬劉表的地方，故不忍取。

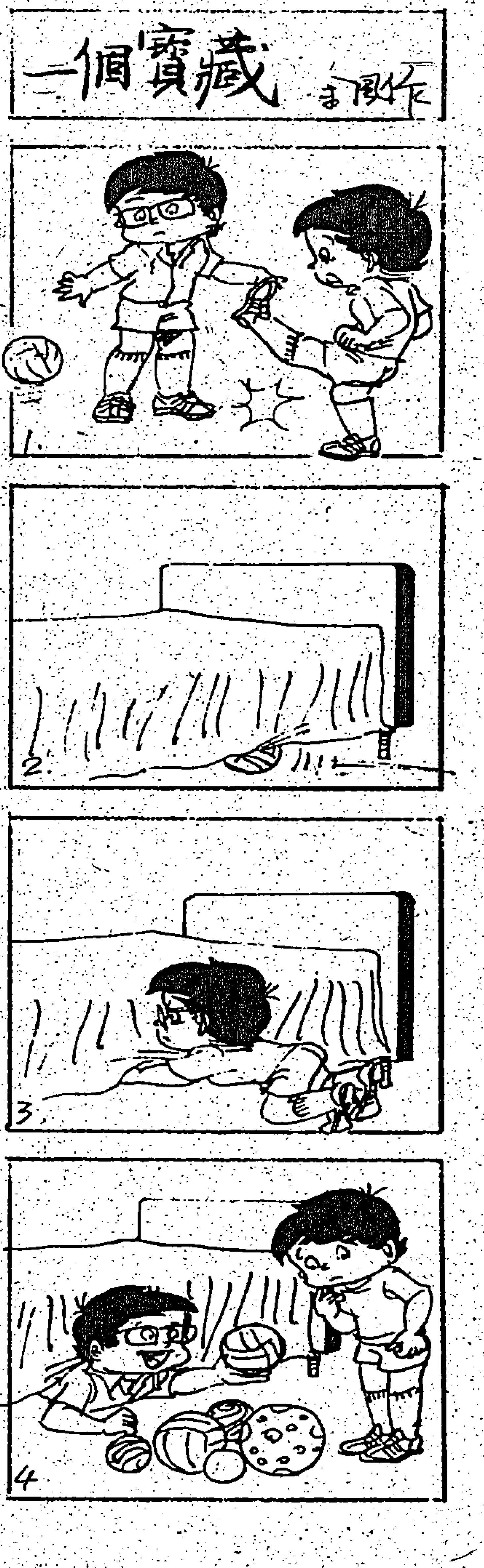
現在是攻取曹操的地方，當然要去。」諸葛亮這才道：「不用主公就憂，儘管讓周瑜去廝殺，早晚敎主公在南郡城中高坐。」劉備忙問用什麼政策，諸葛亮低聲說出如此這般，劉備聽了，非常高興，只在江口駐扎，並不動兵。

周瑜回寨以後，魯肅問：「都督爲什麼答應讓劉備去取南郡？」周瑜說：「我早晚可得南郡，落得做個人情。」隨即派兵點將，派蔣欽爲先鋒，徐盛、丁奉爲副將，帶五千人馬，先行渡江，然後自己帶領大隊人馬向南郡進攻。

曹仁在南郡，敎曹洪守住彝陵。東吳兵馬到了南郡，曹軍派牛金出來迎戰，被丁奉圍困。正在危急關頭，曹仁帶兵來救。他揮舞大刀，勇不可擋。其後曹仁的弟弟曹純也領兵前來接應，雙方混戰一場。吳軍抵擋不住，向後敗退。

周瑜派甘寧帶領三千人馬攻打彝陵。不久奪下城池。甘寧進城後，曹仁也暗地裡派兵去救彝陵，把城池包圍起來。有人飛報周瑜，周瑜大吃一驚。他本來帶領大隊人馬在南郡城下駐扎，現聞報甘寧被困，於是留下凌統在南郡城下督兵，自己親自帶領大軍去救甘寧……

（未完）



瑩姐姐信箱

寶麗的問題

瑩姐姐：

你好。本人現有小小問題，希望你能爲我解答。

①我家飼養了小貓，我總是喜歡抱着牠，但爸媽說虱子會走上我身，眞的會嗎？那我是否不能抱小貓了？

②天氣那麼炎熱，往往令人沒有胃口。甚麼食物既有營養，而我們又有胃口吃呢？

③月經來時是否必須使用衞生巾？假如改用紙巾或衞生紙，是否不好？

寶麗上

寶麗友：

一般來說，小貓和小狗的虱，多是附在貓狗的身上，跳到我們身上的機會較小。但牠們在地上走來走去，尤其是貓兒，更喜歡鑽到床底或角落的地方，而且我們又不會常常替牠洗澡，因此會是相當骯髒的。另一方面，貓、狗等小動物的毛，容易引起敏感而導致吼喘，因此，我們雖然很疼愛這些動物，但也不宜常抱着牠們。

天氣熱，一般人的胃口會沒有那么好的。不過，無論何時，身體都需養份維持。如果胃口欠佳，選取一些較清淡的食物好了。但所選的食物，應包括下四大類，不要只偏於某一類

㈠奶類，鷄蛋及魚類、肉類，

㈡穀麥類，包括飯、粉、麵，麵包等

㈢蔬菜類：包括一切蔬菜，以綠葉菜爲佳

㈣水果類：較酸的水果所含維他命C較多。

月經來時應假用衞生巾。

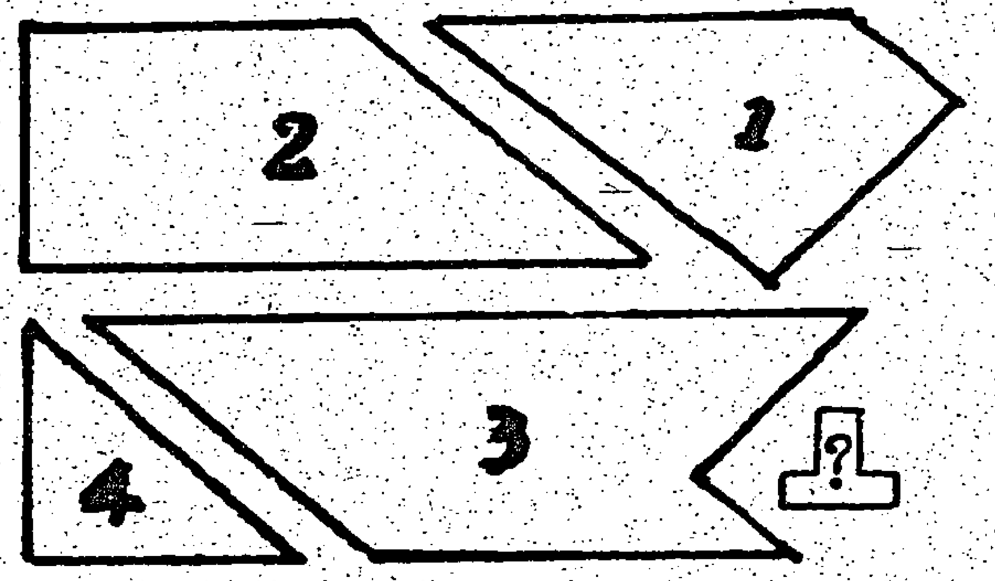
瑩姐姐

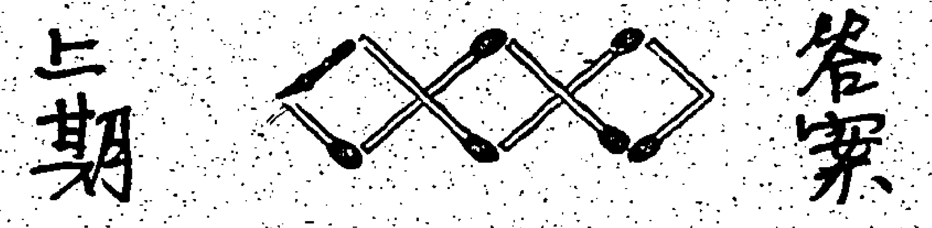
青少年天地
專欄
由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

有獎遊戲

你可否把圖中的1,2,3,4 塊圖形，拼成一個凸字形。

請你把答案貼在信封背面，連同姓名、地址等寄來九龍中央郵箱200 號香港電台青少年節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。





・小知識・

金魚缸裡的水草

爲什么我們常常看到水族箱或金魚缸裡，都養了些水草？

那是因爲水草在水中進行光合作用時會放出氧氣，可以供給那些魚呼吸。

口風琴校際比賽

・梁日昭・

三月十二日，香港32屆校際小學口風琴隊比賽，在香港蘇浙公學禮堂內舉行，共有六間學校參加。大會指定吹奏一首法國肯肯舞曲，樂曲艱深，分五部出奏，旋律優美，節奏强烈、輕快，大會特請由英國來港，英國名作曲家姬富士担任，他稱讚比賽各隊，均能表達樂曲的意境，對口風琴能分五部吹奏這首高深的樂曲，感覺驚奇，每隊都有特點第一隊聖貞德小學，吹奏平穩，節奏樂器準確，可惜部份和音沒有吹奏，故得76分。德貞小學口風琴隊有40多人，，由陳君賜小姐指揮，各部份吹奏平均，中間略有亂，故得78分。聖母書院小學口風琴隊，亦由陳君賜小姐指揮，整隊合作甚佳，强弱對比亦好，故得80分。季軍，嶺南同學會小學口風琴隊，全隊共28人，吹奏速度快而準，控制强弱有水準，能奏出曲中韻味，是一隊非常成功的口風琴隊，榮獲亞軍86分。愛德華小學口風琴隊，由梁友聯先生指揮，該隊口風琴隊，伴合三個高低音鋼片琴、木琴、鼓及各種敲擊樂器，使這首熱烈的樂曲，有充份表現音色的變化，結果榮獲冠軍87分。

香港電台青少年天地入場券申請表格

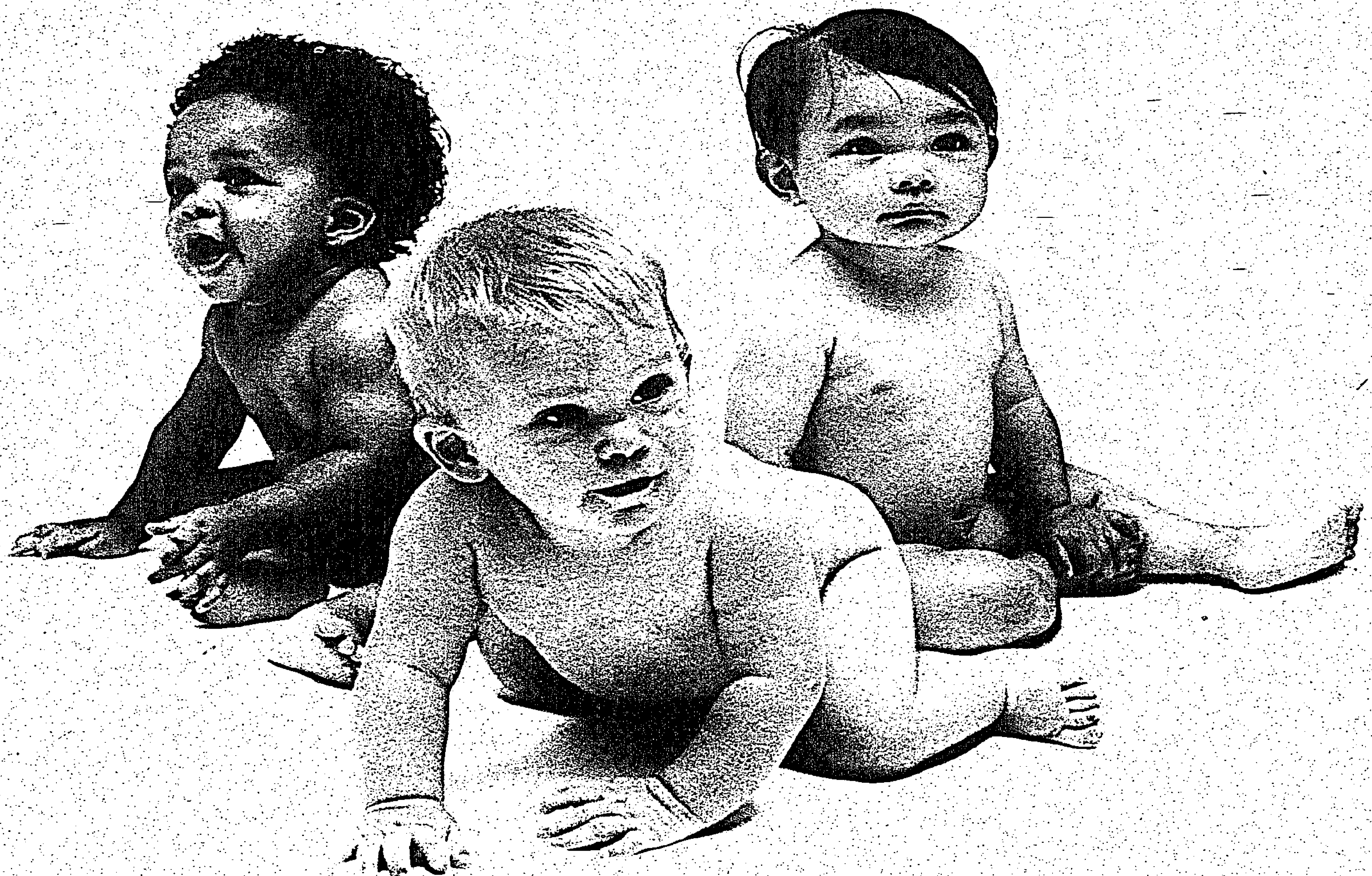
姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券　　張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格塡好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

時常保持清潔
可使你的"寶寶"倍加活潑健康

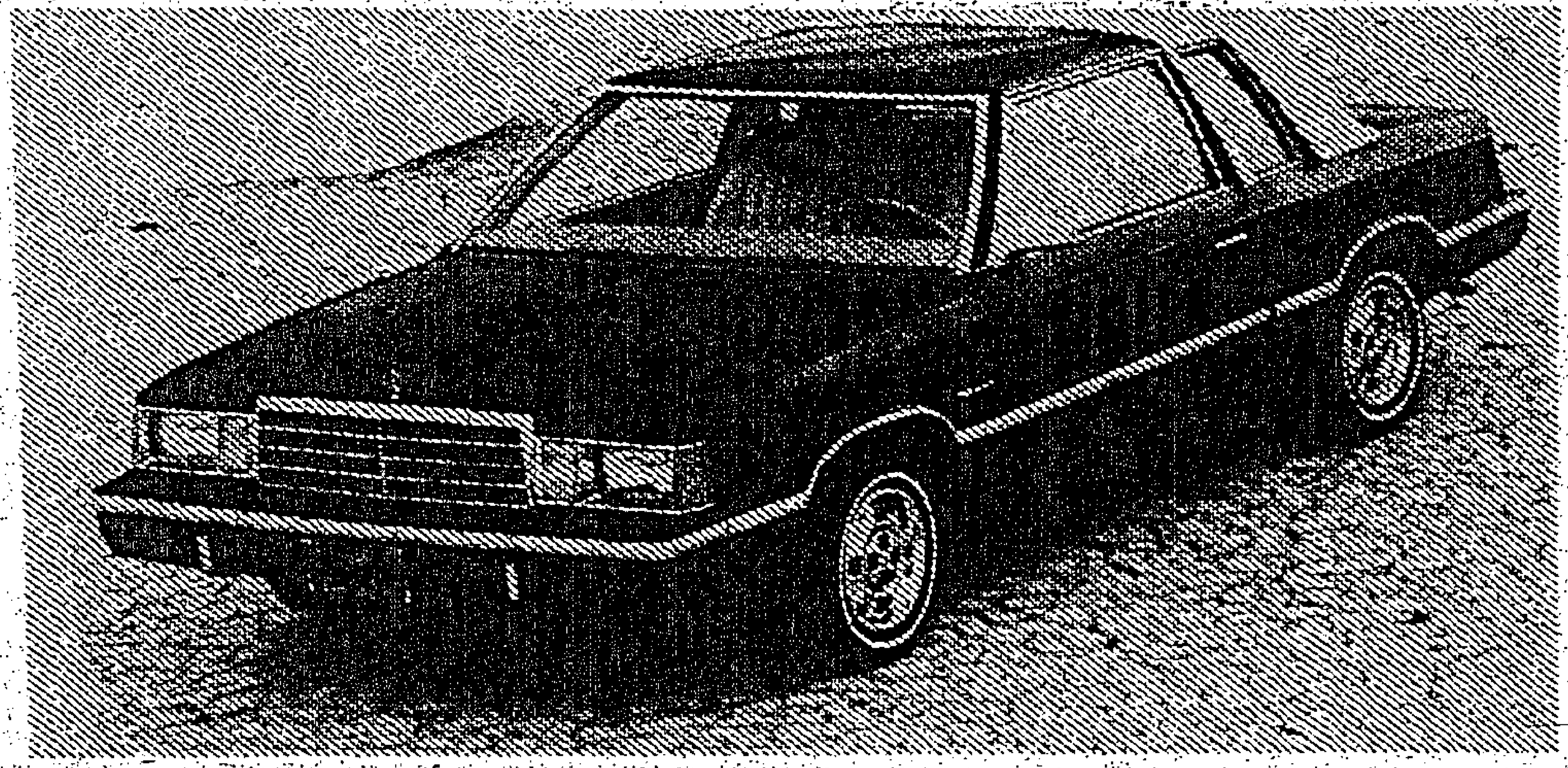


美國 寶寶 潔體巾

含有柔和清潔的潤膚劑，氣味清香，紙身柔軟，常用此潤濕潔體巾替嬰孩揩拭身體，清爽舒適，方便衞生，確是小寶寶恩物。

精美膠盒裝每盒40片 經濟耐用
輕巧手袋裝每包12片 攜帶方便

總代理：陳漢深商行 電話：5-230470, 5-238791



通用汽車公司80年代新政策

動用40億美元，改革旗下汽車——

·李發·

1980年是美國汽車工業最黑暗時刻，並把汽車皇國的寶座讓給日本。最近，香港一家電視台主辦的有獎問答中，問題是那一個是汽車王國，觀衆答日本，節目主持人說答錯了。有些行家說電視台出錯，但我們先要弄清楚汽車王國的定義是什麼，並要指定以那一年作準。我所稱的汽車王國是以產量計算，至1979年，美國仍然領先日本，但1980年，汽車是日本的天下。

美國汽車工業衰退，但仍未到極點，通用汽車公司GENERAL MOTORS 仍能佔着世界最大汽車公司榮譽。通用汽車公司能夠歷久不衰，當然有他成功因素。在70年代中期，該公司是第一間美國汽車公司醒覺到，大而無當的巨無霸美國汽車再不適用，於是發展前輪帶動中、小型汽車。在70年代未期推出的X系列汽車獲得空前成功。在80年代起，將會繼續推出J系及S系汽車。1980年至1985年，5年內，通用汽車公司將動用40億美元設計和製造B系慳油汽車。這是歷史上，最龐大的汽車改革計劃。

日本汽車工業的反應最敏感，歐洲汽車工業也感到恐慌。大家都知道，美國擁有世界最先進的科技，若果這隻獅子決心振作起來，其他國家難以抵擋。因此歐洲很多大汽車公司迅速聯合起來，日本方面也加强與歐洲合作，恐防有一天，美國汽車會進運歐洲和亞洲。

外界人仕認爲美國人缺乏製造中、小型的日式汽車經驗，一時間得難趕上。他們忘記了，德國的奧普汽車公司是通用汽車公司的歐洲分廠，奧普將負起指導通用汽車公司日後的發展方針。爲加强奧普與母通用汽車公司的合作，於1980年10月，通用派出潘廸車廠的董事長ROBERT STEMPEC 前往德國，出任奧普公司總經理。STEMPEL 本是一位傑出的汽車工程師，行將推出的潘廸中置引擎小跑車便是他的作品。

1980年，奧普在德國的業務並不理想，整年的總銷量爲 0,000，比1979年的460 ,000 下跌9%。據該公司預測，1981年的銷路大約相等於1980年而已。奧普本身也正在蛻變中，以往該公司全用前置引擎後輪驅動設計，1979年才第一次推出前輪帶動的卡廸型。這款卡廸型已發展爲全德國最暢銷房車。1980年中，奧普將推出前輪帶動雅高蠶車系，並推出一系列新引擎這款新車和引擎，正是通用汽車公司的J系汽車的歐洲版。我們並不需要知道究竟這款汽車是美國人設計，先在歐洲發行，或者由歐洲人設計，再在美國複製。只需要知道，J系汽車具有歐洲車血統，難怪歐洲及日本汽車界緊張起來。

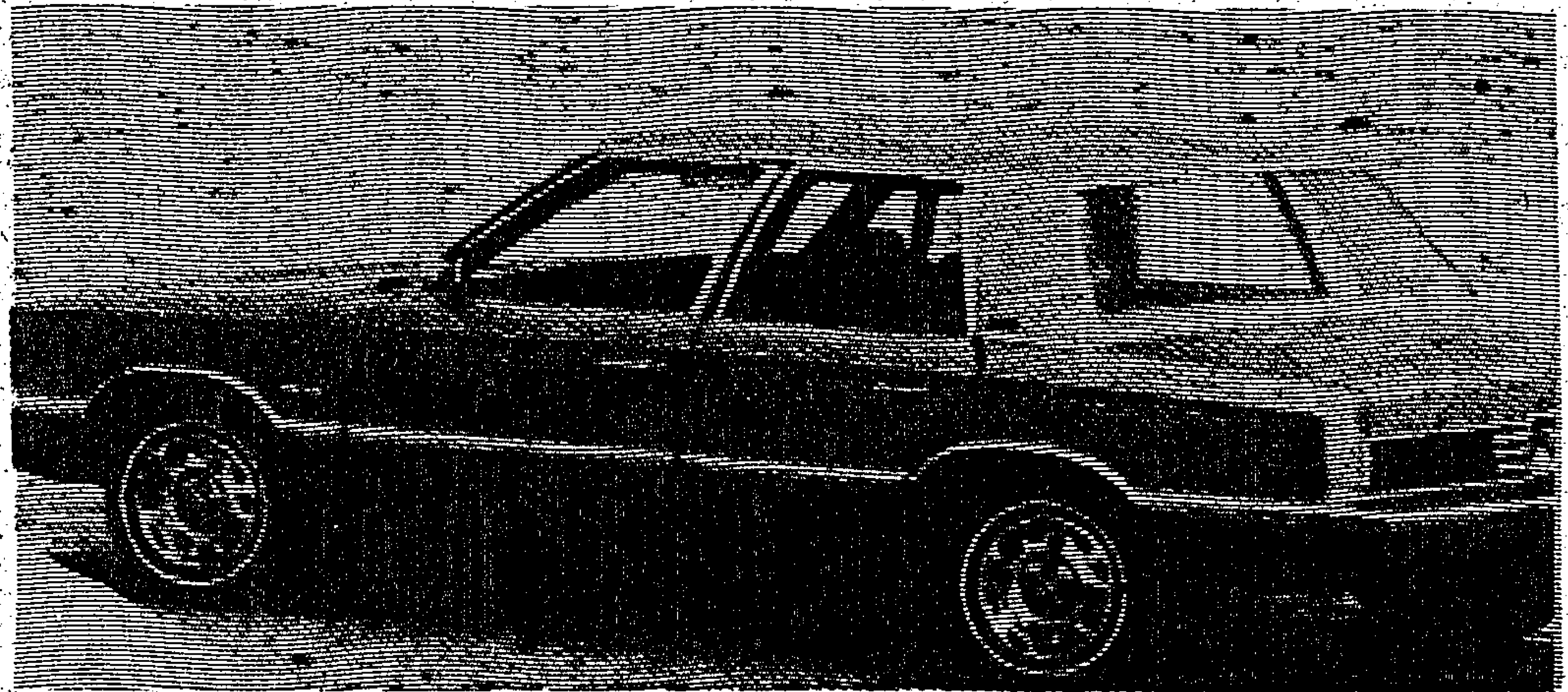
通用汽車公司計劃中的新車系全用前輪帶動式，究竟這種設計具有什麼優點，很多人都想知道。STEMPCE 解釋，傳統前置引擎後輪帶動有的優點，主要是前輪負責轉面，後輪負責推動，因此4隻車輪均受司機控制。駕駛上，在彎角中，司機利用引擎扭 令車輪滑胎，以補助前輪轉向不足，令汽車可以高速過彎。也因此，賽車界有一句格言，前輪驅動不能成爲一輛冠軍賽車。

一般性駕駛，在濕滑惡劣環境，前輪帶動的性能又較後輪帶動好一點。其實前輪帶動最大的優點是節省空間和金錢。兩部相同車廂空間的汽車，前輪帶動比傳統前置引擎後輪帶動汽車短了150mm。以一間多車款的公司，前輪帶動可以簡化多款不同尺碼汽車。若果採用前置引擎後輪帶動，不同輪距的汽車，要採用不同設計轉動軸，其中等至很多技術上問題。前輪帶動簡單得多。同一個機械結構可以通用於細車、中車及大車。各款汽車，可以外型及尺碼相差一米或更大，但骨子裡，各機件完全相同，只是換上另一個車殼。

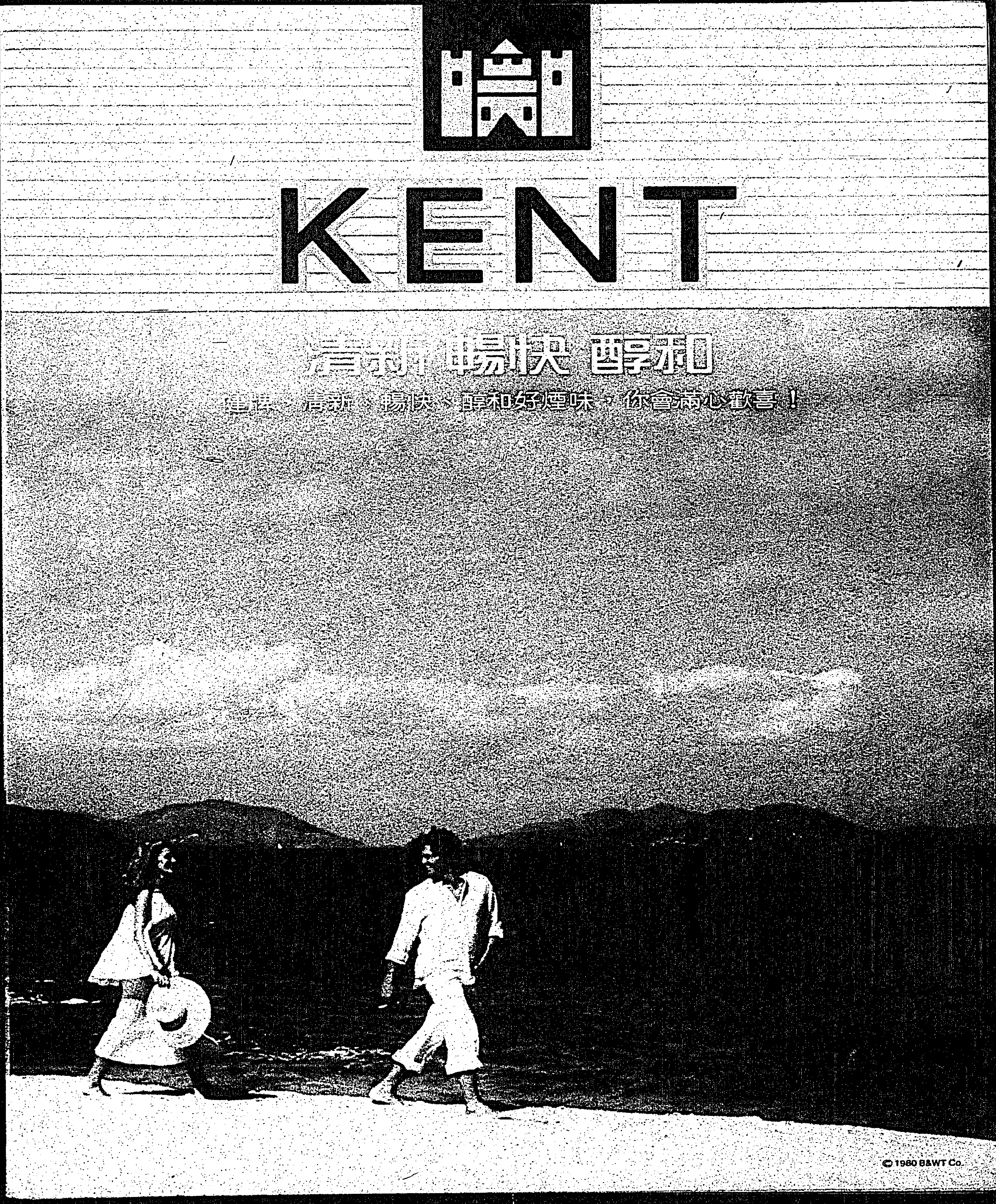
通用汽車公司在歐洲尚有其他分廠。例如英國的獲素。這些分廠絕對不會空置。因爲奧普負起汽車設計，其他公司將負責別的工作，獲素專功貨車。最近，奧普的西班牙分廠大興土木，有人懷疑，奧普將把生產移往工資較廉的西班牙，但STEMPEC推翻這謠言。他說，通用汽車公司不讚同這政策。有地區應有自己的工作，一些互通的配件，也許會轉運到不同地方。

汽車是一種得區化交通工具，例如美國車不合歐洲人使用，而歐日汽車也不合美國人使用。通用汽車公司將會設計一些適合各地區需求的汽車。因此，通用將不會輸入奧普到美國，但也不會運美國車到歐洲。這一點可以解釋，爲什麼一度有傳說通用預備每年運十萬輛X系汽車到歐洲，但遲遲未實現。

歐洲和日本汽車工業的恐慌並不是已人憂天，因爲美國市場是世界上最大汽車市場，若果不能分享，對各大汽車公司有一定打擊。



新車介紹


KENT
清新 暢快 醇和
選擇清新、暢快、醇和好煙味，你會滿心歡喜！
© 1980 B&WT Co.